



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i trasporti, la navigazione, gli affari generali ed il personale

Direzione Generale per la Motorizzazione

DIVISIONE 3

Imposta di bollo
assolta mediante
versamento in/c
posta al ss al
del'art. 7 della
legge 18-10-78.
n. 625.

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI UN VEICOLO

EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica concernente:

Communication concerning the:

- l'omologazione CE per tipo
- EC type-approval
- l'estensione dell'omologazione CE per tipo
- extension of EC type-approval
- il rifiuto dell'omologazione CE per tipo
- refusal of EC type-approval
- la revoca dell'omologazione CE per tipo
- withdrawal of EC type-approval

di un tipo di:

of a type of:

- veicolo completo
- complete vehicle
- veicolo completato
- completed vehicle
- veicolo incompleto
- incomplete vehicle
- veicolo con varianti complete e incomplete
- vehicle with complete and incomplete variants
- veicolo con varianti completate e incomplete
- vehicle with completed and incomplete variants

ai sensi della direttiva 2007/46/CE, modificata da ultimo dal regolamento 133/2014 UE
with regard to Directive 2007/46/EC as last amended by Regulation 133/2014 UE

Numero di omologazione CE:

e3*2007/46*0323*00

EC type-approval number:

Motivo dell'estensione:

non ricorre

Reason for extension:

not applicable

SEZIONE I SECTION I

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): Iveco
- 0.2. Tipo:
Type: ST IG160E2CA
- 0.2.1. Designazione/i commerciale/i:
Commercial name(s): 210E - 220E
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Posizione della marcatura:
Location of the marking: su targhetta VIN
on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle: N3
- 0.5. Nome e indirizzo del costruttore del veicolo completo:
Name and address of manufacturer of the complete vehicle: non ricorre
not applicable
- Nome e indirizzo del costruttore del veicolo di base:
Name and address of manufacturer of the base vehicle: Iveco S.p.A.
I-10156 Torino - via Puglia, 35

Nome e indirizzo del costruttore dell'ultima fase costruita del veicolo incompleto:
Name and address of manufacturer of the latest built stage of the incomplete vehicle:

S.T. System Truck S.r.l.
I-37069 Villafranca (VR) - Via Cascina Verde, 9

Nome e indirizzo del costruttore del veicolo completato:
Name and address of manufacturer of the completed vehicle:

non ricorre
not applicable

0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio (fase 1)
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): (stage 1)

Iveco S.p.A.
I-25126 Brescia - via Volturno, 62

(fase 2) S.T. System Truck S.r.l.
(stage 2) I-37069 Villafranca (VR) - Via Cascina Verde, 9

0.9 Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): *not applicable*

SEZIONE 2 SECTION II

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione del costruttore formulata nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (uno o più campioni del/i quale/i sono stati scelti dall'autorità che rilascia l'omologazione CE per tipo e presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.
The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above ((a) sample(s) having been selected by the EC type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type) and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

1 Per veicoli completi, completati e loro varianti:
For complete and completed vehicles/variants:

non ricorre
not applicable

Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi applicabili, come stabilito dall'allegato IV e dall'allegato XI della direttiva 2007/46/CE.
The vehicle type meets/does not meet the technical requirements of all the relevant regulatory acts as prescribed in Annex IV and Annex XI to Directive 2007/46/EC.

2 Per veicoli incompleti/varianti:
For incomplete vehicles/variants:

ricorre
applicable

Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella della pagina 2.
The vehicle type meets / does not meet the technical requirements of the regulatory acts listed in the table on side 2.

3. L'omologazione è rilasciata / rifiutata / revocata.
The approval is granted / refused / withdrawn.

4. L'omologazione è rilasciata ai sensi dell'articolo 20 e la sua validità è pertanto limitata al [giorno/mese/anno].
The approval is granted in accordance with Article 20 and the validity of the approval is thus limited to dd/mm/yy.

non ricorre
not applicable

Luogo: Roma, Italia
Place:

Data: 27.10.2014
Date:

Firma:
Signature:

Allegati:
Attachments:

1. Indice del fascicolo di omologazione
Index to the information package.

1.1. Fascicolo di omologazione.
Information package.

2. Risultati delle prove.
Test results.

3. Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e dichiarazione relativa alle sue/loro mansioni nell'azienda.
Name(s) and specimen(s) of the signature(s) of the person(s) authorised to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI VEICOLO
EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Pagina 2

Side 2

La presente omologazione CE per tipo si basa, per varianti o versioni incomplete e completate di veicoli, sulla/e omologazione/i dei veicoli incompleti che seguono:

This EC type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1: Costruttore del veicolo di base:

Stage 1: Manufacturer of the base vehicle:

Iveco S.p.A.

I-10156 Torino - via Puglia, 35

Numero di omologazione CE per tipo:

EC type-approval number:

e3*2007/46*0186*02

e successive estensioni
and subsequent extensions

Data:

Dated:

02.10.2013

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):

Applicable to variants or versions (as appropriate):

??????? - ??????????

Fase 2: Costruttore:

Stage 2: Manufacturer:

S.T. System Truck S.r.l.

I-37069 Villafranca (VR) - Via Cascina Verde, 9

Numero di omologazione CE per tipo:

EC type-approval number:

e3*2007/46*0323*00

Data:

Dated:

27.10.2014

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):

Applicable to variants or versions (as appropriate):

I? - C???11?????0A6?P2 ?

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni (a seconda dei casi) incomplete, elencare le varianti o versioni (a seconda dei casi) complete o quelle completate.

In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante/i complete/completate:

Complete/completed variant(s):

non ricorre

not applicable

Elenco dei requisiti del tipo di veicolo, di variante o di versione incompleti omologati (tenendo conto eventualmente del campo d'applicazione e della più recente modifica per ciascuno degli atti normativi che seguono):

List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below):

Voce	Elemento	Riferimento all'atto normativo	Ultima modifica	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione
<i>Item</i>	<i>Subject</i>	<i>Regulatory act reference</i>	<i>Last amended</i>	<i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati
see enclosure

In caso di veicoli per uso speciale, di deroghe concesse o di particolari disposizioni applicate ai sensi dell'allegato XI e di deroghe concesse ai sensi dell'articolo 20:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Annex XI and exemptions granted pursuant to Article 20:

Rif. all'atto normativo	Numero della voce	Tipo di omologazione e natura della deroga	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione
<i>Regulatory act reference</i>	<i>Item number</i>	<i>Kind of approval and nature of exemption</i>	<i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(-)	(-)	(-)	(-)

(-) non ricorre
not applicable

Appendice Appendix

Elenco degli atti normativi a cui il tipo di veicolo è conforme
List of regulatory acts to which the type of vehicle complies

(da compilare solo in caso di omologazione ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 3).
(to be filled in only in the case of type-approval in accordance with Article 6(3))

Vedere parte III della scheda informativa n° ST_IG160E2CA_00 del 31.03.2014
See Part III of information document No. of

RISULTATI DELLE PROVE TEST RESULTS

1. Risultati delle prove sul livello sonoro *Results of the sound level tests*

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.

Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:

Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.

In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti: <i>Variants</i>	Versioni: <i>Versions:</i>	In marcia [dB(A)/E]: <i>Moving [dB(A)/E]:</i>	Ultimo atto normativo: <i>Last amending Regulatory:</i>
I4	C??114N????A06AP2 ?	78	51R-02
I4	C??114P????0A6AP2 ?	79	51R-02
I4	C??114?????0A6BP2 ?	77	51R-02
I6	C??115R????0A6AP2 ?	80	51R-02
I6	C??115S????0A6AP2 ?	80	51R-02
I6	C??115T????0A6AP2 ?	80	51R-02
I6	C??115V????0A6AP2 ?	80	51R-02
I6	C??115?????0A6BP2 ?	78	51R-02

Varianti: <i>Variants</i>	Versioni: <i>Versions:</i>	Fermo [dB(A)/E]: <i>Stationary [dB(A)/E]:</i>	a giri/min: <i>at rpm:</i>	Ultimo atto normativo: <i>Last amending Regulatory:</i>
I4	C??114?????0A6?P2 ?	87	1875	51R-02
I6	C??115?????0A6?P2 ?	88	1875	51R-02

2. Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico *Results of the exhaust emission tests*

2.1. Emissioni dei veicoli a motore: non ricorre
Emissions from motor vehicles: not applicable

2.1.1. Prova di tipo I: emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo: non ricorre
Test type I vehicle emissions in the test cycle after a cold start: not applicable

2.1.2. Prova di tipo II: dati sulle emissioni richiesti per il controllo tecnico:
Test type II emissions data required for roadworthiness:

Tipo II, prova a regime minimo inferiore: non ricorre
Type II, low idle test: not applicable

Tipo II, prova a regime minimo superiore: non ricorre
Type II, high idle test: not applicable

2.1.3. Risultato della prova di tipo III:
Result of type III test:

2.1.4. Risultato della prova di tipo IV (prova di evaporazione): non ricorre
Result of type IV test (evaporative test): not applicable

2.1.5.	Risultato della prova di tipo V sulla durata: Result of type V test on durability:		non ricorre not applicable					
2.1.6.	Risultato della prova di tipo VI sulle emissioni a temperatura ambiente bassa: Result of type VI test on emissions by low ambient temperature:		non ricorre not applicable					
2.1.7.	OBD: OBD:		non ricorre not applicable					
2.2.	Emissioni dei motori destinati alla propulsione di veicoli: Emissions from engines for use in vehicles:							
	Varianti: Variants	Versioni: Versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:	Carburante/i: Fuel/s:			
	I?	C??11?????0A6?P2 ?	64/2012/UE	A	Gasolio / diesel			
2.2.1.	Risultati della prova ESC: Results of the ESC test:		non ricorre not applicable					
	Risultati della prova WHSC: Results of the WHSC test:							
	Varianti: Variants	Versioni: Versions:	CO [g/kWh]	THC [g/kWh]	NOx [g/kWh]	PT [g/kWh]	NH ₃ [ppm]	N° particelle PM numbers
	I4	C??114?????0A6?P2 ?	0,053	0,003	0,183	0,0076	0,8	2,1E+11
	I6	C??115?????0A6?P2 ?	0,017	0,003	0,253	0,0035	0,9	1,7E+11
2.2.2.	Risultati della prova ELR: Result of the ELR test:		non ricorre not applicable					
2.2.3.	Risultato della prova ETC: Result of the ETC test:		non ricorre not applicable					
	Risultati della prova WHTC: Results of the WHTC test:							
	Varianti: Variants	Versioni: Versions:	CO [g/kWh]	THC [g/kWh]	NOx [g/kWh]	PT [g/kWh]	NH ₃ [ppm]	N° particelle PM numbers
	I4	C??114?????0A6?P2 ?	0,043	0,007	0,194	0,0067	0,8	3,5E+11
	I6	C??115?????0A6?P2 ?	0,051	0,003	0,382	0,0067	0,7	1,3E+11
2.3.	Inquinamento prodotto dai motori diesel Diesel smoke							
	Varianti: Variants	Versioni: Versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:				
	I?	C??11?????0A6?P2 ?	Reg. 24/03	--				
2.3.1.	Risultati della prova in accelerazione libera: Results of the test under free acceleration:							
	Varianti: Variants	Versioni: Versions:	Valore corretto del coeff. d'ass. [m ⁻¹]: Corrected value of the absorption coeff. [m ⁻¹]:	Regime minimo normale [min ⁻¹]: Normal engine idling speed [min ⁻¹]:	Regime massimo motore [min ⁻¹]: Maximum engine speed [min ⁻¹]:	Temperatura dell'olio (min/max) [°C]: Oil temperature (min/max) [°C]:		
	I4	C??114N?????0A6?P2 ?	0,555	750±150	2800±150	358/398		
	I4	C??114P?????0A6?P2 ?	0,555	750±150	2800±150	358/398		
	I6	C??115R?????0A6?P2 ?	0,522	650±150	2800±150	358/398		
	I6	C??115S?????0A6?P2 ?	0,522	650±150	2800±150	358/398		
	I6	C??115T?????0A6?P2 ?	0,522	650±150	2800±150	358/398		
	I6	C??115V?????0A6?P2 ?	0,522	650±150	2800±150	358/398		
3.	Risultati delle prove sulle emissioni di CO ₂ /consumo di carburante Results of the CO ₂ emission/fuel consumption tests		non ricorre not applicable					



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - strada della Genovese, 29

+39 045 8550572 - +39 045 8550471 - cpa.verona@mit.gov.it



INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Veicolo: Vehicle:	Autotelaio per autoveicolo Chassis without bodywork		
Categoria del veicolo: Category of vehicle:	N3		
Nome e indirizzo del costruttore: Name and address of manufacturer:	(fase 1) (stage 1)	Iveco S.p.A. I-10156 Torino - via Puglia, 35	
	(fase 2) (stage 2)	S.T. System Truck S.r.l. I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9	
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: Name and address of the manufacturer's representative (if any):	non ricorre not applicable		
Nome e indirizzo del trasformatore: Name and address of converter:	S.T. System Truck S.r.l. I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9		
Nome e indirizzo dell'allegatore: Name and address of bodybuilder:	non ricorre not applicable		
Marca (denominazione commerciale del costruttore): Make (trade name of manufacturer):	Iveco / System Truck		
Tipo: Type:	ST IG160E2CA		
Denominazione commerciale: Commercial description:	210E - 220E		
Verbale con relativi allegati: Test report with relative attachments:	10788 / V	del of	17.09.2014
Elenco certificazioni CE o ECE depositate: List of regulatory acts:	vedere allegato 1 al verbale 10788 / V see attachment No. 1 to the test report No. 10788 / V		
Scheda informativa: Information document:	ST_IG160E2CA_00 parte I part I	del of	31.03.2014
Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni) Permissible combinations (type / variants / versions)	ST_IG160E2CA_00 parte II part II	del of	31.03.2014
Numeri di omologazione (per omologazione mista) Type-approval numbers (for mixed type-approval)	ST_IG160E2CA_00 parte III part III	del of	31.03.2014
Dati generali General	ST_IG160E2CA_00 allegato 0.0 annex 0	del of	31.03.2014
Definizione tipo / varianti / versioni Type / variants / versions definition	ST_IG160E2CA_00 allegato 0 annex 0	del of	31.03.2014
Masse e dimensioni Masses and dimensions	ST_IG160E2CA_00 allegato 1 annex 1	del of	31.03.2014

Motopropulsore <i>Power plant</i>	ST_IG160E2CA_00 allegato 2 <i>annex 2</i>	del <i>of</i>	31.03.2014
Trasmissione <i>Transmission</i>	ST_IG160E2CA_00 allegato 3 <i>annex 3</i>	del <i>of</i>	31.03.2014
Sospensione <i>Suspension</i>	ST_IG160E2CA_00 allegato 4 <i>annex 4</i>	del <i>of</i>	31.03.2014

Disegni allegati:

Attachment drawings:

Interasse (1° + 2° asse):

Wheelbase (1st + 2nd axle):

disegno complessivo:	3105 mm	55.01.02.0031	del / of	28.02.2014
overall drawing:	3690 mm	55.01.02.0032	del / of	28.02.2014
	4185 mm	55.01.02.0033	del / of	28.02.2014
	4455 mm	55.01.02.0034	del / of	28.02.2014
	4815 mm	55.01.02.0035	del / of	28.02.2014
	5175 mm	55.01.02.0036	del / of	28.02.2014
	5670 mm	55.01.02.0037	del / of	28.02.2014
	6210 mm	55.01.02.0038	del / of	28.02.2014
disegno sospensione asse aggiunto:		10.01.00.0030	del / of	18.02.2014
<i>suspension drawing of added axle:</i>				
schema impianto frenante:		25.01.05.0028	del / of	01.02.2014
<i>brake system layout drawing:</i>				
schema impianto pneumatico:		25.01.05.0028	del / of	01.02.2014
<i>pneumatic system layout drawing:</i>				
disegno asse aggiunto:		7187045	del / of	11.04.2005
<i>added axle drawing:</i>				
disegno massa frenante dell'asse aggiunto:		504079030	del / of	23.11.2007
<i>brake drawing of added axle:</i>				

Documentazione allegata:

Attachment documentation:

Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate
a firmare i Certificati di Conformità

Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity

Certificato di Conformità per veicoli incompleti

EC Certificate of Conformity for incomplete vehicle

Accordo di interscambio di informazioni in base alla direttiva
2007/46/CE (All. XVII) fra Iveco S.p.A. e S.T. System Truck S.r.l.
del 25.08.2014

*Partnership statement relating to a multistage approval according to
the directive 2007/46/EC (Annex XVII) between Iveco S.p.A. and S.T. System
Truck S.r.l. of 25.08.2014*

Nulla Osta Iveco del 29.07.2014

Iveco's No Objection of 29.07.2014

**INDICE
INDEX**

Pagina / page :

	MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY	2
	PARTE I PART I	
0.	DATI GENERALI GENERAL	2
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE	2
2.	MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS	3
3.	PROPULSORE POWER PLANT	7
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION	13
5.	ASSI AXLES	14
6.	SOSPENSIONE SUSPENSION	15
7.	EQUIPAGGIAMENTO STERZO STEERING	16
8.	FRENI BRAKES	16
9.	CARROZZERIA BODYWORK	17
11.	COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS	22
12.	VARIE MISCELLANEOUS	23
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	23
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION	23

PARTE II
PART II

PARTE III
PART III

TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI
TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE,
DIREZIONE GENERALE PER LA MOTORIZZAZIONE DIV 3

OMOLOGATO

Con atto n° e₃*2007/46*0323*00

del 27 OTT. 2014

**MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO
REASONS FOR EXTENSION - HISTORY**

Estensione <i>Extension</i>	Data <i>Date</i>	Descrizione <i>Description</i>	Parte I <i>Part I</i>	Parte II <i>Part II</i>	Parte III <i>Part III</i>
00	31.03.2014	Nuova omologazione <i>New Approval</i>	X	X	X

**PARTE I
PART I**

**0. DATI GENERALI
GENERAL**

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore): **Iveco / System Truck**
Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. Tipo: **ST IG160E2CA**
Type:
- Varianti: **vedere allegato n° 0**
Variants: see annex Nr. 0
- Versioni: **vedere allegato n° 0**
Versions: see annex Nr. 0
- 0.2.1. Designazione(i) commerciale(i) (se disponibile): **vedere allegato n° 0.0**
Commercial name(s) (if available): see annex Nr. 0.0
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo: **numero di omologazione del tipo su targhetta**
Means of identification of type, if marked on the vehicle: type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Posizione della marcatura: **su targhetta VIN**
Location of that marking: on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo: **N3**
Category of vehicle:
- 0.4.1. Classificazione in base alle merci pericolose che il veicolo deve trasportare: **vedere allegato n° 0.0**
Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle is intended to transport: see annex Nr. 0.0
- 0.5. Nome e indirizzo del costruttore: (fase 1) **Iveco S.p.A.**
Name and address of manufacturer: (stage 1) I-10156 Torino - via Puglia, 35
- (fase 2) **S.T. System Truck S.r.l.**
(stage 2) I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio: (fase 1) **Iveco S.p.A.**
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): (stage 1) I-25126 Brescia - via Volturno, 62
- (fase 2) **S.T. System Truck S.r.l.**
(stage 2) I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9
- 0.9. Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante del costruttore: **non ricorre**
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

**1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO
GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE**

- 1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo:
Photographs and/or drawings of a representative vehicle:



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

varianti - versioni:
variants - versions:

?? - ??????????????????? ?

- | | | | | |
|--------|--|--|-----------------|--|
| 1.3. | Numero di assi e di ruote:
Number of axles and wheels: | 3 | assi,
axles, | 6 ruote
wheels |
| 1.3.1. | Numero e posizione degli assi con ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels: | 1 | asse,
axle, | 2° asse
2 nd axle |
| 1.3.2. | Numero e posizione degli assi sterzanti:
Number and position of steered axles: | 2 | assi,
axles, | 1° e 3° asse
1 st and 3 rd axle |
| 1.3.3. | Assi motore (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection): | 1 | asse,
axle, | 2° asse,
2 nd axle, albero di trasm.
propeller shaft |
| 1.4. | Telaio (se esiste):
Chassis (if any): | vedere allegato n° 0.0
see annex Nr. 0.0 | | |
| 1.6. | Posizione e disposizione del motore:
Position and arrangement of the engine: | in prossimità dell'asse anteriore, longitudinale
at the front, lengthwise | | |
| 1.8. | Guida:
Hand of drive: | a sinistra
left | oppure
or | a destra
right |
| 1.8.1. | Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale:
Vehicle is equipped to be driven in: | a destra
right hand traffic | oppure
or | a sinistra
left hand traffic |

2. **MASSE E DIMENSIONI** (in kg e mm)
MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm)
(eventualmente con riferimento ai disegni)
(refer to drawing where applicable)

- 2.1. Interasse o interassi (a pieno carico)
Wheelbase(s) (fully loaded)

- 2.1.1. Veicoli a 2 assi:
Two axle vehicles:

non ricorre
not applicable

- 2.1.2. Veicoli a 3 o più assi:
Vehicles with three or more axles:

ricorre
applicable

- 2.1.2.1. Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata:
Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle:

vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1

2.1.2.2.	Distanza totale tra gli assi: Total axle spacing:	vedere punto 2.1.2.1. see item No. 2.1.2.1.	
2.3.1.	Carreggiata di ciascun asse sterzante: Track of each steered axle:	assi axles	carreggiata track
		1	1990
		3	1990
2.3.2.	Carreggiata di tutti gli altri assi: Track of all other axles:	assi axles	carreggiata track
		2	1820
2.4.	Dimensioni del veicolo (fuori tutto) Range of vehicle dimensions (overall)		
2.4.1.	Per telaio non carrozzato For chassis without bodywork		
2.4.1.1	Lunghezza: Length:		
2.4.1.1.1	Lunghezza massima ammissibile: Maximum permissible length:	vedere punto 1.4. see point 1.4.	
2.4.1.1.2	Lunghezza minima ammissibile: Minimum permissible length:	vedere punto 1.4. see point 1.4.	
2.4.1.2	Larghezza: Width:	2500 - 2550	
2.4.1.2.1	Larghezza massima ammissibile: Maximum permissible width:	2550 2600	oppure / or nel caso di veicoli ATP in the case of vehicles designed for ATP
2.4.1.2.2	Larghezza minima ammissibile: Minimum permissible width:	non ricorre not applicable	
2.4.1.3	Altezza (in ordine di marcia) (per le sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):	vedere punto 1.4. see point 1.4.	
2.4.2.	Per telaio carrozzato For chassis with bodywork		
2.4.2.1.	Lunghezza: Length:	non ricorre not applicable	
2.4.2.1.1.	Lunghezza della superficie di carico: Length of the loading area:	non ricorre not applicable	
2.4.2.2.	Larghezza: Width:	non ricorre not applicable	
2.4.2.2.1.	Spessore delle pareti (in caso di veicoli appositamente progettati per il trasporto a temperatura controllata di merci): Thickness of the walls in the case of vehicles designed for controlled temperature carriage of goods):	non ricorre not applicable	
2.4.2.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per le sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):	non ricorre not applicable	
2.6.	Massa in ordine di marcia Mass in running order		

Massa del veicolo carrozzato in ordine di marcia e con dispositivo di traino, se fornito dal costruttore e se il veicolo è un trattore di categoria diversa dalla categoria M1, oppure massa del telaio o del telaio cabinato, senza carrozzeria e/o dispositivo di traino se il costruttore non li fornisce (compresi liquidi, attrezzi, ruota di scorta, se fornita, conducente e accompagnatore di autobus di linea e gran turismo se muniti dell'apposito sedile) (massima e minima per ogni variante):

vedere allegato n° 1

Mass of the vehicle with bodywork and, in the case of a towing vehicle of category other than M1, with coupling device, if fitted by the manufacturer, in running order, or mass of the chassis or chassis with cab, without bodywork and/or coupling device if the manufacturer does not fit the bodywork and/or coupling device (including liquids, tools, spare wheel, if fitted, and driver and, for buses and coaches, a crew member if there is a crew seat in the vehicle) (maximum and minimum for each variant):

see annex Nr. 1

- 2.6.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale, carico gravante sul punto di aggancio (massima e minima per ogni variante):

vedere allegato n° 1

Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point (maximum and minimum for each variant):

see annex Nr. 1

- 2.7. Massa minima del veicolo completato dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto:

vedere allegato n° 1

Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle:

see annex Nr. 1

- 2.7.1. Ripartizione di tale massa sugli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale, carico gravante sul punto di accoppiamento:

vedere allegato n° 1

Distribution of this mass among the axles and, in the case of semitrailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:

see annex Nr. 1

- 2.8. Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore:

vedere allegato n° 1

Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer:

see annex Nr. 1

- 2.8.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale, carico gravante sul punto di aggancio:

vedere allegato n° 1

Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:

see annex Nr. 1

- 2.9. Massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse:

vedere allegato n° 1

Technically permissible maximum mass on each axle:

see annex Nr. 1

- 2.10. Massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:

vedere allegato n° 1

Technically permissible maximum load/mass on each axle group:

see annex Nr. 1

- 2.11. Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo a motore in caso di

Technically permissible maximum towable mass of the motor vehicle in case of

- 2.11.1. Rimorchio a timone:

vedere allegato n° 1

Drawbar trailer:

see annex Nr. 1

2.11.2.	Semirimorchio: <i>Semi-trailer:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
2.11.3.	Rimorchio ad asse centrale: <i>Centre-axle trailer:</i>	vedere punto 2.11.1. <i>see point 2.11.1.</i>		
2.11.4.	Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli: <i>Technically permissible maximum mass of the combination:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>		
2.11.6.	Massa massima del rimorchio non frenato: <i>Maximum mass of unbraked trailer:</i>	750		
2.12.	Carico/massa massima verticale statica tecnicamente ammissibile sul punto di traino <i>Technically permissible maximum static vertical load/mass on the vehicle's coupling point</i>			
2.12.1.	- del veicolo a motore: <i>- of the motor vehicle:</i>	140	frenatura ad inerzia; <i>inertia braking system;</i>	1000 frenatura continua <i>continuous braking system</i>
2.16.	Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione (facoltativo: qualora tali valori sono indicati, devono essere verificati in base ai requisiti dell'allegato IV della direttiva 97/27/CE): <i>Intended registration/in-service maximum permissible masses (optional: where these values are given, they shall be verified in accordance with the requirements of Annex IV to Directive 97/27/EC):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
2.16.1.	Massa massima a carico ammissibile prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione (sono possibili diversi valori per ciascuna configurazione tecnica): <i>Intended registration/in-service maximum permissible laden mass [several entries possible for each technical configuration]:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
2.16.2.	Massa massima a carico ammissibile su ciascun asse prevista per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione e, in caso di un semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore, se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio [sono possibili diversi valori per ciascuna configurazione tecnica]: <i>Intended registration/in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point [several entries possible for each technical configuration]:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
2.16.3.	Massa massima ammissibile su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione [sono possibili diversi valori per ciascuna configurazione tecnica]: <i>Intended registration/in-service maximum permissible mass on each axle group [several entries possible for each technical configuration]:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
2.16.4.	Massa massima rimorchiabile ammissibile prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione [sono possibili diversi valori per ciascuna configurazione tecnica]: <i>Intended registration/in-service maximum permissible towable mass [several entries possible for each technical configuration]:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		

- 2.16.5. Massa massima ammissibile della combinazione di veicoli prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione [sono possibili diversi valori per ciascuna configurazione tecnica]: non ricorre
Intended registration/in-service maximum permissible mass of the combination [several entries possible for each technical configuration]: not applicable
3. **PROPULSORE**
POWER PLANT
- 3.1. Costruttore del motore: Iveco S.p.A. oppure FPT Industrial S.p.A.
Manufacturer of the engine: Iveco S.p.A. or FPT Industrial S.p.A.
- 3.1.1. Codice motore del costruttore quale apposto sul motore: vedere allegato n° 2
Manufacturer's engine code as marked on the engine: see annex Nr. 2
- 3.1.2. Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): non ricorre
Approval number (if appropriate) including fuel identification marking: (heavy-duty vehicles only): not applicable
- 3.2. Motore a combustione interna
Internal combustion engine
- 3.2.1.1. Principio di funzionamento: accensione spontanea quattro tempi
Working principle: compression ignition four stroke
- 3.2.1.2. Numero e disposizione dei cilindri: vedere allegato n° 2
Number and arrangement of cylinders: see annex Nr. 2
- 3.2.1.3. Cilindrata: vedere allegato n° 2
Engine capacity: see annex Nr. 2
- 3.2.1.6. Regime minimo normale: vedere allegato n° 2
Normal engine idling speed: see annex Nr. 2
- 3.2.1.8. Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal costruttore): vedere allegato n° 2
Maximum net power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value): see annex Nr. 2
- 3.2.1.9. Regime massimo ammesso dichiarato dal costruttore: 2800 ± 150 min⁻¹
Maximum permitted speed as prescribed by the manufacturer:
- 3.2.1.11. (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regolamento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di omologazione di valutare le strategie di controllo delle emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the Systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.2.1. Veicoli commerciali leggeri: non ricorre
Light-duty vehicles: not applicable
- 3.2.2.2. Veicoli pesanti: Diesel
Heavy-duty vehicles: Diesel
- 3.2.2.2.1. (solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore, dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile): non ricorre

(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared by the manufacturer in accordance with Section 1.1.2 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable):

not applicable

3.2.2.4.	Tipo di combustibile del veicolo: Vehicle fuel type:	Monocarburante Mono fuel
3.2.2.5.	Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante (dichiarato dal costruttore): Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's declared value):	7 %
3.2.3.	Serbatoio/i del carburante Fuel tank(s)	
3.2.3.1.	Serbatoio/i di servizio Service fuel tank(s)	
3.2.3.1.1.	Numero e capacità di ciascun serbatoio: Number and capacity of each tank:	Numero: 1 Number: Capacità: 117, 120, 180, 200, 280 o/or 550 Capacity: litri liters
3.2.3.2.	Serbatoio/i ausiliario/i Reserve fuel tank(s)	
3.2.3.2.1.	Numero e capacità di ciascun serbatoio: Number and capacity of each tank:	non ricorre not applicable
3.2.4.	Alimentazione Fuel feed	
3.2.4.1.	Mediante carburatore/i: By carburettor(s):	no no
3.2.4.2.	A iniezione (solo motori ad accensione spontanea): By fuel injection (compression ignition only):	sì yes
3.2.4.2.2.	Principio di funzionamento: Working principle:	iniezione diretta direct injection
3.2.4.3.	A iniezione (solo motori ad accensione comandata): By fuel injection (positive ignition only):	no no
3.2.7.	Sistema di raffreddamento: Cooling system:	a liquido liquid
3.2.8.	Sistema di aspirazione Intake system	
3.2.8.1.	Compressore: Pressure charger:	sì yes
3.2.8.2.	Scambiatore di calore intermedio: Intercooler:	sì yes
3.2.8.3.3.	(solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspirazione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo: (Euro VI only) Actual Intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle:	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.2.9.	Sistema di scarico Exhaust system	
3.2.9.2.1.	(solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore:	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I Part I

(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system:

see type approval documentation of 1st stage vehicle

3.2.9.3.1.	(solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea): (Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only):	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.2.9.4.	Tipo, marcatura del/i silenziatore/i dello scarico: Type, marking of exhaust silencer(s): Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla: Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.9.5.	Ubicazione dell'uscita dello scarico: Location of the exhaust outlet:	entro sagoma veicolo (laterale sinistra) into the body of vehicle (side left)
3.2.9.7.1.	(solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico: (Euro VI only) Acceptable exhaust system volume:	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.2.12.	Misure contro l'inquinamento atmosferico Measures taken against air pollution	EURO VI
3.2.12.1.1.	(solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento: In caso positivo, descrizione e disegni: In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V: (Euro VI only) Device for recycling crankcase gases: If yes, description and drawings: If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required:	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.	Altri eventuali dispositivi antinquinamento (se non sono trattati sotto altre voci) Additional pollution control devices (if any, and if not covered by another heading)	
3.2.12.2.1.	Convertitori catalitici: Catalytic converter:	sì yes
3.2.12.2.1.11.	Sistemi/metodi di rigenerazione degli impianti di post-trattamento dei gas di scarico, descrizione: Regeneration systems/method of exhaust after-treatment systems, description:	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.1.11.6.	Reagenti di consumo: Consumable reagents:	sì yes
3.2.12.2.1.11.7.	Tipo e concentrazione del reagente necessario all'azione catalitica: Type and concentration of reagent needed for catalytic action:	32,5% di peso di soluzione acquosa di urea in base alla DIN 70070 e con urea tecnicamente pura mescolata con acqua desalinizzata (AdBlue) 32.5 % by weight aqueous urea solution specified according to DIN 70070 and manufactured from technically pure urea mixed with desalinated water (AdBlue)
3.2.12.2.2.	Sensore dell'ossigeno: Oxygen sensor:	no no
3.2.12.2.3.	Iniezione di aria: Air injection:	no no

3.2.12.2.4.	Ricircolo dei gas di scarico: <i>Exhaust gas recirculation:</i>	no no
3.2.12.2.5.	Sistema di controllo delle emissioni di vapori: <i>Evaporative emissions control system:</i>	no no
3.2.12.2.6.	Filtro antiparticolato: <i>Particulate trap:</i>	sì yes
3.2.12.2.6.9.	Altri sistemi: <i>Other systems:</i>	no no
3.2.12.2.6.9.1.	Descrizione e funzionamento: <i>Description and operation:</i>	non ricorre not applicable
3.2.12.2.7.	Sistemi diagnostici di bordo (OBD): <i>On-board-diagnostic (OBD) system:</i>	sì yes
3.2.12.2.7.0.1.	(solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori: <i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family:</i>	1
3.2.12.2.7.0.2.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): <i>List of the OBD engine families (when applicable):</i>	OBD EU6
3.2.12.2.7.0.3.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente della famiglia: <i>Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>	1
3.2.12.2.7.0.4.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD: <i>Manufacturer references of the OBD-Documents required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.5.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.6.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.7.	(solo Euro VI) Descrizione e/o disegno della spia MI: <i>(Euro VI only) Written description and/or drawing of the MI:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.8.	(solo Euro VI) Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna: <i>(Euro VI only) Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.6.5.	(solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD: <i>(Euro VI only) OBD Communication protocol standard:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle

- 3.2.12.2.7.7. (solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.7.1. In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito:
componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3 o ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1: non ricorre
As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:
Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles - Type 1: not applicable
- 3.2.12.2.8. Altri sistemi (descrizione e funzionamento): ricorre sistema SCR
Other systems (description and operation): applicable SCR system
- 3.2.12.2.8.1. (solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.2. (solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di salvataggio o sui veicoli di cui all'articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva: sì
(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in Article 2(3)(b) of this Directive: yes
- 3.2.12.2.8.3. (solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: 1
(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures:
- 3.2.12.2.8.4. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): OBD EU6
(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable):

3.2.12.2.8.5.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente: (Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:	1
3.2.12.2.8.6.	Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CDmin): (Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CDmin):	non ricorre not applicable
3.2.12.2.8.7.	(solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: (Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures:	non ricorre not applicable
3.2.12.2.8.8.	Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures:	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.8.8.1.	Attivazione della marcia lenta (creep mode): Activation of the creep mode:	«disattiva dopo il riavvio» «disable after restart»
3.2.12.2.8.8.2.	Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato: When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine:	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.8.8.3.	Descrizione e/o disegno del segnale di allerta: Written description and/or drawing of the warning signal:	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.9.	Limitatore di coppia: Torque limiter:	sì (no per veicolo antincendio) yes (no for vehicle fire fighting) no secondo il punto 6.5.5.8 della direttiva 2006/51/CE il limitatore di coppia non si applica ai veicoli per l'uso da parte di forze armate, servizi di soccorso, pompieri e ambulanze no according to the point 6.5.5.8 of Directive 2006/51/EC, torque limiter shall not apply to vehicles for use by armed services, by rescue services and by fire-services and ambulances
3.2.13.1.	Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea): Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only):	su targhetta riassuntiva del veicolo on manufacturer plate
3.2.15.	Sistema di alimentazione a GPL: LPG fuelling system:	no no
3.2.16.	Sistema di alimentazione a GN: NG fuelling system:	no no
3.2.17.8.1.0.1.	(solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico: (Euro VI only) Self adaptive feature:	no no

3.2.17.8.1.0.2.	(solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL: Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt: (Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L / NG-HL: Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt / NG-Lt not applicable	non ricorre non ricorre not applicable not applicable
3.3.	Motore elettrico Electric motor	
3.3.1.	Tipo (avvolgimento, eccitazione): Type (winding, excitation):	non ricorre not applicable
3.3.1.1.	Potenza oraria massima: Maximum hourly output:	non ricorre not applicable
3.3.1.2.	Tensione di esercizio: Operating voltage:	non ricorre not applicable
3.3.2.	Batteria Battery	
3.3.2.4.	Ubicazione: Position:	non ricorre not applicable
3.4.	Motore o combinazione di propulsori Engine or motor combination	
3.4.1.	Veicolo elettrico ibrido: Hybrid electric vehicle:	no no
3.4.2.	Categoria di veicolo elettrico ibrido: Category of hybrid electric vehicle:	non ricorre not applicable
3.4.3.1.1.	Puramente elettrico: Pure electric:	no no
3.5.4.	(solo Euro VI) Emissioni di CO ₂ dei motori destinati a veicoli pesanti CO ₂ emissions for heavy duty engines (Euro VI only)	
3.5.4.1.	(solo Euro VI) prova WHSC delle emissioni massiche di CO ₂ CO ₂ mass emissions WHSC test:	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.5.4.2.	(solo Euro VI) prova WHTC delle emissioni massiche di CO ₂ CO ₂ mass emissions WHTC test:	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.5.5.	(solo Euro VI) Consumo di carburante dei motori destinati a veicoli pesanti Fuel consumption for heavy duty engines (Euro VI only)	
3.5.5.1.	(solo Euro VI) prova WHSC del consumo di carburante: Fuel consumption WHSC test:	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.5.5.2.	(solo Euro VI) prova WHTC del consumo di carburante: Fuel consumption WHTC test:	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.6.5.	Temperatura del lubrificante Lubricant temperature	minima: 358 K minimum: massima: 388 K maximum:
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION	
4.2.	Tipo di trasmissione (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.): Type (mechanical, hydraulic, electric, ...):	meccanica mechanical

4.5 Cambio
Gearbox

4.5.1. Tipo: vedere allegato n° 3
Type: see annex Nr. 3

4.6. Rapporti di trasmissione
Gear ratios vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3

Marcia Gear	Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero se- condario del cambio) Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Rapporto(i) al ponte (rapporto tra il numero di giri dell'albero secon- dario e quelli delle ruo- te motrici) Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Rapporti totali di trasmissione Total gear ratios
Massimo per cambio continuo ⁽¹⁾ Maximum for CVT ⁽¹⁾ 1 2 3 ...			
Minimo per cambio continuo ⁽¹⁾ Minimum for CVT ⁽¹⁾			
Retromarcia Reverse			

⁽¹⁾ Trasmissione cambio continuo.

Continuously variable transmission.

4.7. Velocità massima del veicolo:
Maximum vehicle speed: max 90 km/h con limitatore di velocità
with speed limiting device

4.9. Tachigrafo
Tachograph si
yes

4.9.1. Marchio di omologazione:
Approval mark: e1 60 01, e1 57 02, e1 85, e1 83, e1 84, e1 021416
oppure / or e2 25

4.11. Indicatore di cambio di marcia:
Gear shift indicator: no
no

4.11.1. Presenza di un segnale acustico:
In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro
all'orecchio del conducente in dB(A) (un segnale acustico
deve sempre poter essere inserito o escluso):
Acoustic indication available:
If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in
dB(A) (acoustic indication always switchable on / off): non ricorre
no
not applicable

4.11.2. Informazioni ai sensi del Reg. UE 65/2012 allegato I, pa-
ragrafo 4.6 (stabilite nell'omologazione):
Information according to point 4.6 of Annex I to Regulation EU
No. 65/2012 (determined at type-approval): non ricorre
not applicable

5. ASSI AXLES

5.1. Descrizione di ciascun asse:
Description of each axle: 1°: assale sterzante
steered axle
2°: asse motore
drive axle

		3°: assale sterzante; vedere dis. n° 7187045 del 11.04.2005 steering axle; see drawing No. 7187045 of 11.04.2005	
5.2.	Marca: Make:	1°: FPT Industrial S.p.A. 2°: Meritor 3°: FPT Industrial S.p.A.	
5.3.	Tipo: Type:	1°: 5860CL 2°: MS10-164 3°: 5860CL	
5.4.	Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i: Position of retractable axle(s):	3° asse 3 rd axle	
5.5.	Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i: Position of loadable axle(s):	3° asse 3 rd axle	
6.	SOSPENSIONE SUSPENSION		
6.2.	Tipo e modello della sospensione di ciascun asse o gruppi di asse o ruota: Type and design of the suspension of each axle or group of axles or wheel:	1°: sospensione meccanica o pneumatica (optional) mechanical suspension or air suspension (facoltative) 2°: sospensione pneumatica air suspension 3°: sospensione pneumatica; vedere dis. n° 10.01.00.0030 del 18.02.2014 air suspension; see drawing No. 10.01.00.0030 of 18.02.2014	
6.2.1.	Regolazione del livello: Level adjustment:	si yes	
6.2.3.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i: Air-suspension for driving axle(s):	si yes	
6.2.3.1.	Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica: Suspension of driving axle equivalent to air-suspension:	no no	
6.2.4.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i: Air-suspension for non-driving axle(s):	1°: si (optional) yes 3°: si yes	
6.2.4.1.	Sospensione dell'asse/i motore equivalenti alle sospensioni pneumatiche: Suspension of driving axle equivalent to air-suspension:	no no	
6.6.1.	Combinazione/i pneumatico/cerchione: Tyre/wheel combination(s):		
	a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura, l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento ai sensi della norma ISO 28580 a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580 (where applicable)		

b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura
b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)

6.6.1.1. Assi
Axels

6.6.1.1.1. Asse 1:
Axle 1: vedere allegato n° 4
see annex Nr. 4

6.6.1.1.2. Asse 2:
Axle 2: vedere allegato n° 4
see annex Nr. 4

6.6.1.1.3. Asse 3:
Axle 3: vedere allegato n° 4
see annex Nr. 4

6.6.1.2. Ruota di scorta (se presente):
Spare wheel, if any: vedere punto 6.6.1.1.
see point 6.6.1.1.

6.6.2. Limiti superiore e inferiore dei raggi di rotolamento:
Upper and lower limits of rolling radii:

6.6.2.1. Asse 1:
Axle 1: vedere allegato n° 4
see annex Nr. 4

6.6.2.2. Asse 2:
Axle 2: vedere punto 6.6.2.1.
see point 6.6.2.1.

6.6.2.3. Asse 3:
Axle 3: vedere punto 6.6.2.1.
see point 6.6.2.1.

7. EQUIPAGGIAMENTO STERZO *STEERING*

7.2. Trasmissione e comando
Transmission and control

7.2.1. Tipo di trasmissione dello sterzo (se del caso, precisare parte anteriore e posteriore):
Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable): volante collegato mediante un albero alla scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote anteriori (1° asse) mediante leveraggi e giunti a snodo e al 3° asse mediante sistema idraulico
steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering gear-box which transmits the steering force to the front wheels (1st axle) through leverages and articulated joints and to 3rd axle by hydraulic system

7.2.2. Trasmissione alle ruote (compresi i sistemi diversi da quelli meccanici; se del caso, precisare parte anteriore e post.):
Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable): vedere punto 7.2.1.
see item 7.2.1.

7.2.3. Tipo degli eventuali servocomandi:
Method of assistance, if any: idroguida a circolazione di sfere (ZF 8095 oppure TRW Calzoni TAS 55) e sistema di sterzata S.T. "Technology"
balls circulation hydraulic steering (ZF 8095 or TRW Calzoni TAS 55) and S.T. "Technology" steering system

8. FRENI *BRAKES*

8.5. Sistema antibloccaggio:
Anti-lock braking system: sì categoria 1
yes category 1

8.9. Breve descrizione dei sistemi di frenatura (conformemente all'allegato IX, appendice 1, addendum, punto 1.6, della direttiva 71/320/CEE):
schema impianto frenante: 25.01.05.0028 (pag. 1 e 2) del 01.02.2014
disegno massa frenante: 504079030 del 23.11.2007

Brief description of the braking systems (according to item 1,6 of the Addendum to Appendix 1 of Annex IX to Directive 71/320/EEC):

brake system layout: 25.01.05.0028 (page 1 and 2) of 01.02.2014
brake drawing: 504079030 of 23.11.2007

Sistema di frenatura di servizio:
Service braking system:

pneumatico, a 3 circuiti indipendenti
uno per 1° asse, uno per 2° e 3° asse
uno per il rimorchio
pneumatic, 3 independent circuits
one for 1st axles, one for 2nd and 3rd axles
one for the trailer

Sistema di frenatura di soccorso:
Secondary braking system:

conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni
included with service braking system, for splitting of sections

Sistema di frenatura di stazionamento:
Parking braking system:

meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del 2° asse con comando pneumatico a mano (per veicoli antincendio: meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del 2° asse con comando pneumatico e pneumatico supplementare sulle ruote del 1° asse).
mechanical with cylinder spring acting on 2nd axle wheels with pneumatic hand control (for vehicle fire fighting: mechanical with cylinder spring acting on 2nd axle wheels with pneumatic hand control and pneumatic extra front wheels).

8.11. Descrizione dettagliata del tipo o dei tipi di sistemi ausiliari di frenatura (di rallentamento):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s):

Freno motore:
Exhaust brake:

con comando indipendente a pedale o a mano, tramite l'apertura delle valvole di scarico del motore.
with separate control, pedal or hand control, by opening the valve of the engine exhaust.

Rallentatore:
Retarder:

dispositivo ausiliario a funzionamento a magneti permanenti agente sull'albero di trasmissione.
permanent magnets auxiliary device acting on transmission.

9. CARROZZERIA BODYWORK

9.1. Tipo di carrozzeria:
Type of bodywork:

BX Telaio cabinato
Chassis-cab

Variante - versione:
Variant - version:

Cabina MLC
MLC cabin

Cabina MLL
MLL cabin

?? - ????????????????? A
?? - ????????????????? B
?? - ????????????????? C
?? - ????????????????? D
?? - ????????????????? E
?? - ????????????????? F
?? - ????????????????? G
?? - ????????????????? H

X
X
X
X
X
X
X
X

X
X
X
X
X
X
X

9.3. Porte di accesso, serrature e cerniere
Occupant doors, latches and hinges

9.3.1. Configurazione e numero delle porte:
Door configuration and number of doors:

2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1
2 swivelling side doors, left: 1; right: 1

9.9. Dispositivi per la visione indiretta
Devices for indirect vision

9.9.1 Specchi (dichiarare per ogni singolo specchio):
Mirrors (state for each mirror):

9.9.1.1 Marca: Fico Mirrors S.A. oppure / or SPJ
Make:

		Lato guida Driver's seat	Lato passeggero Passenger side
9.9.1.2.	Marchio di omologazione CE: specchi esterni principali: II E3 46R 02 1052 EC type-approval mark: main mirrors:		II E3 46R 02 1053
	specchi esterni grandangolari: IV E3 46R 02 1048 wide angle mirrors:		IV E3 46R 02 1049
	specchio esterno di accostamento: V E3 46R 02 1051 close proximity exterior mirror:		
	specchio anteriore: VI E3 46R 02 1058 front mirror:		

		Regolabili manualmente Manual adjustable	Regolabili elettricamente Electrically adjustable	Riscaldabili elettricamente Electrically heated	Regolabili e riscaldabili elettricamente Electrically adjustable and heated
9.9.1.3.	Variante: specchi esterni principali: X Variant: main mirrors:		--	--	X
	specchi esterni grandangolari: X wide angle mirrors:		--	X	--
	specchio esterno di accostamento: X close proximity exterior mirror:		--	--	--
	specchio anteriore: X front mirror:		--	--	--

9.9.1.6. Dispositivi opzionali che possono influire sul campo di visibilità posteriore:
Optional equipment which may affect the rearward field of vision: non ricorre
not applicable

9.9.2. Dispositivi per la visione indiretta diversi dagli specchi
Devices for indirect vision other than mirrors

9.9.2.1. Tipo e caratteristiche (quali descrizione completa del dispositivo):
Type and characteristics (such as a complete description of the device): non ricorre
not applicable

9.10. Finiture interne
Interior fittings

9.10.3. Sedili
Seats

9.10.3.1. Numero di posti a sedere: 3 o/ or 2
Number of seating positions:

9.10.3.1.1. Ubicazione e soluzioni: 3 o/ or 2 anteriori / front
Location and arrangement:

9.10.3.2. Posti a sedere da utilizzare soltanto a veicolo fermo: non ricorre
Seating position(s) designated for use only when the vehicle is stationary: not applicable

9.10.4.1. Tipo o tipi di poggiatesta: integrato
Type(s) of head restraints: integrated

9.10.4.2. Numero(i) di omologazione, se disponibile:
Type-approval number(s), if available: non ricorre
not applicable

9.10.8. Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizionamento dell'aria:
Gas used as refrigerant in the air-conditioning system: non ricorre
not applicable

9.10.8.1. Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150:
The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150: not applicable non ricorre

9.12.2. Natura e ubicazione dei sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì/no/facoltativo):
Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional): no

		Airbag anteriore <i>Anterior airbag</i>	Airbag laterale <i>Lateral airbag</i>	Pretensionatore della cintura <i>Belt preloading device</i>
Prima fila di sedili <i>first line of seats</i>	S	NO	NO	NO
	C	NO	NO	NO
	D	NO	NO	NO
Seconda fila di sedili <i>Second line of seats</i>	S	---	---	---
	C	---	---	---
	D	---	---	---

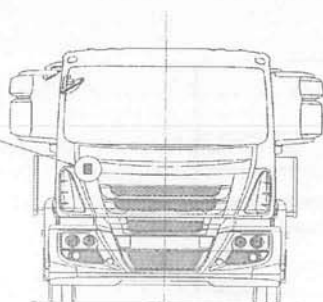
(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)
(S = left side, D = right side, C = central)

9.17. Targhette regolamentari
Statutory plates

9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette e delle iscrizioni regolamentari del costruttore e del VIN:
Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the VIN:

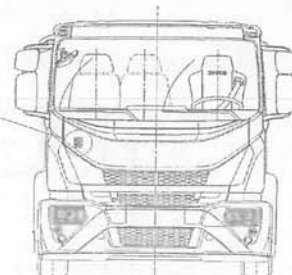
Fase 1
Stage 1

Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1



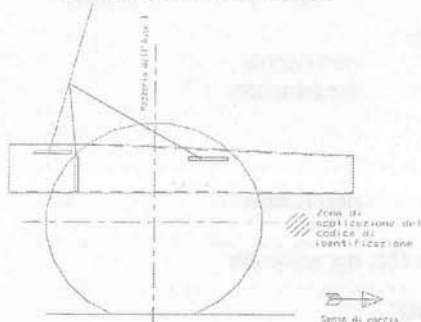
Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1



montata sull'elemento frontale dietro la griglia del radiatore
mounted to the front behind the radiator grille

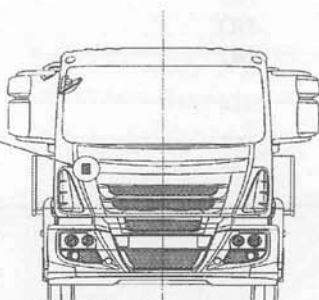
Numero di identificazione del veicolo
Vehicle identification number



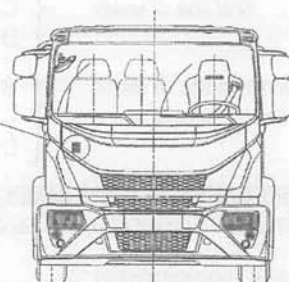
Posizione del numero di identificazione del veicolo: sull'esterno del longherone destro, nella parte anteriore
Location of the vehicle identification number: on the outside of the right chassis, at the front

Fase 2
Stage 2

Targhetta fase 2
Statutory plate stage 2



Targhetta fase 2
Statutory plate stage 2



Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

montata sull'elemento frontale dietro la griglia del radiatore
mounted to the front behind the radiator grille

9.17.2.

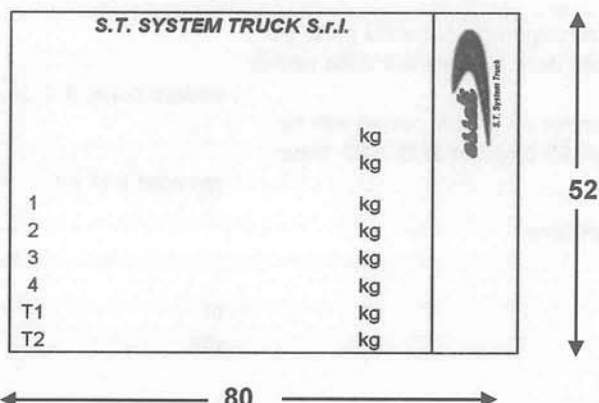
Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regolamentari (esempio completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the statutory plates and inscriptions (completed examples with dimensions):

Fase 1
Stage 1

90	
IVECO SPA	
ZCF0000000000000000	
10000	kg
18000	kg
1- 3600	kg
2- 6800	kg
3-	kg
4-	kg
Type	N. di assi
Engine type	Corrected power (kW)
Max. torque	Engine power (kW)
IVECO	

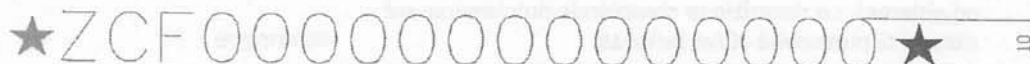
Dimensions: 113 (height), 64 (width), 7 (height of top bar), 8 (height of middle bar), 5 (height of bottom bar).

Fase 2
Stage 2



- 9.17.3. Fotografie e/o disegni del VIN (esempio completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the VIN (completed example with dimensions):

Fase 1
Stage 1



Fase 2
Stage 2

non ricorre
not applicable

- 9.17.4.1. Precisare il significato dei caratteri utilizzati nella seconda parte, ed eventualmente nella terza parte, per conformarsi alle prescrizioni della sezione 5.3 della norma ISO 3779:1983:
The meaning of characters in the second section and, if applicable, in the third section used to comply with the requirements of section 5.3 of ISO Standard 3779-1983 shall be explained:

	Posizione Position	Carattere Character	Significato Meaning	
1° parte 1 st section	1 + 2 + 3	ZCF	costruttore manufacturer	Iveco
2° parte 2 nd section	4	A	cabina avanzata forward control cab	
	5	6	sigla per ragioni omologative o per classificazione prodotto acronym for homologation reasons or for product classification	
	6 + 7	1L 1M	massa complessiva (nominale) total weight (nominal)	L=21000 kg L=22000 kg
	8	D F G J M N	classe (potenza) del motore class (power) of engine	130 ≤ P < 140 kW 150 ≤ P < 160 kW 160 ≤ P < 170 kW 180 ≤ P < 190 kW 200 ≤ P < 225 kW 225 ≤ P < 250 kW
	9	0 ÷ 9 opp. / or X	check digit da inserire in produzione (stage I) check digit added production plant (stage I)	
	10	0	model year / anno di fabbricazione model year / year of manufacture	
	11	2	stabilimento di costruzione assembly plant	Brescia
3° parte 3 rd section	12 ÷ 17	000000	progressivo di produzione progressive of production	

- 9.17.4.2. Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte per conformarsi alle prescrizioni della sezione 5.4 della norma ISO 3779:1983: vedere punto 9.17.4.1.
If characters in the second section are used to comply with the requirements of section 5.4 of ISO Standard 3779-1983, these characters shall be indicated: see point 9.17.4.1.
- 9.22. Protezione antincastro anteriore
Front underrun protection
- 9.22.0. Presenza: sì
Presence: yes
- 9.23. Protezione dei pedoni
Pedestrian protection
- 9.23.1. È fornita una descrizione dettagliata del veicolo, comprendente fotografie e/o disegni, per quanto riguarda la struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna). La descrizione comprende precisazioni sui sistemi di protezione attiva installati: non ricorre
A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior) shall be provided. This description should include detail of any active protection system installed: not applicable
- 9.24. Sistemi di protezione frontale
Frontal protection systems
- 9.24.1. Sistema di protezione frontale: no
Frontal protection system: no
- 9.24.3. Eventuale marchio di omologazione: non ricorre
Type-approval mark if any: not applicable
11. **COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI**
CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
- 11.1. Classe e tipo del o dei dispositivi di attacco installati o da installare:
Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted:
- | Tipo dispositivo
<i>Type of coupling device</i> | Classe
<i>Class</i> | Numero di omologazione
<i>Type-approval number</i> |
|--|------------------------|---|
| 400G135 | S | E1 55R-01 0352 |
| 4040/G150 | S | E11 55R-01 6292 |
| 4040/G145 | S | E11 55R-01 6291 |
| 400G145 | S | E1 55R-01 0351 |
| 400G150 | S | E1 55R-01 0350 |
| 4040/G135 | S | E11 55R-01 6290 |
- 11.3. Istruzioni per il fissaggio del tipo di attacco al veicolo con fotografie o disegni della sezione dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; informazioni supplementari nel caso in cui il tipo di attacco è utilizzato soltanto per tipi speciali di veicoli: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 11.4. Informazioni sul fissaggio di supporti speciali di traino delle piastre di montaggio: secondo le istruzioni fornite dal costruttore del dispositivo di attacco

Information on the fitting of special towing brackers or mounting plates:

according to the instructions provide by the manufacturer of the coupling device

11.5. Numero(i) di approvazione:
Type-approval number(s):

vedere punto 11.1.
see point 11.1.

12. **VARIE**
MISCELLANEOUS

12.7.1. Veicolo equipaggiato con un'apparecchiatura radar a corto raggio nella banda da 24 GHz:
Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment:

no
no

13. **NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO**
SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES

13.1. Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B):
Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B):

non ricorre
not applicable

13.1.2. Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE [costruttore(i) e tipi di veicolo incompleto]:
Chassis type where the EC type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types):

non ricorre
not applicable

13.3. Numero di passeggeri (a sedere e in piedi)
Number of passengers (seated and standing)

13.3.1. Totale (N):
Total (N):

non ricorre
not applicable

13.3.2. Piano superiore (N_a):
Upper deck (N_a):

non ricorre
not applicable

13.3.3. Piano inferiore (N_b):
Lower deck (N_b):

non ricorre
not applicable

13.4. Numero di passeggeri seduti:
Number of passengers seated:

non ricorre
not applicable

13.4.1. Totale (A)
Totale (A)

non ricorre
not applicable

13.4.2. Piano superiore (A_a):
Upper deck (A_a):

non ricorre
not applicable

13.4.3. Piano inferiore (A_b):
Lower deck (A_b):

non ricorre
not applicable

13.4.4. Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di veicoli M2 ed M3:
Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles:

non ricorre
not applicable

16. **ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO**
ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION

16.1. Indirizzo del sito web principale per accedere all'informazione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo:
Address of principal website for access to vehicle repair and maintenance information:

Fase 1
Stage 1

www.techinformation.iveco.com

Fase 2
Stage 2

www.stsystemtruck.com



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_IG160E2CA_00
Nr
del
of 31.03.2014

Revisione 0 del 31.03.2014
Revision of

x La Ditta

(ing. Paolo MARTINI)

S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.
Via Cascina Verda, 9
I - 37069 VILLAFRANCA di Verona - VR
Tel. +39.045.6305861 - Fax: +39.045.7978865
P.IVA: 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@st-truck.com

PARTE II
PART II

Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni)
Permissible combinations (type / variants / versions)

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version	
ST IG160E2CA	I4	CC N 1 1 4 N 1 P Q 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G
		5	
ST IG160E2CA	I4	CC N 1 1 4 N 1 P Q 1 0 A 6 B P 2	A (+) B C D E F G
ST IG160E2CA	I4	CC N 1 1 4 N 2 P Q 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G
		5	
ST IG160E2CA	I4	CC N 1 1 4 N 2 P Q 1 0 A 6 B P 2	A (+) B C D E F G
ST IG160E2CA	I4	CC N 1 1 4 P 1 P Q 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G
		5	
ST IG160E2CA	I4	CC N 1 1 4 P 1 P Q 1 0 A 6 B P 2	A (+) B C D E F G

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version	
ST IG160E2CA	I4	CC N 1 1 4 P 2 P Q 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G
		5	
ST IG160E2CA	I4	CC N 1 1 4 P 2 P Q 1 0 A 6 B P 2	A (+) B C D E F G
ST IG160E2CA	I6	CC N 1 1 5 R 1 P Q 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G
		5	
ST IG160E2CA	I6	CC N 1 1 5 R 1 P Q 1 0 A 6 B P 2	A (+) B C D E F G
ST IG160E2CA	I6	CC N 1 1 5 R 2 P Q 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G
		5	
ST IG160E2CA	I6	CC N 1 1 5 S 1 P Q 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G
		8	
ST IG160E2CA	I6	CC N 1 1 5 S 2 P Q 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G
		8	
ST IG160E2CA	I6	CC N 1 1 5 T 1 P Q 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G
		9	

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version																A (+) B C D E F G
ST IG160E2CA	I6	CC	N	1	1	5	T	2	P	Q	1	0	A	6	A	P	2	
											9							
ST IG160E2CA	I6	CC	N	1	1	5	T	2	P	Q	1	0	A	6	B	P	2	A (+) B C D E F G
ST IG160E2CA	I6	CC	N	1	1	5	V	1	P	Q	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G
											9							
ST IG160E2CA	I6	CC	N	1	1	5	V	2	P	Q	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G
											9							
ST IG160E2CA	I4	CD	N	1	1	4	N	1	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H
											5							
ST IG160E2CA	I4	CD	N	1	1	4	N	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H
											5							
ST IG160E2CA	I4	CD	N	1	1	4	P	1	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H
											5							
ST IG160E2CA	I4	CD	N	1	1	4	P	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H
											5							

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version	
ST IG160E2CA	I6	CD N 1 1 5 R 1 T S 1 0 A 6 A P 2	A (+)
		5	B
			C
			D
			E
			F
			G
			H
ST IG160E2CA	I6	CD N 1 1 5 R 2 T S 1 0 A 6 A P 2	A (+)
		5	B
			C
			D
			E
			F
			G
			H
ST IG160E2CA	I6	CD N 1 1 5 S 1 T S 1 0 A 6 A P 2	A (+)
		8	B
			C
			D
			E
			F
			G
			H
ST IG160E2CA	I6	CD N 1 1 5 S 2 T S 1 0 A 6 A P 2	A (+)
		8	B
			C
			D
			E
			F
			G
			H
ST IG160E2CA	I6	CD N 1 1 5 T 1 T S 1 0 A 6 A P 2	A (+)
		9	B
			C
			D
			E
			F
			G
			H
ST IG160E2CA	I6	CD N 1 1 5 T 2 T S 1 0 A 6 A P 2	A (+)
		9	B
			C
			D
			E
			F
			G
			H
ST IG160E2CA	I6	CD N 1 1 5 V 1 T S 1 0 A 6 A P 2	A (+)
		9	B
			C
			D
			E
			F
			G
			H

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version																A (+) B C D E F G H
ST IG160E2CA	I6	CD	N	1	1	5	V	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	
											9							
ST IG160E2CA	I4	CD	P	1	1	4	N	1	T	S	1	0	A	6	A	P	2	
											5							
ST IG160E2CA	I4	CD	P	1	1	4	N	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	
											5							
ST IG160E2CA	I4	CD	P	1	1	4	P	1	T	S	1	0	A	6	A	P	2	
											5							
ST IG160E2CA	I4	CD	P	1	1	4	P	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	
											5							
ST IG160E2CA	I6	CD	P	1	1	5	R	1	T	S	1	0	A	6	A	P	2	
											5							
ST IG160E2CA	I6	CD	P	1	1	5	R	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	
											5							

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version																A (+) B C D E F G H (*)
ST IG160E2CA	I6	CD	P	1	1	5	S	1	T	S	1	0	A	6	A	P	2	
											8							
ST IG160E2CA	I6	CD	P	1	1	5	S	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+)
											8							B
																		C
																		D
																		E
																		F
																		G
																		H (*)
ST IG160E2CA	I6	CD	P	1	1	5	T	1	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+)
											9							B
																		C
																		D
																		E
																		F
																		G
																		H (*)
ST IG160E2CA	I6	CD	P	1	1	5	T	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+)
											9							B
																		C
																		D
																		E
																		F
																		G
																		H (*)
ST IG160E2CA	I6	CD	P	1	1	5	V	1	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+)
											9							B
																		C
																		D
																		E
																		F
																		G
																		H (*)
ST IG160E2CA	I6	CD	P	1	1	5	V	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+)
											9							B
																		C
																		D
																		E
																		F
																		G
																		H (*)
ST IG160E2CA	I4	CD	P	1	1	4	N	1	S	R	1	0	A	6	A	P	2	A (+)
											5							B
																		C
																		D
																		E
																		F
																		G
																		H (*)

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version																A (+) B C D E F G H (*)
ST IG160E2CA	I4	CD	P	1	1	4	N	2	S	R	1	0	A	6	A	P	2	
											5							
ST IG160E2CA	I4	CD	P	1	1	4	P	1	S	R	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H (*)
											5							
ST IG160E2CA	I4	CD	P	1	1	4	P	2	S	R	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H (*)
											5							
ST IG160E2CA	I6	CD	P	1	1	5	R	1	S	R	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H (*)
											5							
ST IG160E2CA	I6	CD	P	1	1	5	R	2	S	R	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H (*)
											5							
ST IG160E2CA	I6	CD	P	1	1	5	S	1	S	R	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H (*)
											8							
ST IG160E2CA	I6	CD	P	1	1	5	S	2	S	R	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H (*)
											8							

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version																A (+) B C D E F G H
ST IG160E2CA	I4	CD	R	1	1	4	P	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	
											5							
ST IG160E2CA	I6	CD	R	1	1	5	R	1	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+)
											5							B
																		C
																		D
																		E
																		F
																		G
																		H
ST IG160E2CA	I6	CD	R	1	1	5	R	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+)
											5							B
																		C
																		D
																		E
																		F
																		G
																		H
ST IG160E2CA	I6	CD	R	1	1	5	S	1	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+)
											8							B
																		C
																		D
																		E
																		F
																		G
																		H (*)
ST IG160E2CA	I6	CD	R	1	1	5	S	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+)
											8							B
																		C
																		D
																		E
																		F
																		G
																		H (*)
ST IG160E2CA	I6	CD	R	1	1	5	T	1	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+)
											9							B
																		C
																		D
																		E
																		F
																		G
																		H (*)
ST IG160E2CA	I6	CD	R	1	1	5	T	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+)
											9							B
																		C
																		D
																		E
																		F
																		G
																		H (*)

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version																A (+) B C D E F G H (*)
ST IG160E2CA	I6	CD	R	1	1	5	V	1	T	S	1	0	A	6	A	P	2	
											9							
ST IG160E2CA	I6	CD	R	1	1	5	V	2	T	S	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H (*)
											9							
ST IG160E2CA	I4	CD	R	1	1	4	N	1	S	R	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H (*)
											5							
ST IG160E2CA	I4	CD	R	1	1	4	N	2	S	R	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H (*)
											5							
ST IG160E2CA	I4	CD	R	1	1	4	P	1	S	R	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H (*)
											5							
ST IG160E2CA	I4	CD	R	1	1	4	P	2	S	R	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H (*)
											5							
ST IG160E2CA	I6	CD	R	1	1	5	R	1	S	R	1	0	A	6	A	P	2	A (+) B C D E F G H (*)
											5							

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version	
ST IG160E2CA	I6	CD R 1 1 5 R 2 S R 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G H (*)
		5	
ST IG160E2CA	I6	CD R 1 1 5 S 1 S R 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G H (*)
		8	
ST IG160E2CA	I6	CD R 1 1 5 S 2 S R 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G H (*)
		8	
ST IG160E2CA	I6	CD R 1 1 5 T 1 S R 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G H (*)
		9	
ST IG160E2CA	I6	CD R 1 1 5 T 2 S R 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G H (*)
		9	
ST IG160E2CA	I6	CD R 1 1 5 V 1 S R 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G H (*)
		9	
ST IG160E2CA	I6	CD R 1 1 5 V 2 S R 1 0 A 6 A P 2	A (+) B C D E F G H (*)
		9	

(*): solo con cabina MLL.
 (*): only with MLL cabin.

(+): solo con cabina MLC.
 (+): only with MLC cabin.

SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG160E2CA_00
Nr
del 31.03.2014
of

PARTE III
PART III

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
1	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	-----	Dir. 70/157/CEE	-----	-----	-----	-----
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	verbale 1a test report 1a	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 51	Italia / Italy	31.03.2014	I?	C??11??????0A6?P2 ?
2A	Emissioni (Euro 5 e 6) veicoli commerciali leggeri/accesso alle informazioni Emissions (Euro 5 and 6) light-duty vehicles/access to information	-----	Reg. CE 715/2007	-----	-----	-----	-----
3	Serbatoi di carburante / Dispositivi di protezione posteriore Fuel tanks / Rear protective devices	-----	Dir. 70/221/CEE	-----	-----	-----	-----
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	E3 34RI-02 3633 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 34	Italia / Italy	06.05.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
		E3 34RI-02 4333 00		Italia / Italy	11.12.2012	I?	C??11??????0A6?P2 ?
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	verbale 1b test report 1b	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 58	Italia / Italy	31.03.2014	I?	C??11??????0A6?P2 ?
4	Alloggiamento posteriore della targa d'immatricolazione Rear registration plate space	-----	Dir. 70/222/CEE	-----	-----	-----	-----
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	e3*1003/2010*1003/2010*0021*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1003/2010	Italia / Italy	27.05.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
5	Dispositivi di sterzo Steering effort	-----	Dir. 70/311/CEE	-----	-----	-----	-----
5A	Sterzo Steering equipment	verbale 1c test report 1c	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 79	Italia / Italy	31.03.2014	I?	C??11??????0A6?P2 ?
6	Serrature e cerniere delle porte Door latches and hinges	-----	Dir. 70/387/CEE	-----	-----	-----	-----
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	e3*130/2012*130/2012*0002*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	06.05.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
6B	Serrature e componenti di blocco delle porte Door latches and door retention components	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 11	-----	-----	-----	-----
7	Segnalatore acustico Audible warning	-----	Dir. 70/388/CEE	-----	-----	-----	-----
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	E3 28R-00 4860 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 28	Italia / Italy	05.08.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
8	Dispositivi per la visione indiretta Indirect vision devices	-----	Dir. 2003/97/CE	-----	-----	-----	-----
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione Devices for indirect vision and their installation	E3 46R-03 4865 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 46	Italia / Italy	05.08.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
9	Frenatura Braking	-----	Dir. 71/320/CEE	-----	-----	-----	-----
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi Braking of vehicles and trailers	verbale 1d test report 1d	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13	Italia / Italy	31.03.2014	I?	C??11??????0A6?P2 ?
9B	Frenatura delle autovetture Braking of passenger cars	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13-H	-----	-----	-----	-----
10	Perturbazioni radioelettriche (compatibilità elettromagnetica) Radio interference (electromagnetic compatibility)	-----	Dir. 72/245/CEE	-----	-----	-----	-----
10A	Compatibilità elettromagnetica Electromagnetic compatibility	E3 10R-04 4535 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 10	Italia / Italy	27.05.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
11	Fumosità motori diesel Diesel smoke	-----	Dir. 72/306/CEE	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
11A	Fumosità motori diesel Diesel smoke	E3 24R-03 4106 00 E3 24R-03 1501 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 24	Italia / Italy Italia / Italy	20.03.2012 25.07.2011	I4	C??114N????0A6?P2 ?
		E3 24R-03 4107 00 E3 24R-03 1503 00		Italia / Italy Italia / Italy	20.03.2012 25.07.2011	I4	C??114P????0A6?P2 ?
		E3 24R-03 4109 00 E3 24R-03 1509 00		Italia / Italy Italia / Italy	20.03.2012 24.08.2011	I6	C??115R????0A6?P2 ?
		E3 24R-03 4110 00 E3 24R-03 1507 00		Italia / Italy Italia / Italy	20.03.2012 24.08.2011	I6	C??115S????0A6?P2 ?
		E3 24R-03 4111 00 E3 24R-03 1510 00		Italia / Italy Italia / Italy	20.03.2012 24.08.2011	I6	C??115T????0A6?P2 ?
		E3 24R-03 4112 00 E3 24R-03 1508 00		Italia / Italy Italia / Italy	20.03.2012 24.08.2011	I6	C??115V????0A6?P2 ?
12	Finiture interne Interior fittings	-----	Dir. 74/60/CEE	-----	-----	-----	-----
12A	Finiture interne Interior fittings	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 21	-----	-----	-----	-----
13	Antifurto e immobilizzatore Anti-theft and immobiliser	-----	Dir. 74/61/CEE	-----	-----	-----	-----
13A	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato Protection of motor vehicles against unauthorised use	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 18	-----	-----	-----	-----
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato Protection of motor vehicles against unauthorised use	E3 116RLI-00 4832 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 116	Italia / Italy	24.07.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
14	Comportamento del dispositivo di guida Protective steering	-----	Dir. 74/297/CEE	-----	-----	-----	-----
14A	Protezione del conducente nei confronti del dispositivo di guida in caso di urto Protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 12	-----	-----	-----	-----
15	Resistenza dei sedili Seat strength	-----	Dir. 74/408/CEE	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta Seats, their anchorages and any head restraints	E3 17R-08 4863 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 17	Italia / Italy	05.08.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
15B	Sedili dei veicoli di grandi dimensioni Seats of large passenger vehicles	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 80	-----	-----	-----	-----
16	Sporgenze esterne Exterior projections	-----	Dir. 74/483/CEE	-----	-----	-----	-----
16A	Sporgenze esterne Exterior projections	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 26	-----	-----	-----	-----
17	Tachimetro e retromarcia Speedometer and reverse gear	-----	Dir. 75/443/CEE	-----	-----	-----	-----
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	e3*130/2012*130/2012*0002*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2010	Italia / Italy	06.05.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
17B	Tachimetro e sua installazione Speedometer equipment including its installation	E3 39R-00 4376 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 39	Italia / Italy	28.01.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
18	Targhette regolamentari Plates (statutory)	-----	Dir. 76/114/CEE	-----	-----	-----	-----
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number	verbale 1e test report 1e	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 19/2011	Italia / Italy	31.03.2014	I?	C??11??????0A6?P2 ?
19	Ancoraggi delle cinture di sicurezza Seat-belt anchorages	-----	Dir. 76/115/CEE	-----	-----	-----	-----
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix Safety-belt anchorages, Isofix anchorage systems and Isofix top tether anchorages	E3 14R-07 4862 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 14	Italia / Italy	05.08.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
20	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa Installation of lighting and light signalling devices	-----	Dir. 76/756/CEE	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light- signalling devices on vehicles</i>	E3 48R-03 3830 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 48	Italia / Italy	06.05.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
21	Catadiottri <i>Retro reflectors</i>	-----	Dir. 76/757/CEE	-----	-----	-----	-----
21A	Catadiottri per veicoli a motore e i loro rimorchi <i>Retro-reflecting devices for power- driven vehicles and their trailers</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 3	-----	-----	-----	-----
22	Luci di ingombro, di posizione anteriori, di posizione posteriori, di arresto, di posizione laterali, di marcia diurna <i>End-outline, front-position (side), rear-position (side), stop, side marker, daytime running lamps</i>	-----	Dir. 76/758/CEE	-----	-----	-----	-----
22A	Luci di posizione anteriori e posteriori, luci di arresto e luci di ingombro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Front and rear position lamps, stop- lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 7	-----	-----	-----	-----
22B	Luci di marcia diurna per veicoli a motore (DRL) <i>Daytime running lamps for power- driven vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 87	-----	-----	-----	-----
22C	Luci di posizione laterali dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Side-marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 91	-----	-----	-----	-----
23	Indicatori di direzione <i>Direction indicators</i>	-----	Dir. 76/759/CEE	-----	-----	-----	-----
23A	Indicatori di direzione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Direction indicators for power-driven vehicles and their trailers</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 6	-----	-----	-----	-----
24	Dispositivi di illuminazione della targa posteriore <i>Rear registration plate lamps</i>	-----	Dir. 76/760/CEE	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
24A	Illuminazione delle targhe posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Illumination of rear-registration plates of power-driven vehicles and their trailers</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 4	-----	-----	-----	-----
25	Proiettori (comprese le lampade) <i>Headlamps (including bulbs)</i>	-----	Dir. 76/761/CEE	-----	-----	-----	-----
25A	Proiettori sigillati (SB) per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico europeo o un fascio abbagliante o entrambi <i>Power-driven vehicle's sealed- beam headlamps (SB) emitting an European asymmetrical passing beam or a driving beam or both</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 31	-----	-----	-----	-----
25B	Lampade a incandescenza utilizzate in dispositivi di illuminazione omologati sui veicoli a motore e sui loro rimorchi <i>Filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and their trailers</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 37	-----	-----	-----	-----
25C	Proiettori muniti di sorgente luminosa a scarica di gas per veicoli a motore <i>Motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 98	-----	-----	-----	-----
25D	Sorgenti luminose a scarica di gas impiegate in gruppi ottici omologati a scarica di gas, montati su veicoli a motore <i>Gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 99	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
25E	Proiettori per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico o un fascio abbagliante o entrambi, muniti di lampade ad incandescenza e/o moduli LED <i>Motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 112	-----	-----	-----	-----
25F	Sistemi di proiettori adattativi (AFS) per veicoli a motore <i>Adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 123	-----	-----	-----	-----
26	Proiettori fendinebbia anteriori <i>Front fog lamps</i>	-----	Dir. 76/762/CEE	-----	-----	-----	-----
26A	Proiettori fendinebbia anteriori dei veicoli a motore <i>Power-driven vehicle front fog lamps</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 19	-----	-----	-----	-----
27	Dispositivi di rimorchio <i>Towing hooks</i>	-----	Dir. 77/389/CEE	-----	-----	-----	-----
27A	Dispositivo di traino <i>Towing device</i>	verbale 1f <i>test report 1f</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1005/2010	Italia / Italy	31.03.2014	I?	C??11??????0A6?P2 ?
28	Luci posteriori per nebbia <i>Rear fog lamps</i>	-----	Dir. 77/538/CEE	-----	-----	-----	-----
28A	Luci posteriori per nebbia per veicoli a motore e per i loro rimorchi <i>Rear fog lamps for power- driven vehicles and their trailers</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 38	-----	-----	-----	-----
29	Proiettori di retromarcia <i>Reversing lamps</i>	-----	Dir. 77/539/CEE	-----	-----	-----	-----
29A	Luci di retromarcia dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Reversing lights for power- driven vehicles and their trailers</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 23	-----	-----	-----	-----
30	Luci di stazionamento <i>Parking lamps</i>	-----	Dir. 77/540/CEE	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
30A	Luci di stazionamento dei veicoli a motore <i>Parking lamps for power-driven vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 77	-----	-----	-----	-----
31	Cinture di sicurezza e sistemi di ritenuta <i>Seat-belts and restraint systems</i>	-----	Dir. 77/541/CEE	-----	-----	-----	-----
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	E3 16R-06 4861 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 16	Italia / Italy	05.08.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
32	Campo di visibilità anteriore <i>Forward vision</i>	-----	Dir. 77/649/CEE	-----	-----	-----	-----
32A	Campo di visibilità anteriore <i>Forward field of vision</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 125	-----	-----	-----	-----
33	Identificazione di comandi, spie e indicatori <i>Identification of controls, tell-tales and indicators</i>	-----	Dir. 78/316/CEE	-----	-----	-----	-----
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	E3 121R-00 4789 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 121	Italia / Italy	15.07.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
34	Sbrinamento/disappannamento <i>Defrost/demist</i>	-----	Dir. 78/317/CEE	-----	-----	-----	-----
34A	Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 672/2010	-----	-----	-----	-----
35	Lavacristalli/tergicristalli <i>Wash/wipe</i>	-----	Dir. 78/318/CEE	-----	-----	-----	-----
35A	Sistemi di tergicristallo e lavacristallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1008/2010	-----	-----	-----	-----
36	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	-----	Dir. 2001/56/CE	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
36A	Sistema di riscaldamento Heating systems	E3 122R-00 3636 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 122	Italia / Italy	06.05.2013	I?	C??11?????0A6?P2 ?
37	Parafanghi Wheel guards	-----	Dir. 78/549/CEE	-----	-----	-----	-----
37A	Parafanghi Wheel guards	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1009/2010	-----	-----	-----	-----
38	Poggiatesta Head restraints	-----	Dir. 78/932/CEE	-----	-----	-----	-----
38A	Poggiatesta incorporati o meno ai sedili dei veicoli Head restraints (headrests), whether or not incorporated in vehicle seats	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 25	-----	-----	-----	-----
40	Potenza del motore Engine power	-----	Dir. 80/1269/CEE	-----	-----	-----	-----
40A	Potenza del motore Engine power	E3 85R-00 1420 00	Reg. UNECE 85	Italia / Italy	25.07.2011	I4	C??114N????0A6?P2 ?
		E3 85R-00 1419 00		Italia / Italy	25.07.2011	I4	C??114P????0A6?P2 ?
		E3 85R-00 1424 00		Italia / Italy	24.08.2011	I6	C??115R????0A6?P2 ?
		E3 85R-00 1422 00		Italia / Italy	24.08.2011	I6	C??115S????0A6?P2 ?
		E3 85R-00 1423 00		Italia / Italy	24.08.2011	I6	C??115T????0A6?P2 ?
		E3 85R-00 1425 00		Italia / Italy	24.08.2011	I6	C??115V????0A6?P2 ?
41	Emissioni (Euro IV e V) di veicoli pesanti Emissions (Euro IV and V) heavy- duty vehicles	-----	Dir. 2005/55/CE	-----	-----	-----	-----
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information	e3*595/2009*64/2012A*0006*01	Reg. CE 595/2009	Italia / Italy	20.02.2014	I4	C??114?????0A6?P2 ?
		e3*595/2009*64/2012A*0007*01		Italia / Italy	20.02.2014	I6	C??115?????0A6?P2 ?
42	Protezione laterale Lateral protection	-----	Dir. 89/297/CEE	-----	-----	-----	-----
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci Lateral protection of goods vehicles	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 73	-----	-----	-----	-----
43	Dispositivi antispruzzi Spray suppression systems	-----	Dir. 91/226/CEE	-----	-----	-----	-----
43A	Dispositivi antispruzzi Spray suppression systems	e3*109/2011*109/2011*0022*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 109/2011	Italia / Italy	04.09.2013	I?	C??11?????0A6?P2 ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
44	Masse e dimensioni (autovetture) <i>Masses and dimensions (cars)</i>	-----	Dir. 92/21/CE	-----	-----	-----	-----
44A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012	-----	-----	-----	-----
45	Vetratura di sicurezza <i>Safety glazing</i>	-----	Dir. 92/22/CE	-----	-----	-----	-----
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	E3 43R-03 4868 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 43	Italia / Italy	05.08.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
46	Pneumatici <i>Tyres</i>	-----	Dir. 92/23/CE	-----	-----	-----	-----
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	verbale 1g <i>test report 1g</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 458/2011	Italia / Italy	31.03.2014	I?	C??11??????0A6?P2 ?
46B	Pneumatici per veicoli a motore e loro rimorchi (classe C1) <i>Pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers (Class C1)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 30	-----	-----	-----	-----
46C	Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 54	-----	-----	-----	-----
46D	Emissioni sonore prodotte dal rotolamento degli pneumatici, aderenza sul bagnato e resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyre rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 117	-----	-----	-----	-----
46E	Unità di scorta per uso temporaneo, sistema/pneumatici antiforatura e sistema di controllo della pressione dei pneumatici <i>Temporary-use spare unit, run-flat tyres/system and tyre pressure monitoring system</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 64	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
47	Dispositivi di limitazione della velocità Speed limitation devices	-----	Dir. 92/24/CE	-----	-----	-----	-----
47A	Limitazione della velocità dei veicoli Speed limitation of vehicles	E3 89R-00 2145 05	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 89	Italia / Italy	13.03.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
48	Masse e dimensioni (diversi da cat. M ₁) Masses and dimensions (other than vehicles referred to in item 44)	-----	Dir. 97/27/CE	-----	-----	-----	-----
48A	Masse e dimensioni Masses and dimensions	verbale 1h test report 1h	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012	Italia / Italy	31.03.2014	I?	C??11??????0A6?P2 ?
49	Sporgenze esterne delle cabine External projections of cabs	-----	Dir. 92/114/CEE	-----	-----	-----	-----
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel	E3 61R-00 4869 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 61	Italia / Italy	05.08.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
50	Componenti di attacco meccanico Couplings	-----	Dir. 94/20/CE	-----	-----	-----	-----
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli Mechanical coupling components of combinations of vehicles	E3 55R-01 4864 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 55	Italia / Italy	05.08.2013	I?	C??11??????0A6?P2 ?
50B	Dispositivo di traino chiuso (CCD); installazione di un tipo omologato di CCD Close-coupling device (CCD); fitting of an approved type of CCD	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 102	-----	-----	-----	-----
51	Inflammabilità Flammability	-----	Dir. 95/28/CE	-----	-----	-----	-----
51A	Comportamento alla combustione dei materiali usati per l'allestimento interno di talune categorie di veicoli a motore Burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 118	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
52	Autobus Buses and coaches	-----	Dir. 2001/85/CE	-----	-----	-----	-----
52A	Veicoli M2 e M3 M2 and M3 vehicles	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 107	-----	-----	-----	-----
52B	Resistenza meccanica della struttura di sostegno dei veicoli di grandi dimensioni adibiti al trasporto di passeggeri Strength of the superstructure of large passenger vehicles	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 66	-----	-----	-----	-----
53	Urto frontale Frontal impact	-----	Dir. 96/79/CE	-----	-----	-----	-----
53A	Protezione degli occupanti in caso di collisione frontale Protection of occupants in the event of a frontal collision	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 94	-----	-----	-----	-----
54	Urto laterale Side impact	-----	Dir. 96/27/CE	-----	-----	-----	-----
54A	Protezione degli occupanti in caso di urto laterale Protection of occupants in the event of lateral collision	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 95	-----	-----	-----	-----
55							
56	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose Vehicles intended for the transport of dangerous goods	-----	Dir. 98/91/CE	-----	-----	-----	-----
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose Vehicles for the carriage of dangerous goods	E3 105R-05 3606 04	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 105	Italia / Italy	27.01.2014	I?	C??11??????0A6?P2 ?
57	Protezione antincastro anteriore Front under-run protection	-----	Dir. 2000/40/CE	-----	-----	-----	-----
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)	verbale 1i test report 1i	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 93	Italia / Italy	31.03.2014	I?	C??11??????0A6?P2 ?
58	Protezione dei pedoni Pedestrian protection	-----	Reg. CE 78/2009	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
59	Riciclabilità <i>Recyclability</i>	-----	Dir. 2005/64/CE	-----	-----	-----	-----
60		-----					
61	Impianti di condizionamento d'aria <i>Air-conditioning systems</i>	-----	Dir. 2006/40/CE	-----	-----	-----	-----
62	Impianto a idrogeno <i>Hydrogen system</i>	-----	Reg. CE 79/2009	-----	-----	-----	-----
63	Sicurezza generale <i>General safety</i>	-----	Reg. CE 661/2009	-----	-----	-----	-----
64	Indicatori di cambio di marcia (GSI) <i>Gear shift indicators</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 65/2012	-----	-----	-----	-----
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 347/2012	-----	-----	-----	-----
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 351/2012	-----	-----	-----	-----
67	Componenti specifici per gas di petrolio liquefatti (GPL) e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for liquefied petroleum gases (LPG) and their installation on motor vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 67	-----	-----	-----	-----
68	Sistemi di allarme per veicoli (VAS) <i>Vehicle alarm systems (VAS)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 97	-----	-----	-----	-----
69	Sicurezza elettrica <i>Electric safety</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 100	-----	-----	-----	-----
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for CNG and their installation on motor vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 110	-----	-----	-----	-----

CAPO III

Articolo 6 - comma 5b - Elenco delle modifiche o delle aggiunte apportate al veicolo.

La ditta **S.T. System Truck S.r.l.**, con sede in via Cascina Verde, 9 - I-37069 Villafranca di Verona (VR),
in riferimento alla richiesta di omologazione fase II del 31.03.2014
dei veicoli:

marca: Iveco / System Truck
tipo: ST IG160E2CA
varianti: I?
versioni: C??11??????0A6?P2 ?



DICHIARA

di eseguire sui veicoli (fase I):

marca: Iveco
omologazione europea: e3*2007/46*0186*02 del 02.10.2013 e successive estensioni
tipo: IG160E2CA
varianti: IC??11??
versioni: ???0A6?P?

le seguenti modifiche o aggiunte:

- applicazione di un asse posteriore (3° asse), a sterzata comandata idraulicamente, con dispositivo sollevatore automatico e dispositivo traspositore per l'ausilio allo spunto, con pneumatici in configurazione singola, originale Iveco, completo di masse frenanti originali Iveco;
- eventuale modifica dello sbalzo posteriore, secondo le prescrizioni del costruttore fase I;
- integrazione dell'impianto freni e dell'impianto della sospensione pneumatica dell'asse aggiunto, secondo lo schema allegato;
- applicazione della targhetta del costruttore fase II, secondo il modello e nella posizione indicata nella scheda informativa, parte I.

Per l'elenco completo di tutte le varianti e versioni si rimanda alla scheda informativa, parte II.

Revisione 0 del 31.03.2014


x La Ditta
(ing. Paolo MARTINI)
S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.
Via Cascina Verde, 9
I - 37069 VILLAFRANCA di Verona - VR
Tel. +39.045.6305861 - Fax: +39.045.7978865
P.IVA: 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@st-truck.com

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description		
0.2.1.	I?	C?N11?????0A6?P2 ?	210E		
	I?	C?P11?????0A6?P2 ?	220E		
	I?	C?R11?????0A6?P2 ?	220E		
0.4.1.	I?	???????1???????? ?	EXII, EXIII, FL, AT, OX (veicolo OX senza finestre in parete posteriore) EXII, EXIII, FL, AT, OX (OX vehicle without windows on rear cab)		
	I?	???????2???????? ?	senza equipaggiamento ADR without ADR equipment		
1.4.	I?	???????????????? A	55.01.02.0031	del / of	28.02.2014
	I?	???????????????? B	55.01.02.0032	del / of	28.02.2014
	I?	???????????????? C	55.01.02.0033	del / of	28.02.2014
	I?	???????????????? D	55.01.02.0034	del / of	28.02.2014
	I?	???????????????? E	55.01.02.0035	del / of	28.02.2014
	I?	???????????????? F	55.01.02.0036	del / of	28.02.2014
	I?	???????????????? G	55.01.02.0037	del / of	28.02.2014
	I?	???????????????? H	55.01.02.0038	del / of	28.02.2014



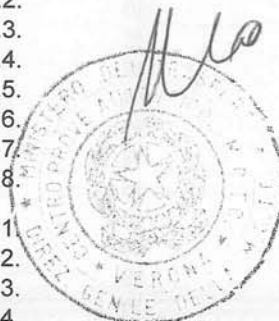


SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 0
Annex Nr
del 31.03.2014
of

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Nome costruttore Manufacturer's company name	Iveco / S.T. System Truck	ST		
Tipo di veicolo della fase I, progettazione e costruzione del telaio, categoria, numero di assi Type of stage I, design and construction, category, number of axles	Autotelaio (gamma media), cat. N3, 3 assi Chassis (medium range), cat. N3, 3 axles	IG160E2CA		
Fase di completamento Extent of build	Incompleto / Incomplete		I	
Numero e disposizione cilindri - cilindrata Number and arrangement of cylinders - engine capacity	4 verticali in linea / vertical in line - 4485 cm³ 6 verticali in linea / vertical in line - 6728 cm³		4 6	
Designazione commerciale (veicolo 1° fase) Commercial name (1 st stage vehicle)	150E 160E			CC CD
Massa massima tecnicamente ammissibile - Designazione commerciale Technical admissible maximum mass - Commercial name	21000 kg - 210E 22000 kg - 220E 22000 kg - 220E			N P R
Assi sterzanti Steering axle	1° e 3° 1 st and 3 rd			1
Assi motore Powered axles	2° 2 nd			1
Tipo motore Engine type	F4AFE411B o/or F4AFE411C F4AFE611A, F4AFE611C, F4AFE611D o/or F4AFE611E			4 5
Potenza del motore Engine power	137 kW 152 kW 162 kW 185 kW 206 kW 235 kW			N P R S T V
Classificazione ADR ADR classification	EXII, EXIII, FL, AT, OX senza equipaggiamento ADR / without ADR equipment			1 2

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description		
			1° + 2° asse 1 st + 2 nd axle	2° + 3° asse 2 nd + 3 rd axle	1° + 3° asse 1 st + 3 rd axle
2.1.2.1.	I?	???????????????? A	3105 mm	1395 mm	4500 mm
	I?	???????????????? B	3690 mm	1395 mm	5085 mm
	I?	???????????????? C	4185 mm	1395 mm	5580 mm
	I?	???????????????? D	4455 mm	1395 mm	5850 mm
	I?	???????????????? E	4815 mm	1395 mm	6210 mm
	I?	???????????????? F	5175 mm	1395 mm	6570 mm
	I?	???????????????? G	5670 mm	1395 mm	7065 mm
	I?	???????????????? H	6210 mm	1395 mm	7605 mm
2.6.	I?	C??11??????0A6?P2 A	vedere allegato n° / see annex nr:	1.1.	
	I?	C??11??????0A6?P2 B	vedere allegato n° / see annex nr:	1.2.	
	I?	C??11??????0A6?P2 C	vedere allegato n° / see annex nr:	1.3.	
	I?	C??11??????0A6?P2 D	vedere allegato n° / see annex nr:	1.4.	
	I?	C??11??????0A6?P2 E	vedere allegato n° / see annex nr:	1.5.	
	I?	C??11??????0A6?P2 F	vedere allegato n° / see annex nr:	1.6.	
	I?	C??11??????0A6?P2 G	vedere allegato n° / see annex nr:	1.7.	
	I?	C??11??????0A6?P2 H	vedere allegato n° / see annex nr:	1.8.	
2.6.1.	I?	C??11??????0A6?P2 A	vedere allegato n° / see annex nr:	1.1.	
	I?	C??11??????0A6?P2 B	vedere allegato n° / see annex nr:	1.2.	
	I?	C??11??????0A6?P2 C	vedere allegato n° / see annex nr:	1.3.	
	I?	C??11??????0A6?P2 D	vedere allegato n° / see annex nr:	1.4.	
	I?	C??11??????0A6?P2 E	vedere allegato n° / see annex nr:	1.5.	
	I?	C??11??????0A6?P2 F	vedere allegato n° / see annex nr:	1.6.	
	I?	C??11??????0A6?P2 G	vedere allegato n° / see annex nr:	1.7.	
	I?	C??11??????0A6?P2 H	vedere allegato n° / see annex nr:	1.8.	
2.7.	I?	C??11??????0A6?P2 ?	5620 kg		
2.7.1.	I?	C??11??????0A6?P2 ?	1°: 3110 kg	2°: 1620 kg	3°: 890 kg
2.8.	I?	C?N11??????0A6?P2 ?	21000 kg		
	I?	C?P11??????0A6?P2 ?	22000 kg		
	I?	C?R11??????0A6?P2 ?	22000 kg		
2.8.1.	I?	C??11??????0A6?P2 A	vedere allegato n° / see annex nr:	1.1.	(*)
	I?	C??11??????0A6?P2 B	vedere allegato n° / see annex nr:	1.2.	(*)
	I?	C??11??????0A6?P2 C	vedere allegato n° / see annex nr:	1.3.	(*)
	I?	C??11??????0A6?P2 D	vedere allegato n° / see annex nr:	1.4.	(*)
	I?	C??11??????0A6?P2 E	vedere allegato n° / see annex nr:	1.5.	(*)
	I?	C??11??????0A6?P2 F	vedere allegato n° / see annex nr:	1.6.	(*)
	I?	C??11??????0A6?P2 G	vedere allegato n° / see annex nr:	1.7.	(*)
	I?	C??11??????0A6?P2 H	vedere allegato n° / see annex nr:	1.8.	(*)
			(*) con X _{min} e X _{max} / with X _{min} and X _{max}		
2.9.	I?	C?N11???PQ?0A6?P2 ?	1°: 5300 kg	2°: 10700 kg	3°: 5700 kg
	I?	C?N11???TS?0A6?P2 ?	6100 kg	11000 kg	6000 kg
	I?	C?P11???SR?0A6?P2 ?	5800 kg	10900 kg	5800 kg
	I?	C?P11???TS?0A6?P2 ?	6100 kg	11000 kg	6000 kg
	I?	C?R11???SR?0A6?P2 ?	5800 kg	10900 kg	5800 kg
	I?	C?R11???TS?0A6?P2 ?	6100 kg	11000 kg	6000 kg



Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description	
			1°:	2°:
2.10.	I?	C?N11????PQ?0A6?P2 ?	5300 kg	16400 kg
	I?	C?N11????TS?0A6?P2 ?	6100 kg	16800 kg
	I?	C?P11????SR?0A6?P2 ?	5800 kg	16700 kg
	I?	C?P11????TS?0A6?P2 ?	6100 kg	17000 kg
	I?	C?R11????SR?0A6?P2 ?	5800 kg	16700 kg
	I?	C?R11????TS?0A6?P2 ?	6100 kg	17000 kg
			Frenatura ad inerzia <i>Inertia braking system</i>	Frenatura continua <i>Continuos braking system</i>
2.11.1.	I?	C??11?????10A6?P2 ?	3500 kg	0 kg
	I4	C?N114?????0A6?P2 ?	3500 kg	11000 kg
	I6	C?N115R?????0A6?P2 ?	3500 kg	11000 kg
	I6	C?N115S?????0A6?P2 ?	3500 kg	17500 kg
	I6	C?N115T?????0A6?P2 ?	3500 kg	20000 kg
	I6	C?N115V?????0A6?P2 ?	3500 kg	20000 kg
	I4	C?P114?????0A6?P2 ?	3500 kg	10000 kg
	I6	C?P115R?????0A6?P2 ?	3500 kg	10000 kg
	I6	C?P115S?????0A6?P2 ?	3500 kg	16500 kg
	I6	C?P115T?????0A6?P2 ?	3500 kg	19000 kg
	I6	C?P115V?????0A6?P2 ?	3500 kg	19000 kg
	I4	C?R114?????0A6?P2 ?	3500 kg	10000 kg
	I6	C?R115R?????0A6?P2 ?	3500 kg	10000 kg
	I6	C?R115S?????0A6?P2 ?	3500 kg	16500 kg
	I6	C?R115T?????0A6?P2 ?	3500 kg	19000 kg
	I6	C?R115V?????0A6?P2 ?	3500 kg	19000 kg
2.11.4.	I?	C?N11?????10A6?P2 ?	24500 kg	non atto al traino (*) / not towing (*)
	I?	C?P11?????10A6?P2 ?	25500 kg	non atto al traino (*) / not towing (*)
	I?	C?R11?????10A6?P2 ?	25500 kg	non atto al traino (*) / not towing (*)
	I4	C??114?????50A6?P2 ?	26000 kg	
	I6	C??115R?????50A6?P2 ?	26000 kg	
	I6	C??115S?????80A6?P2 ?	32500 kg	
	I6	C??115T?????90A6?P2 ?	35000 kg	
	I6	C??115V?????90A6?P2 ?	35000 kg	
(*)			con rimorchio con frenatura ad inerzia (3500 kg) o non frenato (750 kg)	
(*)			with trailer inertia braking system (3500 kg) or unbraked trailer (750 kg)	



S.T. System Truck

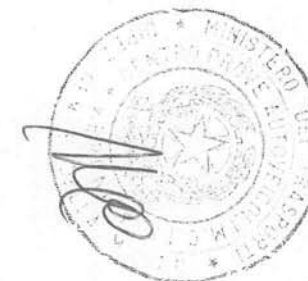
SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 1.1.
Annex Nr
del 31.03.2014
of

Variant Variant		Cabina Cabin	Int. 1 W8 1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	Massa compl. Max. mass	X _{min} (+)	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	X _{max} (+)	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle
				2.6	2.6.1	2.6.1	2.8						2.8.1	2.8.1	2.8.1					2.8.1	2.8.1	2.8.1
I 4	C C N 1 1 4 N ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5300	2960	1527	813	21000	-110	5830	7492	1630	4600	10700	5700	50	5510	7172	1310	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 P ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5330	2985	1530	815	21000	-115	5840	7502	1640	4600	10700	5700	45	5519	7181	1319	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 R ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5420	3080	1527	813	21000	-135	5879	7541	1679	4600	10700	5700	27	5557	7219	1357	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 S ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5480	3105	1550	825	21000	-139	5888	7550	1688	4600	10700	5700	23	5564	7226	1364	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 T ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5570	3165	1569	836	21000	-151	5912	7574	1712	4600	10700	5700	12	5586	7248	1386	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 V ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5580	3175	1569	836	21000	-153	5916	7578	1716	4600	10700	5700	10	5590	7252	1390	5300	10243	5457
I 4	C D N 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5300	2960	1528	812	21000	-201	6012	7674	1812	4200	10970	5830	234	5143	6805	943	6100	9727	5173
I 4	C D P 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5300	2960	1527	813	22000	18	5573	7235	1373	5300	10900	5800	126	5358	7020	1158	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5300	2960	1528	812	22000	-14	5637	7299	1437	5150	11000	5850	191	5229	6891	1029	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5300	2960	1527	813	22000	18	5573	7235	1373	5300	10900	5800	126	5358	7020	1158	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5300	2960	1528	812	22000	-14	5637	7299	1437	5150	11000	5850	191	5229	6891	1029	6100	10380	5520
I 4	C D N 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5330	2985	1531	814	21000	-206	6022	7684	1822	4200	10970	5830	229	5152	6814	952	6100	9727	5173
I 4	C D P 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5330	2985	1531	814	22000	14	5582	7244	1382	5300	10900	5800	122	5367	7029	1167	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5330	2985	1531	814	22000	-18	5646	7308	1446	5150	11000	5850	186	5237	6899	1037	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5330	2985	1531	814	22000	14	5582	7244	1382	5300	10900	5800	122	5367	7029	1167	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5330	2985	1531	814	22000	-18	5646	7308	1446	5150	11000	5850	186	5237	6899	1037	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5420	3080	1528	812	21000	-226	6063	7725	1863	4200	10970	5830	211	5187	6849	987	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5420	3080	1527	813	22000	-4	5618	7280	1418	5300	10900	5800	104	5401	7063	1201	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5420	3080	1528	812	22000	-36	5682	7344	1482	5150	11000	5850	169	5271	6933	1071	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5420	3080	1527	813	22000	-4	5618	7280	1418	5300	10900	5800	104	5401	7063	1201	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5420	3080	1528	812	22000	-36	5682	7344	1482	5150	11000	5850	169	5271	6933	1071	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5480	3105	1550	825	21000	-231	6072	7734	1872	4200	10970	5830	208	5193	6855	993	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5480	3105	1550	825	22000	-8	5625	7287	1425	5300	10900	5800	101	5408	7070	1208	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5480	3105	1550	825	22000	-40	5690	7352	1490	5150	11000	5850	166	5277	6939	1077	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5480	3105	1550	825	22000	-8	5625	7287	1425	5300	10900	5800	101	5408	7070	1208	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5480	3105	1550	825	22000	-40	5690	7352	1490	5150	11000	5850	166	5277	6939	1077	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5570	3165	1570	835	21000	-244	6097	7759	1897	4200	10970	5830	198	5213	6875	1013	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5570	3165	1570	835	22000	-18	5646	7308	1446	5300	10900	5800	91	5428	7090	1228	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5570	3165	1570	835	22000	-51	5711	7373	1511	5150	11000	5850	157	5296	6958	1096	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5570	3165	1570	835	22000	-18	5646	7308	1446	5300	10900	5800	91	5428	7090	1228	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5570	3165	1570	835	22000	-51	5711	7373	1511	5150	11000	5850	157	5296	6958	1096	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5580	3175	1570	835	21000	-246	6101	7763	1901	4200	10970	5830	197	5217	6879	1017	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5580	3175	1570	835	22000	-20	5650	7312	1450	5300	10900	5800	89	5431	7093	1231	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5580	3175	1570	835	22000	-53	5715	7377	1515	5150	11000	5850	155	5300	6962	1100	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5580	3175	1570	835	22000	-20	5650	7312	1450	5300	10900	5800	89	5431	7093	1231	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 A	MLC	3105	5580	3175	1570	835	22000	-53	5715	7377	1515	5150	11000	5850	155	5300	6962	1100	6100	10380	5520

(+): Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto al 2° asse.

Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to 2nd axle.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 1.2.
Annex Nr
del 31.03.2014
of

Varante Variant	Descrizione Description	Categoria Cable	ml. 1 Wh. 1	Massa Mass	1° asse 1° axle	2° asse 2° axle	3° asse 3° axle	Massa compl. Max. mass	X _{min} (+)	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse 1° axle	2° asse 2° axle	3° asse 3° axle	X _{max} (+)	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse 1° axle	2° asse 2° axle	3° asse 3° axle
				2.6		2.6.1		2.8.						2.8.1							2.8.1	
I 4	C C N 1 1 4 N ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5400	2970	1585	845	21000	-49	6877	8539	2092	4600	10700	5700	139	6503	8165	1718	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 N ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5630	3090	1657	883	21000	-75	5769	8011	1564	4600	10700	5700	115	5389	7631	1184	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 P ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5430	2995	1589	846	21000	-54	6889	8551	2104	4600	10700	5700	133	6514	8176	1729	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 P ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5660	3115	1660	885	21000	-81	5781	8023	1576	4600	10700	5700	110	5400	7642	1195	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 R ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5520	3090	1585	845	21000	-78	6935	8597	2150	4600	10700	5700	111	6558	8220	1773	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 R ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5750	3210	1657	883	21000	-104	5829	8071	1624	4600	10700	5700	87	5445	7687	1240	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 S ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5580	3115	1608	857	21000	-83	6946	8608	2161	4600	10700	5700	107	6567	8229	1782	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 S ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5810	3235	1680	895	21000	-110	5839	8081	1634	4600	10700	5700	83	5455	7697	1250	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 T ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5670	3175	1628	867	21000	-97	6974	8636	2189	4600	10700	5700	94	6592	8254	1807	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 T ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5900	3295	1700	905	21000	-124	5868	8110	1663	4600	10700	5700	69	5481	7723	1276	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 V ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5680	3185	1628	867	21000	-99	6978	8640	2193	4600	10700	5700	92	6597	8259	1812	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 V ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5910	3305	1700	905	21000	-127	5873	8115	1668	4600	10700	5700	67	5486	7728	1281	5300	10243	5457
I 4	C D N 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5400	2970	1586	844	21000	-155	7090	8752	2305	4200	10970	5830	353	6074	7736	1289	6100	9727	5173
I 4	C D N 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5630	3090	1658	882	21000	-183	5986	8228	1781	4200	10970	5830	333	4954	7196	749	6100	9727	5173
I 4	C D P 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5400	2970	1586	844	22000	101	6577	8239	1792	5300	10900	5800	227	6326	7988	1541	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5630	3090	1658	882	22000	79	5462	7704	1257	5300	10900	5800	207	5207	7449	1002	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5400	2970	1586	844	22000	64	6652	8314	1867	5150	11000	5850	303	6174	7836	1389	6100	10380	5520
I 4	C D P 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5630	3090	1658	882	22000	41	5538	7780	1333	5150	11000	5850	283	5054	7296	849	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5400	2970	1586	844	22000	101	6577	8239	1792	5300	10900	5800	227	6326	7988	1541	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5630	3090	1658	882	22000	79	5462	7704	1257	5300	10900	5800	207	5207	7449	1002	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5400	2970	1586	844	22000	64	6652	8314	1867	5150	11000	5850	303	6174	7836	1389	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5630	3090	1658	882	22000	41	5538	7780	1333	5150	11000	5850	283	5054	7296	849	6100	10380	5520
I 4	C D N 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5430	2995	1590	845	21000	-161	7103	8765	2318	4200	10970	5830	348	6084	7746	1299	6100	9727	5173
I 4	C D N 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5660	3115	1661	884	21000	-189	5998	8240	1793	4200	10970	5830	328	4964	7206	759	6100	9727	5173
I 4	C D P 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5430	2995	1589	846	22000	96	6588	8250	1803	5300	10900	5800	222	6336	7998	1551	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5660	3115	1661	884	22000	74	5473	7715	1268	5300	10900	5800	201	5217	7459	1012	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5430	2995	1590	845	22000	59	6663	8325	1878	5150	11000	5850	298	6184	7846	1399	6100	10380	5520
I 4	C D P 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5660	3115	1661	884	22000	36	5549	7791	1344	5150	11000	5850	278	5064	7306	859	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5430	2995	1589	846	22000	96	6588	8250	1803	5300	10900	5800	222	6336	7998	1551	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5660	3115	1661	884	22000	74	5473	7715	1268	5300	10900	5800	201	5217	7459	1012	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5430	2995	1590	845	22000	59	6663	8325	1878	5150	11000	5850	298	6184	7846	1399	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5660	3115	1661	884	22000	36	5549	7791	1344	5150	11000	5850	278	5064	7306	859	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5520	3090	1586	844	21000	-185	7150	8812	2365	4200	10970	5830	327	6125	7787	1340	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5750	3210	1658	882	21000	-213	6047	8289	1842	4200	10970	5830	307	5007	7249	802	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5520	3090	1586	844	22000	75	6629	8291	1844	5300	10900	5800	202	6376	8038	1591	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5750	3210	1658	882	22000	52	5515	7757	1310	5300	10900	5800	181	5258	7500	1053	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5520	3090	1586	844	22000	37	6705	8367	1920	5150	11000	5850	278	6224	7886	1439	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5750	3210	1658	882	22000	14	5592	7834	1387	5150	11000	5850	258	5104	7346	899	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5520	3090	1586	844	22000	75	6629	8291	1844	5300	10900	5800	202	6376	8038	1591	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5750	3210	1658	882	22000	52	5515	7757	1310	5300	10900	5800	181	5258	7500	1053	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5520	3090	1586	844	22000	37	6705	8367	1920	5150	11000	5850	278	6224	7886	1439	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5750	3210	1658	882	22000	14	5592	7834	1387	5150	11000	5850	258	5104	7346	899	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5580	3115	1609	856	21000	-191	7161	8823	2376	4200	10970	5830	324	6133	7795	1348	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5810	3235	1681	894	21000	-219	6058	8300	1853	4200	10970	5830	303	5014	7256	809	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5580	3115	1609	856	22000	71	6638	8300	1853	5300	10900	5800	198	6384	8046	1599	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5810	3235	1681	894	22000	48	5524	7766	1319	5300	10900	5800	177	5266	7508	1061	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5580	3115	1609	856	22000	33	6714	8376	1929	5150	11000	5850	275	6231	7893	1446	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5810	3235	1681	894	22000	9	5601	7843	1396	5150	11000	5850	254	5111	7353	906	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5580	3115	1609	856	22000	71	6638	8300	1853	5300	10900	5800	198	6384	8046	1599	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5810	3235	1681	894	22000	48	5524	7766	1319	5300	10900	5800	177	5266	7508	1061	5800	10574	5626

Variant Variant	Versione Version	Cabina Cabin	Int. 1 Wb.1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	Massa compl. Max. mass	X _{min} (+)	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	X _{max} (+)	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle
				2.6	2.6.1.		2.8.						2.8.1.							2.8.1.		
I 6	C D R 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5580	3115	1609	856	22000	33	6714	8376	1929	5150	11000	5850	275	6231	7893	1446	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5810	3235	1681	894	22000	9	5601	7843	1396	5150	11000	5850	254	5111	7353	906	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5670	3175	1629	866	21000	-205	7190	8852	2405	4200	10970	5830	312	6156	7818	1371	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5900	3295	1701	904	21000	-234	6088	8330	1883	4200	10970	5830	291	5038	7280	833	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5670	3175	1628	867	22000	59	6663	8325	1878	5300	10900	5800	187	6407	8069	1622	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5900	3295	1700	905	22000	35	5549	7791	1344	5300	10900	5800	165	5290	7532	1085	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5670	3175	1629	866	22000	21	6739	8401	1954	5150	11000	5850	263	6253	7915	1468	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5900	3295	1701	904	22000	-3	5627	7869	1422	5150	11000	5850	243	5134	7376	929	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5670	3175	1628	867	22000	59	6663	8325	1878	5300	10900	5800	187	6407	8069	1622	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5900	3295	1700	905	22000	35	5549	7791	1344	5300	10900	5800	165	5290	7532	1085	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5670	3175	1629	866	22000	21	6739	8401	1954	5150	11000	5850	263	6253	7915	1468	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5900	3295	1701	904	22000	-3	5627	7869	1422	5150	11000	5850	243	5134	7376	929	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5680	3185	1629	866	21000	-208	7196	8858	2411	4200	10970	5830	310	6160	7822	1375	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5910	3305	1701	904	21000	-237	6093	8335	1888	4200	10970	5830	289	5042	7284	837	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5680	3185	1628	867	22000	57	6667	8329	1882	5300	10900	5800	184	6411	8073	1626	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5910	3305	1700	905	22000	33	5554	7796	1349	5300	10900	5800	163	5294	7536	1089	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5680	3185	1629	866	22000	18	6743	8405	1958	5150	11000	5850	261	6257	7919	1472	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5910	3305	1701	904	22000	-6	5631	7873	1426	5150	11000	5850	241	5138	7380	933	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5680	3185	1628	867	22000	57	6667	8329	1882	5300	10900	5800	184	6411	8073	1626	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5910	3305	1700	905	22000	33	5554	7796	1349	5300	10900	5800	163	5294	7536	1089	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLC	3690	5680	3185	1629	866	22000	18	6743	8405	1958	5150	11000	5850	261	6257	7919	1472	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 B	MLL	3690	5910	3305	1701	904	22000	-6	5631	7873	1426	5150	11000	5850	241	5138	7380	933	6100	10380	5520

(+): Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto al 2° asse.

Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to 2nd axle.

SCHEDA INFORMATIVA

INFORMATION DOCUMENT

All n° 1.3.
Annex Nr
del 31.03.2014
of

Varianti	Versioni	Capota	Int. 1	Massa	1° asse	2° asse	3° asse	Massa compl.	X _{min}	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse	2° asse	3° asse	X _{max}	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse	2° asse	3° asse
Varianti	Versioni	Capota	Int. 1	Massa	1° asse	2° asse	3° asse	Massa compl.	X _{min}	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse	2° asse	3° asse	X _{max}	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse	2° asse	3° asse
				2.0	2.1	2.1	2.1	2.8	(+)				2.8.1	2.8.1	2.8.1	(+)				2.8.1	2.8.1	2.8.1
I 4	C C N 1 1 4 N ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5430	3000	1585	845	21000	-5	7780	9442	2500	4600	10700	5700	205	7360	9022	2080	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 N ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5660	3120	1657	883	21000	-34	6679	8921	1979	4600	10700	5700	179	6252	8494	1552	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 P ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5460	3025	1589	846	21000	-12	7793	9455	2513	4600	10700	5700	199	7372	9034	2092	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 P ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5690	3145	1660	885	21000	-41	6692	8934	1992	4600	10700	5700	172	6265	8507	1565	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 R ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5550	3120	1585	845	21000	-38	7845	9507	2565	4600	10700	5700	174	7422	9084	2142	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 R ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5780	3240	1657	883	21000	-68	6745	8987	2045	4600	10700	5700	147	6316	8558	1616	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 S ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5610	3145	1608	857	21000	-43	7857	9519	2577	4600	10700	5700	169	7432	9094	2152	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 S ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5840	3265	1680	895	21000	-74	6757	8999	2057	4600	10700	5700	142	6326	8568	1626	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 T ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5700	3205	1628	867	21000	-59	7888	9550	2608	4600	10700	5700	155	7461	9123	2181	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 T ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5930	3325	1700	905	21000	-90	6790	9032	2090	4600	10700	5700	127	6356	8598	1656	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 V ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5710	3215	1628	867	21000	-62	7894	9556	2614	4600	10700	5700	152	7466	9128	2186	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 V ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5940	3335	1700	905	21000	-93	6795	9037	2095	4600	10700	5700	124	6361	8603	1661	5300	10243	5457
I 4	C D N 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5430	3000	1586	844	21000	-124	8019	9681	2739	4200	10970	5830	445	6879	8541	1599	6100	9727	5173
I 4	C D N 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5660	3120	1658	882	21000	-156	6921	9163	2221	4200	10970	5830	423	5764	8006	1064	6100	9727	5173
I 4	C D P 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5430	3000	1586	844	22000	164	7443	9105	2163	5300	10900	5800	305	7161	8823	1881	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5660	3120	1658	882	22000	138	6333	8575	1633	5300	10900	5800	281	6047	8289	1347	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5430	3000	1586	844	22000	122	7527	9189	2247	5150	11000	5850	389	6992	8654	1712	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5660	3120	1658	882	22000	96	6418	8660	1718	5150	11000	5850	367	5876	8118	1176	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5430	3000	1586	844	22000	164	7443	9105	2163	5300	10900	5800	305	7161	8823	1881	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5660	3120	1658	882	22000	138	6333	8575	1633	5300	10900	5800	281	6047	8289	1347	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5430	3000	1586	844	22000	122	7527	9189	2247	5150	11000	5850	389	6992	8654	1712	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5660	3120	1658	882	22000	96	6418	8660	1718	5150	11000	5850	367	5876	8118	1176	6100	10380	5520
I 4	C D N 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5460	3025	1590	845	21000	-131	8033	9695	2753	4200	10970	5830	440	6891	8553	1611	6100	9727	5173
I 4	C D N 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5690	3145	1661	884	21000	-163	6935	9177	2235	4200	10970	5830	417	5776	8018	1076	6100	9727	5173
I 4	C D P 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5460	3025	1589	846	22000	158	7454	9116	2174	5300	10900	5800	299	7172	8834	1892	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5690	3145	1661	884	22000	132	6345	8587	1645	5300	10900	5800	276	6059	8301	1359	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5460	3025	1590	845	22000	116	7539	9201	2259	5150	11000	5850	384	7002	8664	1722	6100	10380	5520
I 4	C D P 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5690	3145	1661	884	22000	90	6431	8673	1731	5150	11000	5850	362	5887	8129	1187	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5460	3025	1589	846	22000	158	7454	9116	2174	5300	10900	5800	299	7172	8834	1892	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5690	3145	1661	884	22000	132	6345	8587	1645	5300	10900	5800	276	6059	8301	1359	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5460	3025	1590	845	22000	116	7539	9201	2259	5150	11000	5850	384	7002	8664	1722	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5690	3145	1661	884	22000	90	6431	8673	1731	5150	11000	5850	362	5887	8129	1187	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5550	3120	1586	844	21000	-158	8086	9748	2806	4200	10970	5830	416	6937	8599	1657	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5780	3240	1658	882	21000	-190	6990	9232	2290	4200	10970	5830	393	5824	8066	1124	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5550	3120	1586	844	22000	134	7501	9163	2221	5300	10900	5800	276	7217	8879	1937	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5780	3240	1658	882	22000	109	6393	8635	1693	5300	10900	5800	252	6105	8347	1405	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5550	3120	1586	844	22000	92	7586	9248	2306	5150	11000	5850	362	7047	8709	1767	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5780	3240	1658	882	22000	66	6479	8721	1779	5150	11000	5850	339	5932	8174	1232	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5550	3120	1586	844	22000	134	7501	9163	2221	5300	10900	5800	276	7217	8879	1937	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5780	3240	1658	882	22000	109	6393	8635	1693	5300	10900	5800	252	6105	8347	1405	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5550	3120	1586	844	22000	92	7586	9248	2306	5150	11000	5850	362	7047	8709	1767	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5780	3240	1658	882	22000	66	6479	8721	1779	5150	11000	5850	339	5932	8174	1232	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5610	3145	1609	856	21000	-164	8098	9760	2818	4200	10970	5830	412	6946	8608	1666	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5840	3265	1681	894	21000	-196	7003	9245	2303	4200	10970	5830	389	5832	8074	1132	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5610	3145	1609	856	22000	129	7511	9173	2231	5300	10900	5800	272	7226	8888	1946	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5840	3265	1681	894	22000	104	6403	8645	1703	5300	10900	5800	248	6114	8356	1414	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5610	3145	1609	856	22000	87	7596	9258	2316	5150	11000	5850	358	7055	8717	1775	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5840	3265	1681	894	22000	60	6489	8731	1789	5150	11000	5850	335	5940	8182	1240	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5610	3145	1609	856	22000	129	7511	9173	2231	5300	10900	5800	272	7226	8888	1946	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5840	3265	1681	894	22000	104	6403	8645	1703	5300	10900	5800	248	6114	8356	1414	5800	10574	5626

Variant Variant	Version Version	Cabina Cabini	Int. 1 Wb 1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	Massa compl. Max. mass	X _{min} (+)	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	X _{max} (+)	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle
				2.6	2.6.1	2.6.1	2.8						2.8.1	2.8.1	2.8.1					2.8.1	2.8.1	2.8.1
I 6	C D R 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5610	3145	1609	856	22000	87	7596	9258	2316	5150	11000	5850	358	7055	8717	1775	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5840	3265	1681	894	22000	60	6489	8731	1789	5150	11000	5850	335	5940	8182	1240	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5700	3205	1629	866	21000	-181	8131	9793	2851	4200	10970	5830	399	6972	8634	1692	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5930	3325	1701	904	21000	-213	7036	9278	2336	4200	10970	5830	375	5859	8101	1159	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5700	3205	1628	867	22000	116	7539	9201	2259	5300	10900	5800	259	7252	8914	1972	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5930	3325	1700	905	22000	89	6431	8673	1731	5300	10900	5800	235	6141	8383	1441	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5700	3205	1629	866	22000	73	7624	9286	2344	5150	11000	5850	345	7080	8742	1800	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5930	3325	1701	904	22000	46	6518	8760	1818	5150	11000	5850	322	5966	8208	1266	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5700	3205	1628	867	22000	116	7539	9201	2259	5300	10900	5800	259	7252	8914	1972	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5930	3325	1700	905	22000	89	6431	8673	1731	5300	10900	5800	235	6141	8383	1441	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5700	3205	1629	866	22000	73	7624	9286	2344	5150	11000	5850	345	7080	8742	1800	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5930	3325	1701	904	22000	46	6518	8760	1818	5150	11000	5850	322	5966	8208	1266	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5710	3215	1629	866	21000	-184	8137	9799	2857	4200	10970	5830	397	6977	8639	1697	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5940	3335	1701	904	21000	-216	7042	9284	2342	4200	10970	5830	373	5864	8106	1164	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5710	3215	1628	867	22000	113	7544	9206	2264	5300	10900	5800	256	7257	8919	1977	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5940	3335	1700	905	22000	87	6436	8678	1736	5300	10900	5800	232	6146	8388	1446	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5710	3215	1629	866	22000	70	7629	9291	2349	5150	11000	5850	343	7085	8747	1805	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5940	3335	1701	904	22000	43	6523	8765	1823	5150	11000	5850	320	5971	8213	1271	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5710	3215	1628	867	22000	113	7544	9206	2264	5300	10900	5800	256	7257	8919	1977	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5940	3335	1700	905	22000	87	6436	8678	1736	5300	10900	5800	232	6146	8388	1446	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLC	4185	5710	3215	1629	866	22000	70	7629	9291	2349	5150	11000	5850	343	7085	8747	1805	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 C	MLL	4185	5940	3335	1701	904	22000	43	6523	8765	1823	5150	11000	5850	320	5971	8213	1271	6100	10380	5520

(+): Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto al 2° asse.

Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to 2nd axle.

SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 1.4.
Annex Nr
del 31.03.2014
of

Varianti Variante	Configurazione Configuration	Cabina Cabin	Int. 1 Wb1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	Massa compl. Max. mass	X _{min} (+)	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	X _{max} (+)	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle
				2.6	2.6.1	2.6.1	2.8						2.8.1	2.8.1	2.8.1					2.8.1	2.8.1	2.8.1
I 4	C C N 1 1 4 N ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5450	3010	1592	848	21000	20	8269	9931	2719	4600	10700	5700	243	7825	9487	2275	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 N ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5680	3130	1664	886	21000	-11	7172	9414	2202	4600	10700	5700	215	6720	8962	1750	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 P ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5480	3035	1595	850	21000	13	8283	9945	2733	4600	10700	5700	236	7838	9500	2288	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 P ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5710	3155	1667	888	21000	-18	7186	9428	2216	4600	10700	5700	208	6734	8976	1764	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 R ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5570	3130	1592	848	21000	-14	8338	10000	2788	4600	10700	5700	210	7890	9552	2340	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 R ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5800	3250	1664	886	21000	-46	7242	9484	2272	4600	10700	5700	181	6787	9029	1817	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 S ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5630	3155	1615	860	21000	-20	8351	10013	2801	4600	10700	5700	205	7901	9563	2351	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 S ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5860	3275	1687	898	21000	-53	7255	9497	2285	4600	10700	5700	176	6798	9040	1828	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 T ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5720	3215	1634	871	21000	-37	8384	10046	2834	4600	10700	5700	189	7932	9594	2382	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 T ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5950	3335	1706	909	21000	-70	7289	9531	2319	4600	10700	5700	160	6830	9072	1860	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 V ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5730	3225	1634	871	21000	-40	8390	10052	2840	4600	10700	5700	186	7937	9599	2387	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 V ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5960	3345	1706	909	21000	-73	7295	9537	2325	4600	10700	5700	157	6835	9077	1865	5300	10243	5457
I 4	C D N 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5450	3010	1593	847	21000	-106	8523	10185	2973	4200	10970	5830	497	7316	8978	1766	6100	9727	5173
I 4	C D N 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5680	3130	1665	885	21000	-139	7429	9671	2459	4200	10970	5830	473	6204	8446	1234	6100	9727	5173
I 4	C D P 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5450	3010	1593	847	22000	199	7912	9574	2362	5300	10900	5800	348	7614	9276	2064	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5680	3130	1664	886	22000	172	6805	9047	1835	5300	10900	5800	324	6503	8745	1533	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5450	3010	1593	847	22000	154	8001	9663	2451	5150	11000	5850	438	7434	9096	1884	6100	10380	5520
I 4	C D P 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5680	3130	1665	885	22000	127	6896	9138	1926	5150	11000	5850	415	6321	8563	1351	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5450	3010	1593	847	22000	199	7912	9574	2362	5300	10900	5800	348	7614	9276	2064	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5680	3130	1664	886	22000	172	6805	9047	1835	5300	10900	5800	324	6503	8745	1533	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5450	3010	1593	847	22000	154	8001	9663	2451	5150	11000	5850	438	7434	9096	1884	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5680	3130	1665	885	22000	127	6896	9138	1926	5150	11000	5850	415	6321	8563	1351	6100	10380	5520
I 4	C D N 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5480	3035	1596	849	21000	-114	8537	10199	2987	4200	10970	5830	491	7328	8990	1778	6100	9727	5173
I 4	C D N 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5710	3155	1668	887	21000	-147	7443	9685	2473	4200	10970	5830	467	6216	8458	1246	6100	9727	5173
I 4	C D P 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5480	3035	1596	849	22000	193	7925	9587	2375	5300	10900	5800	342	7626	9288	2076	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5710	3155	1668	887	22000	166	6818	9060	1848	5300	10900	5800	318	6515	8757	1545	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5480	3035	1596	849	22000	148	8014	9676	2464	5150	11000	5850	432	7446	9108	1896	6100	10380	5520
I 4	C D P 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5710	3155	1668	887	22000	121	6909	9151	1939	5150	11000	5850	409	6333	8575	1363	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5480	3035	1596	849	22000	193	7925	9587	2375	5300	10900	5800	342	7626	9288	2076	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5710	3155	1668	887	22000	166	6818	9060	1848	5300	10900	5800	318	6515	8757	1545	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5480	3035	1596	849	22000	148	8014	9676	2464	5150	11000	5850	432	7446	9108	1896	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5710	3155	1668	887	22000	121	6909	9151	1939	5150	11000	5850	409	6333	8575	1363	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5570	3130	1593	847	21000	-142	8594	10256	3044	4200	10970	5830	466	7377	9039	1827	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5800	3250	1665	885	21000	-176	7501	9743	2531	4200	10970	5830	442	6266	8508	1296	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5570	3130	1593	847	22000	168	7974	9636	2424	5300	10900	5800	318	7674	9336	2124	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5800	3250	1664	886	22000	141	6869	9111	1899	5300	10900	5800	293	6564	8806	1594	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5570	3130	1593	847	22000	123	8064	9726	2514	5150	11000	5850	409	7493	9155	1943	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5800	3250	1665	885	22000	95	6960	9202	1990	5150	11000	5850	385	6381	8623	1411	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5570	3130	1593	847	22000	168	7974	9636	2424	5300	10900	5800	318	7674	9336	2124	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5800	3250	1664	886	22000	141	6869	9111	1899	5300	10900	5800	293	6564	8806	1594	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5570	3130	1593	847	22000	123	8064	9726	2514	5150	11000	5850	409	7493	9155	1943	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5800	3250	1665	885	22000	95	6960	9202	1990	5150	11000	5850	385	6381	8623	1411	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5630	3155	1616	859	21000	-148	8607	10269	3057	4200	10970	5830	462	7386	9048	1836	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5860	3275	1688	897	21000	-183	7515	9757	2545	4200	10970	5830	437	6275	8517	1305	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5630	3155	1616	860	22000	163	7985	9647	2435	5300	10900	5800	314	7683	9345	2133	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5860	3275	1687	898	22000	135	6880	9122	1910	5300	10900	5800	288	6573	8815	1603	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5630	3155	1616	859	22000	118	8075	9737	2525	5150	11000	5850	404	7501	9163	1951	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5860	3275	1688	897	22000	89	6971	9213	2001	5150	11000	5850	380	6390	8632	1420	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5630	3155	1616	860	22000	163	7985	9647	2435	5300	10900	5800	314	7683	9345	2133	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5860	3275	1687	898	22000	135	6880	9122	1910	5300	10900	5800	288	6573	8815	1603	5800	10574	5626

Variante Variant	Versione Version	Cabina Cabin	Int. 1 Wb 1	Massa Mass 2.6	1° asse 1 st axle 2.6.1	2° asse 2 nd axle 2.6.1	3° asse 3 rd axle	Massa compl. Max. mass 2.8	X _{min} (+)	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse 1 st axle 2.8.1	2° asse 2 nd axle 2.8.1	3° asse 3 rd axle	X _{max} (+)	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse 1 st axle 2.8.1	2° asse 2 nd axle 2.8.1	3° asse 3 rd axle
I 6	C D R 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5630	3155	1616	859	22000	118	8075	9737	2525	5150	11000	5850	404	7501	9163	1951	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5860	3275	1688	897	22000	89	6971	9213	2001	5150	11000	5850	380	6390	8632	1420	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5720	3215	1635	870	21000	-166	8642	10304	3092	4200	10970	5830	448	7413	9075	1863	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5950	3335	1707	908	21000	-200	7551	9793	2581	4200	10970	5830	423	6304	8546	1334	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5720	3215	1635	870	22000	148	8014	9676	2464	5300	10900	5800	300	7710	9372	2160	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5950	3335	1707	908	22000	120	6909	9151	1939	5300	10900	5800	274	6602	8844	1632	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5720	3215	1635	870	22000	103	8104	9766	2554	5150	11000	5850	391	7528	9190	1978	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5950	3335	1707	908	22000	74	7002	9244	2032	5150	11000	5850	367	6417	8659	1447	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5720	3215	1635	870	22000	148	8014	9676	2464	5300	10900	5800	300	7710	9372	2160	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5950	3335	1707	908	22000	120	6909	9151	1939	5300	10900	5800	274	6602	8844	1632	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5720	3215	1635	870	22000	103	8104	9766	2554	5150	11000	5850	391	7528	9190	1978	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5950	3335	1707	908	22000	74	7002	9244	2032	5150	11000	5850	367	6417	8659	1447	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5730	3225	1635	870	21000	-169	8648	10310	3098	4200	10970	5830	446	7419	9081	1869	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5960	3345	1707	908	21000	-204	7557	9799	2587	4200	10970	5830	420	6309	8551	1339	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5730	3225	1635	870	22000	145	8019	9681	2469	5300	10900	5800	297	7715	9377	2165	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5960	3345	1707	908	22000	118	6915	9157	1945	5300	10900	5800	272	6607	8849	1637	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5730	3225	1635	870	22000	100	8110	9772	2560	5150	11000	5850	388	7533	9195	1983	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5960	3345	1707	908	22000	72	7007	9249	2037	5150	11000	5850	364	6422	8664	1452	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5730	3225	1635	870	22000	145	8019	9681	2469	5300	10900	5800	297	7715	9377	2165	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5960	3345	1707	908	22000	118	6915	9157	1945	5300	10900	5800	272	6607	8849	1637	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLC	4455	5730	3225	1635	870	22000	100	8110	9772	2560	5150	11000	5850	388	7533	9195	1983	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 D	MLL	4455	5960	3345	1707	908	22000	72	7007	9249	2037	5150	11000	5850	364	6422	8664	1452	6100	10380	5520

(+): Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto al 2° asse.

Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to 2nd axle.

SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 1.5.
Annex Nr
del 31.03.2014
of

Variant Variant	Cabina Cabin	Int. 1 Wp 1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	Massa compl. Max. mass	X _{min} (+)	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	X _{max} (+)	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle
			2.6	2.6.1	2.6.1	2.8						2.8.1	2.8.1	2.8.1					2.8.1	2.8.1	2.8.1
I 4	MLC	4815	5520	3040	1618	862	21000	49	8932	10594	3022	4600	10700	5700	289	8452	10114	2542	5300	10243	5457
I 4	MLL	4815	5750	3160	1690	900	21000	16	7839	10081	2509	4600	10700	5700	259	7352	9594	2022	5300	10243	5457
I 4	MLC	4815	5550	3065	1621	864	21000	42	8947	10609	3037	4600	10700	5700	282	8466	10128	2556	5300	10243	5457
I 4	MLL	4815	5780	3185	1693	902	21000	8	7854	10096	2524	4600	10700	5700	252	7367	9609	2037	5300	10243	5457
I 6	MLC	4815	5640	3160	1618	862	21000	12	9006	10668	3096	4600	10700	5700	254	8523	10185	2613	5300	10243	5457
I 6	MLL	4815	5870	3280	1690	900	21000	-22	7915	10157	2585	4600	10700	5700	223	7425	9667	2095	5300	10243	5457
I 6	MLC	4815	5700	3185	1641	874	21000	5	9019	10681	3109	4600	10700	5700	248	8534	10196	2624	5300	10243	5457
I 6	MLL	4815	5930	3305	1713	912	21000	-29	7929	10171	2599	4600	10700	5700	217	7436	9678	2106	5300	10243	5457
I 6	MLC	4815	5790	3245	1660	885	21000	-13	9055	10717	3145	4600	10700	5700	231	8568	10230	2658	5300	10243	5457
I 6	MLL	4815	6020	3365	1732	923	21000	-48	7966	10208	2636	4600	10700	5700	200	7471	9713	2141	5300	10243	5457
I 6	MLC	4815	5800	3255	1660	885	21000	-16	9062	10724	3152	4600	10700	5700	228	8574	10236	2664	5300	10243	5457
I 6	MLL	4815	6030	3375	1732	923	21000	-51	7972	10214	2642	4600	10700	5700	197	7477	9719	2147	5300	10243	5457
I 4	MLC	4815	5520	3040	1619	861	21000	-87	9204	10866	3294	4200	10970	5830	583	7904	9566	1994	6100	9727	5173
I 4	MLL	4815	5750	3160	1691	899	21000	-123	8116	10358	2786	4200	10970	5830	537	6795	9037	1465	6100	9727	5173
I 4	MLC	4815	5520	3040	1619	861	22000	242	8545	10207	2635	5300	10900	5800	403	8224	9886	2314	5800	10574	5626
I 4	MLL	4815	5750	3160	1690	900	22000	213	7443	9685	2113	5300	10900	5800	376	7117	9359	1787	5800	10574	5626
I 4	MLC	4815	5520	3040	1619	861	22000	194	8642	10304	2732	5150	11000	5850	500	8031	9693	2121	6100	10380	5520
I 4	MLL	4815	5750	3160	1691	899	22000	165	7541	9783	2211	5150	11000	5850	474	6921	9163	1591	6100	10380	5520
I 4	MLC	4815	5520	3040	1619	861	22000	242	8545	10207	2635	5300	10900	5800	403	8224	9886	2314	5800	10574	5626
I 4	MLL	4815	5750	3160	1690	900	22000	213	7443	9685	2113	5300	10900	5800	376	7117	9359	1787	5800	10574	5626
I 4	MLC	4815	5520	3040	1619	861	22000	194	8642	10304	2732	5150	11000	5850	500	8031	9693	2121	6100	10380	5520
I 4	MLL	4815	5750	3160	1691	899	22000	165	7541	9783	2211	5150	11000	5850	474	6921	9163	1591	6100	10380	5520
I 4	MLC	4815	5550	3065	1622	863	21000	-95	9220	10882	3310	4200	10970	5830	557	7917	9579	2007	6100	9727	5173
I 4	MLL	4815	5780	3185	1694	901	21000	-131	8132	10374	2802	4200	10970	5830	531	6809	9051	1479	6100	9727	5173
I 4	MLC	4815	5550	3065	1622	863	22000	236	8559	10221	2649	5300	10900	5800	397	8237	9899	2327	5800	10574	5626
I 4	MLL	4815	5780	3185	1694	901	22000	207	7457	9699	2127	5300	10900	5800	370	7130	9372	1800	5800	10574	5626
I 4	MLC	4815	5550	3065	1622	863	22000	187	8655	10317	2745	5150	11000	5850	493	8043	9705	2133	6100	10380	5520
I 4	MLL	4815	5780	3185	1694	901	22000	158	7555	9797	2225	5150	11000	5850	468	6934	9176	1604	6100	10380	5520
I 4	MLC	4815	5550	3065	1622	863	22000	236	8559	10221	2649	5300	10900	5800	397	8237	9899	2327	5800	10574	5626
I 4	MLL	4815	5780	3185	1694	901	22000	207	7457	9699	2127	5300	10900	5800	370	7130	9372	1800	5800	10574	5626
I 4	MLC	4815	5550	3065	1622	863	22000	187	8655	10317	2745	5150	11000	5850	493	8043	9705	2133	6100	10380	5520
I 4	MLL	4815	5780	3185	1694	901	22000	158	7555	9797	2225	5150	11000	5850	468	6934	9176	1604	6100	10380	5520
I 6	MLC	4815	5640	3160	1619	861	21000	-126	9281	10943	3371	4200	10970	5830	530	7970	9632	2060	6100	9727	5173
I 6	MLL	4815	5870	3280	1691	899	21000	-162	8194	10436	2864	4200	10970	5830	503	6863	9105	1533	6100	9727	5173
I 6	MLC	4815	5640	3160	1619	861	22000	209	8613	10275	2703	5300	10900	5800	371	8289	9951	2379	5800	10574	5626
I 6	MLL	4815	5870	3280	1691	899	22000	179	7512	9754	2182	5300	10900	5800	343	7183	9425	1853	5800	10574	5626
I 6	MLC	4815	5640	3160	1619	861	22000	160	8709	10371	2799	5150	11000	5850	468	8094	9756	2184	6100	10380	5520
I 6	MLL	4815	5870	3280	1691	899	22000	130	7610	9852	2280	5150	11000	5850	442	6986	9228	1656	6100	10380	5520
I 6	MLC	4815	5640	3160	1619	861	22000	209	8613	10275	2703	5300	10900	5800	371	8289	9951	2379	5800	10574	5626
I 6	MLL	4815	5870	3280	1690	900	22000	179	7512	9754	2182	5300	10900	5800	343	7183	9425	1853	5800	10574	5626
I 6	MLC	4815	5640	3160	1619	861	22000	160	8709	10371	2799	5150	11000	5850	468	8094	9756	2184	6100	10380	5520
I 6	MLL	4815	5870	3280	1691	899	22000	130	7610	9852	2280	5150	11000	5850	442	6986	9228	1656	6100	10380	5520
I 6	MLC	4815	5700	3185	1642	873	21000	-127	9284	10946	3374	4220	10960	5820	525	7979	9641	2069	6100	9727	5173
I 6	MLL	4815	5930	3305	1714	911	21000	-170	8209	10451	2879	4200	10970	5830	499	6873	9115	1543	6100	9727	5173
I 6	MLC	4815	5700	3185	1642	873	22000	203	8624	10286	2714	5300	10900	5800	366	8299	9961	2389	5800	10574	5626
I 6	MLL	4815	5930	3305	1713	912	22000	173	7523	9765	2193	5300	10900	5800	338	7193	9435	1863	5800	10574	5626
I 6	MLC	4815	5700	3185	1642	873	22000	155	8721	10383	2811	5150	11000	5850	463	8103	9765	2193	6100	10380	5520
I 6	MLL	4815	5930	3305	1714	911	22000	124	7622	9864	2292	5150	11000	5850	437	6995	9237	1665	6100	10380	5520
I 6	MLC	4815	5700	3185	1642	873	22000	203	8624	10286	2714	5300	10900	5800	366	8299	9961	2389	5800	10574	5626
I 6	MLL	4815	5930	3305	1713	912	22000	173	7523	9765	2193	5300	10900	5800	338	7193	9435	1863	5800	10574	5626

Variant Variant	Versione Version	Cabina Cabin	Int. 1 Wb 1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	Massa compl. Max. mass	X _{min} (+)	W _{max}	L _{min}	S _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	X _{max} (+)	W _{min}	L _{max}	S _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle
				2.6	2.6.1			2.6					2.6.1							2.6.1		
I 6	C D R 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLC	4815	5700	3185	1642	873	22000	155	8721	10383	2811	5150	11000	5850	463	8103	9765	2193	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLL	4815	5930	3305	1714	911	22000	124	7622	9864	2292	5150	11000	5850	437	6995	9237	1665	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLC	4815	5790	3245	1661	884	21000	-127	9284	10946	3374	4270	10930	5800	510	8009	9671	2099	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLL	4815	6020	3365	1733	922	21000	-189	8248	10490	2918	4200	10970	5830	483	6904	9146	1574	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 E	MLC	4815	5790	3245	1661	884	22000	187	8655	10317	2745	5300	10900	5800	351	8328	9990	2418	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 E	MLL	4815	6020	3365	1733	922	22000	157	7556	9798	2226	5300	10900	5800	323	7224	9466	1894	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLC	4815	5790	3245	1661	884	22000	138	8753	10415	2843	5150	11000	5850	449	8132	9794	2222	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLL	4815	6020	3365	1733	922	22000	108	7655	9897	2325	5150	11000	5850	423	7025	9267	1695	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 E	MLC	4815	5790	3245	1661	884	22000	187	8655	10317	2745	5300	10900	5800	351	8328	9990	2418	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 E	MLL	4815	6020	3365	1733	922	22000	157	7556	9798	2226	5300	10900	5800	323	7224	9466	1894	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLC	4815	5790	3245	1661	884	22000	138	8753	10415	2843	5150	11000	5850	449	8132	9794	2222	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLL	4815	6020	3365	1733	922	22000	108	7655	9897	2325	5150	11000	5850	423	7025	9267	1695	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLC	4815	5800	3255	1661	884	21000	-127	9284	10946	3374	4280	10920	5800	508	8015	9677	2105	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLL	4815	6030	3375	1733	922	21000	-192	8255	10497	2925	4200	10970	5830	480	6909	9151	1579	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 E	MLC	4815	5800	3255	1661	884	22000	184	8661	10323	2751	5300	10900	5800	348	8334	9996	2424	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 E	MLL	4815	6030	3375	1733	922	22000	154	7561	9803	2231	5300	10900	5800	320	7230	9472	1900	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLC	4815	5800	3255	1661	884	22000	136	8759	10421	2849	5150	11000	5850	446	8137	9799	2227	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLL	4815	6030	3375	1733	922	22000	105	7661	9903	2331	5150	11000	5850	420	7030	9272	1700	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 E	MLC	4815	5800	3255	1661	884	22000	184	8661	10323	2751	5300	10900	5800	348	8334	9996	2424	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 E	MLL	4815	6030	3375	1733	922	22000	154	7561	9803	2231	5300	10900	5800	320	7230	9472	1900	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLC	4815	5800	3255	1661	884	22000	136	8759	10421	2849	5150	11000	5850	446	8137	9799	2227	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 E	MLL	4815	6030	3375	1733	922	22000	105	7661	9903	2331	5150	11000	5850	420	7030	9272	1700	6100	10380	5520

(+): Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto al 2° asse.

Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to 2nd axle.

esset

S.T. System Truck

SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 1.6.

Annex Nr

del 31.03.2014

of

Varianze Variante	Configurazione Configuration	Categoria Category	Int. 1 Int. 1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	Massa compl. Max. mass	X _{min} (+)	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	X _{max} (+)	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle
				2.6	2.6.1	2.6.1	2.8						2.8.1	2.8.1	2.8.1					2.8.1	2.8.1	2.8.1
I 4	C C N 1 1 4 N ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5540	3050	1625	865	21000	83	9585	11247	3315	4600	10700	5700	339	9072	10734	2802	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 N ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5770	3170	1696	904	21000	47	8497	10739	2807	4600	10700	5700	307	7977	10219	2287	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 P ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5570	3075	1628	867	21000	76	9599	11261	3329	4603	10698	5699	331	9087	10749	2817	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 P ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5800	3195	1700	905	21000	38	8513	10755	2823	4600	10700	5700	299	7992	10234	2302	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 R ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5660	3170	1625	865	21000	76	9599	11261	3329	4689	10642	5669	301	9148	10810	2878	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 R ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5890	3290	1696	904	21000	6	8578	10820	2888	4600	10700	5700	268	8054	10296	2364	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 S ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5720	3195	1647	878	21000	76	9599	11261	3329	4708	10630	5663	295	9160	10822	2890	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 S ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5950	3315	1719	916	21000	-2	8593	10835	2903	4600	10700	5700	262	8067	10309	2377	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 T ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5810	3255	1667	888	21000	76	9599	11261	3329	4759	10596	5645	277	9196	10858	2926	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 T ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	6040	3375	1739	926	21000	-21	8633	10875	2943	4600	10700	5700	243	8103	10345	2413	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 V ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5820	3265	1667	888	21000	76	9599	11261	3329	4768	10590	5642	274	9202	10864	2932	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 V ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	6050	3385	1739	926	21000	-25	8640	10882	2950	4600	10700	5700	240	8110	10352	2420	5300	10243	5457
I 4	C D N 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5540	3050	1626	864	21000	76	9599	11261	3329	4579	10720	5701	632	8486	10148	2216	6100	9727	5173
I 4	C D N 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5770	3170	1697	903	21000	-102	8793	11035	3103	4200	10967	5833	604	7381	9623	1691	6100	9727	5173
I 4	C D P 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5540	3050	1625	865	22000	289	9172	10834	2902	5300	10900	5800	461	8828	10490	2558	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5770	3170	1697	903	22000	258	8073	10315	2383	5300	10900	5800	433	7725	9967	2035	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5540	3050	1626	864	22000	238	9275	10937	3005	5150	11000	5850	564	8621	10283	2351	6100	10380	5520
I 4	C D P 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5770	3170	1697	903	22000	206	8178	10420	2488	5150	11000	5850	537	7515	9757	1825	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5540	3050	1625	865	22000	289	9172	10834	2902	5300	10900	5800	461	8828	10490	2558	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5770	3170	1697	903	22000	258	8073	10315	2383	5300	10900	5800	433	7725	9967	2035	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5540	3050	1626	864	22000	238	9275	10937	3005	5150	11000	5850	564	8621	10283	2351	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5770	3170	1697	903	22000	206	8178	10420	2488	5150	11000	5850	537	7515	9757	1825	6100	10380	5520
I 4	C D N 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5570	3075	1629	866	21000	76	9599	11261	3329	4601	10705	5693	625	8500	10162	2230	6100	9727	5173
I 4	C D N 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5800	3195	1701	904	21000	-110	8810	11052	3120	4200	10967	5833	597	7395	9637	1705	6100	9727	5173
I 4	C D P 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5570	3075	1628	867	22000	282	9186	10848	2916	5300	10900	5800	454	8842	10504	2572	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5800	3195	1700	905	22000	251	8088	10330	2398	5300	10900	5800	426	7739	9981	2049	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5570	3075	1629	866	22000	230	9289	10951	3019	5150	11000	5850	558	8635	10297	2365	6100	10380	5520
I 4	C D P 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5800	3195	1701	904	22000	199	8193	10435	2503	5150	11000	5850	531	7529	9771	1839	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5570	3075	1628	867	22000	282	9186	10848	2916	5300	10900	5800	454	8842	10504	2572	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5800	3195	1700	905	22000	251	8088	10330	2398	5300	10900	5800	426	7739	9981	2049	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5570	3075	1629	866	22000	230	9289	10951	3019	5150	11000	5850	558	8635	10297	2365	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5800	3195	1701	904	22000	199	8193	10435	2503	5150	11000	5850	531	7529	9771	1839	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5660	3170	1626	864	21000	76	9599	11261	3329	4687	10649	5663	597	8557	10219	2287	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5890	3290	1697	903	21000	-143	8877	11119	3187	4200	10967	5833	568	7454	9696	1764	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5660	3170	1625	865	22000	253	9243	10905	2973	5300	10900	5800	426	8897	10559	2627	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5890	3290	1697	903	22000	222	8147	10389	2457	5300	10900	5800	397	7795	10037	2105	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5660	3170	1626	864	22000	201	9347	11009	3077	5150	11000	5850	530	8689	10351	2419	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5890	3290	1697	903	22000	169	8252	10494	2562	5150	11000	5850	503	7584	9826	1894	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5660	3170	1625	865	22000	253	9243	10905	2973	5300	10900	5800	426	8897	10559	2627	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5890	3290	1697	903	22000	222	8147	10389	2457	5300	10900	5800	397	7795	10037	2105	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5660	3170	1626	864	22000	201	9347	11009	3077	5150	11000	5850	530	8689	10351	2419	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5890	3290	1697	903	22000	169	8252	10494	2562	5150	11000	5850	503	7584	9826	1894	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5720	3195	1648	877	21000	76	9599	11261	3329	4706	10637	5657	592	8567	10229	2297	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5950	3315	1720	915	21000	-152	8893	11135	3203	4200	10967	5833	563	7464	9706	1774	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5720	3195	1648	877	22000	247	9255	10917	2985	5300	10900	5800	421	8908	10570	2638	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5950	3315	1720	915	22000	215	8159	10401	2469	5300	10900	5800	392	7806	10048	2116	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5720	3195	1648	877	22000	195	9359	11021	3089	5150	11000	5850	526	8699	10361	2429	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5950	3315	1720	915	22000	163	8265	10507	2575	5150	11000	5850	498	7595	9837	1905	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5720	3195	1648	877	22000	247	9255	10917	2985	5300	10900	5800	421	8908	10570	2638	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5950	3315	1720	915	22000	215	8159	10401	2469	5300	10900	5800	392	7806	10048	2116	5800	10574	5626

Variant Variant	Version Version	Cabina Cabin	Int. 1 Wb 1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	Massa compl. Max. mass	X _{cent} (+)	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	X _{max} (+)	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle
				2.6		2.6.1		2.8						2.8.1							2.8.1	
I 6	C D R 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5720	3195	1648	877	22000	195	9359	11021	3089	5150	11000	5850	526	8699	10361	2429	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	5950	3315	1720	915	22000	163	8265	10507	2575	5150	11000	5850	498	7595	9837	1905	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5810	3255	1668	887	21000	76	9599	11261	3329	4758	10603	5639	576	8599	10261	2329	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	6040	3375	1740	925	21000	-172	8934	11176	3244	4200	10967	5833	547	7497	9739	1807	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5810	3255	1668	887	22000	230	9289	10951	3019	5300	10900	5800	405	8940	10602	2670	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	6040	3375	1739	926	22000	198	8194	10436	2504	5300	10900	5800	375	7839	10081	2149	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5810	3255	1668	887	22000	178	9394	11056	3124	5150	11000	5850	510	8730	10392	2460	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	6040	3375	1740	925	22000	145	8300	10542	2610	5150	11000	5850	482	7626	9868	1936	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5810	3255	1668	887	22000	230	9289	10951	3019	5300	10900	5800	405	8940	10602	2670	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	6040	3375	1739	926	22000	198	8194	10436	2504	5300	10900	5800	375	7839	10081	2149	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5810	3255	1668	887	22000	178	9394	11056	3124	5150	11000	5850	510	8730	10392	2460	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	6040	3375	1740	925	22000	145	8300	10542	2610	5150	11000	5850	482	7626	9868	1936	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5820	3265	1668	887	21000	76	9599	11261	3329	4767	10597	5636	573	8605	10267	2335	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	6050	3385	1740	925	21000	-176	8942	11184	3252	4200	10967	5833	543	7503	9745	1813	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5820	3265	1668	887	22000	227	9295	10957	3025	5300	10900	5800	402	8946	10608	2676	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	6050	3385	1739	926	22000	195	8200	10442	2510	5300	10900	5800	372	7845	10087	2155	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5820	3265	1668	887	22000	175	9400	11062	3130	5150	11000	5850	507	8735	10397	2465	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	6050	3385	1740	925	22000	142	8306	10548	2616	5150	11000	5850	479	7632	9874	1942	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5820	3265	1668	887	22000	227	9295	10957	3025	5300	10900	5800	402	8946	10608	2676	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	6050	3385	1739	926	22000	195	8200	10442	2510	5300	10900	5800	372	7845	10087	2155	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLC	5175	5820	3265	1668	887	22000	175	9400	11062	3130	5150	11000	5850	507	8735	10397	2465	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 F	MLL	5175	6050	3385	1740	925	22000	142	8306	10548	2616	5150	11000	5850	479	7632	9874	1942	6100	10380	5520

(+): Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto al 2° asse.

Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to 2nd axle.

SCHEDA INFORMATIVA

INFORMATION DOCUMENT

All n° 1.7.
Annex Nr
del 31.03.2014
of

Variant Variant	Caratteristiche Features	Cabina Cabin	Int. 1 Wb. 1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	Massa compl. Max. mass	X _{min} (+)	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	X _{max} (+)	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle
				2.6	2.6.1	2.6.1	2.6.1	2.8					2.8.1	2.8.1	2.8.1					2.8.1	2.8.1	2.8.1
I 4	C C N 1 1 4 N ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5660	3085	1680	895	21000	357	10026	11688	3261	5183	10320	5497	404	9932	11594	3167	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 N ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	5880	3205	1745	930	21000	83	9414	11656	3229	4600	10700	5700	368	8844	11086	2659	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 P ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5690	3110	1683	897	21000	357	10026	11688	3261	5204	10306	5490	396	9949	11611	3184	5300	10243	5457
I 4	C C N 1 1 4 P ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	5910	3230	1749	931	21000	74	9432	11674	3247	4600	10700	5700	359	8861	11103	2676	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 R ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5780	3205	1680	895	21000	357	10026	11688	3261	5287	10252	5461	362	10015	11677	3250	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 R ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6000	3325	1745	930	21000	67	9446	11688	3261	4670	10654	5676	326	8929	11171	2744	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 S ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5840	3230	1703	907	21000	356	10028	11690	3263	5297	10247	5456	356	10029	11691	3264	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 S ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6060	3350	1768	942	21000	67	9446	11688	3261	4690	10642	5669	318	8943	11185	2758	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 T ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5930	3290	1722	918	21000	336	10068	11730	3303	5300	10243	5457	336	10068	11730	3303	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 T ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6150	3410	1788	952	21000	67	9446	11688	3261	4741	10608	5651	298	8983	11225	2798	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 V ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5940	3300	1722	918	21000	333	10074	11736	3309	5299	10243	5456	333	10075	11737	3310	5300	10243	5457
I 6	C C N 1 1 5 V ? P Q ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6160	3420	1788	952	21000	67	9446	11688	3261	4751	10602	5648	295	8990	11232	2805	5300	10243	5457
I 4	C D N 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5660	3085	1681	894	21000	357	10026	11688	3261	5182	10326	5492	725	9289	10951	2524	6100	9727	5173
I 4	C D N 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	5880	3205	1746	929	21000	67	9446	11688	3261	4559	10733	5708	694	8192	10434	2007	6100	9727	5173
I 4	C D P 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5660	3085	1681	894	22000	357	10026	11688	3261	5319	10888	5793	538	9664	11326	2899	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	5880	3205	1746	929	22000	315	8949	11191	2764	5300	10900	5800	506	8567	10809	2382	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5660	3085	1681	894	22000	357	10026	11688	3261	5319	10888	5793	538	9664	11326	2899	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	5880	3205	1746	929	22000	258	9064	11306	2879	5150	11000	5850	621	8338	10580	2153	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5660	3085	1681	894	22000	357	10026	11688	3261	5319	10888	5793	538	9664	11326	2899	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 N ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	5880	3205	1746	929	22000	315	8949	11191	2764	5300	10900	5800	506	8567	10809	2382	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5660	3085	1681	894	22000	357	10026	11688	3261	5319	10888	5793	538	9664	11326	2899	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 N ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	5880	3205	1746	929	22000	258	9064	11306	2879	5150	11000	5850	621	8338	10580	2153	6100	10380	5520
I 4	C D N 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5690	3110	1684	896	21000	357	10026	11688	3261	5203	10313	5484	718	9305	10967	2540	6100	9727	5173
I 4	C D N 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	5910	3230	1750	930	21000	67	9446	11688	3261	4582	10718	5700	686	8208	10450	2023	6100	9727	5173
I 4	C D P 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5690	3110	1684	896	22000	357	10026	11688	3261	5340	10874	5786	531	9679	11341	2914	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	5910	3230	1749	931	22000	307	8965	11207	2780	5300	10900	5800	499	8583	10825	2398	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5690	3110	1684	896	22000	357	10026	11688	3261	5340	10874	5786	531	9679	11341	2914	5800	10574	5626
I 4	C D P 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	5910	3230	1750	930	22000	250	9080	11322	2895	5150	11000	5850	613	8353	10595	2168	6100	10380	5520
I 4	C D R 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5690	3110	1684	896	22000	357	10026	11688	3261	5340	10874	5786	531	9679	11341	2914	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 P ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	5910	3230	1749	931	22000	307	8965	11207	2780	5300	10900	5800	499	8583	10825	2398	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5690	3110	1684	896	22000	357	10026	11688	3261	5340	10874	5786	531	9679	11341	2914	5800	10574	5626
I 4	C D R 1 1 4 P ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	5910	3230	1750	930	22000	250	9080	11322	2895	5150	11000	5850	613	8353	10595	2168	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5780	3205	1681	894	21000	357	10026	11688	3261	5286	10259	5456	686	9367	11029	2602	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6000	3325	1746	929	21000	67	9446	11688	3261	4669	10661	5670	654	8272	10514	2087	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5780	3205	1681	894	22000	357	10026	11688	3261	5423	10820	5757	500	9740	11402	2975	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6000	3325	1746	929	22000	275	9030	11272	2845	5300	10900	5800	468	8645	10887	2460	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5780	3205	1681	894	22000	357	10026	11688	3261	5422	10822	5755	614	9512	11174	2747	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6000	3325	1746	929	22000	218	9145	11387	2960	5150	11000	5850	583	8414	10656	2229	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5780	3205	1681	894	22000	357	10026	11688	3261	5423	10820	5757	500	9740	11402	2975	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 R ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6000	3325	1746	929	22000	275	9030	11272	2845	5300	10900	5800	468	8645	10887	2460	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5780	3205	1681	894	22000	357	10026	11688	3261	5422	10822	5755	614	9512	11174	2747	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 R ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6000	3325	1746	929	22000	218	9145	11387	2960	5150	11000	5850	583	8414	10656	2229	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5840	3230	1704	906	21000	357	10026	11688	3261	5302	10248	5450	681	9378	11040	2613	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6060	3350	1769	941	21000	67	9446	11688	3261	4688	10649	5663	649	8283	10525	2098	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5840	3230	1704	906	22000	357	10026	11688	3261	5440	10809	5752	494	9751	11413	2986	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6060	3350	1769	941	22000	268	9043	11285	2858	5300	10900	5800	461	8657	10899	2472	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5840	3230	1704	906	22000	357	10026	11688	3261	5439	10811	5750	609	9523	11185	2758	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6060	3350	1769	941	22000	211	9159	11401	2974	5150	11000	5850	577	8425	10667	2240	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5840	3230	1704	906	22000	357	10026	11688	3261	5440	10809	5752	494	9751	11413	2986	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 S ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6060	3350	1769	941	22000	268	9043	11285	2858	5300	10900	5800	461	8657	10899	2472	5800	10574	5626

Variante Variant	Versione Version	Cabina Cabin	Int. 1 Wb 1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	Massa compl. Max. mass	X _{max} (+)	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	X _{max} (+)	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle
				2.6	2.6.1		2.8						2.6.1		2.8.1					2.8.1		
I 6	C D R 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5840	3230	1704	906	22000	357	10026	11688	3261	5439	10811	5750	609	9523	11185	2758	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 S ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6060	3350	1769	941	22000	211	9159	11401	2974	5150	11000	5850	577	8425	10667	2240	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5930	3290	1723	917	21000	357	10026	11688	3261	5350	10217	5433	663	9414	11076	2649	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6150	3410	1789	951	21000	67	9446	11688	3261	4740	10615	5645	631	8319	10561	2134	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5930	3290	1723	917	22000	357	10026	11688	3261	5487	10778	5735	477	9786	11448	3021	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6150	3410	1788	952	22000	249	9081	11323	2896	5300	10900	5800	444	8693	10935	2508	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5930	3290	1723	917	22000	357	10026	11688	3261	5487	10780	5733	592	9556	11218	2791	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6150	3410	1789	951	22000	191	9197	11439	3012	5150	11000	5850	560	8460	10702	2275	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5930	3290	1723	917	22000	357	10026	11688	3261	5487	10778	5735	477	9786	11448	3021	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 T ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6150	3410	1788	952	22000	249	9081	11323	2896	5300	10900	5800	444	8693	10935	2508	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5930	3290	1723	917	22000	357	10026	11688	3261	5487	10780	5733	592	9556	11218	2791	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 T ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6150	3410	1789	951	22000	191	9197	11439	3012	5150	11000	5850	560	8460	10702	2275	6100	10380	5520
I 6	C D N 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5940	3300	1723	917	21000	357	10026	11688	3261	5359	10211	5430	660	9420	11082	2655	6100	9727	5173
I 6	C D N 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6160	3420	1789	951	21000	67	9446	11688	3261	4749	10609	5642	627	8326	10568	2141	6100	9727	5173
I 6	C D P 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5940	3300	1723	917	22000	357	10026	11688	3261	5496	10772	5732	474	9793	11455	3028	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6160	3420	1788	952	22000	246	9088	11330	2903	5300	10900	5800	440	8700	10942	2515	5800	10574	5626
I 6	C D P 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5940	3300	1723	917	22000	357	10026	11688	3261	5495	10774	5730	589	9563	11225	2798	6100	10380	5520
I 6	C D P 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6160	3420	1789	951	22000	188	9204	11446	3019	5150	11000	5850	557	8466	10708	2281	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5940	3300	1723	917	22000	357	10026	11688	3261	5496	10772	5732	474	9793	11455	3028	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 V ? S R ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6160	3420	1788	952	22000	246	9088	11330	2903	5300	10900	5800	440	8700	10942	2515	5800	10574	5626
I 6	C D R 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLC	5670	5940	3300	1723	917	22000	357	10026	11688	3261	5495	10774	5730	589	9563	11225	2798	6100	10380	5520
I 6	C D R 1 1 5 V ? T S ? 0 A 6 ? P 2 G	MLL	5670	6160	3420	1789	951	22000	188	9204	11446	3019	5150	11000	5850	557	8466	10708	2281	6100	10380	5520

(+): Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto al 2° asse.

Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to 2nd axle.



S.T. System Truck

SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 1.8.

Annex Nr

del 31.03.2014

of

Variant Variant	Cabina Cabin	Int. 1 Int. 1	Massa Mass	1° asse 1° axle	2° asse 2° axle	3° asse 3° axle	Massa compl. Max. mass	X _{max} (+)	W _{max}	L _{max}	S _{max}	1° asse 1° axle	2° asse 2° axle	3° asse 3° axle	X _{max} (+)	W _{min}	L _{min}	S _{min}	1° asse 1° axle	2° asse 2° axle	3° asse 3° axle
			2.6	2.6.1	2.6.1	2.6.1	2.8.					2.8.1	2.8.1	2.8.1					2.8.1	2.8.1	2.8.1
I 4	MLC	6210	5750	3115	1720	915	21000	741	10338	12000	3033	5900	9860	5240	826	10168	11830	2863	6100	9727	5173
I 4	MLL	6210	5980	3235	1792	953	21000	451	9758	12000	3033	5340	10230	5430	793	9075	11317	2350	6100	9727	5173
I 4	MLL	6210	5980	3235	1792	953	22000	451	9758	12000	3033	5480	10790	5730	587	9485	11727	2760	5800	10574	5626
I 4	MLC	6210	5750	3115	1720	915	22000	741	10338	12000	3033	6090	10390	5520	745	10329	11991	3024	6100	10380	5520
I 4	MLL	6210	5980	3235	1792	953	22000	451	9758	12000	3033	5480	10790	5730	713	9234	11476	2509	6100	10380	5520
I 4	MLL	6210	5980	3235	1792	953	22000	451	9758	12000	3033	5480	10790	5730	587	9485	11727	2760	5800	10574	5626
I 4	MLC	6210	5750	3115	1720	915	22000	741	10338	12000	3033	6090	10390	5520	745	10329	11991	3024	6100	10380	5520
I 4	MLL	6210	5980	3235	1792	953	22000	451	9758	12000	3033	5480	10790	5730	713	9234	11476	2509	6100	10380	5520
I 4	MLC	6210	5780	3140	1723	917	21000	741	10338	12000	3033	5920	9850	5230	818	10185	11847	2880	6100	9727	5173
I 4	MLL	6210	6010	3260	1795	955	21000	451	9758	12000	3033	5350	10220	5430	784	9092	11334	2367	6100	9727	5173
I 4	MLL	6210	6010	3260	1795	955	22000	451	9758	12000	3033	5490	10780	5730	579	9502	11744	2777	5800	10574	5626
I 4	MLC	6210	5780	3140	1723	917	22000	741	10338	12000	3033	6090	10390	5510	741	10338	12000	3033	6099	10391	5521
I 4	MLL	6210	6010	3260	1795	955	22000	451	9758	12000	3033	5490	10780	5730	705	9251	11493	2526	6100	10380	5520
I 4	MLL	6210	6010	3260	1795	955	22000	451	9758	12000	3033	5490	10780	5730	579	9502	11744	2777	5800	10574	5626
I 4	MLC	6210	5780	3140	1723	917	22000	741	10338	12000	3033	6080	10390	5520	741	10338	12000	3033	6089	10387	5524
I 4	MLL	6210	6010	3260	1795	955	22000	451	9758	12000	3033	5490	10780	5730	705	9251	11493	2526	6100	10380	5520
I 6	MLC	6210	5870	3235	1720	915	21000	741	10338	12000	3033	6010	9790	5200	783	10253	11915	2948	6100	9727	5173
I 6	MLL	6210	6100	3355	1792	953	21000	451	9758	12000	3033	5440	10160	5400	749	9162	11404	2437	6100	9727	5173
I 6	MLL	6210	6100	3355	1792	953	22000	451	9758	12000	3033	5580	10720	5700	545	9570	11812	2845	5800	10574	5626
I 6	MLL	6210	6100	3355	1792	953	22000	451	9758	12000	3033	5570	10730	5700	671	9317	11559	2592	6100	10380	5520
I 6	MLL	6210	6100	3355	1792	953	22000	451	9758	12000	3033	5580	10720	5700	545	9570	11812	2845	5800	10574	5626
I 6	MLC	6210	5930	3260	1743	927	21000	741	10338	12000	3033	6010	9790	5200	777	10265	11927	2960	6100	9727	5173
I 6	MLL	6210	6160	3380	1815	965	21000	451	9758	12000	3033	5460	10150	5390	743	9175	11417	2450	6100	9727	5173
I 6	MLL	6210	6160	3380	1814	966	22000	451	9758	12000	3033	5600	10710	5690	538	9583	11825	2858	5800	10574	5626
I 6	MLL	6210	6160	3380	1815	965	22000	451	9758	12000	3033	5590	10720	5690	665	9330	11572	2605	6100	10380	5520
I 6	MLL	6210	6160	3380	1814	966	22000	451	9758	12000	3033	5600	10710	5690	538	9583	11825	2858	5800	10574	5626
I 6	MLL	6210	6160	3380	1815	965	22000	451	9758	12000	3033	5590	10720	5690	665	9330	11572	2605	6100	10380	5520
I 6	MLC	6210	6020	3320	1763	937	21000	741	10338	12000	3033	6060	9760	5180	758	10304	11966	2999	6100	9727	5173
I 6	MLL	6210	6250	3440	1834	976	21000	451	9758	12000	3033	5500	10120	5380	723	9214	11456	2489	6100	9727	5173
I 6	MLL	6210	6250	3440	1834	976	22000	451	9758	12000	3033	5640	10680	5680	519	9623	11865	2898	5800	10574	5626
I 6	MLL	6210	6250	3440	1834	976	22000	451	9758	12000	3033	5650	10680	5670	646	9367	11609	2642	6100	10380	5520
I 6	MLL	6210	6250	3440	1834	976	22000	451	9758	12000	3033	5640	10680	5680	519	9623	11865	2898	5800	10574	5626
I 6	MLL	6210	6250	3440	1834	976	22000	451	9758	12000	3033	5650	10680	5670	646	9367	11609	2642	6100	10380	5520
I 6	MLC	6210	6030	3330	1763	937	21000	741	10338	12000	3033	6070	9750	5180	754	10311	11973	3006	6100	9727	5173
I 6	MLL	6210	6260	3450	1834	976	21000	451	9758	12000	3033	5510	10120	5370	719	9222	11464	2497	6100	9727	5173
I 6	MLL	6210	6260	3450	1834	976	22000	451	9758	12000	3033	5650	10680	5670	515	9630	11872	2905	5800	10574	5626
I 6	MLL	6210	6260	3450	1834	976	22000	451	9758	12000	3033	5650	10680	5670	643	9375	11617	2650	6100	10380	5520
I 6	MLL	6210	6260	3450	1834	976	22000	451	9758	12000	3033	5650	10680	5670	515	9630	11872	2905	5800	10574	5626
I 6	MLL	6210	6260	3450	1834	976	22000	451	9758	12000	3033	5650	10680	5670	643	9375	11617	2650	6100	10380	5520

(+): Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto al 2° asse.
 Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to 2nd axle.

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.1.1.	I4 I4 I6 I6 I6 I6	C??114N????0A6?P2 ? C??114P????0A6?P2 ? C??115R????0A6?P2 ? C??115S????0A6?P2 ? C??115T????0A6?P2 ? C??115V????0A6?P2 ?	F4AFE411B F4AFE411C F4AFE611A F4AFE611E F4AFE611C F4AFE611D
3.1.2.	I4 I6	C??114?????0A6?P2 ? C??115?????0A6?P2 ?	4 verticali in linea / 4 vertical in line 6 verticali in linea / 6 vertical in line
3.2.1.3.	I4 I6	C??114?????0A6?P2 ? C??115?????0A6?P2 ?	4485 cm ³ 6728 cm ³
3.2.1.6.	I4 I6	C??114?????0A6?P2 ? C??115?????0A6?P2 ?	750 ± 150 min ⁻¹ 650 ± 150 min ⁻¹
3.2.1.8.	I4 I4 I6 I6 I6 I6	C??114N?????0A6?P2 ? C??114P?????0A6?P2 ? C??115R?????0A6?P2 ? C??115S?????0A6?P2 ? C??115T?????0A6?P2 ? C??115V?????0A6?P2 ?	137 kW / 2500 min ⁻¹ 152 kW / 2500 min ⁻¹ 162 kW / 2500 min ⁻¹ 185 kW / 2500 min ⁻¹ 206 kW / 2500 min ⁻¹ 235 kW / 2500 min ⁻¹
3.2.8.3.3.	I4 I6	C??114?????0A6?P2 ? C??115?????0A6?P2 ?	4,3 5,0
3.2.9.3.1.	I4 I6	C??114?????0A6?P2 ? C??115?????0A6?P2 ?	15 kPa 26 kPa
3.2.9.7.1.	I4 I6	C??114?????0A6?P2 ? C??115?????0A6?P2 ?	43,7 dm ³ 41,9 ÷ 53,4 dm ³
3.5.4.1.	I4 I6	C??114?????0A6?P2 ? C??115?????0A6?P2 ?	614,789 g/kWh 643,730 g/kWh
3.5.4.2.	I4 I6	C??114?????0A6?P2 ? C??115?????0A6?P2 ?	666,822 g/kWh 661,900 g/kWh
3.5.5.1.	I4 I6	C??114?????0A6?P2 ? C??115?????0A6?P2 ?	208,005 g/kWh 204,080 g/kWh
3.5.5.2.	I4 I6	C??114?????0A6?P2 ? C??115?????0A6?P2 ?	220,144 g/kWh 213,370 g/kWh



Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
---------------	---------------------	---------------------	----------------------------

4.5.1. I? C??11?????0A6AP2 ? manuale / manual
 I? C??11?????0A6BP2 ? automatico / automatic

4.6. Identificativo cambio / Gearbox identification

ZF S5-42	ZF 6S 700 TO ZF 6AS 700 TO	ZF 6S 800 TO ZF 6AS 800 TO	ZF 6S 800 TD ZF 6AS 800 TD	ZF 6S 1000 TO ZF 6AS 1000 TO ZF 6S 1005 TO	ZF 9S 75 TD	ZF 9S 75 TO	ZF 9S 1110 TO
4,65	6,02	6,58	8,41	6,75	13,16	9,56	9,48
2,60	3,32	3,60	4,60	3,60	8,91	6,47	6,58
1,53	2,07	2,12	2,72	2,12	6,50	4,72	4,68
1,00	1,40	1,39	1,78	1,39	4,67	3,50	3,48
0,77	1,00	1,00	1,28	1,00	3,50	2,54	2,62
	0,79	0,78	1,00	0,78	2,55	1,85	1,89
					1,86	1,35	1,35
					1,33	1,00	1,00
					1,00	0,73	0,75

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
R1
R2
R3

4,35	5,58	6,06	6,06	6,06	11,74	8,53	8,97
------	------	------	------	------	-------	------	------

Identificativo cambio / Gearbox identification

ZF 12AS 1210 TO	ALLISON S1000	ALLISON S2500	ALLISON S3000	ALLISON S3500
10,37	3,10	3,51	3,49	4,59
8,43	1,81	1,90	1,86	2,25
6,49	1,41	1,44	1,41	1,54
5,27	1,00	1,00	1,00	1,00
4,18	0,71	0,74	0,75	0,75
3,40			0,65	
2,48				
2,02				
1,55				
1,26				
1,00				
0,81				

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
R1
R2
R3

10,56	4,49	5,09	5,03	5,03
8,58				

Rapporto epicicloidale / final drive: 3,650 oppure / or 3,667

Ripartitore / transfer box on road: 0,95 oppure / or 0,99

Ripartitore / transfer box off road: 1,62 oppure / or 1,94



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

3
31.03.2014

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
---------------	---------------------	---------------------	----------------------------

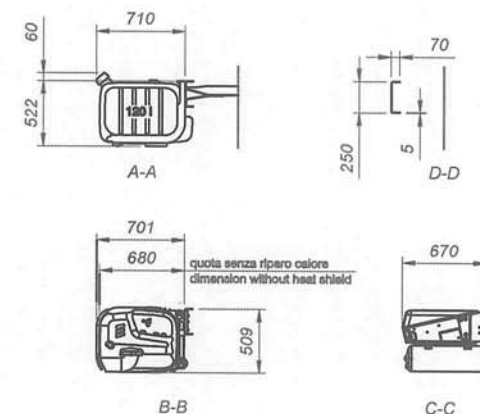
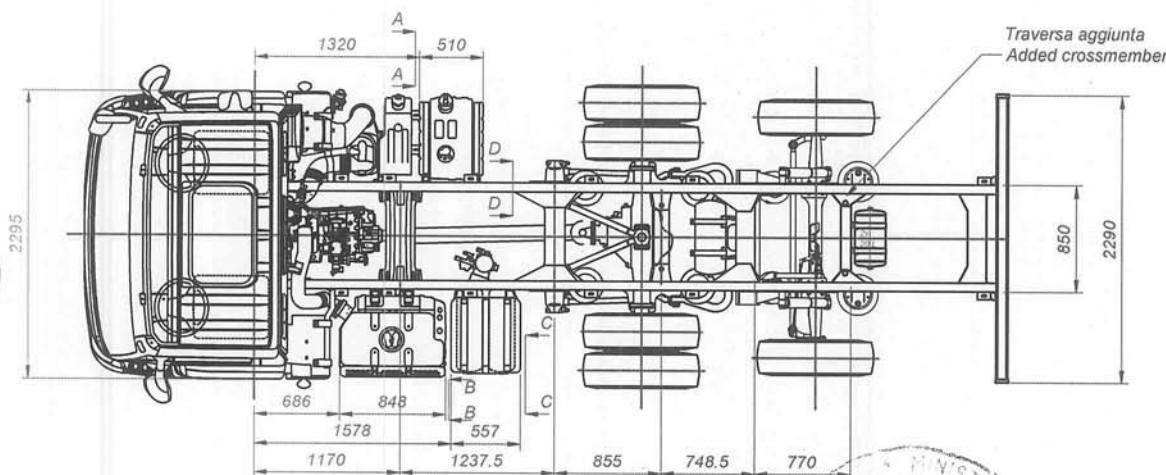
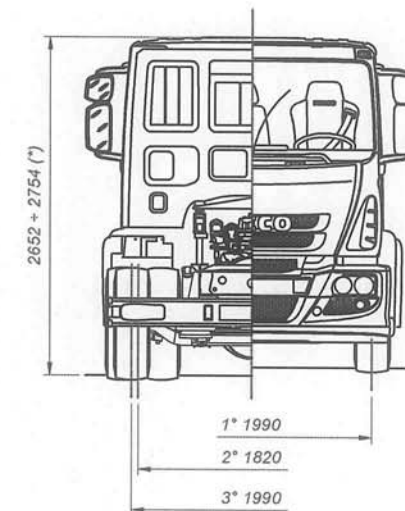
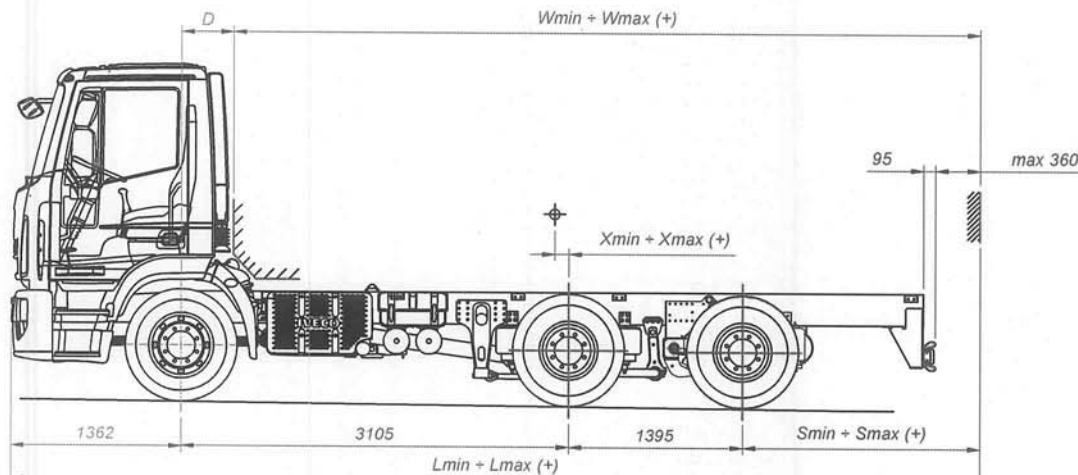
Rapporti al ponte / rear axle ratio :	2,93	3,07	3,15	3,21	3,31	3,38	0,74	3,58
(in alternativa / in alternative)	3,73	3,91	4,1	4,11	4,3	4,56	4,63	4,85
	4,88	4,89	5,13	5,29	5,33	5,38	5,57	5,63
	5,72	5,74	5,86	6,14	6,34	6,37	6,43	6,83
	6,95	6,99	7,73	7,77	8,28	9,77		

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description	Dimensione Size	Indice di carico minimo Load capacity index	Indice di velocità Speed index	Cerchio Rim size	Campanatura Offset(s)
6.6.1.1.1.	I?	C??11???PQ?0A6?P2 ?		285/70 R19,5	142 / --	G	19,5 x 7,50	145
		oppure/or		305/70 R19,5	142 / --	G	19,5 x 8,25	158 + 159
	I?	C??11???SR?0A6?P2 ?		285/70 R19,5	145 / --	G	19,5 x 7,50	145
		oppure/or		305/70 R19,5	145 / --	G	19,5 x 8,25	158 + 159
6.6.1.1.2.	I?	C??11???TS?0A6?P2 ?		305/70 R19,5	147 / --	G	19,5 x 8,25	158 + 159
	I?	C??11???PQ?0A6?P2 ?		285/70 R19,5	-- / 143	G	19,5 x 7,50	145
		oppure/or		305/70 R19,5	-- / 143	G	19,5 x 8,25	158 + 159
	I?	C??11???SR?0A6?P2 ?		285/70 R19,5	-- / 143	G	19,5 x 7,50	145
6.6.1.1.3.		oppure/or		305/70 R19,5	-- / 143	G	19,5 x 8,25	158 + 159
	I?	C??11???TS?0A6?P2 ?		305/70 R19,5	-- / 144	G	19,5 x 8,25	158 + 159
	I?	C??11???PQ?0A6?P2 ?		285/70 R19,5	145 / --	G	19,5 x 7,50	145
		oppure/or		305/70 R19,5	145 / --	G	19,5 x 8,25	158 + 159
6.6.2.1.	I?	C??11???SR?0A6?P2 ?		285/70 R19,5	145 / --	G	19,5 x 7,50	145
		oppure/or		305/70 R19,5	145 / --	G	19,5 x 8,25	158 + 159
	I?	C??11???TS?0A6?P2 ?		305/70 R19,5	146 / --	G	19,5 x 8,25	158 + 159
	I?	C??11???PQ?0A6?P2 ?		285/70 R19,5	435 mm			
		oppure/or		305/70 R19,5	448 mm			
	I?	C??11???SR?0A6?P2 ?		285/70 R19,5	435 mm			
		oppure/or		305/70 R19,5	448 mm			
	I?	C??11???TS?0A6?P2 ?		305/70 R19,5	448 mm			



Varianti - versioni: I? - C??11?????0A6AP2 A
Variants - versions:

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



S.T. SYSTEM TRUCK s.r.l.
Via Cascina Verde, 9
I - 37069 VILLAFRANCA di Verona - VR
Tel. +39 045 6305961 - Fax +39 045 7978865
P.IVA: 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@st-truck.com

(+): vedere scheda informativa.
(+): see Information Document.

(*) Dimensioni con pneumatici 285/70 R19.5 (Rstat=413 mm).
Con pneumatici 305/70 R19.5 le quote vanno aumentate di 11 mm.

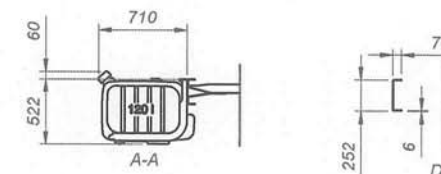
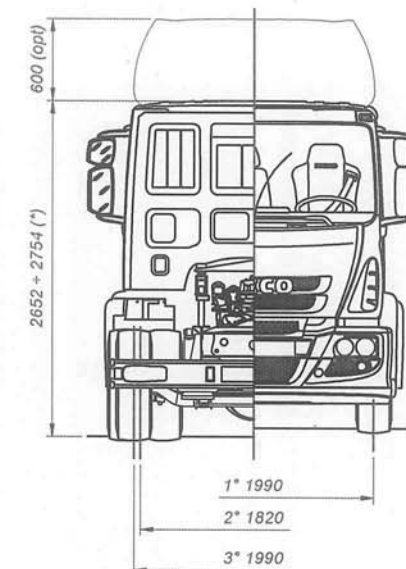
(*) Dimensions with tyres 285/70 R19.5 (Rstat=413 mm).
With tyres 305/70 R19.5 the measures are increased by 11 mm.

D: 300 mm senza presa aria per snorkel.
D: 300 mm without snorkel air intake.

D: 420 mm con presa aria per snorkel.
D: 420 mm with snorkel air intake.

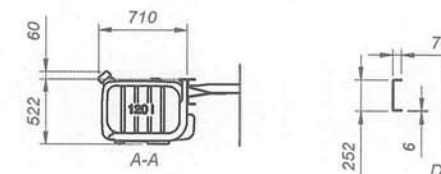
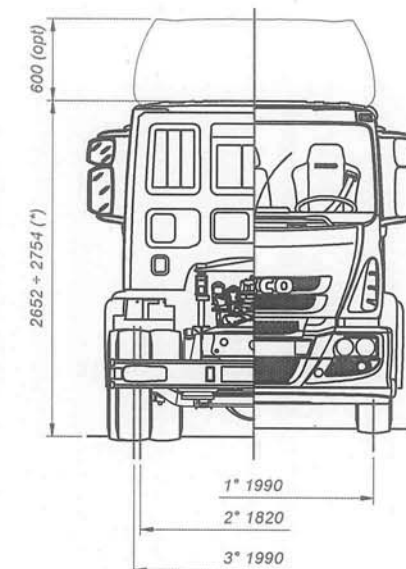
Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali"	Codice grezzo	Formato disegno A3 UNI 936
Disegnato da P. Toppino	Controllato da P. Martini	Data 28.02.2014	Scala 1: --		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione m	Codice fornitore	
				Disegno di proprietà della S.T. System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata.			
S.T. System Truck s.r.l. via Cascina Verde, 9 - I 37069 Villafraanca di Verona (VR) tel. +39 0456305961 - fax +39 0457978865				TITOLO SCHEMA TELAIO IVECO 150E - 160E (TIPO: ST IG160E2CA) P=3105 CON 3° ASSE POSTERIORE STERZANTE N° DISEGNO 55.01.02.0031			
Property of S.T. System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved.				Modifica Foglio			

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



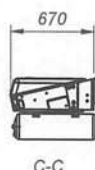
D: 1000 mm con presa aria per snorkel.
D: 1000 mm with snorkel air intake.

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



D: 1000 mm con presa aria per snorkel.
D: 1000 mm with snorkel air intake.

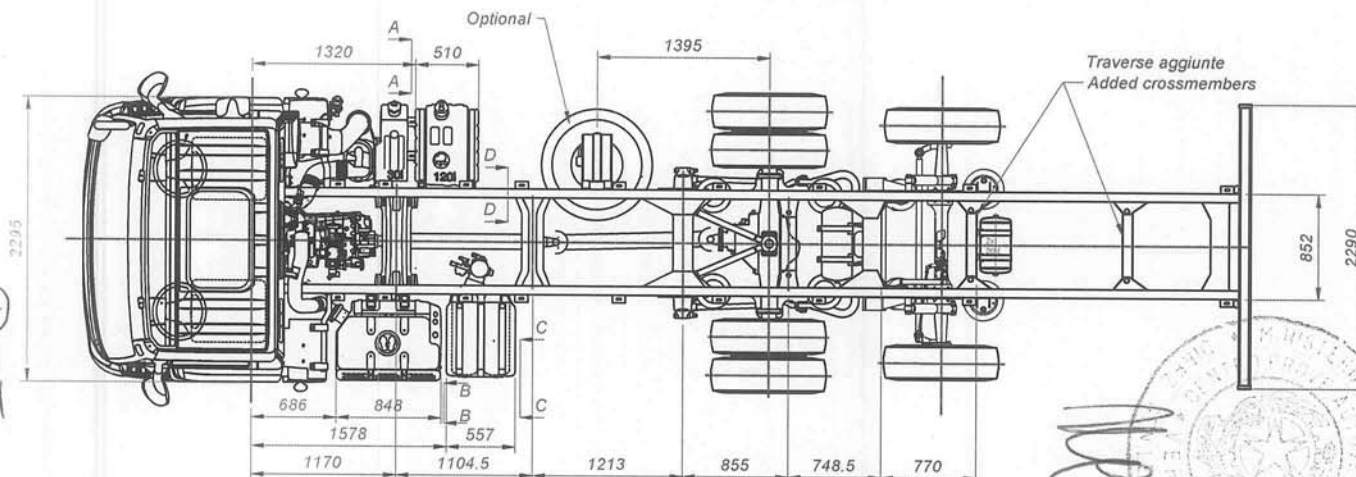
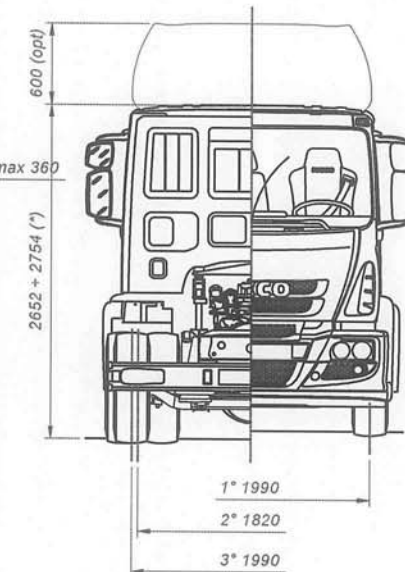
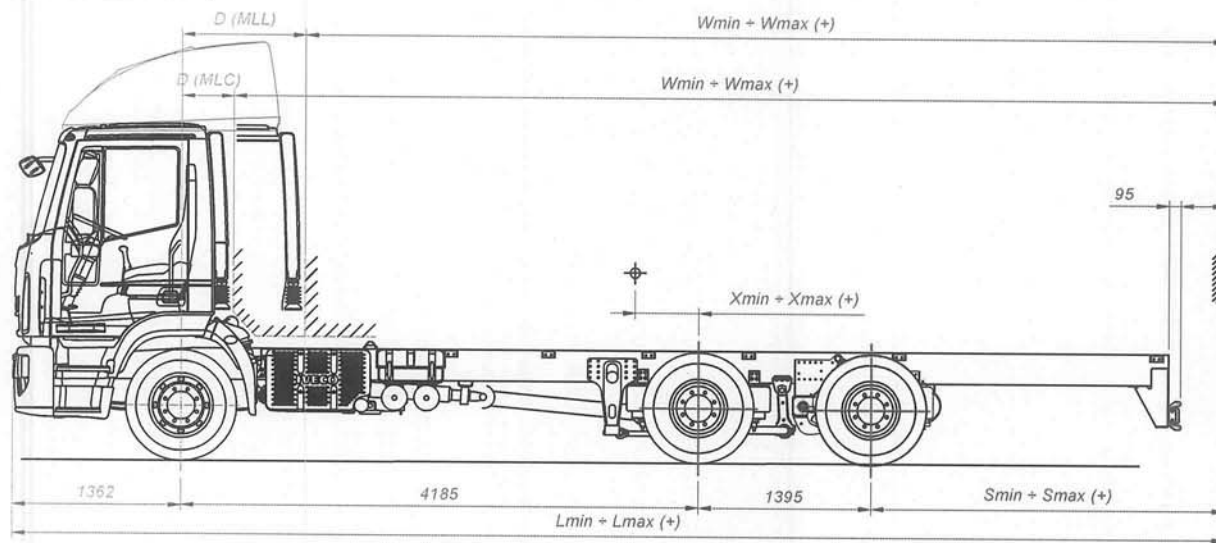
(*) Dimensions with tyres 285/70 R19.5 (Rstat=413 mm).
With tyres 305/70 R19.5 the measures are increased by 11 mm.



Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.					Codice	Modifiche	
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali"	Codice grezzo	Formato disegno	
*****	*****	*****	*****		*****	*****	*****	A3 UNI 936	
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione m			Codice fornitore	
P. Toppano	P. Martini	28.02.2014	1: -					*****	
				Disegno di proprietà della S.T. System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata		TITOLO SCHEMA TELAIO IVECO 150E - 160E (TIPO: ST IG160E2CA) P=3690 CON 3° ASSE POSTERIORE STERZANTE			
S.T. System Truck s.r.l. via Cascina Verde, 9 - I 37069 Villafranca di Verona (VR) tel. +39 0456305981 - fax +39 0457978865				Property of S.T. System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved.		N° DISEGNO 55.01.02.0032		Modifica	Foglio
								*****	*****

Varianti - versioni: I? - C??11?????0A6AP2 C
Variants - versions:

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



Cabina MLC / MLC cabin:
D: 300 mm senza presa aria per snorkel.
D: 300 mm without snorkel air intake.

D: 420 mm con presa aria per snorkel.
D: 420 mm with snorkel air intake.

Cabina MLL / MLL cabin:
D: 880 mm senza presa aria per snorkel.
D: 880 mm without snorkel air intake.

D: 1000 mm con presa aria per snorkel.
D: 1000 mm with snorkel air intake.

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.					Codice	Modifiche	
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali"	Codice grezzo	Formato disegno	
.....	.....	.....	.....		.....	.....	.....	A3 UNI 936	
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione m			Codice fornitore	.....
P. Toppano	P. Martini	28.02.2014	1: --						
					TITOLO SCHEMA TELAIO IVECO 150E - 160E (TIPO: ST IG160E2CA) P=4185 CON 3° ASSE POSTERIORE STERZANTE				
S.T. System Truck s.r.l. via Cascina Verde, 9 - I-37069 Villafranca di Verona (VR) tel. +39 0456305861 - fax +39 0457978865					N° DISEGNO 55.01.02.0033				
Disegno di proprietà della S.T. System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata					Modifica				
Property of S.T. System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved.					Foglio				

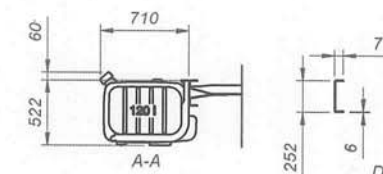
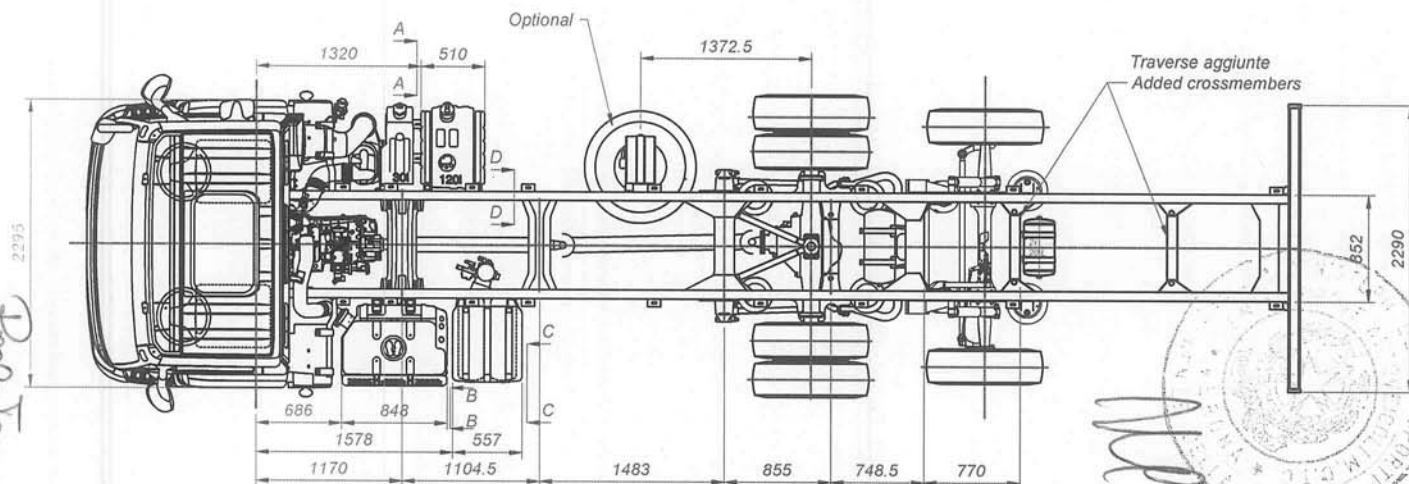
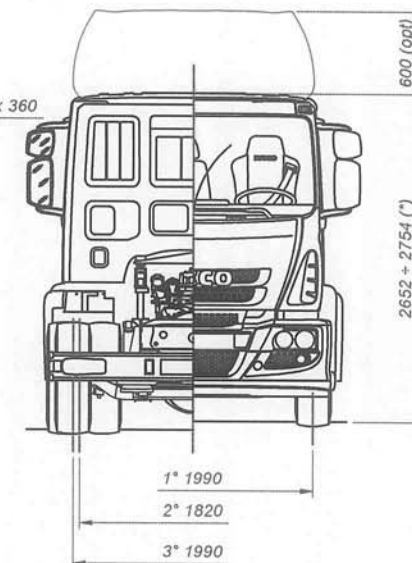
(+): vedere scheda informativa.
(+): see Information Document.

(*) Dimensioni con pneumatici 285/70 R19.5 (Rstat=413 mm).
Con pneumatici 305/70 R19.5 le quote vanno aumentate di 11 mm.

(*) Dimensions with tyres 285/70 R19.5 (Rstat=413 mm).
With tyres 305/70 R19.5 the measures are increased by 11 mm.

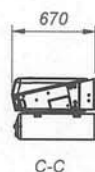
S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.
Via Cascina Verde, 9
I-37069 VILLAFRANCA DI VERONA - VR
Tel. +39 045 6305861 - Fax +39 045 797885
P.IVA: 03117430235 - C.F. 02203170797
e-mail: info@st-truck.com

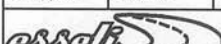
Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



D: 1000 mm con presa aria per snorkel.
D: 1000 mm with snorkel air intake.

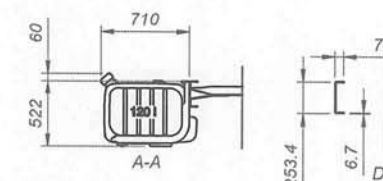
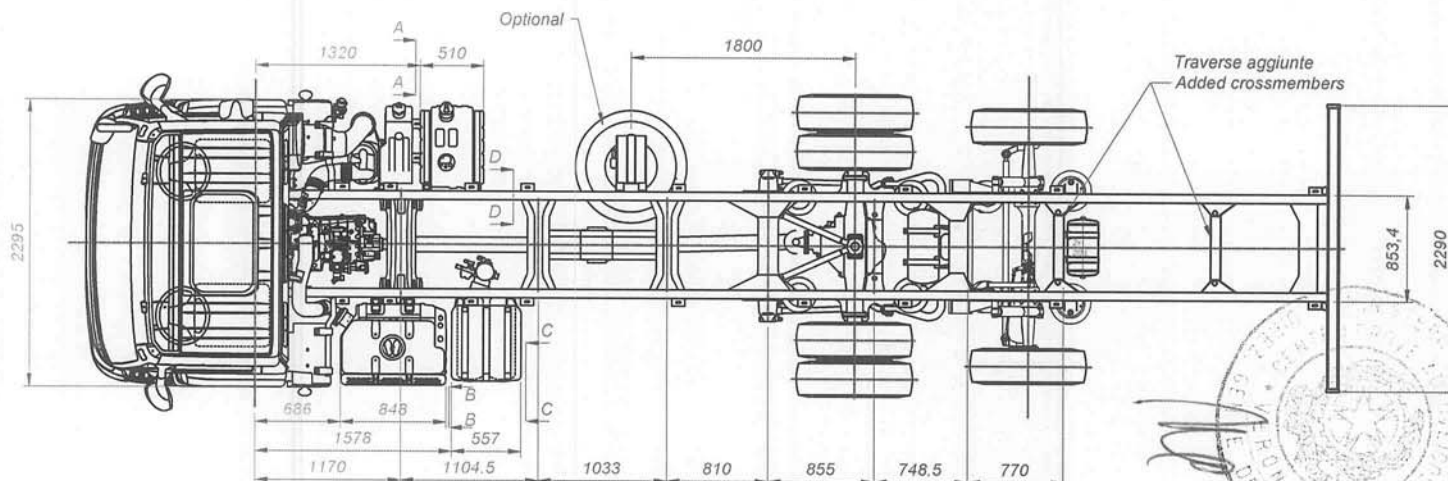
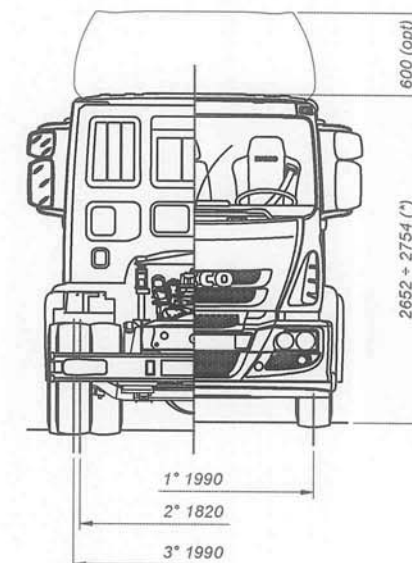
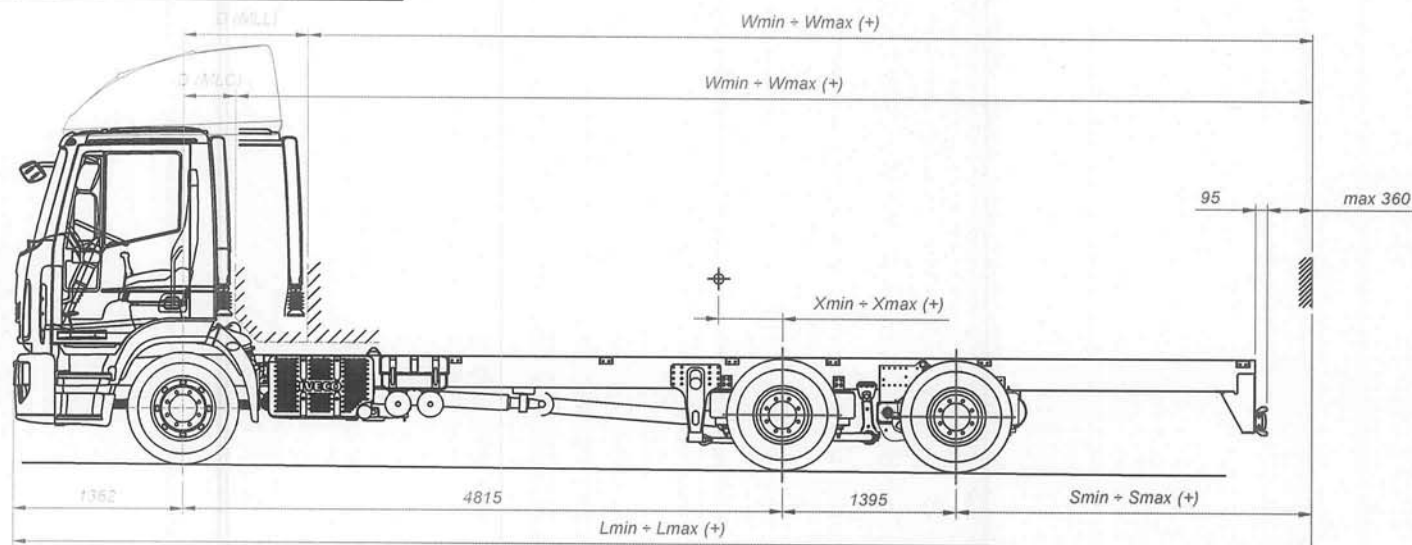
(*) Dimensions with tyres 285/70 R19.5 (Rstat=413 mm).
With tyres 305/70 R19.5 the measures are increased by 11 mm.



Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.					Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali"	Codice grezzo	Formato disegno A3 UNI 936
Disegnato da P. Toppano	Controllato da P. Martini	Data 28.02.2014	Scala 1: --		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione m			Codice fornitore *****
				Disegno di proprietà della S.T. System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata		TITOLO SCHEMA TELAIO IVECO 150E - 160E (TIPO: ST IG160E2CA) P=4455 CON 3° ASSE POSTERIORE STERZANTE		
S.T. System Truck s.r.l. via Cascina Verde, 9 - I 37069 Villafranca di Verona (VR) tel. +39 0456305861 - fax +39 0457978865				Property of S.T. System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved.		N° DISEGNO 55.01.02.0034		Modifica *****
						Foglio *****		

Variants - versioni: I? - C??11????0A6AP2 E
Variants - versions:

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



Cabina MLC / MLC cabin:
D: 300 mm senza presa aria per snorkel.
D: 300 mm without snorkel air intake.

D: 420 mm con presa aria per snorkel.
D: 420 mm with snorkel air intake.

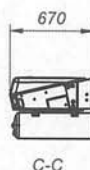
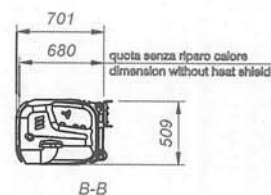
Cabina MLL / MLL cabin:
D: 880 mm senza presa aria per snorkel.
D: 880 mm without snorkel air intake.

D: 1000 mm con presa aria per snorkel.
D: 1000 mm with snorkel air intake.

(+): vedere scheda informativa.
(+): see Information Document.

(*) Dimensioni con pneumatici 285/70 R19.5 (Rstat=413 mm).
Con pneumatici 305/70 R19.5 le quote vanno aumentate di 11 mm.

(*) Dimensions with tyres 285/70 R19.5 (Rstat=413 mm).
With tyres 305/70 R19.5 the measures are increased by 11 mm.



Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensioni, ecc.	Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Unità di misura
P. Toppino	P. Martini	28.02.2014	1:--	lineari: mm
				angoli: sessagesimali
				Quote senza indicazione di tolleranza secondo
				tabella UNI EN 22768/1, con grado
				di precisione
				m
				Codice grezzo
				Formato disegno
				A3 UNI 936
				Codice fornitore
				Modifica
				Foglio

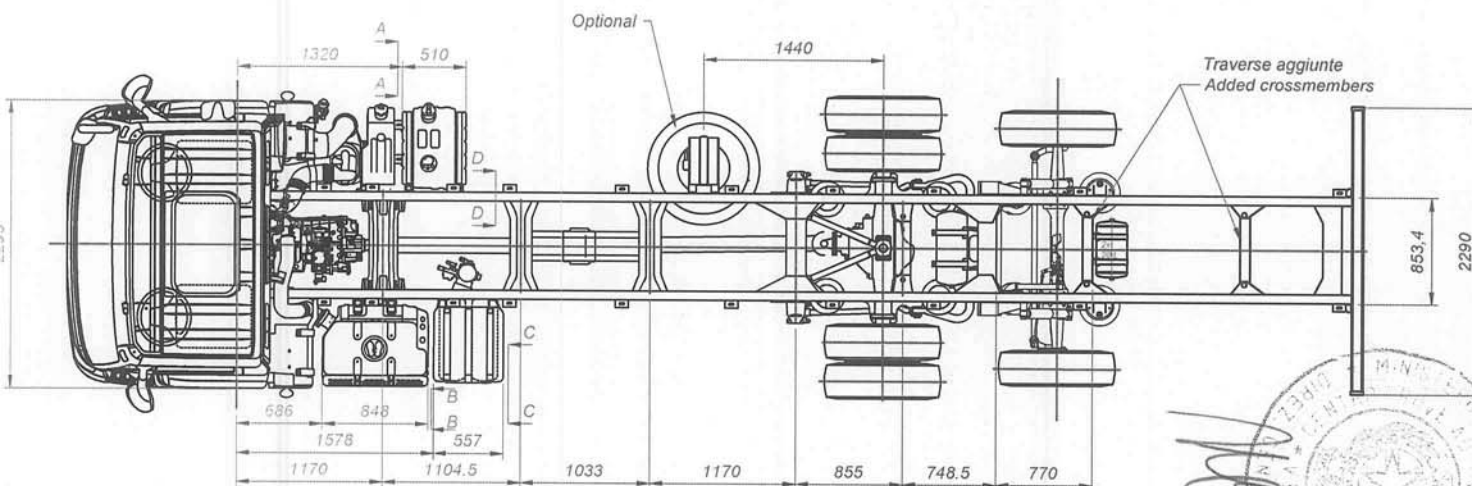


S.T. System Truck s.r.l.
via Cascina Verde, 9 - I 37069 Villafranca di Verona (VR)
tel. +39 0456305861 - fax +39 0457978865

Disegno di proprietà della
S.T. System Truck s.r.l. Vietata
la riproduzione non autorizzata
Property of S.T. System Truck
s.r.l. Reproduction not
permitted, all rights reserved.

TITOLO
SCHEMA TELAIO IVECO 150E - 160E (TIPO: ST IG160E2CA) P=4815
CON 3° ASSE POSTERIORE STERZANTE
N° DISEGNO
55.01.02.0035

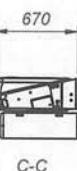
Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



Via Cascina Verde, 9
I - 37069 VILLAFRANCA di Verona - VR
Tel. +39.045.6305861 - Fax +39.045.7978865
P.IVA: 03117450235 - C.F. 0220977079
e-mail: info@st-truck.com

D: 1000 mm con presa aria per snorkel.
D: 1000 mm with snorkel air intake.

(*) Dimensions with tyres 285/70 R19.5 (Rstat=413 mm).
With tyres 305/70 R19.5 the measures are increased by 11 mm.



Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche	
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno
.....	.....	.....	.....		.....	.....	.....	A3 UNI 936
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione m			Codice fornitore
P. Toppano	P. Martini	28.02.2014	1: --					.....
					TITOLO SCHEMA TELAIO IVECO 150E - 160E (TIPO: ST IG160E2CA) P=5175 CON 3° ASSE POSTERIORE STERZANTE			
S.T. System Truck s.r.l. via Cascina Verde, 9 - I 37069 Villafranca di Verona (VR) tel. +39 0456305861 - fax +39 045798865					Disegno di proprietà della S.T. System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata		Modifica	Foglio
Property of S.T. System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved.					N° DISEGNO 55.01.02.0036		.....	.....

Varianti - versioni: I? - C??11????0A6AP2 G
Variants - versions:

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval

A

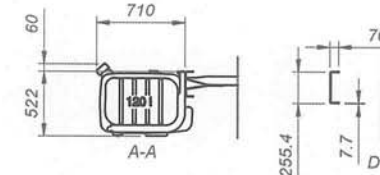
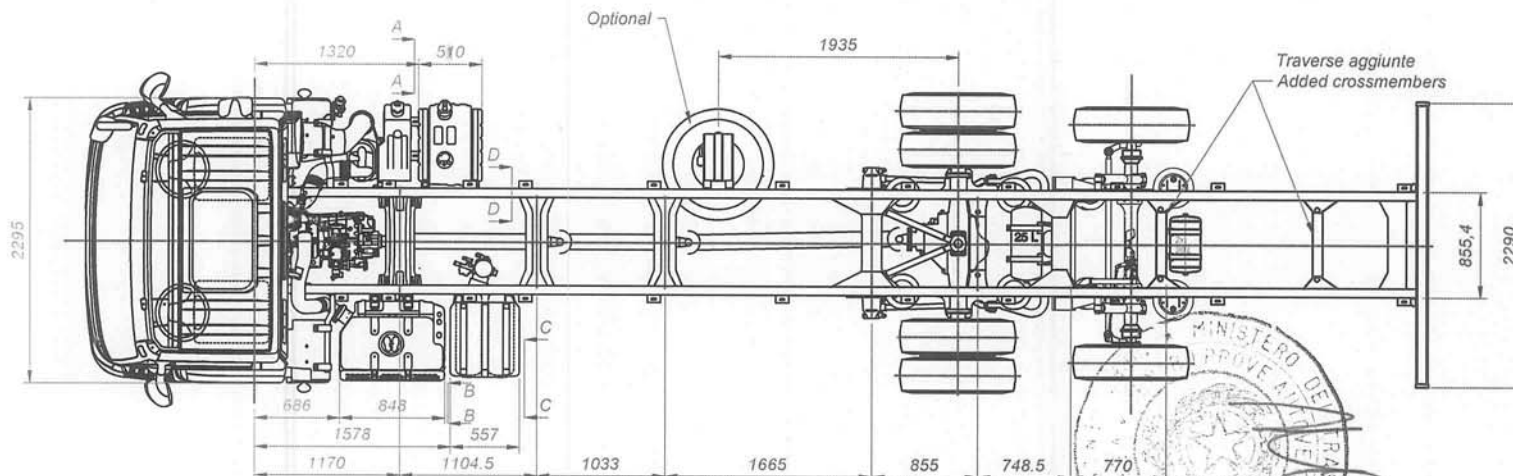
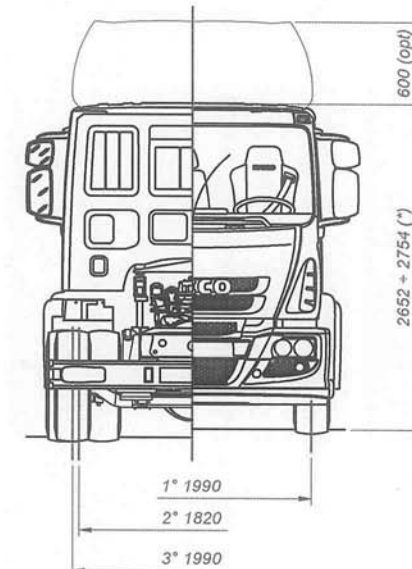
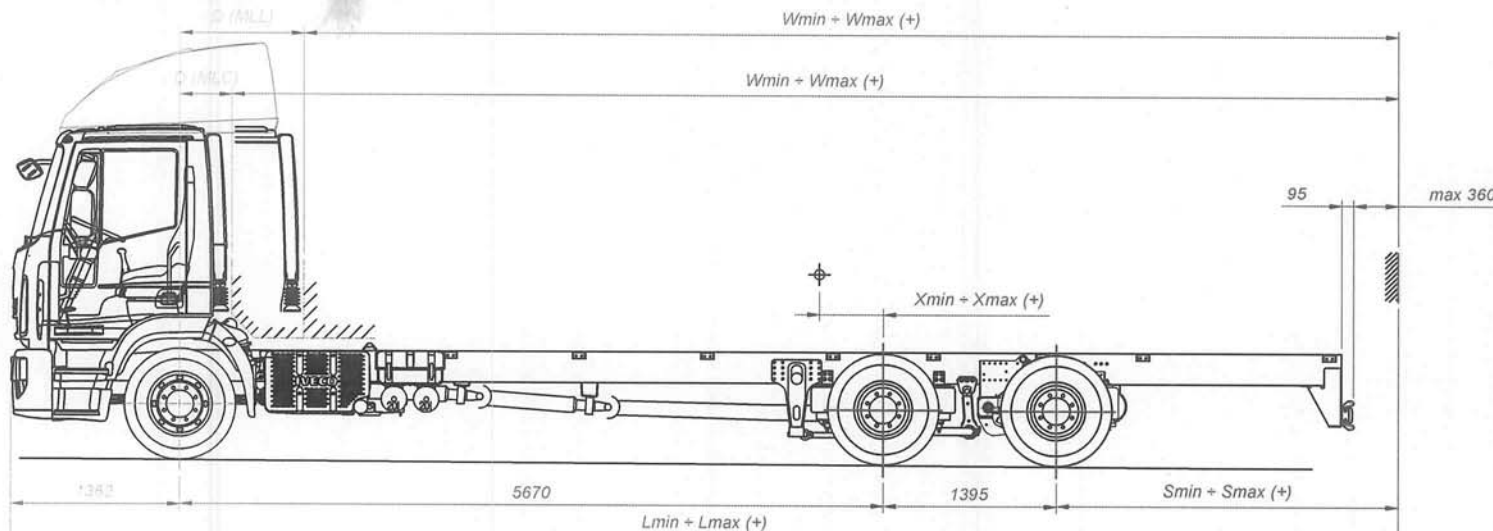
B

C

D

E

F



Cabina MLC / MLC cabin:
D: 300 mm senza presa aria per snorkel.
D: 300 mm without snorkel air intake.

D: 420 mm con presa aria per snorkel.
D: 420 mm with snorkel air intake.

Cabina MLL / MLL cabin:
D: 880 mm senza presa aria per snorkel.
D: 880 mm without snorkel air intake.

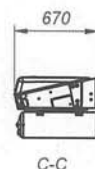
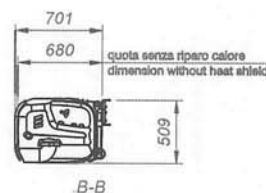
D: 1000 mm con presa aria per snorkel.
D: 1000 mm with snorkel air intake.

S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.
Via Cascina Verde, 9
37069 VILLAFRANCA di VERONA - VR
Tel: +39 045 6305861 - Fax: +39 045 7978865
P.IVA: 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@st-truck.com

(+): vedere scheda informativa
(+): see Information Document

(*) Dimensioni con pneumatici 285/70 R19.5 (Rstat=413 mm).
Con pneumatici 305/70 R19.5 le quote vanno aumentate di 11 mm.

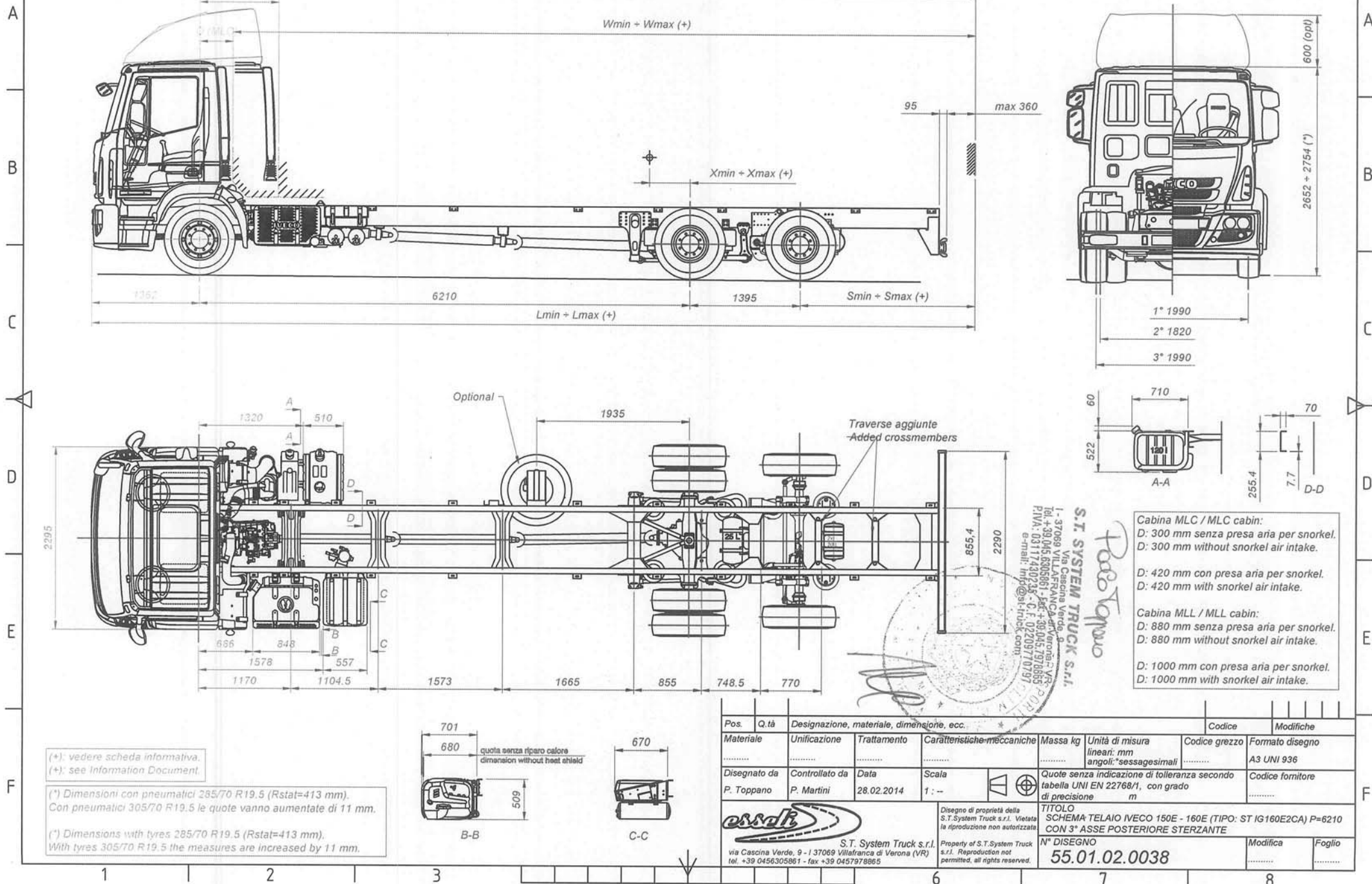
(*) Dimensions with tyres 285/70 R19.5 (Rstat=413 mm).
With tyres 305/70 R19.5 the measures are increased by 11 mm.

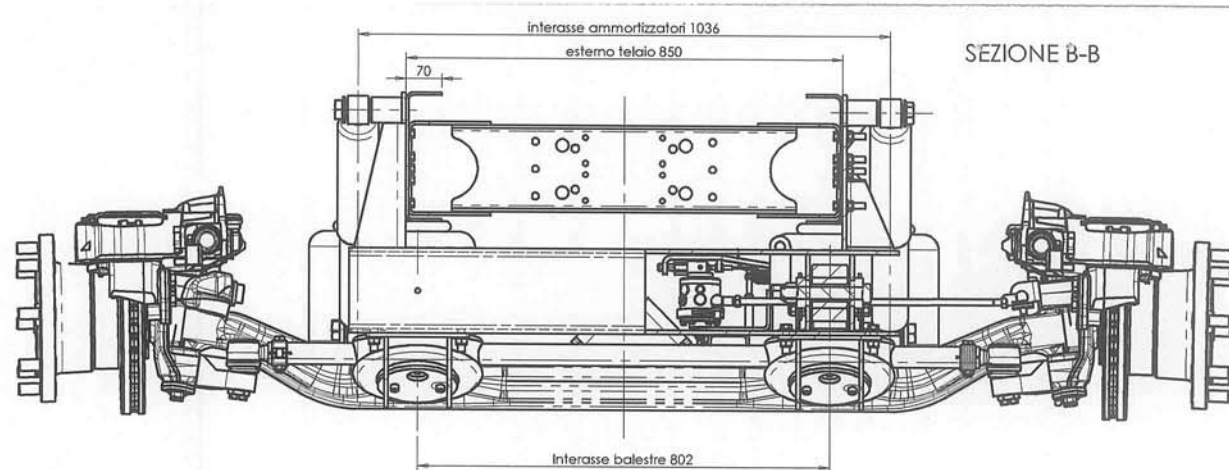
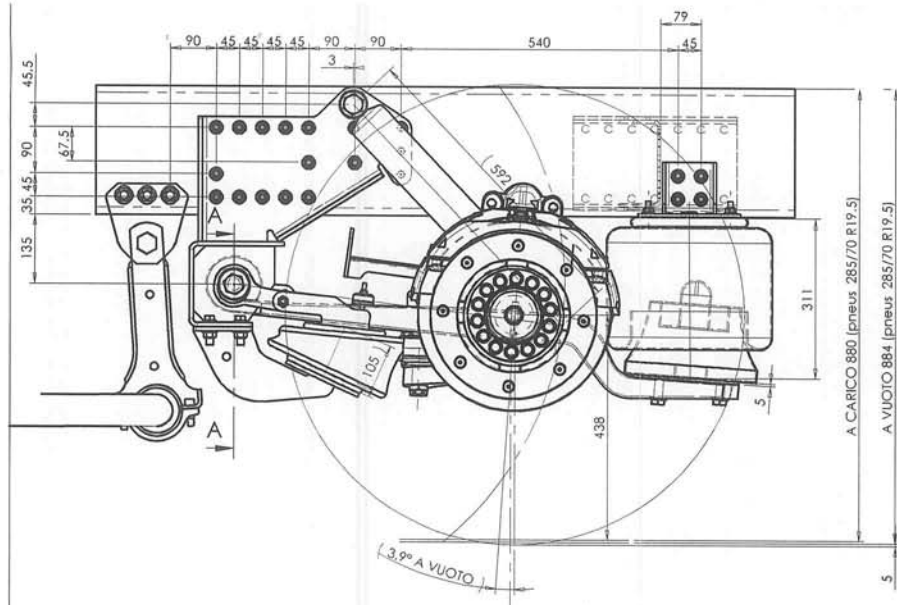


Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.	Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali"
P. Toppano	P. Martini	28.02.2014	1: --	Codice grezzo
Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione m				Formato disegno A3 UNI 936
Disegno di proprietà della S.T. System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata				Codice fornitore
S.T. System Truck s.r.l. via Cascina Verde, 9 - I 37069 Villafranca di Verona (VR) tel. +39 0456305861 - fax +39 0457978865				.....
TITOLO SCHEMA TELAIO IVECO 150E - 160E (TIPO: ST IG160E2CA) P=5670 CON 3° ASSE POSTERIORE STERZANTE				Modifica
N° DISEGNO 55.01.02.0037				Foglio
Property of S.T. System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved.				.....

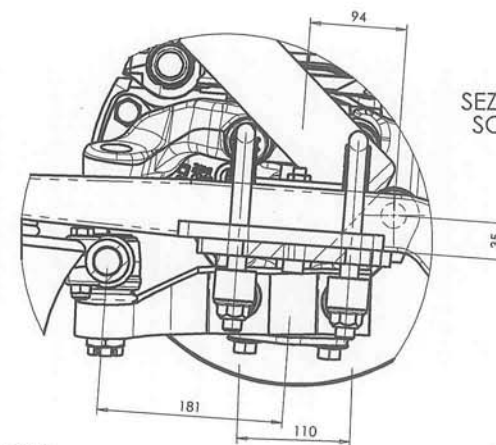
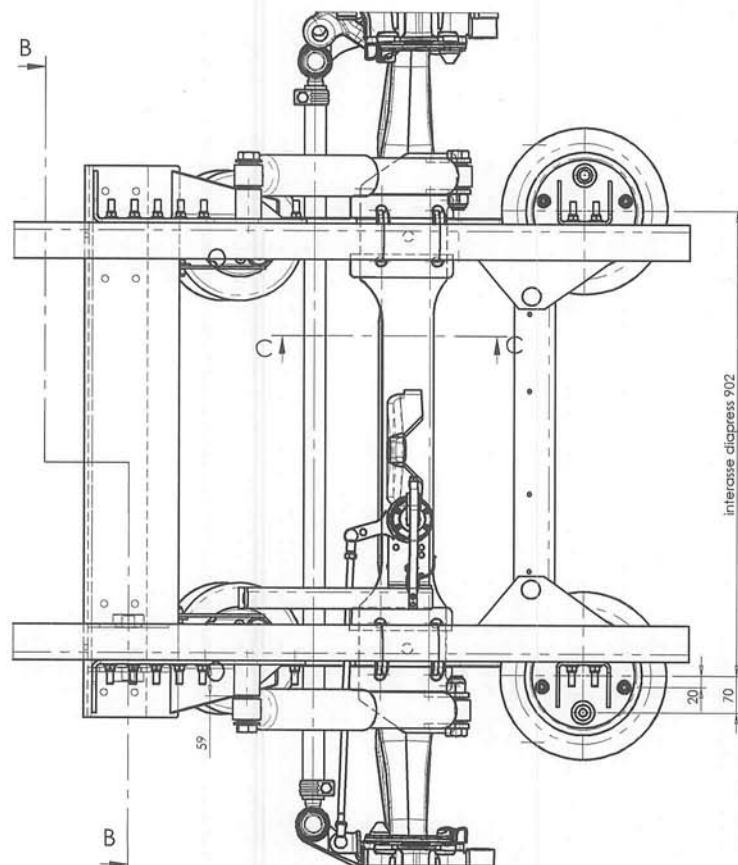
Varianti - versioni: I? - C??11?????0A6AP2 H
Variants - versions:

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval

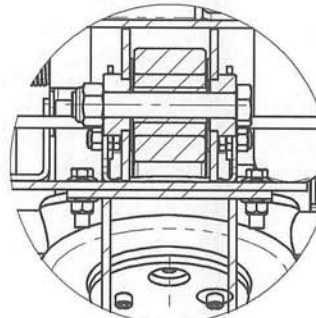




SEZIONE B-B



SEZIONE C-C
SCALA 1:5



SEZIONE A-A
SCALA 1:5

interasse diapress 902

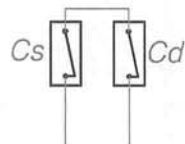
S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.
Via Cascina Verde, 9
1 - 37069 VILLAFRANCA di Verona - VR
Tel. +39 045 6305861 - Fax +39 045 7978855
P.IVA: 03117490235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@st-truck.com

Logo

	Disegnato con : Modificare solo con: Drawing with: Modify only with:		Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material ==	Trattamento termico Heat treatment ==	Finitura superficiale Surface finishing ==	Massa kg Weight kg =	
Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione MEDIO Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision MEDIUM			Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by M.SEMBENINI	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 18/02/2014	Scala Scale 1:10	
 S.T. System Truck s.r.l. via Cascina Verde, 9 I 37069 Villafranca di Verona (VR) tel. +39 0456305861/64 - fax +39 0457978865/9100 www.stsystemtruck.com --- info@stsystemtruck.com			Disegno di proprietà della S.T. System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved.				Descrizione / Description SOSPENSIONE POST. PNEUM. PER ASSE STERZ. - IVECO EUROARGO ML 150E/P ML 160E/P CON 3° ASSE POSTERIORE STERZANTE	
			Codice / Code 10.01.00.0030	Disegno / Drawing 10.01.00.0030		Foglio Sheet 1 / 1		

Rev.	Descrizione	Nota	Data	Mod.	App.	Stato
1	Scatola supporto esp. da cod. 10.01.00.0186 a cod. 10.01.00.0210		18/02/2014	L. Degradò	L. Degradò	A
0	Prima approvazione		27/02/2014	M. Sembenini	M. Sembenini	A

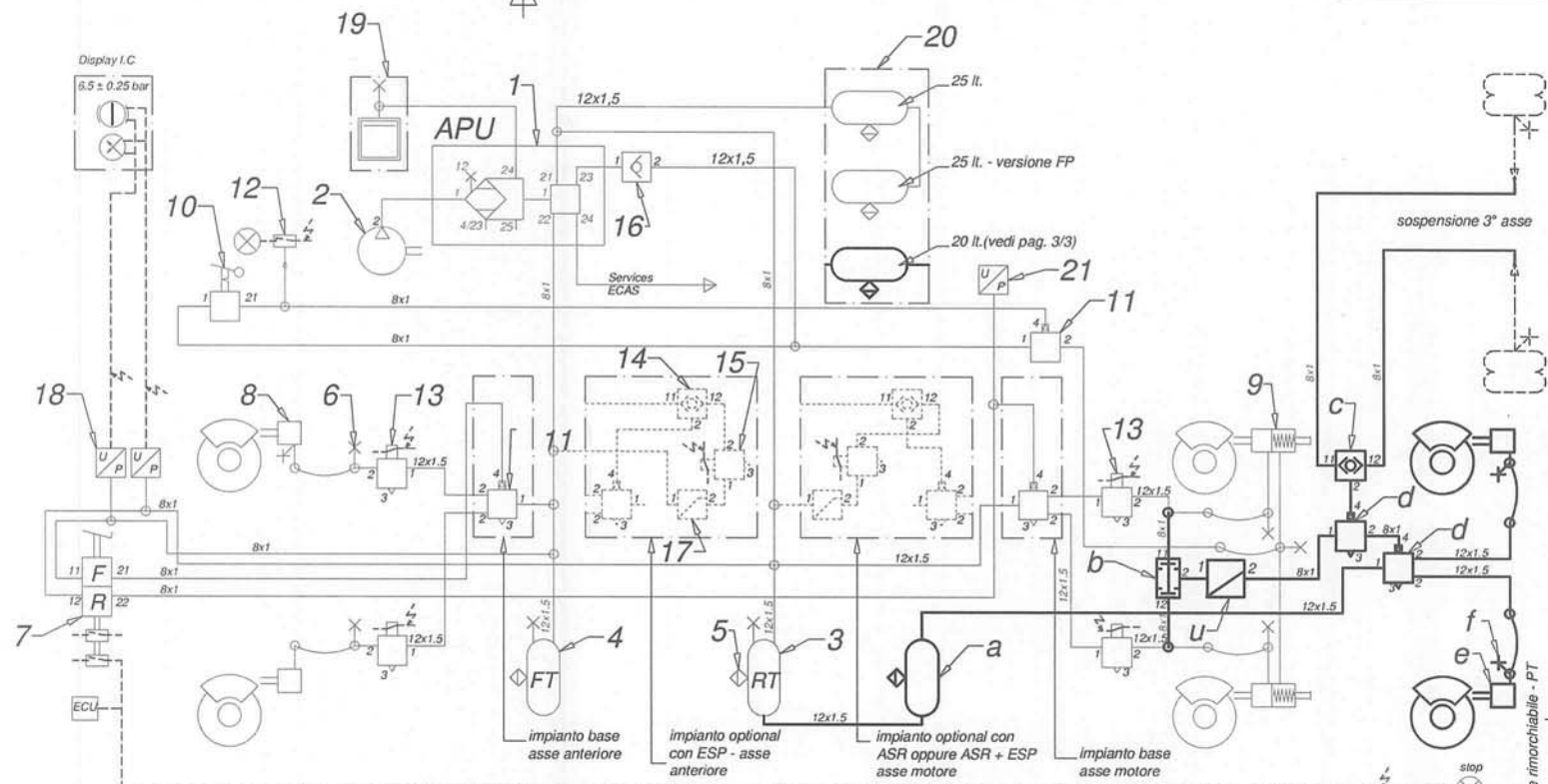
CONTATTI USURA FRENI



collegamento "in serie" con il cavo usura freni dell'asse motore

LEGENDA

- Cs - CONTATTO SU PINZA SINISTRA (APERTO CON PATTINI USURATI)
Cd - CONTATTO SU PINZA DESTRA (APERTO CON PATTINI USURATI)



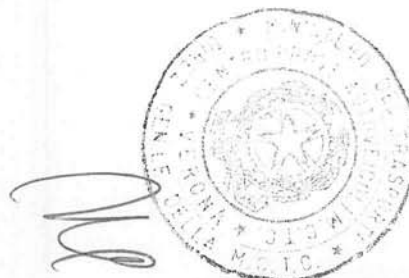
LEGENDA

- 1 - A.P.U. Essicatore con regolatore 11 bar - Valvola di protezione a 4 vie 7.5/6.5 bar.
- 2 - Compressore monocilindrico 225 cc (optional 360 cc).
- 3 - Serbatoio aria asse posteriore 20 lt.
- 4 - Serbatoio aria asse anteriore 20 lt.
- 5 - Valvola di spurgo.
- 6 - Presa per controllo pressione.
- 7 - Distributore di comando freno - autolimitato 7.6 ± 0.3 bar oppure 9.2 ± 0.5 bar.
- 8 - Cilindro freno 22".
- 9 - Cilindro freno, combinato con molla 18/27".
- 10 - Distributore a mano comando freni a molla.
- 11 - Valvola relay.
- 12 - Interruttore di bassa pressione - 6.6 ± 0.2 bar.
- 13 - Modulatore A.B.S.
- 14 - Doppia valvola di arresto.
- 15 - Valvola per A.S.R. / E.S.P. (optional).
- 16 - Valvola di ritenuta.
- 17 - Valvola limitatrice 8.5 bar - con A.S.R. / E.S.P. (optional).
- 18 - Sensore di pressione doppio.
- 19 - Valvola di sicurezza (optional).
- 20 - Serbatoi aria per la sospensione.
- 21 - Sensore di pressione.

Componenti aggiunti per l'allestimento 6x2:

- a - Serbatoio aria 20 lt con valvola di spurgo.
b - Selettore di circuito - utilizzo p minima.
c - Selettore di circuito - utilizzo p massima.
d - Valvola relay.
e - cilindro freno a membrana tipo 20".
f - Presa controllo pressione.
u - Valvola di taglio (2:1).

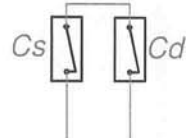
S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.
Via Cascina Verde, 9
37069 VILLAFRANCA di VERONA - VR
Tel: +39 045 8305861 - Fax: +39 045 7978865
P.IVA: 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@st-truck.com



Schema impianto pneumatico sospensioni e servizi: vedi foglio 3/3

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CONTATTI USURA FRENI



LEGENDA

- Cs - CONTATTO SU PINZA SINISTRA
(APERTO CON PATTINI USURATI)
Cd - CONTATTO SU PINZA DESTRA
(APERTO CON PATTINI USURATI)

LEGENDA

- 1 - A.P.U. Essiccatore con regolatore 11 bar - Valvola di protezione a 4 vie 7.5/6.5 bar.
- 2 - Compressore monocilindrico 225 cc (optional 360 cc).
- 3 - Serbatoio aria asse posteriore 20 lt.
- 4 - Serbatoio aria asse anteriore 20 lt.
- 5 - Valvola di spurgo.
- 6 - Presa per controllo pressione.
- 7 - Distributore di comando freno - autolimitato 7.6 ± 0.3 bar oppure 9.2 ± 0.5 bar.
- 8 - Cilindro freno 22".
- 9 - Cilindro freno, combinato con molla 18/27".
- 10 - Distributore a mano comando freni a molla.
- 11 - Valvola relay.
- 12 - Interruttore di bassa pressione - 6.6 ± 0.2 bar.
- 13 - Modulatore A.B.S.
- 14 - Doppia valvola di arresto.
- 15 - Valvola per A.S.R. / E.S.P. (optional).
- 16 - Valvola di ritenuta.
- 17 - Valvola limitatrice 8.5 bar - con A.S.R. / E.S.P. (optional).
- 18 - Sensore di pressione doppio.
- 19 - Valvola di sicurezza (optional).
- 20 - Serbatoio aria per la sospensione.
- 21 - Sensore di pressione.
- 22 - Serbatoio aria rimorchio 15 lt.
- 23 - Giunto accoppiamento rimorchio (ISO).
- 24 - Valvola controllo rimorchio (pred. 0.2 bar).
- 25 - Valvola limitatrice 8.5 bar.

Componenti aggiunti per l'allestimento 6x2:
a - Serbatoio aria 20 lt con valvola di spurgo.
b - Selettore di circuito - utilizzo p minima.
c - Selettore di circuito - utilizzo p massima.
d - Valvola relay.
e - cilindro freno a membrana tipo 20".
f - Presa controllo pressione.
u - Valvola di taglio (2:1).

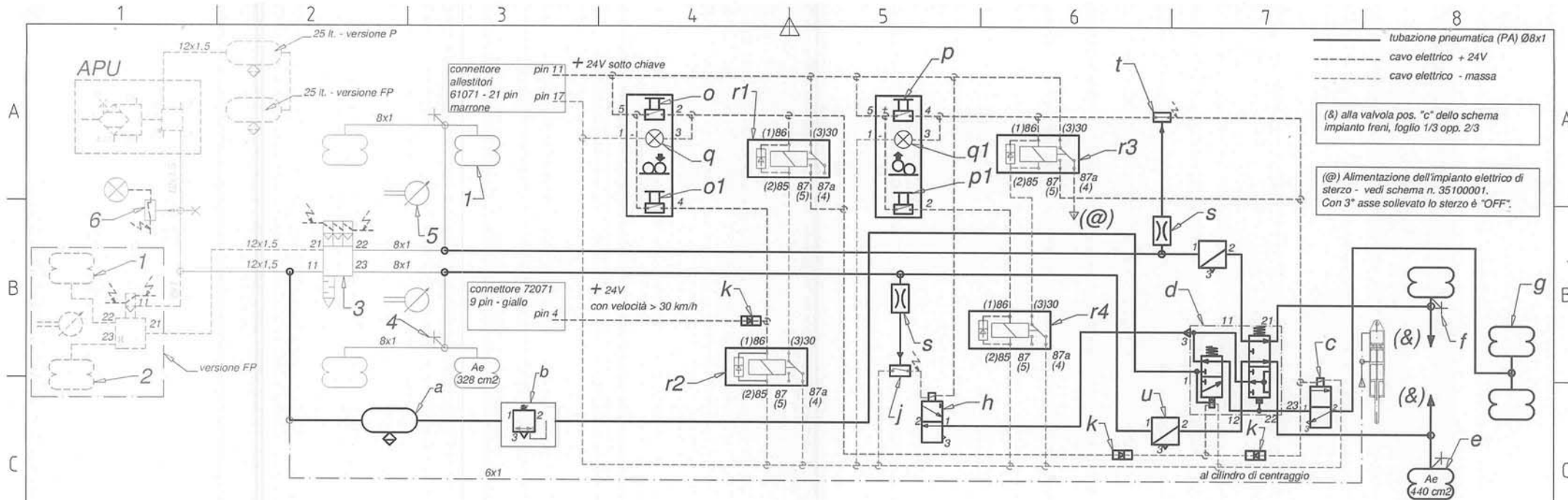
S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.
Via Cascina Verde, 9
I-37069 Villafranca di Verona - VR
Tel. +39 045 6305861 - Fax +39 045 7978865
P.IVA: 0311743035 - C.F. 02209170797
e-mail: info@st-truck.com

Logo S.T. System Truck



Schema impianto pneumatico sospensioni e servizi: vedi foglio 3/3

																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												</
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----



LEGENDA

- 1 - Molla pneumatica della sospensione.
- 2 - Elettrovalvola ECAS (asse anteriore).
- 3 - Elettrovalvola ECAS (asse motore).
- 4 - Presa per controllo pressione.
- 5 - Sensore di livello.
- 6 - Pressostato pneumatico (6.6 ± 0.2 bar).
- Componenti aggiunti per l'allestimento con 3° asse.
- a - Serbatoio aria, 20 lt.
- b - Valvola limitatrice (6 bar).
- c - Elettrovalvola N.C. di comando del sollevatore 3° asse (*).
- d - Valvola deviatrice a due sezioni - con Elettrovalvola N.C. (comando sollevatore e trasformatore di carico) (*) (+).
- e - Molla pneumatica sospensione 3° asse.
- f - Presa controllo pressione.
- g - Molla pneumatica dispositivo sollevatore.
- h - Elettrovalvola N.A. - controllo del trasformatore di carico (+).
- j - Pressostato N.A. - controllo del trasformatore di carico - 8 bar (+).
- k - Diodo.
- o - Pulsante NA per comando trasformatore di carico (ausilio allo spunto) (+).
- o1 - Pulsante NA per esclusione del trasformatore di carico (+).
- p - Pulsante NA per comando sollevatore del 3° asse (*).
- p1 - Pulsante NA per esclusione volontaria del sollevatore del 3° asse (*).
- q - Luce spia in cabina (inserimento del dispositivo trasformatore di carico).
- q1 - Luce spia in cabina (inserimento del sollevatore del 3° asse).
- r1 - Relé elettrico, contatto N.A. - (inserimento del dispositivo trasformatore di carico).
- r2 - Relé elettrico, contatto N.C. - (esclusione del dispositivo trasformatore di carico).
- r3 - Relé elettrico, contatto N.A. - (inserimento sollevatore 3° asse).
- r4 - Relé elettrico, contatto N.C. - (esclusione sollevatore 3° asse).
- s - Raccordo calibrato (Ø 0.5).
- t - Pressostato N.C. per esclusione automatica del sollevatore del 3° asse - 6.5 bar.
- u - Valvola di taglio (2:1).

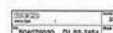
(*) Quando viene premuto il pulsante "p1" il relé "r3", autoritenuto, comanda le elettrovalvole "c" e "d", il 3° asse viene sollevato. Se la pressione nella sospensione dell'asse motore aumenta a 6.5 bar o più, il pressostato "t" si apre interrompendo il circuito di ritenuta del relé "r3": il sollevatore viene disattivato e la sospensione del 3° asse rialimentata. L'esclusione volontaria del sollevatore automatico è controllata tramite il pulsante "p2" ed il relé "r4".

(+) Quando viene premuto il pulsante "o", si arma il relé "r1", autoritenuto, attivando l'elettrovalvola ed il deviatore "d" e ponendo le molle pneumatiche sospensione 3° asse in scarico. Il pressostato "j", comandato dall'aumento della pressione nella sospensione dell'asse motore, attiva l'elettrovalvola "h" intercettando lo scarico dell'aria dalla sospensione del 3° asse, limitando l'aumento di carico sull'asse motore entro il 30%. In caso di aumento della velocità, al raggiungimento dei 30 km/h il relé "r2" viene diseccitato, provocando l'apertura del contatto e quindi disattivando il relé "r1" e l'elettrovalvola "d" e la trasposizione di carico. Agendo sul pulsante "o1" si spegne volontariamente il trasformatore.

Schema impianto pneumatico freni: vedi foglio 1/3 (senza rimorchiabile) oppure 2/3 (con rimorchiabile)

S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.
Via Cascina Verda, 9
37069 VILLAFRANCA (VR) - VR
Tel. +39 045 6305861 - Fax +39 045 6305865
P.IVA: 03117430235 - C.F. 02209170797
E-mail: info@sttruck.com

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.	Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali
P. Martini		01.02.2014		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione
essdi		S.T. System Truck s.r.l. via Cascina Verda, 9 - I 37069 Villafraanca di Verona (VR) tel. +39 0456305861 - fax +39 0457978865		
S.T. System Truck s.r.l. via Cascina Verda, 9 - I 37069 Villafraanca di Verona (VR) tel. +39 0456305861 - fax +39 0457978865		TITOLO IMPIANTO PNEUMATICO - 3° ASSE POSTERIORE AGGIUNTO SU IVECO ML 4X2 P FP EURO 6.1 - sollevatore automatico e trasformatore di carico		
N° DISEGNO		25.01.05.0028		
Modifica		2 del 23.07.14		
Foglio		3/3		



S.T. SYSTEM TRUCK S.R.L.

Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

via Cascina Verde, 9
I - 37069 Villafranca di Verona (VR)
Tel. +39 045 6305861 - Fax +39 045 7978865
P.I. 03117430235 C.F. 02209770797
e-mail: info@st-truck.com
web: www.st-truck.com



S.T. System Truck

COPIA
CONFORME
ALL'ORIGINALE

S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.
Via Cascina Verde, 9
I - 37069 VILLAFRANCA di Verona - VR
Tel. +39.045.6305861 - Fax: +39.045.7978865
P.IVA: 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@st-truck.com

Spett.le

**Ministero delle Infrastrutture e dei
Trasporti**

Direzione Generale per la Motorizzazione
via G. Caraci, 36
I - 00157 Roma (RM)

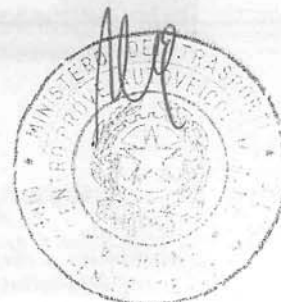
Oggetto: Nomine e deleghe - Deposito firme.

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a **Legnago (VR)**, il **10.05.1956**, e residente a **Legnago (VR)**, in **piazza della Costituzione**, nella sua qualità di Legale Rappresentante della Ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.** con sede legale e stabilimento produttivo in **via Cascina Verde 9, Villafranca di Verona (VR)**

DICHIARA

che le persone autorizzate a firmare le dichiarazioni di conformità ed i certificati di origine relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice ed incaricate della trattazione delle pratiche di omologazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti sono indistintamente:

1. sig. **Bergamaschi Claudio** nato a **Verona (VR)**, il **04.08.1961**
residente a **Pescantina (VR)**, in **via Giaretta, 2/A**
codice fiscale **BRGCLD61M04L781Q**
2. ing. **Martini Paolo** nato a **Verona (VR)**, il **10.03.1954**
residente a **Verona**, in **strada del Casalino, 18**
codice fiscale **MRTPLA54C10L781Y**
3. sig. **Roman Giannino** nato a **Legnago (VR)**, il **10.05.1956**
residente a **Legnago (VR)**, in **piazza della Costituzione**
codice fiscale **RMNGNN56E10E512C**



DICHIARA INOLTRE

che le persone incaricate della trattazione delle pratiche di omologazione (disbrigo pratiche, assistenza alle verifiche e prove, ritiro pratiche di omologazione, ecc) presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti sono:

- A. sig. **Misturini Cristian** nato a **Bussolengo (VR)**, il **10.10.1985**
residente a **Castelnuovo del Garda (VR)**, in **via Volperara, 3**
codice fiscale **MSTCST85R10B296R**
- B. sig. **Sembenini Massimo** nato a **Bussolengo (VR)**, il **12.07.1971**
residente a **Bussolengo (VR)**, in **via Virgilio, 22**
codice fiscale **SMBMSM71L12B296O**
- C. sig. **Toppino Paolo** nato a **Verona**, il **29.06.1973**
residente a **Fumane (VR)**, in **via A. Volta, 43/B**
codice fiscale **TPPPLA73H29L781R**



S.T. SYSTEM TRUCK S.R.L.
Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

via Cascina Verde, 9
I - 37069 Villafranca di Verona (VR)
Tel. +39 045 6305861 - Fax +39 045 7978865
P.I. 03117430235 C.F. 02209770797
e-mail: info@st-truck.com
web: www.st-truck.com



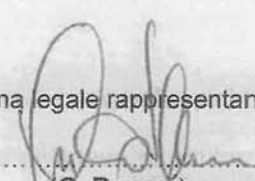
S.T. System Truck

Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

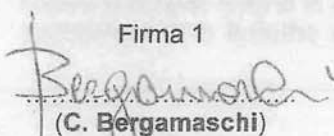
Villafranca di Verona (VR), 27.06.2011

Firma legale rappresentante

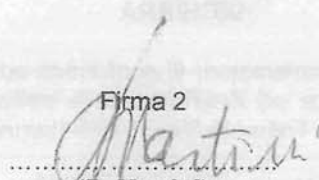

(G. Roman)
S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.
Via Cascina Verde, 9
I - 37069 VILLAFRANCA di Verona - VR
Tel. +39.045.6305861 - Fax: +39.045.7978865
P.IVA: 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@st-truck.com

Per accettazione:

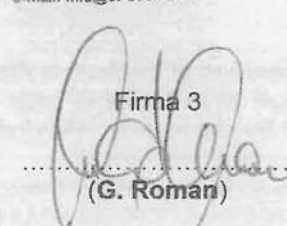
Firma 1


(C. Bergamaschi)

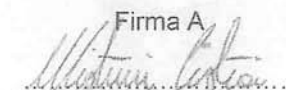
Firma 2


(P. Martini)

Firma 3


(G. Roman)

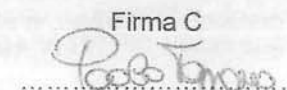
Firma A


(C. Misturini)

Firma B


(M. Sembenini)

Firma C


(P. Toppiano)





**COPIA
CONFORME
ALL'ORIGINALE**
[Signature]
S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.
Via Cascina Verde, 9
I - 37069 VILLAFRANCA di Verona - VR
Tel. +39.045.6305861 - Fax: +39.045.7978865
P.IVA: 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@st-truck.com

**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**VEICOLI INCOMPLETI
INCOMPLETE VEHICLES**

Il sottoscritto

[(nome, cognome, ruolo ricoperto)]

The undersigned

[(Full name and position)]

certifica che il veicolo:

hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):

Make (Trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:

Type:

Variante:

Variant:

Versione:

Version:

0.2.1. Nome commerciale:

Commercial name:

0.4. Categoria di appartenenza del veicolo:

Vehicle category:

0.5. Nome e indirizzo del costruttore:

Name and address of manufacturer:

S.T. System Truck Srl

via Cascina Verde, 9 - I 37069 Villafranca di Verona

0.6. Collocazione e metodo di applicazione delle targhe regolamentari:

Location and method of attachment of the statutory plates:

Collocazione del numero di identificazione del veicolo:

Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:

Non ricorre

Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10. Numero di identificazione del veicolo:

Vehicle identification number:

è conforme sotto tutti i profili al tipo descritto nell'omologazione

conforms in all respects to the type described in approval

rilasciata in data e non può per essere immatricolato in modo permanente senza omologazioni ulteriori.

issued on and cannot be permanently registered without further approvals.

(Luogo) (Data):

(Place) (Date):

(Firma):

(Signature):

Caratteristiche generali di costruzione

General construction characteristics

1. Numero degli assi: Numero delle ruote:
Number of axles: Number of wheels:
- 1.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels:
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection):

Dimensioni principali

Main dimensions

4. Passo: mm
Wheelbase:
- 4.1. Interasse:
Axle spacing:
1-2: mm - 2-3: mm - 3-4: mm
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile: mm
Maximum permissible length:
- 6.1. Larghezza massima ammissibile: mm
Maximum permissible width:
8. Avanzamento (max e min) della ralla dei veicoli trattori per semirimorchi: mm
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle maximum and minimum:
- 12.1 Sbalzo posteriore massimo ammissibile: mm
Maximum permissible rear overhang:

Masse

Masses

14. Massa del veicolo incompleto in ordine di marcia: kg
Mass of the incomplete vehicle in running order:
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
15. Massa minima del veicolo una volta completato: kg
Minimum mass of the vehicle when completed:
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico: kg
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse
Technically permissible mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg

- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 16.4. Massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato: kg
Technically permissible maximum mass of the combination:
17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione/ ammissione alla circolazione nel traffico nazionale/internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national/international traffic
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: kg
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: kg
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: kg
Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile del veicolo combinato prevista per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: kg
Intended registration/in service maximum permissible mass of the combination:
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1. Rimorchio a timone: kg
Drawbar trailer:
- 18.2. Semirimorchio: kg
Semi-trailer:
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale: kg
Centre-axle trailer:
- 18.4. Rimorchio non frenato: kg
Unbraked trailer:
19. Massa statica massima tecnicamente ammissibile al punto di aggancio: kg
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Apparato motore

Power plant

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine:
21. Codice motore, come indicato sul motore: -
Engine code as marked on the engine:
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Esclusivamente elettrico:
Pure electric: no

- 23.1. Veicolo ibrido [elettrico]:
Hybrid [electric] vehicle: no
24. Numero e disposizione dei cilindri: ,
Number and arrangement of cylinders: ,
25. Cilindrata: cm³
Engine capacity:
26. Carburante:
Fuel:
- 26.1. 0
0
27. Potenza massima netta: kW a giri/min-1
Maximum net power:
o potenza nominale continua massima (mot. elettrico) kW
or maximum continuous rated power (electric motor)
28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima

Maximum speed

29. Velocità massima: km/h
Maximum speed:

Assi e sospensione

Axles and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of retractable axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Asse/i motore/i munito/i di sospensione pneumatica o equivalente:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent: no
35. Insieme pneumatico / ruota:
Tyre / wheel combination:
1°:
2°:
3°:
4°:

Freni

Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione dei sistemi di frenatura dei rimorchi: bar
Pressure in feed line for trailer braking system:

Dispositivo di aggancio

Coupling device

44. Numero o marchio di omologazione del dispositivo di aggancio (se installato):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):

45. Tipi o categorie dei dispositivi di aggancio che possono essere montati:
Types or classes of coupling devices which can be fitted:
- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:
D: kN / V: kN / S: kN / U: kg

Prestazioni ambientali

Environmental performances

46. Livello sonoro
Sound level
A veicolo fermo: dB(A)
Stationary:
al regime di: giri/min
at engine speed:
A veicolo in marcia: dB(A)
Drive-by:
47. Livello delle emissioni dei gas di scarico:
Exhaust emission level:
48. Emissioni dei gas di scarico:
Exhaust emissions:
Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1. procedura di prova: Tipo I o ESC
1. test procedure: Type I or ESC
CO: - HC: - NOx: -
HC + NOx: - Particolato: -
Opacità del fumo (ELR): (m⁻¹)
2. procedura di prova: ETC (se del caso)
2. test procedure: ETC (if applicable)
CO: - NOx: - NMHC: -
THC: - CH4: - Particolato:
- 48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
(m⁻¹)
Smoke corrected absorption coefficient:

Varie

Miscellaneous

52. Osservazioni:
Remarks:

Codice per l'immatricolazione:
Registration code:

"ACCORDO TECNICO" TRA
IVECO S.p.A. e S.T. SYSTEM TRUCK S.R.L.

Questo "Accordo Tecnico" denominato nel seguito "Accordo", sottoscritto in data 25 agosto 2014, è stato raggiunto tra:

IVECO S.p.A., con sede legale a Torino, ITALIA, Via Puglia 35, registrata al "Registro delle Imprese" col numero 09709770011, denominata nel seguito "IVECO"

e

S.T. System Truck S.r.l., con sede legale a Villafranca di Verona (VR), ITALIA, via Cascina Verde 9, col numero 03117430235, nel seguito denominata "S.T."

Considerando che:

- a) IVECO è il costruttore del veicolo IVECO tipo STRALIS ed EUROCARGO (denominato nel seguito "Veicolo") indicato in allegato 1 a questo "Accordo";
- b) S.T. riceve in conto lavoro da IVECO / Rete di vendita Iveco o da clienti terzi, veicoli a cui applica gli allestimenti / trasformazioni indicati in Allegato 2 a questo "Accordo", incluse le Direttive applicabili per i tipi di veicolo indicati (*);
- c) S.T. ha ottenuto da IVECO specifica User-id e Password di accesso al suo "Portale Carrozzeri" (THB) e la qualificazione per gli allestimenti / trasformazioni indicate nell'allegato 2 di questo "Accordo";
- d) IVECO e S.T. hanno ottenuto ispezione con esito favorevole alle rispettive unità produttive relativamente alla gestione della qualità dei propri processi produttivi secondo quanto previsto dall'Allegato X della Direttiva 2007/46/EC (denominata nel seguito "Direttiva") Tali ispezioni vengono ripetute alle rispettive scadenze, e in caso di esito negativo presso uno dei contraenti, l'altro contraente deve essere informato immediatamente;
- e) IVECO e S.T. si impegnano a scambiarsi documenti e informazioni come previsto dall'allegato XVII - punto 1.1 della "Direttiva", assicurando di soddisfare i requisiti tecnici di tutti gli atti di regolamentazione applicabili (Direttive CE e/o regolamenti ECE-ONU) in conformità alle Appendici IV o XI della "Direttiva"; tali informazioni devono includere i dati di omologazione.

(*) per identificare le trasformazioni coinvolte (codice e descrizione) riferirsi all'Allegato 2.

In considerazione di quanto sopra specificato, alle condizioni e clausole indicate qui di seguito, IVECO e S.T. concordano quanto segue:

Ed.	Data	Descrizione delle modifiche
1	24/01/2014	Prima emissione
2	14/05/2014	Estensione a trasformazione Stralis a 4 assi (1+3) con Nulla Osta generico
3	25/08/2014	Estensione trasf. Eurocargo 150 e 160 a 3 assi, e accorciamento passo (tutte con N.O. generico)

Art. 1.- Scopo

1.1.- Questo "Accordo" definisce termini e condizioni generali secondo cui IVECO e S.T. devono scambiarsi dati e informazioni per assicurare la conformità del veicolo e delle relative trasformazioni fatte da S.T. ai requisiti tecnici stabiliti dalla "Direttiva".

In particolare, IVECO e S.T. si scambieranno tutti i documenti e le informazioni relative ai dati di omologazione.

Per lo scopo di questo "Accordo", le informazioni e i documenti di cui sopra saranno indicati con il nome di "Informazioni".

1.2.- Lo scambio di "Informazioni" indicato nel precedente paragrafo 1.1 include tutte le informazioni sulle modifiche che ognuna delle Parti apporta al proprio prodotto e che possono avere impatto sull'omologazione del Veicolo o sulle relative trasformazioni indicate in Allegato 1 al presente "Accordo".

Art. 2.- riservatezza delle informazioni – Limiti di applicazione

2.1.- Tutte le "Informazioni" scambiate a seguito del presente "Accordo" devono essere trattate come "riservate" tra le Parti e non devono essere utilizzate per scopi diversi da quelli per cui sono state fornite nell'ambito del presente "Accordo".

2.2.- S.T. potrà fornire le "Informazioni" ricevute da Iveco, solo in relazione alle procedure di omologazione del "Veicolo" su richiesta delle Autorità di omologazione competenti.

Art. 3.- Obblighi

3.1.- IVECO fornirà a S.T. esclusivamente le "Informazioni" sulla base dello stato di completamento del "Veicolo" al momento della vendita e devono comprendere tutte le eventuali omologazioni ottenute negli stadi precedenti.

3.2.- S.T. informerà IVECO dell'avvenuta omologazione relativa al successivo stato di completamento del "Veicolo" in accordo con le Direttive applicabili; fornirà inoltre tutte le modifiche apportate da S.T. stesso ai sistemi del "Veicolo" omologati da IVECO, che possono influenzare le precedenti omologazioni.

In aggiunta a ciò, per i veicoli delle categorie N1, M2, N2, deve essere inviato a Iveco il dato di "Massa del veicolo in ordine di marcia (kg)" come riportato nel Certificato di Conformità (CoC) del veicolo completato:

Tale informazione deve essere relativa ad ogni veicolo secondo il formato dell'Allegato 3 e inviata a Iveco ogni mese: entro la metà del mese successivo devono essere inviati i dati del mese precedente.

3.3.- Tutti i costi necessari per aggiornamenti di omologazioni da eseguire a seguito di modifiche di prodotto apportate da Iveco per qualsiasi ragione (non solo per aggiornamenti legislativi) non sono da sostenere da Iveco ma da ciascuna delle Parti considerate in applicazione del principio secondo cui ogni "Costruttore" in un processo di omologazione "Multi-stage" CE è responsabile dell'omologazione e della conformità di produzione, di tutti i sistemi, componenti e unità tecniche fabbricate o aggiunte da Lui stesso allo "stage" costruttivo.

Art. 4.- Limiti all'applicazione del presente "Accordo"

Le procedure e le condizioni che S.T. deve rispettare per sottoporre eventuali richieste di "Nulla Osta generico" a IVECO per apportare modifiche al "Veicolo" su iniziativa di S.T. stesso, sono

gestite in modo separato; in questo caso i documenti "Nulla Osta" rilasciati da Iveco sono allegati al presente "Accordo" (allegati 4, 5, 6 e 7). Tutte le condizioni (incluse le richieste di informazioni e relative frequenze) indicate nel Nulla Osta sono da considerare parte integrante dell'accordo stesso e quindi soggette a tutti i relativi vincoli.

Qualora S.T. intenda omologare veicoli secondo trasformazioni non previste nel "Manuale Allestitori" e non autorizzate da specifico Nulla Osta Iveco, Iveco non sarà tenuta ad inviare a S.T. informazioni specifiche relative a queste trasformazioni e declina ogni responsabilità per le soluzioni tecniche approvate dalle autorità di omologazione. Per contro S.T. sarà tenuta ad informare Iveco circa la realizzazione ed omologazione di allestimenti non previsti dal "Manuale Allestitori" e non approvati da Iveco in modo che Iveco possa valutare possibili ipotesi di limitazione della garanzia. Eventuali limitazioni della garanzia Iveco saranno comunicate a S.T. in un documento specifico.

Art. 5.- Durata

5.1.- Il presente "Accordo" entra in vigore dal momento della sottoscrizione di entrambe le Parti ed è valido per un periodo di tempo indefinito, salvo diversa decisione presa dalle Parti stesse.

5.2.- Il presente "Accordo" sarà automaticamente interrotto nel caso in cui la collaborazione tra Iveco e S.T. viene meno per qualsiasi ragione.

5.3.- S.T. deve comunicare l'interruzione del presente "Accordo" alle Autorità di omologazione competenti in accordo con quanto previsto dalla "Direttiva" e successivi aggiornamenti, e in conformità al presente "Accordo". In ogni caso, Iveco si riserva il diritto di notificare l'interruzione stessa alle sopracitate Autorità.

Art. 6.- Modifiche

Questo "Accordo" può essere emendato o modificato solo per iscritto con firma di entrambe le Parti. La modifica si rende necessaria ad esempio in caso di richiesta di estensione ad altri veicoli o allestimenti, oppure in caso di cambio societario. In caso di modifica si deve generare una nuova versione completa del documento che sostituisce integralmente la precedente; non è ammesso l'uso di addendum o forme simili. A seguito di ogni modifica, le Autorità di omologazione competenti devono essere informate dalle Parti.

Art. 7.- Legislazione applicabile

7.1.- Il presente "Accordo" sarà governato e interpretato in accordo con il Codice Civile Italiano.

7.2.- Ogni eventuale controversia tra le Parti, relativa al presente "Accordo", che non potrà essere risolta in via amichevole sarà trasmessa per esclusiva competenza al Tribunale di Torino.

In fede, le Parti hanno sottoscritto questo "accordo" (incluso il suo allegato) che deve essere applicato dai loro rispettivi funzionari o rappresentanti debitamente autorizzati a partire dalla data di sottoscrizione sopra indicata.

Per conto di
IVECO S.p.A.

F. G. Zotti

H.B.T.A. QUALITY INC.

Guaranda Ives

Per conto di
S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.

Stefano
S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.
Via Cavour, 10
10121 TORINO (TO)
Tel. +39 011 555 5555 - Fax +39 011 555 5555
P.IVA: 0315555555
E-mail: info@st-truck.com

Allegato 1 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

VEICOLO/I TIPO/I E SUE / LORO TRASFORMAZIONI APPLICABILI

VEICOLO / TIPO 1: EUROCARGO EURO 5 E 6

TRASFORMAZIONI: v. allegato 2

Nulla Osta codice: "1972.98.000428-2014" in allegato 5

Nulla Osta codice: "1976.98.000432-2014" in allegato 6

Nulla Osta codice: "1977.98.000433-2014" in allegato 7

Direttive da soddisfare:

.....
.....

VEICOLO / TIPO 2: STRALIS EURO 5 E 6

TRASFORMAZIONI: v. allegato 2

Nulla Osta codice: "1610.62.000252-2014" in allegato 4

Direttive da soddisfare:

.....
.....

VEICOLO / TIPO 3:

TRASFORMAZIONI:

Direttive da soddisfare:

.....
.....

Allegato 2 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

**TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI PER IDENTIFICARE QUELLE COINVOLTE NELL'ACCORDO
(crocettare quelle coinvolte per ogni gamma di prodotto)**

Codice	Lista ufficiale da Reg 678/2011 CE	Veic. Tipo
01	Piattaforma	
02	Sponda ribaltabile	
03	Cassone chiuso	
04	Box condizionato, con pareti isolate e attrezzato per mantenere la temperatura interna	
05	Box condizionato, con pareti isolate ma non attrezzato per mantenere la temperatura interna	
06	Struttura coperta da telone	
07	Cassa mobile (sovrastuttura intercambiabile)	
08	Portacontainer	
09	Veicoli muniti con gancio di sollevamento	
10	Cassone ribaltabile	
11	Cisterna	
12	Cisterna destinata al trasporto di merci pericolose	
13	Camion per il trasporto bestiame	
14	Bisarca	
15	Camion Betoniera	
16	Autopompa per calcestruzzo	
17	Camion per il trasporto Legname	
18	Veicolo per la raccolta dei rifiuti	
19	Spazzatrice, pulitrice e spurgo pozzi neri	
20	Compressore	
21	Porta-barche	
22	Porta-alianti	
23	Veicoli destinati alla vendita al dettaglio o da esposizione	
24	Carroattrezzi	
25	Camion con scala	
26	Autogru (diversa da gru mobile)	
27	Camion con piattaforma aerea	
28	Gru scavatrice	
29	Rimorchio a pianale ribassato	
30	Veicolo per il trasporto di lastre di vetro	
31	Camion dei pompieri	
99	Altro	
	Codici Iveco per "Veicoli Speciali" (2007/46/CE Allegato XI) e per trasporto persone	
51	Autocaravan	
52	Ambulanza	
53	Veicoli funerari	
54	Veicoli blindati	
55	Veicoli per trasporto disabili	
56	Veicolo per trasporto persone (Cat M1,M2,M3)	
	Codici Iveco per veicoli trasformati	
61	Allungamento / accorciamento passo	X
62	Aggiunta di un asse	X
63	Conversione Daily a Trattore	
64	Conversione Daily a cabina doppia	

Allegato 3 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

FAC-SIMILE PER DATI DA TRASMETTERE A IVECO PER IL MONITORAGGIO DELLA MASSA DEL VEICOLO COMPLETATO (VEICOLI DELLE CATEGORIE N1,N2,M2)

				Veicoli N1,N2,M2
VIN	MERCATO	T.V.V.	Data del CoC (yyyy/mm/dd)	Massa del veicolo (kg) – punto 13 del CoC

IVECO

IVECO S.p.A.
 PD&E/ETS/HTA&R/GD/BG
 1610.62.000252-2014 BG/ev

**NULLA OSTA**

Si dichiara che è tecnicamente possibile applicare un asse aggiunto intermedio a sterzata comandata idraulicamente con pilotaggio meccanico sugli autotelai cabinati tipo 2Y3C, omologazione e3*2007/46*0136, nei vari passi omologati ed adeguando lo sbalzo posteriore al modello a quattro assi ottenuto (configurazione 1+3)

La sospensione dell'asse aggiunto deve essere funzionalmente omogenea con quella degli assi attigui originali.

I rinforzi al telaio, anche per il rispetto delle verifiche richieste dalla normativa in vigore, non devono essere eseguiti mediante l'applicazione di piattabande sulle ali dei longheroni telaio.

Il veicolo trasformato, nel caso ricorra, deve inoltre essere equipaggiato di adeguato controtelaio.

L'impianto di frenatura deve essere integrato dalla sezione relativa all'asse aggiunto.

I gruppi freno dell'asse aggiunto devono essere uguali a quelli del primo asse originale e gli attuatori devono avere capacità frenanti di servizio e di stazionamento proporzionali ai carichi a terra realizzati.

I mozzi ruota dell'asse aggiunto devono essere dello stesso tipo di quelli del primo asse.

Le masse limiti sugli assi, da definire alla luce delle verifiche e prove effettuate sui complessi di sterzata e frenatura in fase di collaudo, non potranno, in ogni caso, superare i seguenti valori massimi:

- su primo asse.....kg 9.000;
- su secondo asse.....kg 7.500;
- su terzo asse.....kg 12.000;
- su quarto asse.....kg 8.000.

La massa tecnica complessiva potrà assumere il valore max di 35000 kg in presenza di telaio con spessore di 7,7 mm ed a sezione costante, nel caso di telaio da 6,7 mm sarà comunque limitata a 32000 kg.

Qualora il veicolo sia adeguato in ADR la massa tecnica complessiva sarà limitata a 34000 kg.

Il rapporto minimo (a vuoto ed a carico) tra masse asse anteriore ed assi posteriori deve essere pari a 0,25.

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi e verifica della funzionalità e sicurezza del sistema di sterzata aggiunto.

Deve essere rispettato quanto riportato sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti", in particolare per quanto concerne le prescrizioni sull'impianto elettrico.

L'omologazione e le eventuali prove di collaudo, presso gli organi competenti, sono a cura ed a carico della Ditta trasformatrice.

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione e del corretto allestimento del veicolo, nel rispetto di quanto previsto dalle normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. SYSTEM TRUCK di Villafranca (VR), alla quale si rilascia la presente dichiarazione.

La sopracitata Ditta si impegna inoltre a comunicare ad IVECO S.p.A., entro 30 gg. dalla trasformazione, l'elenco completo dei telai trasformati e redigerà report riepilogativo entro la fine di ogni anno.

CNH
INDUSTRIAL

CNH IVECO S.p.A.
 PD&E - Engineering Technical Support
 Homologation, Tech. Application & Regulation
 Technical Application
 (Ing. Bruno Gianolla)

Iveco S.p.A.
 Via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
 Tel. +39 011 0072111;
 Fax +39 011 0074555-0074905

A socio unico
 Sede Legale: via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
 Capitale Sociale Euro 200.000.000 i.v.
 C.F., P.IVA e N. Reg. Imprese: 09709770011
 REA 1074767

Direzione e coordinamento
 Ex art. 2497 c.c.
 CNH Industrial N.V.

IVECO

IVECO S.p.A.
PD&E/ETS/HTA&R/GD/BG
 1972.98.000428-2014 BS/ev

**NULLA OSTA**

Si dichiara che è tecnicamente possibile applicare un terzo asse posteriore a sterzata comandata idraulicamente con pilotaggio meccanico all'autotelaio per autoveicolo tipo IG160E2CA (Omologazione e3*2007/46*0186*02 e successive estensioni) senza modificare la distanza originale tra primo e secondo asse ed adeguando lo sbalzo posteriore al modello ottenuto.

La distanza tra secondo e terzo asse deve essere di 1395 mm.

I veicoli devono essere nuovi e contenere nell'ordine i seguenti opzionali:

- CCP 4667 (Predisposizione impianto frenante per terzo asse)
- CCM 74434 (assale anteriore aggiuntivo su telaio)
- CCM 74427 (2 ruote aggiuntive con copricerchi)
- CCM 12935 (SV01 Trasformazione 3zo asse ML210/220-Systemtruck)

L'asse aggiunto deve essere originale Iveco tipo 5860 CL (PN 7187036 XZ), dotato di sospensione pneumatica e dispositivo di sollevamento automatico.

Particolare cura deve essere posta nell'installazione di tale sospensione, prevedendo corretti assetti, adeguate flessibilità e le opportune interconnessioni con le sospensioni dell'asse motore, al fine di garantire un comportamento corretto e sicuro del veicolo nel suo esercizio.

I rinforzi al telaio possono essere realizzati tramite profilati a "C" oppure ad "L" inseriti all'interno dei longheroni del telaio, lo spessore può variare in funzione delle zone interessate.

Il materiale deve avere caratteristiche equivalenti a quelle del telaio originale.

Per il rispetto delle verifiche richieste dalla normativa in vigore, sono vietati rinforzi realizzati tramite piattabande applicate sulle ali dei longheroni del veicolo.

L'impianto frenante deve essere integrato dalla sezione relativa all'asse aggiunto.

I gruppi freno del terzo asse devono essere uguali a quelli montati in origine sull'asse anteriore e gli attuatori devono avere capacità frenante proporzionale ai carichi a terra realizzati.

La leva dell'idroguida non deve essere forata.



1/2

31 LUG. 2014

CNH INDUSTRIAL IVECO S.p.A.
 PD&E - Engineering Technical Support
 Homologation, Tech. Application & Regulation
 Technical Application
 (Ing. Bruno Gianolla)

Iveco S.p.A.
 Via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
 Tel. +39 011 0072111;
 Fax +39 011 0074555-0074905

A socio unico
 Sede Legale: via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
 Capitale Sociale Euro 200.000.000 i.v.
 C.F., P.IVA e N. Reg. Imprese: 09709770011
 REA 1074767

Direzione e coordinamento
 Ex art. 2497 c.c.
 CNH Industrial N.V.

Devono essere rispettate le masse massime sugli assi anteriore e posteriore motore previste sul prospetto di omologazione.

La massa tecnica complessiva potrà assumere il valore max di 22.000 kg nel caso del 160E o 21.000 kg in quello del 150E.

La frazione della massa complessiva gravante sul primo asse in ogni condizione di carico non deve essere inferiore al 20%.

Per incrementare la massa aderente sull'asse motore in fase di avviamento, l'autocarro trasformato può essere dotato di dispositivo che consenta il trasferimento di carico all'asse stesso, alle seguenti condizioni:

- il carico sull'asse motore non deve superare il valore di Kg 12.500
- utilizzazione del dispositivo solamente per brevi tratti e su terreno con aderenza particolarmente scarsa e con velocità massima ammessa di 30 Km/h.

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi e verifica della funzionalità e sicurezza del sistema di sterzata aggiunto.

Deve essere rispettato quanto previsto sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti".

L'omologazione e le eventuali prove di collaudo, presso gli organi competenti, sono a cura ed a carico della Ditta trasformatrice.

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione e del corretto allestimento del veicolo, nel rispetto di quanto previsto dalle normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. SYSTEM TRUCK di Villafranca (VR), alla quale viene rilasciata la presente dichiarazione.

La sopracitata Ditta si impegna inoltre a comunicare ad IVECO S.p.A, entro 30 gg. dalla trasformazione, l'elenco completo dei telai trasformati e redigerà report riepilogativo entro la fine di ogni anno.

31 LUG. 2014

CNH INDUSTRIAL IVECO S.p.A.
PD&E - Engineering Technical Support
Homologation, Tech. Application & Regulation
Technical Application
(Ing. Bruno Gianolla)

IVECO**IVECO S.p.A.****PD&E/ETS/HTA&R/GD/BG**

1976.98.000432-2014 BG/ev

Torino, 29.07.2014

NULLA OSTA**CNH**
INDUSTRIAL

Si dichiara che é tecnicamente possibile accorciare il passo originale degli autotelai cabinati tipo IG100E2BA (Omologazione E3*2007/46*0188), da 3105 a 2790 mm.

La trasformazione riguarda esclusivamente veicoli con cabina MLC e non atti al traino.

I veicoli devono essere nuovi e contenere nell'ordine il CCM 74439 (fornitura parti sciolte per kit passo 2790 mm) e il CCM 74450 (taratura EVSC per passo 2790) nel caso di veicoli equipaggiati con EVSC.

Lo sbalzo posteriore potrà essere modificato in funzione del nuovo passo.

Devono essere rispettati i valori riportati sul prospetto di omologazione quali:

- massa complessiva a pieno carico;
- masse massime ammesse sugli assi;
- rapporto minimo (a vuoto ed a carico) tra masse asse anteriore ed asse posteriore.

Deve essere rispettato quanto previsto sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti".

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi e modifiche alla trasmissione.

L'omologazione e le eventuali prove di collaudo, presso gli organi competenti, sono a cura ed a carico della Ditta trasformatrice.

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione e del corretto allestimento del veicolo, nel rispetto di quanto previsto dalle normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. SYSTEM TRUCK di Villafranca (VR), alla quale si rilascia la presente dichiarazione.

La sopracitata Ditta si impegna inoltre a comunicare ad IVECO S.p.A, entro 30 gg. dalla trasformazione, l'elenco completo dei telai trasformati e redigerà report riepilogativo entro la fine di ogni anno.

CNH
INDUSTRIAL**IVECO S.p.A.**

PD&E - Engineering Technical Support
Homologation, Tech. Application & Regulation
Technical Application
(Ing. Bruno Gianolla)

Iveco S.p.A.
Via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
Tel. +39 011 0072111;
Fax +39 011 0074555-0074905

A socio unico
Sede Legale: via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
Capitale Sociale Euro 200.000.000 i.v.
C.F., P.IVA e N. Reg. Imprese: 09709770011
REA 1074767

Direzione e coordinamento
Ex art. 2497 c.c.
CNH Industrial N.V.

IVECO

IVECO S.p.A.
 PD&E/ETS/HTA&R/GD/BG
 1977.98.000433-2014 BG/ev

**NULLA OSTA****CNH**
INDUSTRIAL

Si dichiara che é tecnicamente possibile accorciare il passo originale degli autotelai cabinati tipo IG80EL2BA (Omologazione E3*2007/46*0202), da 3105 a 2790 mm.

La trasformazione riguarda esclusivamente veicoli con cabina MLC e non atti al traino.

I veicoli devono essere nuovi e contenere nell'ordine il CCM 74439 (fornitura parti sciolte per kit passo 2790 mm) e il CCM 74450 (taratura EVSC per passo 2790) nel caso di veicoli equipaggiati con EVSC.

Lo sbalzo posteriore potrà essere modificato in funzione del nuovo passo.

Devono essere rispettati i valori riportati sul prospetto di omologazione quali:

- massa complessiva a pieno carico;
- masse massime ammesse sugli assi;
- rapporto minimo (a vuoto ed a carico) tra masse asse anteriore ed asse posteriore.

Deve essere rispettato quanto previsto sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti".

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi e modifiche alla trasmissione.

L'omologazione e le eventuali prove di collaudo, presso gli organi competenti, sono a cura ed a carico della Ditta trasformatrice.

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione e del corretto allestimento del veicolo, nel rispetto di quanto previsto dalle normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. SYSTEM TRUCK di Villafranca (VR), alla quale si rilascia la presente dichiarazione.

La sopracitata Ditta si impegna inoltre a comunicare ad IVECO S.p.A., entro 30 gg. dalla trasformazione, l'elenco completo dei telai trasformati e redigerà report riepilogativo entro la fine di ogni anno.

CNH
INDUSTRIAL **IVECO S.p.A.**

PD&E - Engineering Technical Support
 Homologation, Tech. Application & Regulation
 Technical Application
 (Ing. Bruno Gianolla)

Iveco S.p.A.
 Via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
 Tel. +39 011 0072111;
 Fax +39 011 0074555-0074905

A socio unico
 Sede Legale: via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
 Capitale Sociale Euro 200.000.000 i.v.
 C.F., P.IVA e N. Reg. Imprese: 09709770011
 REA 1074767

Direzione e coordinamento
 Ex art. 2497 c.c.
 CNH Industrial N.V.

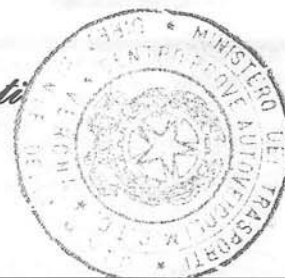


Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - strada della Genovese, 29

+39 045 8550572 - +39 045 8550471 - cpa.verona@mit.gov.it



VERBALE TEST REPORT

Numero verbale: <i>Test report number:</i>	10788 / V	del <i>of</i>	17.09.2014
delle verifiche e prove eseguite sul veicolo: <i>the checks and tested carried out on a vehicle:</i>		☐ Completo <i>Complete</i>	
		☒ Incompleto <i>Incomplete</i>	
		☐ Completato <i>Completed</i>	
Tipologia veicolo: <i>Vehicle:</i>		Autotelaio per autoveicolo <i>Chassis without bodywork</i>	
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>		N3	
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) <i>(stage 1)</i>	Iveco S.p.A. I-10156 Torino - via Puglia, 35	
	(fase 2) <i>(stage 2)</i>	S.T. System Truck S.r.l. I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9	
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>		S.T. System Truck S.r.l. I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9	
Nome e indirizzo dell'allestitore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>		Iveco / System Truck	
Tipo: <i>Type:</i>		ST IG160E2CA	
Varianti: <i>Variants:</i>		vedere scheda informativa n° ST_IG160E2CA_00 del 31.03.2014 <i>see information document Nr. ST_IG160E2CA_00 of 31.03.2014</i>	
Versions: <i>Versions:</i>		vedere scheda informativa n° ST_IG160E2CA_00 del 31.03.2014 <i>see information document Nr. ST_IG160E2CA_00 of 31.03.2014</i>	
Data della domanda: <i>Request date:</i>		31.03.2014	
Protocollo n°: <i>Case number:</i>	1010 / F6301-5	del <i>of</i>	02.04.2014
Data della domanda integrativa: <i>Additional request date:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Protocollo n°: <i>Case number:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Data della domanda di rettifica: <i>Correction request date:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	

Protocollo n°:
Case number:

non ricorre
not applicable

Presentata da:
Presented on:

- ☐ Costruttore
Manufacturer
- ☐ Mandatario
Manufacturer's representative
- ☒ Trasformatore
Converter
- ☐ Allestitore
Bodybuilder

Viste le norme e le disposizioni ministeriali in materia di omologazione del tipo di veicolo sopraindicato, in vigore all'atto della presentazione della domanda, e la documentazione allegata alla domanda, ed acquisiti i verbali parziali e le certificazioni CE/ECE delle prove eseguite; visti in particolare la Direttiva "Quadro" 2007/46/CE ed i Regolamenti UE 1229/2012, UE 1230/2012, UE 133/2014, fino al Reg. 214/2014;

Havings viewed the norme and homologation material of the vehicle type indicated above, in response to the request presented, the documents attached to the request, and acquiring the partial approvals and the EC/EEC certifications; havings viewed the Directives 2007/46/EC and the Regulations UE 1229/2012, UE 1230/2012, UE 133/2014 and UE 214/2014;

il sottoscritto responsabile del procedimento:
Person responsible for procedure:

dott. ing. Renato CORMACI

in data:
date:

17.09.2014

in località:
location:

Verona, presso la sede del C.P.A.

ha proceduto alla stesura del presente verbale finale per il rilascio di:
has proceeded to write this final report as:

- | | |
|--|--|
| ☒ Nuova omologazione CE
New EC approval | ☒ globale europea
europea type-approval |
| ☐ Estensione di omol. CE
Extension EC approval | ☐ piccole serie (KS)
small series |
| | ☐ nazionale limitata (NKS)
national type-approval |
| | ☐ individuale europea
individual approval |
| | ☐ temporanea
temporary |

Motivi dell'omologazione:
Reasons for homologation:

il veicolo è stato trasformato da 2 a 3 assi con:
- applicazione da parte del trasformatore di un assale posteriore (originale Iveco);
- aumento della massa complessiva;
- eventuale modifica dello sbalzo posteriore.
the vehicle is converted from 2 to 3 axles with:
- application of a rear axle (original Iveco) by the converter;
- increase the technically permissible maximum laden mass GVM;
- possible modification of the rear overhang.

Sono intervenuti alle prove:
Present during testing:

dott. ing. Paolo TOPPANO
(in rappresentanza della ditta)
(representative of the converter)

1.0. IDENTIFICAZIONE PROTOTIPI RAPPRESENTATIVI
IDENTIFICATION OF REPRESENTATIVE PROTOTYPES

1.1. Prototipo n° 1
Prototype Nr. 1

Tipo: Iveco / ST*3P*6197*
Type:

Numero di identificazione del veicolo: ZCFA61MF202616495
Vehicle identification number:

variante: I4

variant:

versione: CDR114P2TS10A6AP2 A

version:

sottoposto a prova il: 14 e 15.07.2014 (-)
date of test: 12.09.2014 (+)
15.09.2014 (/)

prova eseguita: livello sonoro (+), protezione antincastro posteriore (/), sterzo (+), frenatura (-), targhette regolamentari (/), dispositivi di rimorchio del veicolo in avaria (/), installazione pneumatici (/), masse e dimensioni (/), protezione antincastro anteriore (/)
test: sound level (+), rear underrun protection (/), steering (+), braking (-), plates (/), towing hooks (/), tyres fitting (/), masses and dimensions (/), front under-run protection (/)

- 2.0. CARATTERISTICHE GENERALI
GENERAL CHARACTERISTICS vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione
see Information Document attached in information package
- 3.0. ACCERTAMENTI, VERIFICHE E PROVE ESEGUITE O RECEPITE
CERTIFIES, VERIFIES E COMPLETED TEST OR RECIEVED vedere quadro allegato n° 1
see attached links No. 1
- 3.1. Eventuali riferimenti utilizzati:
Additional references: vedere quadro allegato n° 1
see attached links No. 1
- 4.0. VARIE
MISCELLANEOUS

Nel caso di veicolo completato ☐ ricorre ☒ non ricorre
In the case of completed vehicle applicable not applicable

Verifica prescrizioni veicolo base: non ricorre
Verify base vehicle details: not applicable

Nel caso di veicolo incompleto ☒ ricorre ☐ non ricorre
In the case of incompleted vehicle applicable not applicable

Informazioni e prescrizioni per il completamento: vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione,
Information and details for completion: quadro allegato n° 1 al presente verbale e Nulla Osta Iveco del 29.07.2014
see Information Document attached in information package and attached links No. 1 to this test report and Iveco's No Objection of 29.07.2014

Accordo di interscambio di informazioni relative ad una
approvazione in più fasi in base alla direttiva
2007/46/CE (Allegato XVII):
Partnership statement relating to a multistage approval
according to the directive 2007/46/EC (Annex XVII):

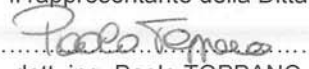
☒ ricorre ☐ non ricorre
applicable not applicable

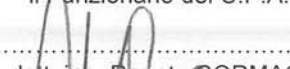
vedere accordo Iveco S.p.A. - S.T. System Truck del 25.08.2014
see partnership Iveco S.p.A. - S.T. System Truck of 25.08.2014

5.0. CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

In relazione all'esito delle verifiche e prove eseguite, il veicolo in esame, presenta i requisiti prescritti per la categoria di appartenenza dalla normativa in vigore all'atto della presentazione della domanda.
In relation to the checks and tests completed, the vehicle satisfies all category requirements.

DATA DI COMPLETAMENTO DEL VERBALE 17.09.2014
DATE OF TEST REPORT COMPLETION

Il rappresentante della Ditta

dott. ing. Paolo TOPPANO

il Funzionario del C.P.A.

dott. ing. Renato CORMACI

Il Dirigente del C.P.A.

dott. ing. Fabio MEZZALANA

ELENCO ALLEGATI
ATTACHED LINKS

Varianti
Variants

Versioni
Versions

1) Elenco atti normativi <i>List of regulatory acts</i>	I?	C??11??????0A6?P2 ?
1a) Livello sonoro ammissibile <i>Permissible sound level</i>	I?	C??11??????0A6?P2 ?
1b) Protezione antincastro posteriore <i>Rear underrun protection</i>	I?	C??11??????0A6?P2 ?
1c) Sforzo sul comando <i>Steering effort</i>	I?	C??11??????0A6?P2 ?
1d) Frenatura <i>Braking</i>	I?	C??11??????0A6?P2 ?
1e) Targhette regolamentari <i>Plates (statutory)</i>	I?	C??11??????0A6?P2 ?
1f) Dispositivi di rimorchio del veicolo in avaria <i>Towing hooks</i>	I?	C??11??????0A6?P2 ?
1g) Pneumatici <i>Tyres</i>	I?	C??11??????0A6?P2 ?
1h) Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	I?	C??11??????0A6?P2 ?
1i) Protezione antincastro anteriore <i>Front under-run protection</i>	I?	C??11??????0A6?P2 ?



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1
al verbale n° 10788 / V
del 17.09.2014
(Rif.: F6301-5)

ALLEGATO IV - ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO I REQUISITI PER L'OMOLOGAZIONE CE DEI VEICOLI ANNEX IV - LIST OF REGULATORY ACTS SETTING THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EC TYPE-APPROVAL OF VEHICLES

Veicolo:
Vehicle: Autotelaio per autoveicolo
Chassis without bodywork

Marca:
Make: Iveco / System Truck

Tipo:
Type: ST IG160E2CA

Costruttore / trasformatore:
Manufacturer / Converter: S.T. System Truck S.r.l.

Categoria:
Category: N3

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
1	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	70/157/CEE 2007/34/CE	-----	-----
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	X 661/2009/CE 51/02 UNECE	1a	-----
2a	Emissioni (Euro 5 e 6) veicoli commerciali leggeri/accesso alle informazioni Emissions (Euro 5 and 6) light-duty vehicles/access to information	715/2007/UE 566/2011/UE	-----	-----
3	Serbatoi di carburante (*) / dispositivi di protezione posteriore (-) Fuel tanks (*) / rear protective devices (-)	70/221/CEE 2006/20/CE	-----	-----
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	X 661/2009/CE 34/02 UNECE	-----	E3 34RI-02 3633 01 E3 34RI-02 4333 00
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	X 661/2009/CE 58/02 UNECE	1b	-----
4	Alloggiamento posteriore della targa d'immatricolazione Rear registration plate space	70/222/CEE	-----	-----
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	X 661/2009/CE 1003/2010 UE	-----	e3*1003/2010*1003/2010*0021*00
5	Sforzo sul comando Steering effort	70/311/CEE 1999/7/CE	-----	-----
5A	Sterzo Steering equipment	X 661/2009/CE 79/01 UNECE	1c	-----
6	Serrature e cerniere delle porte Door latches and hinges	70/387/CEE 2001/31/CE	-----	-----
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	X 661/2009/CE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0002*00
6B	Serrature e componenti di blocco delle porte Door latches and door retention components	661/2009/CE 11/03 UNECE	-----	-----
7	Segnalatore acustico Audible warning	70/388/CEE	-----	-----
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	X 661/2009/CE 28/00 UNECE	-----	E3 28R-00 4860 00

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
8	Dispositivi per la visione indiretta <i>Indirect vision devices</i>		2003/97/CE 2005/27/CE	-----	-----
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione <i>Devices for indirect vision and their installation</i>	X	661/2009/CE 46/03 UNECE	-----	E3 46R-03 4865 00
9	Frenatura <i>Braking</i>		71/320/CEE 2002/78/CE	-----	-----
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	X ⁽³⁾	661/2009/CE 13/11 UNECE	1d	-----
9B	Frenatura delle autovetture <i>Braking of passenger cars</i>		661/2009/CE 13-H UNECE	-----	-----
10	Interferenza radiofonica (compatibilità elettromagnetica) <i>Radio interference (electromagnetic compatibility)</i>		72/245/CEE 2009/19/CE	-----	-----
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	X	661/2009/CE 10/04 UNECE	-----	E3 10R-04 4535 00 (+)
11	Fumosità motori diesel <i>Diesel smoke</i>		72/306/CEE 2005/21/CE	-----	-----
11A	Fumosità motori diesel <i>Diesel smoke</i>	X	661/2009/CE 24/03 UNECE	-----	E3 24R-03 4106 00 E3 24R-03 1501 00 E3 24R-03 4107 00 E3 24R-03 1503 00 E3 24R-03 4109 00 E3 24R-03 1509 00 E3 24R-03 4110 00 E3 24R-03 1507 00 E3 24R-03 4111 00 E3 24R-03 1510 00
12	Finiture interne <i>Interior fittings</i>		74/60/CEE 2000/4/CE	-----	-----
12A	Finiture interne <i>Interior fittings</i>		661/2009/CE 21/01 UNECE	-----	-----
13	Antifurto e immobilizzatore <i>Anti-theft and immobiliser</i>		74/61/CEE 95/56/CE	-----	-----
13A	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>		661/2009/CE 18/03 UNECE	-----	-----
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	X ^(4A)	661/2009/CE 116/00 UNECE	-----	E3 116RLI-00 4832 00
14	Comportamento del dispositivo di guida <i>Protective steering</i>		74/297/CEE 91/662/CEE	-----	-----
14A	Protezione del conducente nei confronti del dispositivo di guida in caso di urto <i>Protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact</i>		661/2009/CE 12/03 UNECE	-----	-----
15	Resistenza dei sedili <i>Seat strength</i>		74/408/CEE 2005/39/CE	-----	-----
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	X	661/2009/CE 17/08 UNECE	-----	E3 17R-08 4863 00
15B	Sedili dei veicoli di grandi dimensioni <i>Seats of large passenger vehicles</i>		661/2009/CE 80/01 UNECE	-----	-----
16	Sporgenze esterne <i>Exterior projections</i>		74/483/CEE 2007/15/CE	-----	-----
16A	Sporgenze esterne <i>Exterior projections</i>		661/2009/CE 26/03 UNECE	-----	-----
17	Tachimetro e retromarcia <i>Speedometer and reverse gear</i>		75/443/CEE 97/39/CE	-----	-----
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	X	661/2009/CE 130/2010 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0002*00
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	X	661/2009/CE 39/00 UNECE	-----	E3 39R-00 4376 00

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
18	Targhette regolamentari <i>Plates (statutory)</i>		-----	-----	-----
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	X	661/2009/CE 19/2011 UE 249/2012 UE	1e	-----
19	Ancoraggi delle cinture di sicurezza <i>Seat-belt anchorages</i>		76/115/CEE 2005/41/CE	-----	-----
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages</i>	X	661/2009/CE 14/07 UNECE	-----	E3 14R-07 4862 00
20	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa <i>Installation of lighting and light signalling devices</i>		76/756/CEE 2007/35/CE	-----	-----
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles</i>	X	661/2009/CE 48/04 UNECE	-----	E3 48R-03 3830 02 (-)
21	Catadiottri <i>Retro reflectors</i>		76/757/CEE 97/29/CE	-----	-----
21A	Catadiottri per veicoli a motore e i loro rimorchi <i>Retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 3/02 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
22	Luci di ingombro, di posizione anteriori, di posizione posteriori, di arresto, di posizione laterali, di marcia diurna <i>End-outline, front-position (side), rear-position (side), stop, side marker, daytime running lamps</i>		76/758/CEE 97/30/CE	-----	-----
22A	Luci di posizione anteriori e posteriori, luci di arresto e luci di ingombro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 7/02 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
22B	Luci di marcia diurna per veicoli a motore (DRL) <i>Daytime running lamps for power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 87/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
22C	Luci di posizione laterali dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Side-marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 91/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
23	Indicatori di direzione <i>Direction indicators</i>		76/759/CEE 1999/15/CE	-----	-----
23A	Indicatori di direzione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Direction indicators for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 6/01 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
24	Dispositivi di illuminazione della targa posteriore <i>Rear registration plate lamps</i>		76/760/CEE 97/31/CE	-----	-----
24A	Illuminazione delle targhe posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Illumination of rear-registration plates of power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 4/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
25	Proiettori (comprese le lampade) <i>Headlamps (including bulbs)</i>		76/761/CEE 1999/17/CE	-----	-----
25A	Proiettori sigillati (SB) per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico europeo o un fascio abbagliante o entrambi <i>Power-driven vehicle's sealed-beam headlamps (SB) emitting an European asymmetrical passing beam or a driving beam or both</i>		661/2009/CE 31/02 UNECE	-----	-----
25B	Lampade a incandescenza utilizzate in dispositivi di illuminazione omologati sui veicoli a motore e sui loro rimorchi <i>Filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and their trailers</i>		661/2009/CE 37/03 UNECE	-----	-----
25C	Proiettori muniti di sorgente luminosa a scarica di gas per veicoli a motore <i>Motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources</i>		661/2009/CE 98/00 UNECE	-----	-----
25D	Sorgenti luminose a scarica di gas impiegate in gruppi ottici omologati a scarica di gas, montati su veicoli a motore <i>Gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles</i>		661/2009/CE 99/00 UNECE	-----	-----

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
25E	Proiettori per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico o un fascio abbagliante o entrambi, muniti di lampade ad incandescenza e/o moduli LED <i>Motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules</i>	X	661/2009/CE 112/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
25F	Sistemi di proiettori adattativi (AFS) per veicoli a motore <i>Adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles</i>		661/2009/CE 123/00 UNECE	-----	-----
26	Luci antinebbia anteriori <i>Front fog lamps</i>		76/762/CEE 1999/18/CE	-----	-----
26A	Proiettori fendinebbia anteriori dei veicoli a motore <i>Power-driven vehicle front fog lamps</i>	X	661/2009/CE 19/03 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
27	Dispositivi di rimorchio in avaria <i>Towing hooks</i>		77/389/CEE 96/64/CE	-----	-----
27A	Dispositivi di rimorchio in avaria <i>Towing hooks</i>	X	661/2009/CE 1005/2010 UE	1f	-----
28	Luci posteriori per nebbia <i>Rear fog lamps</i>		77/538/CEE 1999/14/CE	-----	-----
28A	Luci posteriori per nebbia per veicoli a motore e per i loro rimorchi <i>Rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 38/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
29	Proiettori di retromarcia <i>Reversing lamps</i>		77/539/CEE 97/32/CE	-----	-----
29A	Luci di retromarcia dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Reversing lights for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 23/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
30	Luci di stazionamento <i>Parking lamps</i>		77/540/CEE 1999/16/CE	-----	-----
30A	Luci di stazionamento dei veicoli a motore <i>Parking lamps for power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 77/02 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
31	Cinture di sicurezza e sistemi di ritenuta <i>Seat-belts and restraint systems</i>		77/541/CEE 2005/40/CE	-----	-----
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	X	661/2009/CE 16/06 UNECE	-----	E3 16R-06 4861 00
32	Campo di visibilità anteriore <i>Forward vision</i>		77/649/CEE 2007/159/CE	-----	-----
32A	Campo di visibilità anteriore <i>Forward vision</i>		661/2009/CE 125/00 UNECE	-----	-----
33	Identificazione di comandi, spie e indicatori <i>Identification of controls, tell-tales and indicators</i>		78/316/CEE 94/53/CE	-----	-----
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	X	661/2009/CE 121/00 UNECE	-----	E3 121R-00 4789 00
34	Sbrinamento/disappannamento <i>Defrost/demist</i>		78/317/CEE	-----	-----
34A	Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>	(5)	661/2009/CE 672/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
35	Lavacristalli/tergicristalli <i>Wash/wipe</i>		78/318/CEE 94/68/CEE	-----	-----
35A	Sistemi di tergicristallo e lavacristallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i>	(6)	661/2009/CE 1008/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
36	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>		2001/56/CE 2006/119/CE	-----	-----
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	X	661/2009/CE 122/00 UNECE	-----	E3 122R-00 3636 01
37	Parafanghi delle ruote <i>Wheel guards</i>		78/549/CEE 94/78/CE	-----	-----

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
37A	Parafanghi delle ruote <i>Wheel guards</i>		661/2009/CE 1009/2010 UE	-----	-----
38	Poggiatesta <i>Head restraints</i>		78/932/CEE 89/491/CEE	-----	-----
38A	Poggiatesta incorporati o meno ai sedili dei veicoli <i>Head restraints (headrests), whether or not incorporated in vehicle seats</i>		661/2009/CE 25/04 UNECE	-----	-----
40	Potenza del motore <i>Engine power</i>		80/1269/CEE 1999/99/CE	-----	-----
40A	Potenza del motore <i>Engine power</i>	X	661/2009/CE 85/00 UNECE	-----	E3 85R-00 1420 00 E3 85R-00 1419 00 E3 85R-00 1424 00 E3 85R-00 1422 00 E3 85R-00 1423 00 E3 85R-00 1425 00
41	Emissioni (Euro IV e V) di veicoli pesanti <i>Emissions (Euro IV and V) heavy-duty vehicles</i>		2005/55/CE 2008/74/CE	-----	-----
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	X	595/2009 CE 64/2012 UE	-----	e3*595/2009*64/2012A*0006*01 e3*595/2009*64/2012A*0007*01
42	Protezione laterale <i>Lateral protection</i>		89/297/CEE	-----	-----
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	X	661/2009/CE 73/00 UNECE	-----	(-)
43	Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i>		91/226/CEE	-----	-----
43A	Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i>	X	661/2009/CE 109/2011 UE	-----	e3*109/2011*109/2011*0022*00 (-)
44	Masse e dimensioni (autovetture) <i>Masses and dimensions (cars)</i>		92/21/CEE 2002/7/CE	-----	-----
44A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>		91/226/CEE 1230/2012 UE	-----	-----
45	Vetratura di sicurezza <i>Safety glazing</i>		92/22/CEE 2001/92/CE	-----	-----
45A	Materiali per vetture di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	X	661/2009/CE 43/03 UNECE	-----	E3 43R-03 4868 00
46	Pneumatici <i>Tyres</i>		92/23/CEE 2005/11/CE	-----	-----
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	X	661/2009/CE 458/2011 UE	1g	-----
46B	Pneumatici per veicoli a motore e loro rimorchi (classe C1) <i>Pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers (Class C1)</i>		661/2009/CE 30/02 UNECE	-----	-----
46C	Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>		661/2009/CE 54/00 UNECE	-----	-----
46D	Emissioni sonore prodotte dal rotolamento degli pneumatici, aderenza sul bagnato e resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyre rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i>		661/2009/CE 117/01 UNECE	-----	-----
46E	Unità di scorta per uso temporaneo, sistema/pneumatici antifuoristrada e sistema di controllo della pressione dei pneumatici <i>Temporary-use spare unit, run-flat tyres/system and tyre pressure monitoring system</i>		661/2009/CE 64/02 UNECE	-----	-----
47	Dispositivi di limitazione della velocità <i>Speed limitation devices</i>		92/24/CEE 2004/11/CE	-----	-----

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	X	661/2009/CE 89/00 UNECE	-----	E3 89R-00 2145 05
48	Masse e dimensioni (diversi da cat. M ₁) <i>Masses and dimensions (other than vehicles referred to in item 44)</i>		97/27/CE 2003/19/CE	-----	-----
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	X	661/2009/CE 1230/2012 UE	1h	-----
49	Sporgenze esterne delle cabine <i>External projections of cabs</i>		92/114/CE	-----	-----
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	X	661/2009/CE 61/00 UNECE	-----	E3 61R-00 4869 00
50	Dispositivi di traino <i>Couplings</i>		94/20/CE	-----	-----
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	X ⁽¹⁰⁾	661/2009/CE 55/01 UNECE	-----	E3 55R-01 4864 00
50B	Dispositivo di traino chiuso (CCD); installazione di un tipo omologato di CCD <i>Close-coupling device (CCD); fitting of an approved type of CCD</i>		661/2009/CE 102/00 UNECE	-----	-----
51	Infiammabilità <i>Flammability</i>		95/28/CE	-----	-----
51A	Comportamento alla combustione dei materiali usati per l'allestimento interno di talune categorie di veicoli a motore <i>Burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles</i>		661/2009/CE 118/00 UNECE	-----	-----
52	Autobus <i>Buses and coaches</i>		2001/85/CE	-----	-----
52A	Veicoli M2 e M3 <i>M2 and M3 vehicles</i>		661/2009/CE 107/03 UNECE	-----	-----
52B	Resistenza meccanica della struttura di sostegno dei veicoli di grandi dimensioni adibiti al trasporto di passeggeri <i>Strength of the superstructure of large passenger vehicles</i>		661/2009/CE 66/02 UNECE	-----	-----
53	Urto frontale <i>Frontal impact</i>		96/79/CE 1999/98/CE	-----	-----
53A	Protezione degli occupanti in caso di collisione frontale <i>Protection of occupants in the event of a frontal collision</i>		661/2009/CE 94/01 UNECE	-----	-----
54	Urto laterale <i>Side impact</i>		96/27/CE	-----	-----
54A	Protezione degli occupanti in caso di urto laterale <i>Protection of occupants in the event of lateral collision</i>		661/2009/CE 95/02 UNECE	-----	-----
55					
56	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles intended for the transport of dangerous goods</i>		94/55/CE 2006/89/CE	-----	-----
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	X ⁽¹³⁾	661/2009/CE 105/05 UNECE	-----	E3 105R-05 3606 04
57	Protezione antincastro anteriore <i>Front under-run protection</i>		2000/40/CE	-----	-----
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>	X	661/2009/CE 93/00 UNECE	1i	-----
58	Protezione dei pedoni <i>Pedestrian protection</i>		2003/102/CE 2004/90/CE 459/2011 UE 78/2009 CE	-----	-----
59	Riciclabilità <i>Recyclability</i>		2005/64/CE 2009/1/CE	-----	-----
60					

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
61	Impianti di condizionamento dell'aria <i>Air-conditioning systems</i>	2006/40/CE 706/2007 UE	-----	-----
62	Impianto a idrogeno <i>Hydrogen system</i>	79/2009/CE 406/2010 UE	-----	-----
63	Sicurezza generale <i>General safety</i>	661/2009/CE 407/2011 UE	-----	-----
64	Indicatori di cambio di marcia (GSI) <i>Gear shift indicators</i>	661/2009/CE 65/2012 UE	-----	-----
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i>	661/2009/CE 347/2012 UE	-----	-----
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i>	661/2009/CE 351/2012 UE	-----	-----
67	Componenti specifici per gas di petrolio liquefatti (GPL) e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for liquefied petroleum gases (LPG) and their installation on motor vehicles</i>	661/2009/CE 67/01 UNECE	-----	-----
68	Sistemi di allarme per veicoli (VAS) <i>Vehicle alarm systems (VAS)</i>	661/2009/CE 97/00 UNECE	-----	-----
69	Sicurezza elettrica <i>Electric safety</i>	661/2009/CE 100/00 UNECE	-----	-----
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for CNG and their installation on motor vehicles</i>	661/2009/CE 110/00 UNECE	-----	-----

LEGENDA:

X Atto normativo applicabile.

Nota: le serie di modifiche dei regolamenti UNECE applicabili su base obbligatoria sono elencate nell'allegato IV del regolamento (CE) n. 661/2009. Le serie di modifiche adottate successivamente sono accettate come alternativa.

- (1) Per i veicoli la cui massa di riferimento non supera i 2610 kg. Su richiesta del costruttore può essere applicato ai veicoli con una massa di riferimento non superiore a 2840 kg.
- (2) Nel caso di veicoli dotati di un impianto GPL o GNC, è obbligatoria un'omologazione a norma dei regolamenti UNECE n. 67 o n. 110.
- (3) Il montaggio di un sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC) è obbligatorio a norma dell'articolo 12 del regolamento (CE) n. 661/2009. Pertanto, ai fini dell'omologazione CE dei nuovi tipi di veicoli nonché dell'immatricolazione, della vendita e dell'entrata in servizio di veicoli nuovi, devono essere rispettate le prescrizioni dell'allegato 21 del regolamento UNECE n. 13. Invece delle date fissate nel regolamento UNECE n. 13 si applicano le date di attuazione fissate nell'articolo 13 del regolamento (CE) n. 661/2009.
- (4) Il montaggio di un sistema ESC è obbligatorio a norma dell'articolo 12 del regolamento (CE) n. 661/2009. Pertanto, ai fini dell'omologazione CE dei nuovi tipi di veicoli nonché dell'immatricolazione, della vendita e dell'entrata in servizio di veicoli nuovi devono essere rispettate le prescrizioni dell'allegato 9, parte A, del regolamento UNECE n. 13-H. Invece delle date fissate nel regolamento UNECE n. 13-H si applicano le date di attuazione fissate nell'articolo 13 del regolamento (CE) n. 661/2009.
- (4A) Se installato, il dispositivo di protezione deve essere conforme ai requisiti del regolamento UNECE n. 18.
- (4B) Questo regolamento si applica ai sedili che non rientrano nel campo di applicazione del regolamento UNECE n. 80.
- (5) I veicoli di questa categoria sono muniti di un sistema adeguato di sbrinatorio e di disappannamento del parabrezza.
- (6) I veicoli di questa categoria sono muniti di lavacrystalli e tergicristalli adeguati.
- (7) Nel caso di veicoli muniti di motopropulsore elettrico è prescritta un'omologazione del veicolo conforme al regolamento UNECE n. 85.
- (8) Per i veicoli con una massa di riferimento superiore a 2610 kg che non hanno beneficiato della possibilità di cui alla nota (1).
- (9) Per i veicoli con una massa di riferimento superiore a 2610 kg che non sono omologati (su richiesta del costruttore e a condizione che la loro massa di riferimento non superi 2840 kg) a norma del regolamento (CE) n. 715/2007. Per altre opzioni, vedere l'articolo 2 del regolamento (CE) n. 595/2009.
- (9A) Si applica solo se tali veicoli sono dotati dispositivi soggetti al regolamento UNECE n. 64. Il sistema di controllo della pressione dei pneumatici per i veicoli M1 si applica su base obbligatoria in conformità all'articolo 9, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 661/2009.
- (10) Si applica solo per i veicoli muniti di raccordi/o per rimorchi(o).
- (11) Si applica ai veicoli con una massa massima tecnicamente ammissibile non superiore a 2,5 tonnellate.
- (12) Si applica solo ai veicoli in cui il "punto di riferimento del sedile (punto R)" del sedile più basso non sia situato a più di 700 mm sopra il livello del suolo.
- (13) Si applica solo se il costruttore chiede l'omologazione dei veicoli destinati al trasporto di merci pericolose.
- (14) Si applica solo ai veicoli della categoria N1, classe I, di cui alla prima tabella, punto 5.3.1.4, dell'allegato I della direttiva 70/220/CEE.
- (15) Su richiesta del costruttore può essere rilasciata un'omologazione di questa voce, in alternativa all'ottenimento di un'omologazione delle voci 3A, 3B, 4A, 5A, 6A, 6B, 7A, 8A, 9A, 9B, 10A, 12A, 13A, 13B, 14A, 15A, 15B, 16A, 17A, 17B, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 22B, 22C, 23A, 24A, 25A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47A, 48A, 49A, 50A, 50B, 51A, 52A, 52B, 53A, 54A, 56A, 57A e da 64 a 70.
- (+) La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I, e non si ritiene necessario ripetere tale prova.
- (-) Da verificare a veicolo completato.

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
------------	----------------------	----------------------------------	--------------------------	---

LEGEND:

X Regulatory act applicable.

Note: The series of amendments of the UNECE Regulations which apply on a compulsory basis are listed in Annex IV to Regulation (EC) No 661/2009. Series of amendments adopted subsequently are accepted as an alternative.

- (1) For vehicles with a reference mass not exceeding 2610 kg. At the manufacturer's request, may apply to vehicles with a reference mass not exceeding 2840 kg.
- (2) In case of vehicles equipped with a LPG or CNG installation, a vehicle type-approval in accordance with UNECE Regulation No 67 or UNECE Regulation No 110 is required.
- (3) The fitting of an electronic stability control ("ESC") system is required in accordance with Article 12 of Regulation (EC) No 661/2009. Therefore, the requirements set out in Annex 21 to UNECE Regulation 13 shall be complied with for the purposes of EC type-approval of new types of vehicles as well as for the registration, sale and entry into service of new vehicles. The implementation dates set out in Article 13 of Regulation (EC) No 661/2009 shall apply instead of the dates set out in UNECE Regulation No 13.
- (4) The fitting of an ESC system is required in accordance with Article 12 of Regulation (EC) No 661/2009. Therefore, the requirements set out in Part A of Annex 9 to UNECE Regulation No 13-H shall be complied with for the purposes of EC type-approval of new types of vehicles as well as for the registration, sale and entry into service of new vehicles. The implementation dates set out in Article 13 Regulation (EC) No 661/2009 shall apply instead of the dates set out in UNECE Regulation No 13-H.
- (4A) If fitted, the protective device shall fulfil the requirements of UNECE Regulation No 18.
- (4B) This Regulation applies to seats not falling within the scope of UNECE Regulation No 80.
- (5) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen defrosting and demisting device.
- (6) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen washing and wiping devices.
- (7) In case of vehicles equipped with an electric power train, a vehicle type-approval in accordance with UNECE Regulation No 85 is required.
- (8) For vehicles with a reference mass exceeding 2610 kg and which did not benefit from the possibility offered in note (1).
- (9) For vehicles with a reference mass exceeding 2610 kg which are not type-approved (at the manufacturer's request and provided their reference mass does not exceed 2840 kg) under Regulation (EC) No 715/2007. For other options, see Article 2 of Regulation (EC) No 595/2009.
- (9A) Applies only where such vehicles are fitted with equipment covered by UNECE Regulation No 64. Tyre pressure monitoring system for M1 vehicles applies on a compulsory basis in accordance with Article 9(2) of Regulation (EC) No 661/2009.
- (10) Applies only to vehicles equipped with coupling(s).
- (11) Applies to vehicles with a technically permissible maximum laden mass not exceeding 2,5 tonnes.
- (12) Only applicable to vehicles where the "Seating Reference Point ('R' point)" of the lowest seat is not more than 700 mm above the ground level.
- (13) Applies only when the manufacturer applies for type-approval of vehicles intended for the transport of dangerous goods.
- (14) Applies only for vehicles of category N1, class I as described in the first table in point 5.3.1.4 of Annex I to Directive 70/220/EEC.
- (15) At the request of the manufacturer, a type-approval may be granted under this item, as an alternative to obtaining type-approvals under items 3A, 3B, 4A, 5A, 6A, 6B, 7A, 8A, 9A, 9B, 10A, 12A, 13A, 13B, 14A, 15A, 15B, 16A, 17A, 17B, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 22B, 22C, 23A, 24A, 25A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47A, 48A, 49A, 50A, 50B, 51A, 52A, 52B, 53A, 54A, 56A, 57A and 64 to 70.
- (+) The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle testing therefore it's not necessary to repeat EMC testing.
- (-) To be check when the vehicle is completed.

Verona, 17.09.2014

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1a
al verbale n° 10788 / V
del 17.09.2014
(Rif.: F6301-5)

LIVELLO SONORO PERMISSIBLE SOUND LEVEL REGOLAMENTO ECE 51 02 REGULATION ECE 51 02

	Luogo delle prove: Villafranca di Verona (VR) Place of test:	Pista: --- Circuit:	Data delle prove: 12.09.2014 Date of test:
0.	VEICOLO VEHICLE	Autotelaio per autoveicolo a Chassis without bodywork , with	3 assi, categoria: N3 axles, category:
0.1.	Marca: Make:	Iveco / System Truck	
0.2.	Tipo: Type:	ST IG160E2CA	
	Varianti: Variants:	I4	
	Versioni: Versions:	CDR114P2TS10A6AP2 A	
0.3.	Numero di telaio: Vehicle identification number:	ZCFA61MF202616495	
0.4.	Costruttore / trasformatore: Manufacturer / transformer:	S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9	
0.5.	Eventuale mandatario: Manufacturer's representative (if any):	non ricorre not applicable	
1.0.	MOTORE DEL VEICOLO DI PROVA TEST VEHICLE ENGINE	(solo per la prova del punto 5.4.) (only for test of item 5.4.)	
1.1.	Costruttore: Manufacturer:	Iveco S.p.A. oppure / or FPT Industrial S.p.A.	
1.2.	Tipo: Type:	F4AFE411C	
1.3.	Potenza massima netta: Rated maximum power:	152 kW a 2500 giri/min kW at min ⁻¹	
1.4.	Trasmissione: Transmission:	Cambio tipo: ZF 6AS 800 TO Gearbox type:	
	cambio: manuale ☒ automatico ☐ aut. con selettore manuale delle marce ☐ gearbox: non-automatic gearbox automatic gearbox automatic gearbox with manual gear selector		
1.5.	Numero marce avanti (x): 6 Number of gears (x):	rapporto finale: 1:4,56 final drive ratio ratio:	rapporto totale: 1:3,56 total gear ratio:
	(*) con selettore manuale delle marce. (*) with manual gear selector.	ricorre applicable	non ricorre <input checked="" type="text"/> X not applicable
1.6.	Velocità massima: Maximum speed:	90 km/h con limitatore di velocità with speed limiting device	

2.0.	EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO DI PROVA <i>TEST VEHICLE EQUIPMENT</i>			(solo per la prova del punto 5.4.) (only for test of item 5.4.)		
2.1.	Silenziatore di scarico <i>Exhaust silencer</i>					
2.1.1.	Fabbricante: <i>Manufacturer:</i>	Eberspacher		Marca: <i>Mark:</i>	Iveco	
2.1.2.	Tipo: <i>Type:</i>					
		Varianti - versioni: <i>Variants - versions:</i>		Tipo: <i>Type:</i>		Uscita: <i>Exit:</i>
		I4 - C??114?????0A6?P2 ?		5801391037 oppure / or 5801391038		laterale sinistra <i>side left</i>
		I6 - C??115?????0A6?P2 ?		5801391046 oppure / or 5801391038		laterale sinistra <i>side left</i>
2.2.	Silenziatore di aspirazione <i>Intake silencer</i>					
2.2.1.	Fabbricante: <i>Manufacturer:</i>	Donaldson		Marca: <i>Mark:</i>	Iveco	
2.2.2.	Tipo: <i>Type:</i>	5801558451	oppure <i>or</i>	5801558452		
3.0.	CONDIZIONI AMBIENTALI <i>AMBIENT CONDITION</i>			(solo per la prova del punto 5.4.) (only for test of item 5.4.)		
3.1.	Caratteristiche della superficie: <i>Surface characteristics:</i>	Asfalto certificato a granulometria controllata, conforme all'Allegato VI <i>Asphalt structure certificate and conform to Annex VI</i>				
3.2.	Temperatura dell'aria: <i>Temperature of ambient air:</i>	10	°C	(compresa tra 0 °C e 40 °C) (between 0°C and 40°C)		
3.3.	Velocità del vento: <i>Wind speed:</i>	0	m/s	(< 5 m/s)		
3.4.	Direzione del vento: <i>Wind direction:</i>	n.r. <i>n.a.</i>				
3.5.	Rumore di fondo: <i>Background noise:</i>	53	dB(A)	(inferiore di almeno 10 dB(A) al livello sonoro del veicolo) (least 10 dB(A) below the sound level produced by the vehicle)		
3.6.	Fonometro utilizzato: <i>Used Soundlevelmeter:</i>	Bruel & Kjaer AS		modello:	2237 EH	matricola: 2660008
4.0.	MISURE PRELIMINARI <i>PRELIMINARY MEASUREMENTS</i>					
	Vedere parziali CE Iveco: <i>See Iveco's homologation:</i>					
		Varianti - versioni: <i>Variants - versions:</i>		Numero di omologazione: <i>Type-approval:</i>		Data <i>Date:</i>
		I4 - C??114?????0A6?P2 ?		E3 51R-02 4429 01		10.03.2014
		I6 - C??115?????0A6?P2 ?		E3 51R-02 4428 01		10.03.2014

5.1. **Livello sonoro del veicolo in movimento**
Sound level of moving vehicle

Vedere parziali CE Iveco:
 See Iveco's homologation:

Varianti - versioni: Variants - versions:	Numero di omologazione: Type-approval:	Data Date:
I4 - C??114?????0A6?P2 ?	E3 51R-02 4429 01	10.03.2014
I6 - C??115?????0A6?P2 ?	E3 51R-02 4428 01	10.03.2014

Risultati estratti dalla parziale CE Iveco:
 Results extracted to partial EC of Iveco:

Varianti - versioni: Variants - versions:	Livello sonoro: Sound level:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:
I4 - C??114N?????0A6AP2 ?	78 dB(A)/E	51R-02
I4 - C??114P?????0A6AP2 ?	79 dB(A)/E	51R-02
I4 - C??114?????0A6BP2 ?	77 dB(A)/E	51R-02
I6 - C??115R?????0A6AP2 ?	80 dB(A)/E	51R-02
I6 - C??115S?????0A6AP2 ?	80 dB(A)/E	51R-02
I6 - C??115T?????0A6AP2 ?	80 dB(A)/E	51R-02
I6 - C??115V?????0A6AP2 ?	80 dB(A)/E	51R-02
I6 - C??115?????0A6BP2 ?	78 dB(A)/E	51R-02

5.2. **Livello sonoro del veicolo fermo**
Sound level of stationary vehicle

Vedere parziali CE Iveco:
 See Iveco's homologation:

Varianti - versioni: Variants - versions:	Numero di omologazione: Type-approval:	Data Date:
I4 - C??114?????0A6?P2 ?	E3 51R-02 4429 01	10.03.2014
I6 - C??115?????0A6?P2 ?	E3 51R-02 4428 01	10.03.2014

Risultati estratti dalla parziale CE Iveco:
 Results extracted to partial EC of Iveco:

Varianti - versioni: Variants - versions:	Livello sonoro: Sound level:	Numero giri: Engine speed:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:
I4 - C??114?????0A6?P2 ?	87 dB(A)/E	1875 min ⁻¹	51R-02
I6 - C??115?????0A6?P2 ?	88 dB(A)/E	1875 min ⁻¹	51R-02

5.3. **Livello sonoro di controllo per usati:**
Sound level for used vehicle:

Vedere parziali CE Iveco:
 See Iveco's homologation:

Varianti - versioni: Variants - versions:	Numero di omologazione: Type-approval:	Data Date:
I4 - C??114?????0A6?P2 ?	E3 51R-02 4429 01	10.03.2014
I6 - C??115?????0A6?P2 ?	E3 51R-02 4428 01	10.03.2014

Vedere punto 5.2.
 See item 5.2.

5.4. **Livello sonoro del rumore dovuto all'aria compressa:**
Sound level of compressed air noise:

Varianti - versioni: Variants - versions:	I4 - C??114?????0A6?P2 ?
--	--------------------------

Risultati <i>Measurement results</i>			
Misurazioni <i>Measurements</i>	Sinistra <i>Left</i> dB(A) (1)	Destra <i>Right</i> dB(A) (1)	Condizioni di effettuazione della prova <i>Testing conditions</i>
1	72,0	72,0	Apertura del regolatore di pressione con motore al minimo <i>Opening pressure regulator, with the engine at idling speed</i>
2	72,0	72,0	
3	---	---	
4	---	---	
1	65,0	65,0	Ventilazione dopo l'uso del freno di servizio, a motore spento <i>Ventilating after operating the service brakes, with the engine switched off</i>
2	65,0	65,0	
3	---	---	
4	---	---	
1	59,0	59,0	Ventilazione dopo l'uso del freno di stazionamento, a motore spento <i>Ventilating after operating the parking brakes, with the engine switched off</i>
2	59,0	59,0	
3	---	---	
4	---	---	
Risultato della prova: <i>Test result:</i>	72,0	dB(A)/E	massimo per la categoria: <i>maximum for the category:</i> 72,0 dB(A)

(1) I valori di misura sono indicati previa deduzione di 1 dB(A) - punto 2.2.1. - Allegato I

The measurement values are given with the 1 dB(A) deduction in accordance with provisions of item 2.2.1. of Annex I.

E' stato, inoltre, verificato, sulla base di prove comparative, che i veicoli variante e versione: I6 - C??115????0A6?P2 ? non danno luogo a sostanziali variazioni rispetto ai risultati sopra verbalizzati.

It has been also verified that, based on comparative tests, the variantes and versions vehicles: I6 - C??115????0A6?P2 ? are not led to substantia changes compared to the results above test reports.

CONCLUSIONI *CONCLUSIONS*

Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento:

The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.

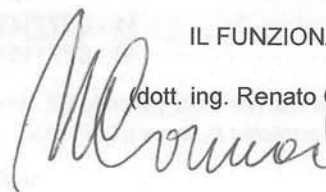
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:*

ECE R51/02

51/02 ECE

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)






Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1b
al verbale n° 10788 / V
del 17.09.2014
(Rif.: F6301-5)

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE POSTERIORE REAR PROTECTIVE DEVICES REGOLAMENTO ECE 58.02 REGULATION ECE 58.02

Luogo delle prove: Villafranca di Verona (VR)
Place of test:

Pista: ---
Circuit:

Data delle prove: 15.09.2014
Date of test:

0. **VEICOLO**
VEHICLE Autotelaio per autoveicolo a 3 assi, categoria: N3
Chassis without bodywork, with axles, category:
- 0.1. **Marca:** Iveco / System Truck
Make:
- 0.2. **Tipo:** ST IG160E2CA
Type:
- Varianti:** I4
Variants:
- Versioni:** CDR114P2TS10A6AP2 A
Versions:
- 0.3. **Numero di telaio:** ZCFA61MF202616495
Vehicle identification number:
- 0.4. **Costruttore / trasformatore:** S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9
Manufacturer / transformer:
- 0.5. **Eventuale mandatario:** non ricorre
Manufacturer's representative (if any): not applicable
- 5.0. **SPECIFICHE**
SPECIFICATIONS
- 5.1. Il veicolo è costruito e/o equipaggiato in modo da offrire su tutta la larghezza una efficace protezione antincastro ai veicoli delle categorie M1 e N1 che lo urtino posteriormente:
The vehicle is constructed and/or equipped as to offer effective protection over their whole width against underrunning from the rear by a vehicle of categories M1 and N1.

Conforme ☒
Conform

Non conforme ☐
Don't conform

Non ricorre (*) ☐
Not applicable (*)

(*) in quanto trattasi di autotelaio non carrozzato. Verifica da eseguire a veicolo carrozzato.
in the case of chassis without body verify the following on a bodied vehicle.

- 5.2. Qualsiasi veicolo delle categorie M1, M2, M3, N1, O1 o O2 soddisfa alla condizione del punto 5.1.:
Any vehicle in one of the categories M1, M2, M3, N1, O1 or O2 will be deemed to satisfy the condition set out in 5.1.:

- quando è conforme alle condizioni di cui al punto 5.3.:
- if it satisfies the conditions set out in 5.3.:

Conforme ☒
Conform

Non conforme ☐
Don't conform

Non ricorre ☐
Not applicable

oppure
or

- se l'altezza da terra sotto la parte posteriore del veicolo a vuoto non supera 55 cm su una larghezza non inferiore di oltre 10 cm su ciascun lato a quella dell'asse posteriore più largo (senza tener conto del rigonfiamento dei pneumatici in prossimità del suolo):

- if the ground clearance of the rear part of the unladen vehicle does not exceed 55 cm over a width which is not shorter than that of the rear axle by more than 10 cm on either side (excluding any tyre bulging close to the ground):

Conforme ☐ Non conforme ☐ Non ricorre ☒
Conform Don't conform Not applicable

Questa prescrizione deve essere rispettata su una linea distante non oltre 45 cm dall'estremità posteriore del veicolo:
This requirement must be satisfied at least on a line at a distance of not more than 45 cm from the rear extremity of the vehicle.

Conforme ☐ Non conforme ☐ Non ricorre ☒
Conform Don't conform Not applicable

5.3. Qualsiasi veicolo delle categorie N2, N3, O3 e O4 soddisfa alla condizione del punto 5.1.:

Any vehicle in one of the categories N2, N3, O3 or O4 will be deemed to satisfy the condition set out in 5.1. provided that:

- se è munito di uno speciale dispositivo di protezione posteriore antincastro conforme al punto 5.4.:
- *the vehicle is equipped with a special rear underrun protective device in accordance with the requirements of 5.4.:*

Conforme ☒ Non conforme ☐ Non ricorre ☐
Conform Don't conform Not applicable

- marca: Iveco Fiat, Iveco, Fiat, Iveco Magirus, Magirus o Iveco-AMT
- make: Iveco Fiat, Iveco, Fiat, Iveco Magirus, Magirus or Iveco-AMT

- tipo: IG20X/E6-R58-13
- type:

- omologazione: E3 58R-02 4539 00 del 27.05.2013
- approval: of

5.4. Il dispositivo deve avere le seguenti caratteristiche:

The device must have the following characteristics:

5.4.1. Deve essere montato sulla parte posteriore del veicolo nella posizione più arretrata possibile. Con il veicolo a vuoto, il bordo inferiore del dispositivo non deve trovarsi, in alcun punto, ad una altezza da terra superiore a 55 cm:

The device must be fitted as close to the rear of the vehicle as possible. When the vehicle is unladen the lower edge of the device must at no point be more than 55 cm above the ground:

Conforme ☒ Non conforme ☐ Non ricorre ☐
Conform Don't conform Not applicable

5.4.2. La larghezza del dispositivo (Ld) non deve superare in alcun punto quella dell'asse posteriore (La), misurata ai punti estremi delle ruote, escludendo il rigonfiamento del pneumatico in prossimità del suolo, né esserle inferiore di oltre 10 cm su ciascun lato. Se esistono più assi posteriori, la larghezza da prendere in considerazione è quella dell'asse più largo:

the width of the device must at no point exceed the width of the rear axle measured at the outermost points of the wheels, excluding the bulging of the tyres close to the ground, nor must it be more than 10 cm shorter on either side. Where there is more than one rear axle, the width to be considered is that of the widest;

Ld = 2290 mm < La = 2490 mm

Conforme ☒ Non conforme ☐ Non ricorre ☐
Conform Don't conform Not applicable

5.4.3. Il profilo della traversa deve avere un'altezza non inferiore a 10 cm. Le estremità laterali della traversa non devono essere curvate all'indietro né presentare alcun bordo tagliente verso l'esterno. Questa condizione è soddisfatta se le estremità laterali della traversa presentano arrotondamenti di raggio non inferiore a 2,5 mm verso l'esterno:

the section height of the cross-member must be not less than 10 cm. The lateral extremities of the cross-member must not bend to the rear or have a sharp outer edge; this condition is fulfilled when the lateral extremities of the cross-member are rounded on the outside and have a radius of curvature of not less than 2,5 mm:

Conforme ☒ Non conforme ☐ Non ricorre ☐
Conform Don't conform Not applicable

5.4.5. Il dispositivo deve possedere sufficiente resistenza alle forze P1, P2 e P3.

The device must offer adequate resistance to forces P1, P2 and P3.

Questa prescrizione è rispettata quando si può dimostrare che, né durante né dopo l'applicazione, la distanza orizzontale tra la parte posteriore del dispositivo e il limite posteriore estremo del veicolo non supera 40 cm in alcuno dei punti P1, P2 e P3.

Questa distanza viene misurata escludendo qualsiasi parte del veicolo che si trovi a più di 3 m da terra a veicolo scarico:

This requirement will be satisfied if it is shown that both during and after the application the horizontal distance between the rear of the device and the rear extremity of the vehicle does not exceed 40 cm at any of the points P1, P2 and P3. In measuring this distance, any part of the vehicle which is more than 3 m above the ground when the vehicle is unladen must be excluded:

Conforme ☒
 Conform

Non conforme ☐
 Don't conform

Non ricorre ☐
 Not applicable

Con mensole di dimensioni:
 With bracket having dimensions:

536 x 300 x5 mm

Cedimento massimo:
 Maximum permanent deformation:

40 mm

Massa massima del dispositivo:
 Permissible maximum mass of device:

illimitata kg

Valore estratto dall'omologazione n°
 Value extracted from homologation Nr:
 E3 58R-02 4539 00

Massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo:
 Technical permissible maximum laden mass of vehicle:

illimitata kg

5.5. In deroga alle prescrizioni di cui sopra, i tipi di veicoli qui di seguito indicati possono non essere conformi alle prescrizioni del presente allegato per quanto riguarda la protezione posteriore antincastro:

- motrici per semirimorchi,
- carrelli portatronchi e altri rimorchi analoghi destinati al trasporto di tronchi di albero o di materiali molto lunghi;
- veicoli per i quali l'esistenza di un dispositivo di protezione posteriore antincastro è incompatibile con il loro uso.

By way of derogation from the abovementioned requirements, vehicles of the following categories need not comply with the requirements of this Annex as regards rear underrun protection:

- tractors for semi-trailers,
- 'slung' trailers and other similar trailers for the transport of logs or other very long items,
- vehicles for which rear underrun protection is incompatible with their use.

Conforme ☐
 Conform

Non conforme ☐
 Don't conform

Non ricorre ☒
 Not applicable

E' stato verificato, per quanto concerne l'installazione del dispositivo di protezione posteriore, che i risultati di prova ottenuti nel certificato sopra menzionato possono essere considerati validi anche per i veicoli in oggetto.

It has been ascertained, regarding the installation of the rear protection device, that the tests results stated in the aforesaid certification are considered valid for the vehicles in question.

CONCLUSIONI
 CONCLUSIONS

Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento ECE:

58.02

The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.

The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:

58.02

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)



Renato Cormaci



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1c

al verbale n° 10788 / V
del 17.09.2014
(Rif.: F6301-5)

EQUIPAGGIAMENTO STERZO

STEERING EQUIPMENT

REGOLAMENTO ECE 79 01

REGULATION ECE 79 01

	Luogo delle prove: Verona Place of test:	Pista: Boscomantico Track:	Data delle prove: 12.09.2014 Date of test:
0.0.	VEICOLO VEHICLE	Autotelaio per autoveicolo a Chassis without bodywork, with	3 assi, categoria: N3 axles, category:
0.1.	Marca: Make:	Iveco / System Truck	
0.2.	Tipo: Type:	ST IG160E2CA	
	Varianti: Variants:	I4	
	Versioni: Versions:	CDR114P2TS10A6AP2 A	
0.3.	Numero di telaio: Vehicle identification number:	ZCFA61MF202616495	
0.4.	Costruttore / trasformatore: Manufacturer / transformer:	S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9	
0.5.	Eventuale mandatario: Manufacturer's representative (if any):	non ricorre not applicable	
1.0.	DESCRIZIONE EQUIPAGGIAMENTO EQUIPMENT DESCRIPTION		
1.1.	Organo di comando: Control device:	volante con diametro nominale: 465 oppure / or 470 mm steering control with diameter:	
	Guida a: Drive to:	sinistra ☒ X destra ☐ left right	
1.2.	Trasmissione: Transmission:	Meccanica (mediante leveraggi e giunti a snodo) per il 1° asse. Sistema di sterzata idraulico S.T. "Technology" per il 3° asse. A richiesta, è prevista la guida a destra: situazione del tutto simmetrica: si Mechanical (through leverages and articulated joints) for 1 st axle. S.T. "Technology" steering hydraulic system for the 3 rd axle. Optional right hand drive is provided: situation when all is symmetrical: yes	
1.3.	Ruote sterzanti: Steered wheels:	1° e 3° assi sterzanti 1 st and 3 rd steering axles	
1.4.	Fonte di energia: Energy source:	idroguida power steering	
1.5.	Tipo: Type:	ZF 8095 - TRW CALZONI TAS 55	
1.6.	Equipaggiamento sterzo ausiliario (ASE): Auxiliary steering equipment (ASE):	non ricorre ☐ not applicable	vedere Allegato 1 ☒ X see Annex 1

2.0. **PRESCRIZIONI DI COSTRUZIONE**
CONSTRUCTION PROVISIONS

2.1. **PRESCRIZIONI GENERALI**
GENERAL PROVISIONS

- 2.1.1. L'equipaggiamento sterzo consente una guida facile e sicura del veicolo sino alla velocità massima per costruzione. Durante le prove esso ha manifestato la tendenza ad autocentrarsi (punto 4.1.1.).
The steering equipment ensure easy and safe handling of the vehicle up to its maximum design speed. There are a tendency to self-centre when tested (point 4.1.1.).
- 2.1.2. Il veicolo è in grado di percorrere un tratto di strada rettilineo alla velocità massima per costruzione, senza inusuali correzioni e senza vibrazioni anormali all'equipaggiamento di sterzo, sia con equipaggiamento INTEGRO che in AVARIA (punto 4.1.1.1.).
It's possible to travel along a straight section of the road without unusual steering correction by the driver and without unusual vibration in the steering system at a maximum design speed of the vehicle, with INTACT steering equipment and with a FAILURE in the steering equipment (point 4.1.1.1.).
- 2.1.3. L'equipaggiamento di sterzo risponde a tutte le prescrizioni generali previste dalla Direttiva dal punto 4.1.1.2. al 4.1.5. In particolare qualsiasi avaria di natura non meccanica è segnalata al conducente con aumento della forza esercitata sul comando.
The steering equipment meet all the general requirements of the Directive from point 4.1.1.2. to 4.1.5.. In the event of non mechanical failure the driver will notice an increase in the steering effort.

2.2. **PRESCRIZIONI PARTICOLARI**
SPECIAL PROVISIONS

- 2.2.1. Il comando di sterzo è azionabile direttamente dal conducente, è maneggevole, il senso di azionamento corrisponde al cambiamento di direzione voluto ed esiste una relazione continua e monotona tra angolo di comando ed angolo di sterzata (punti da 4.2.1. a 4.2.1.1.1.3.).
The steering control is directly handled by the driver, manageable, the direction of operation of the steering control correspond to the intended change in direction of the vehicle and there is a continuous and monotonic relation between the steering control angle and the steering angle (points 4.2.1. + 4.2.1.1.1.3.).
- 2.3. La sorgente di energia è utilizzata per alimentare anche i sistemi di frenatura:
The energy source is used also to supply braking device:

non ricorre ☒ **X**
not applicable

vedere Allegato 2
see Annex 2

La sorgente di energia è utilizzata per alimentare anche dispositivi diversi dal sistema di frenatura:
The energy source is used also to supply different device from the braking device:

non ricorre ☒ **X**
not applicable

vedere Allegato 2
see Annex 2

3.0. **PRESCRIZIONI DI PROVA**
TEST PROVISIONS

(NOTA: per veicoli equipaggiati con sterzo ausiliario ASE le verifiche e prove seguenti vengono effettuate senza tale dispositivo)
(NOTE: for vehicle with auxiliary steering equipment, the checks and the tests are carried out without that device)

Prove eseguite su superficie piana di buona aderenza.
Tests carried out on flat surface with good adhesion.

Massa del veicolo in prova: 22045 kg
Mass of vehicle at the time of testing:

Ripartizione della massa su ciascun asse:	1° asse	Axle 1:	6175 kg
<i>Distribution of the mass on each axle:</i>	2° asse	Axle 2:	10220 kg
	3° asse	Axle 3:	5650 kg

Distanza massima tra assi:	1 ÷ 2:	6210	mm	(per questa prova l'interasse è stato allungato a P=6210 mm)
<i>Maximum axle spacing:</i>	2 ÷ 3:	1395	mm	<i>(for this test the wheelbase has been lengthened to 6210 mm)</i>

Pneumatici di prova: <i>Tyre test:</i>	1° asse	Axle 1:	305/70 R19,5	(147/145 M)	Montaggio: <i>Tyre fitment:</i>	singolo	single
	2° asse	Axle 2:	305/70 R19,5	(147/145 M)	doppio	twin	
	3° asse	Axle 3:	305/70 R19,5	(147/145 M)	singolo	single	

- 3.1. Il veicolo, sia con sterzo INTEGRo che in AVARIA, ha lasciato per la tangente, alla velocità di km/h una curva di raggio 50 m senza vibrazioni anormali dell'equipaggiamento di sterzo (punto 5.2.1.)
It must be possible, with INTACT and with a FAILURE in the steering equipment, at the speed of km/h to leave a curve with a radius of 50 m at a tangent without unusual vibration in the steering equipment (point 5.2.1.)

Raggio e velocità della prova: raggio: 50 m, vel.: 40 km/h Accel. trasversale calcolata: 2,47 m/s²
Radius and speed of the test: radius: speed: Calculated transversal acceleration:

Masse limiti ammesse sugli assi ai fini della presente direttiva:
Mass limits admissible on the axles in the directive:

1° asse: kg 2°: kg 3°: kg
Axle 1st: kg 2nd: kg 3rd: kg

- 3.2. Quando il veicolo percorre una traiettoria circolare con ruote sterzanti in posizione di mezza sterzata a velocità costante di 10 km/h, il raggio di sterzata aumenta quando viene lasciato libero il comando di sterzo, sia con equipaggiamento di sterzo INTEGRo che in AVARIA (punto 5.2.3.)
When the vehicle is driven in a circle with its steered wheels at approximately half lock and at a constant speed of at least 10 km/h, the turning circle remain the same or become larger if the steering control is released, with INTACT steering equipment and with a FAILURE in the steering equipment (point 5.2.3.).

- 3.3. Misurazioni di forza sul comando di sterzo
Measurement of steering efforts

Sono state effettuate prove secondo la procedura descritta al punto 5.2.5.1., sia con equipaggiamento di sterzo INTEGRo che in AVARIA, con i seguenti risultati:
The test was completed in accordance to 5.2.5.1. with INTACT steering equipment and with a FAILURE in the steering equipment, with the following results:

- 3.3.1. Equipaggiamento di sterzo INTEGRo (punto 5.2.5.)
INTACT steering equipment (point 5.2.5.)

	Raggio di sterzata 12 m <i>Turning radius</i>		Max ammessi <i>Maximum permissible</i>
	Sterzata a sinistra <i>Steering to the left</i>	Sterzata a destra <i>Steering to the right</i>	Cat.: N3
Forza sul comando (N) <i>Steering control effort (N)</i>	30	30	200
Durata della manovra (s) <i>Steering time (s)</i>	3,9	3,3	4,0

- 3.3.2. Equipaggiamento di sterzo in AVARIA (punto 5.2.6.)
A FAILURE in the steering equipment (point 5.2.6.)

Rottura motore <i>Engine failure</i>	Raggio di sterzata 20 m <i>Turning radius</i>		Max ammessi <i>Maximum permissible</i>
	Sterzata a sinistra <i>Steering to the left</i>	Sterzata a destra <i>Steering to the right</i>	Cat.: N3
Forza sul comando (N) <i>Steering control effort (N)</i>	450	450	450
Durata della manovra (s) <i>Steering time (s)</i>	3,5	4,1	6,0

Rottura 3° asse <i>Failure of 3rd axle</i>	Raggio di sterzata 20 m <i>Turning radius</i>		Max ammessi <i>Maximum permissible</i>
	Sterzata a sinistra <i>Steering to the left</i>	Sterzata a destra <i>Steering to the right</i>	Cat.: N3
Forza sul comando (N) <i>Steering control effort (N)</i>	30	30	450
Durata della manovra (s) <i>Steering time (s)</i>	4,2	4,3	6,0

Considerando la simmetria della guida, le prove effettuate sul veicolo dotato di guida sinistra, si ritengono integralmente valide anche per il veicolo dotato di guida destra.

Si ritiene, inoltre, che i risultati di prova siano validi anche per i passi e gli pneumatici previsti in alternativa.

Considering the symmetry of steering, the tests performed on left side steering vehicles are fully valid, also for a vehicle with right side steering. We sustain, therefore, that the test results are valid also for the wheelbases and tyres provided in alternative.

CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento:
The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:

ECE R79 01
79 01 ECE

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)



Renato Cormaci

EQUIPAGGIAMENTO STERZO - APPENDICE III

STEERING EQUIPMENT - APPENDIX III

PRESCRIZIONI ADDIZIONALI per veicoli con EQUIPAGGIAMENTO STERZO AUSILIARIO (ASE)

ADDITIONAL PROVISIONS for vehicles with AUXILIARY STEERING EQUIPMENT (ASE)

1.0. PRESCRIZIONI PROVISIONS

- 1.1. La trasmissione sterzo meccanica risponde al p.to 4.1.4. dell'Al. I: si ☒ X no ☐
The mechanical steering transmission responds to Annex I, point 4.1.4.: yes no
- La trasmissione idraulica è protetta dalla sovrappressione di servizio max consentita T (90 bar) si ☐
The hydraulic steering transmission is protected from exceeding the maximum permitted service pressure T (90 bar) yes
- La trasmissione sterzo elettrica è protetta dalla sovralimentazione: si ☐ no ☐ n.r. ☒ X
The electric steering transmission is protected from excess energy supply: yes no n.a.

2.0. VERIFICHE E PROVE CON EQUIPAGGIAMENTO STERZO AUSILIARIO IN AVARIA CHECKS AND TESTING FOR FAILURE

In caso di avaria dell'equipaggiamento sterzo ausiliario non si verificano modifiche brutali o sensibili del comportamento del veicolo e sono comunque rispettate le prescrizioni dei punti da 5.2.1. a 5.2.4. e 5.2.6. dell'Allegato I alla Direttiva (vedere punto 3 del verbale).

With a failure in the auxiliary steering equipment don't result in sudden significant change in vehicle behaviour and the requirements of items 5.2.1 to 5.2.4 and 5.2.6 of Annex I to this Directive are still met.

2.1. PROVA IN CIRCOLO CIRCULAR TEST

Il veicolo è stato condotto su traiettoria circolare, con raggio R = 50 m e velocità v = 45 km/h.
The vehicle is driven into a test circle with a radius R = m *and a speed v =* km/h.

Al distacco del dispositivo ausiliario è stato possibile controllare il veicolo senza anormali correzioni dello sterzo.
The posting of the auxiliary device has been possible to control the vehicle without abnormal steering corrections.

La prova è stata eseguita in senso orario ed antiorario.
The test is include driving in a clockwise direction and in a counter-clockwise direction.

2.2. PROVA IN TRANSITORIO TRANSIENT TEST

In mancanza di procedure di prova uniformi, vedere la dichiarazione e la documentazione del costruttore.
In absence of uniform test procedures, see the declaration and documentation of the manufacturer.

3.0. SEGNALE DI ALLARME IN CASO DI AVARIA WARNING SIGNALS IN CASE OF FAILURE

Ogni avaria non compresa nel punto 4.1.4. dell'Allegato I viene segnalata chiaramente all'attenzione del conducente, mediante:
Any failure not considered in Annex I, point 4.1.4., is clearly brought to the attention of the driver:

- 3.1. - interruzione totale di energia elettrica o idraulica al comando dell'equipagg. sterzo ausiliario: il 3° asse diventa fisso
- a general cut-off of the ASE electrical or hydraulic control: the Axle 3 becomes fixed
- 3.2. - avaria all'alimentatore di energia dell'equipaggiamento sterzo ausiliario: il 3° asse diventa fisso
- failure of the ASE energy supply: the Axle 3 becomes fixed
- 3.3. - rottura nell'impianto esterno del comando elettrico: n.r.
- a break in the external wiring of the electrical control: n.a.

4.0. INTERFERENZE ELETTROMAGNETICHE ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE

In mancanza di procedure di prova uniformi, vedere la documentazione del costruttore.
In absence of uniform test procedures, see the documentation of the manufacturer.



IL FUNZIONARIO
(dott. Ing. Renato CORMACI)



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1d-1

al verbale n° 10788 / V
del 17.09.2014
(Rif.: F6301-5)

FRENATURA BRAKING

REGOLAMENTO ECE 13/11 (ALLEGATO 4)
REGULATION ECE 13/11 (ANNEX 4)

Luogo delle prove: Balocco (VC)
Place of test:

Pista: Fiat - Iveco
Track:

Data delle prove: 14 e 15.07.2014
Date of test:

VEICOLI DI PROVA TEST VEHICLES

Autotelaio per autoveicolo a
Chassis without bodywork with

3 assi, categoria: N3
axles, category:

0.1. Marca: Iveco / System Truck
Make:

0.2. Tipo veicolo: ST IG160E2CA
Vehicle type:

Varianti: I4
Variants:

Versioni: CDR114P2TS10A6AP2 A
Versions:

0.3. Numero di telaio: ZCFA61MF202616495
Vehicle identification number:

0.4. Costruttore / trasformatore: S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9
Manufacturer / transformer:

0.5. Eventuale mandatario: non ricorre
Manufacturer's representative (if any): not applicable

0.7. Interasse: 1° + 2° 2° + 3°
Wheelbase: 3105 1395 mm

				Pressione Pressure	Conf.	Tyre fitment:
0.10. Pneumatici di prova:	1° asse Axle 1	305/70 R19,5 147M		800 kPa	singoli	single
Test tyres:	2° asse Axle 2	305/70 R19,5 147/145M		800 kPa	doppi	twin
	3° asse Axle 3	305/70 R19,5 147M		800 kPa	singoli	single

NOTA: Si fa riferimento ai punti dell'Allegato 4 del Regolamento ECE 13/11, riportati fra parentesi ().

NOTE: Reference to points of Annex 4 of ECE Regulation 13/11, between ().

1. MASSA DEL VEICOLO MASS OF VEHICLE

1.1. Massa massima: 23000 kg
Maximum mass:

1.2. Massa minima: 5620 kg
Minimum mass:

1.3. Ripartizione della massa su ciascun asse (valore massimo):
Distribution of the mass on each axle (maximum value):

1° asse: 6100 kg 2° asse: 11000 kg 3° asse: 6000 kg
Axle 1: Axle 2: Axle 3:

Ripartizione della massa su ciascun gruppo di assi (valore massimo):
Distribution of the mass on each axle group (maximum value):

T1: 6100 kg T2: 17000 kg (2° + 3° asse)
(2nd + 3rd axle)

2. **GUARNIZIONI FRENI**
BRAKE LININGS

		Marca: Make:	Tipo: Type:	Originale / Aggiunto: Original / Added:				
Marche e tipi di guarnizioni dei freni: Make(s) and type(s) of brake linings:	1° asse: Axle 1:	Galfer	G3558 (IS34)	O				
	2° asse: Axle 2:	Galfer	G3558 (IS34)	O				
	3° asse: Axle 3:	Galfer	G3558 (IS34)	A				
Guarnizioni dei freni alternative: Alternative brake linings:	1° asse: Axle 1:	Ferodo Textar	4550 (IS25) T3030 (IS33)	O O				
	2° asse: Axle 2:	Jurid	4550 (IS25) T3030 (IS33)	O O				
	3° asse: Axle 3:	Ferodo Galfer	4550 (IS25) T3030 (IS33)	A A				
Metodi di prova: Test methods:								
Prove sul veicolo:	sì	no	All. XI:	sì	no	Altro:	sì	no
Test on vehicle:	yes	no	Annex XI:	yes	no	More:	yes	no

3. **QUANDO SI TRATTA DI UN VEICOLO A MOTORE**
IN THE CASE OF A MOTOR VEHICLE

3.1. Tipo di motore:	FPT Industrial	F4AFE411C
Engine type:		
3.2. Eventualmente, massa massima del rimorchio che può essere agganciato: If applicable, maximum mass of trailer which may be coupled:		
3.2.1. - rimorchio integrale: - full trailer:	20000 kg	
3.2.2. - semirimorchio: - semi-trailer:	n.r. n.a.	
3.2.3. - rimorchio ad asse centrale: - centre-axle trailer:	20000 kg	
indicare anche il rapporto massimo tra lo sbalzo del gancio e l'interasse: indicate also the maximum ratio of the coupling overhang to the wheelbase:	0,75	
3.2.4. Massa massima del complesso veicolo trattore più rimorchio: Maximum mass of the combination:	35000 kg	
3.2.5. Rimorchio della categoria O ₁ : con freno / senza freno O ₁ trailer: braked / unbraked	750 ÷ 1500 kg	
3.2.6. Il veicolo è / non è attrezzato per il traino di un rimorchio dotato di un sistema di frenatura elettrico Vehicle is / is not equipped to tow trailers with electrical braking system		
3.2.7. Il veicolo è / non è attrezzato per il traino di un rimorchio dotato di sistemi di frenatura antibloccaggio Vehicle is / is not equipped to tow trailers with anti-lock braking system		

4. **DIMENSIONI DEGLI PNEUMATICI AMMESSI**
PERMISSIBLE TYRE DIMENSIONS

1° asse: 305/70 R19,5 Axle 1:	singoli single	oppure or	285/70 R19,5
2° asse: 305/70 R19,5 Axle 2:	doppi twin	oppure or	285/70 R19,5
3° asse: 305/70 R19,5 Axle 3:	singoli single	oppure or	285/70 R19,5

4.1.	Dimensioni di ruota di scorta / pneumatico per uso temporaneo: <i>Temporary-use spare wheel / tyre dimensions:</i>		n.r. n.a.				
4.2.	Il veicolo è conforme alle prescrizioni di cui all'Allegato XIII: <i>Vehicle meets the requirements of Annex XIII:</i>		sì yes	/	no no	/	n.r. n.a.
5.	NUMERO E DISPOSIZIONE DEGLI ASSI NUMBER AND ARRANGEMENT OF AXLES						
	Numero di assi: <i>Number of axles:</i>		3				
	1° asse: <i>Axle 1:</i>	sterzante steering	2° asse: <i>Axle 2:</i>	fisso fixed	3° asse: <i>Axle 3:</i>	sterzante steering	
	con freno a: disco <i>with brake: disc</i>		disco disc		disco disc		
6.	DESCRIZIONE SOMMARIA DELL'IMPIANTO DI FRENATURA BRIEF DESCRIPTION OF THE BRAKING EQUIPMENT						
	Elementi frenanti: <i>Wheel cylinder(s):</i>	1° asse <i>Axle 1:</i>	2° asse <i>Axle 2:</i>	3° asse <i>Axle 3:</i>			
		24"	20/27"	20"			
	alternativa / <i>alternative</i>	22"	18/27"				
	Freno di servizio: <i>Service braking system:</i>	pneumatico, a 3 circuiti indipendenti <i>pneumatic, 3 independent circuits</i>			uno per <i>one for</i>	1° asse <i>axles</i>	
					uno per <i>one for</i>	2° e 3° asse <i>axles</i>	
					uno per <i>one for</i>	rimorchio <i>trailer</i>	
	Freno di soccorso: <i>Secondary braking system:</i>	conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni: <i>included with service braking system, by splitting of sections:</i>			sì yes	no no	
	oppure <i>or</i>	conglobato con il freno di stazionamento: <i>included with parking braking system:</i>			2° asse <i>axles 2nd</i>	sì yes	no no
	Freno di stazionamento: <i>Parking braking system:</i>	meccanico a molla, agente su assi: 2° asse trasmissione: pneumatica e con comando: a mano <i>by the spring-brake actuator of the: axle 2nd</i> transmission: pneumatic and control: hand					
	Freno motore: <i>Engine braking:</i>	a comando indipendente <i>independent control</i>					
	Eventuali sistemi di frenatura supplementari: <i>Any additional braking system:</i>	optional rallentatore di tipo elettromagnetico oppure idrodinamico oppure a magneti permanenti <i>optional retarder electromagnetic type or hydrodynamic type or permanent magnet type</i>					
	Antibloccaggio: <i>Anti-lock braking system:</i>	ABS a 4 canali, 3° asse non direttamente controllato <i>ABS - 4 channels, 3rd axle not directly controlled</i>					
7.	RIPARTIZIONE DELLA FRENATURA SUGLI ASSI DEL VEICOLO DISTRIBUTION OF BRAKING AMONG THE AXLES OF A VEHICLE						
7.1.	Il veicolo è conforme alle prescrizioni dell'Allegato 10: <i>Does the vehicle fulfil the requirements contained in the Annex 10:</i>		sì yes	no no	(non sono state presentate le curve di aderenza)		
7.2.	Targhetta correttore di frenata: <i>Brake corrector label:</i>	n.r. n.a.	applicata su: <i>fixed on</i>	n.r. n.a.	(Allegato X, punto 7 e diagramma 5) <i>(Annex X, point 7, diagram 5)</i>		
8.	VEICOLI MUNITI DI SISTEMI DI FRENATURA ANTIBLOCCAGGIO VEHICLES EQUIPPED WITH ANTI-LOCK BRAKING SYSTEMS						

8.1.1.	Il veicolo è conforme alle prescrizioni dell'Allegato 13: <i>Does the vehicle fulfil the requirements contained in Annex 13:</i>	si yes	no no
8.1.2	Categoria del sistema di frenatura antibloccaggio: categoria <i>Category of anti-lock braking system: category</i>	1	2 3

8.1. **SISTEMI DI FRENATURA**
BRAKING SYSTEMS

- ad aria compressa (Allegato 7, parte A): - <i>compressed air (Annex 7, part A):</i>	si yes
- a depressione (Allegato 7, parte B): - <i>vacuum (Annex 7, part B):</i>	no no
- idraulici ad energia accumulata (Allegato 7, parte C): - <i>hydraulic with stored energy (Annex 7, part C):</i>	no no

9. **MASSA DEL VEICOLO IN PROVA**
MASS OF VEHICLE AT THE TIME OF TESTING

		Totale <i>Total</i>	1° asse <i>Axle 1</i>	2° asse <i>Axle 2</i>	3° asse <i>Axle 3</i>		Altezza baricentrica <i>Centre of gravity height</i>
Carico	<i>Laden</i>	23070	6090	10960	6020	kg	1305 mm
Vuoto	<i>Unladen</i>	5620	3110	1620	890	kg	735 mm

10. **VERBALE DI PROVA**
TEST REPORT

Formule utilizzate per categoria: N3
Formulas used for category:

Tipo di prova <i>Type of test</i>		Spazi limite (m) <i>Limit distance (m)</i>	Velocità (km/h) <i>Speed (km/h)</i>	Dec. media (m/s ²) <i>Average decel. (m/s²)</i>
Servizio	<i>Service</i>	$0.15 \cdot v + v^2 / 130$	60 30, 70	5,0 (m/s ²)
Servizio a 80% v_{max} (2.1.1.1.1.)	<i>Service at 80% v_{max}</i>	$0.15 \cdot v + v^2 / 103.5$	70	4,0 (m/s ²)
Soccorso	<i>Secondary</i>	$0.15 \cdot v + 2 \cdot v^2 / 115$	50 30, 70	2,2 (m/s ²)
Efficienza residua a carico	<i>Residual performance</i>	$0.15 \cdot v + 100/30 \cdot v^2 / 115$	50	1,3 (m/s ²)
Efficienza residua a vuoto	<i>Residual performance</i>	$0.15 \cdot v + 100/25 \cdot v^2 / 115$	50	1,3 (m/s ²)
Efficienza a caldo dopo tipo II	<i>Hot performance</i>			

10.2. **RISULTATO DELLE PROVE**
RESULT OF THE TESTS

10.2.1. **PROVE DI TIPO "0", MOTORE DISINNESTATO**
TYPE 0 TESTS, ENGINE DISCONNECTED

Dec. calcolata con rimorchio non frenato <i>Calculated deceleration with unbraked trailer</i>
MC = 750 kg: 5,33 m/s ² ($\geq 5 \text{ m/s}^2$; 2.1.2. All. 4)

FRENATURA DI SERVIZIO (punto 2.1.1.)
SERVICE BRAKING (point 2.1.1.)

	Velocità <i>Speed</i> (km/h)	Efficienza Braking performance (m) <i>Effettiva Effective</i>		Richiesta Required <i>Richiesta Required</i>	Forza sul comando <i>Force applied to the control</i>	Dec. media (m/s ²) <i>Average decel.</i>
Carico <i>Laden</i>	63,1	$S_1 = 39,71$		$S_0 = 40,09$	190 < 700 N	5,5 > 5,0
Vuoto <i>Unladen</i>	69,7	$S_1 = 39,01$		$S_0 = 47,82$	50 < 700 N	6,5 > 5,0

Rispondenza obbligatoria *Mandatory required*

FRENATURA DI SOCCORSO - EFFICIENZA RESIDUA SEZIONI FRENO DI SOCCORSO (punti 2.2.1.. 2.2.4.)
SECONDARY BRAKING - SERVICE BRAKE RESIDUAL EFFICIENCY (points 2.2.1., 2.2.4.)

Circuiti frenanti <i>Braking circuit</i>	Velocità <i>Speed</i> (km/h)	Efficienza Braking performance (m) <i>Effettiva Effective</i>		Richiesta Required <i>Richiesta Required</i>	Forza sul comando <i>Force applied to the control</i>	Dec. media (m/s ²) <i>Average decel.</i>	
1°	Carico	41,9	29,61	36,82	200 < 700 N	3,0 > 2,2	FS
asse	Vuoto	45,4	20,82	42,66	60 < 700 N	4,5 > 2,2	FS
2° e 3°	Carico	46,6	28,39	44,76	240 < 700 N	3,8 > 2,2	FS
asse	Vuoto	42,8	35,82	38,28	300 < 700 N	2,2 > 2,2	FS
staz.	Carico	0,0	0,00	0,00	0 < 700 N	0,0 > 1,3	
parking	Vuoto	0,0	0,00	0,00	0 < 700 N	0,0 > 1,3	

Rispondenza obbligatoria *Mandatory required*

FS Frenatura di soccorso Secondary braking
ER Efficienza residua sezioni freni di servizio Service brake residual efficiency

FRENATURA A PRESSIONE RIDOTTA 3,0 BAR (punti 10.3.3., 10.3.8., 10.3.9.)
BRAKING AT REDUCED PRESSURE (point 10.3.3., 10.3.8., 10.3.9.)

	Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)			Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
		Effettiva Effective	Richiesta Required			
Carico Laden	43,8	35,06	39,93		80 < 700 N	2,5 > 2,2
Vuoto Unladen	46,9	30,98	45,29		80 < 700 N	4,2 > 2,2

Rispondenza obbligatoria oppure SS (senza servofreno) (punto 1.1.2, Allegato 7, parte B)
Mandatory required or SS (without servobrake) (point 1.1.2, Annex 7, part B)

10.2.2. **PROVE DEL TIPO "0" CON MOTORE INNESTATO (punto 2.1.1.)**
TYPE 0 TESTS, ENGINE CONNECTED (point 2.1.1.)

FRENATURA DI SERVIZIO (punto 2.1.1. dell'Allegato 4)
SERVICE BRAKING (in accordance with Annex 4, point 2.1.1.)

	Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)			Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
		Effettiva Effective	Richiesta Required			
Carico Laden	71,2	54,07	59,66		170 < 700 N	5,0 > 4,0
Vuoto Unladen	76,7	43,19	68,34		50 < 700 N	6,5 > 4,0

Rispondenza obbligatoria Mandatory required

FRENATURA DI SERVIZIO - PROVE COMPLEMENTARI
SERVICE BRAKING - ADDITIONAL TESTS

Circuiti frenanti Braking circuit	Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)			Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
		Effettiva Effective	Richiesta Required			
Carico Laden	36,6	(*)	16,71	15,79	170 < 700 N	5,0 > 5,0
	71,2	(*)	54,07	49,68	170 < 700 N	5,0 > 5,0
Vuoto Unladen	37,8		11,81	16,66	50 < 700 N	6,5 > 5,0
	76,7		43,19	56,76	50 < 700 N	6,5 > 5,0

Rispondenza non obbligatoria Not mandatory required

(*) Comportamento: regolare
Vehicle stability: normal

FRENATURA DI SOCCORSO - PROVE COMPLEMENTARI
SECONDARY BRAKING - ADDITIONAL TESTS

Circuiti frenanti <i>Braking circuit</i>		Velocità <i>Speed</i> (km/h)	Efficienza <i>Braking performance</i> (m)			Forza sul comando <i>Force applied to the control</i>	Dec. media (m/s ²) <i>Average decel.</i>	
			Effettiva <i>Effective</i>		Richiesta <i>Required</i>			
1° asse	Carico	32,1		17,75	22,74	200 < 700 N	3,0 > 2,2	FS
	Laden	69,9		92,77	95,46	200 < 700 N	2,5 > 2,2	FS
	Vuoto	36,8		14,57	29,07	60 < 700 N	4,5 > 2,2	FS
	Unladen	74,9		49,36	108,80	50 < 700 N	4,0 > 2,2	FS
2° e 3° asse	Carico	32,6		16,91	23,37	200 < 700 N	3,8 > 2,2	FS
	Laden	70,5		73,22	97,01	200 < 700 N	3,0 > 2,2	FS
	Vuoto	31,6		20,65	22,11	150 < 700 N	2,2 > 2,2	FS
	Unladen	72,5	(*)	103,94	102,29	260 < 700 N	2,2 > 2,2	FS

Rispondenza non obbligatoria Not mandatory required

(*) Comportamento: regolare
Vehicle stability: normal

FS Frenatura di soccorso
Secondary braking

10.2.3. **PROVE DEL TIPO "I" CON FRENATE RIPETUTE (punto 1.5.1.1.)**
TYPE I TESTS WITH REPEATED BRAKING (point 1.5.1.1.)

(20 frenate da 60 a 30 km/h;
(20 braking to 60 at 30 km/h;

FRENATURA DI SERVIZIO DOPO RISCALDAMENTO
SERVICE BRAKING - AFTER HEATING

deceleraz. 3,0 m/s²; intervallo 60 s)
dec. 3,0 m/s²; time interval 60 s)

Veicolo Vehicle	Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)			Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
		Effettiva Effective	Richiesta Required			
Carico Laden	63,3	35,89	S ₁ /0,6 = 66,18 S ₀ /0,8 = 50,40		200 < 700 N	4,5 > 4,0
1° prova 1 st test						
Eventuale ulteriore prova (1.5.3.2.)	n.r. n.a.	n.r. n.a.	S ₁ /0,6 = 66,18 S ₀ /0,8 = 0,00		n.r. < 700 N n.a.	n.r. > 4,0 n.a.

Temperature dopo la prova: Temperatures after the test:	1° asse Axle 1:	2° asse Axle 2:	3° asse Axle 3:
	270 °C	280 °C	120 °C

Prova di marcia libera dopo raffreddamento (1.5.4.):
Free running test (1.5.4.):

positiva
positiv

10.2.4. **PROVA DEL TIPO "II" (punto 1.6.)**
TYPE II TESTS (point 1.6.)

Su pendenza del 6% il veicolo, con la
On the 6 % down gradient the vehicle, with

2^R

marcia, mantiene la velocità di
gear, maintains the speed of

30 ± 5 km/h

col solo intervento del
using only

freno motore
engine brake

~~con /~~
~~with /~~

~~senza /~~
~~without /~~

integrato col /
integrated with /

rallentatore.
retarder.

Cambio: ZF 6AS 800 TO
Gear shift:

manuale
manual

Numero marce:
Gear No:

6

Prova equivalente su strada piana: decelerazione media rilevata:
Equivalent test on even road: average measured deceleration:

0,7 m/s² (≥ 0,6 m/s²)

PROVA DEL TIPO "II A" (punto 1.8.)
TYPE II-A TESTS (point 1.8.)

Su pendenza del 7% il veicolo, con la
On the 7 % down gradient the vehicle, with

2^R

marcia, mantiene la velocità di
gear, maintains the speed of

30 ± 5 km/h

col solo intervento del
using only

freno motore
engine brake

~~con /~~
~~with /~~

~~senza /~~
~~without /~~

integrato col /
integrated with /

rallentatore.
retarder.

Prova equivalente su strada piana: decelerazione media rilevata
Equivalent test on even road: average measured deceleration:

0,7 m/s² (≥ 0,7 m/s²)

10.2.5. **SISTEMA DI FRENATURA UTILIZZATO(I) NEL CORSO DELLE PROVE DI TIPO "II"**
BRAKING SYSTEM(S) USED DURING THE TYPE II

non ricorre
not applicable

EVENTUALE PROVA DI EFFICIENZA A CALDO - FRENATURA DI SERVIZIO - TIPO "0" (punto 1.6.3.)
EVENTUALY SERVICE BRAKING HEATED TEST - TYPE 0 TEST (point 1.6.3.)

Carico	Laden	Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
			Effettiva Effective	Richiesta Required		
		n.r.	S ₁ = n.r.	S ₀ = 0	n.r. < 700 N	n.r. > 3,3

Verifica usura freni dopo raffreddamento:
Verify brake wear after cooling:

positiva
positive

negativa
negative

non ricorre
not applicable

10.2.6. **TEMPI DI RISPOSTA E DIMENSIONI DELLE CONDOTTE FLESSIBILI (punto 4, Allegato 4 - Allegato 6)**
REACTION TIME AND DIMENSIONS OF FLEXIBLE PIPES (point 4, Annex 4 - Annex 6)

vedere diagrammi allegati
see attachment diagrams

10.2.6.1. **AGLI ELEMENTI OPERATOR (distanza 1° + 3° asse simulata: 6210 mm; sbalzo post.e simulato: 4000 mm)**
AT THE BRAKE ACTUATOR: (distance from axles simulated: mm; rear overhang simulated: mm)

1° asse: 0,6 s (≤ 0,6 s) 2° asse: 0,6 s (≤ 0,6 s) 3° asse: 0,5 s (≤ 0,6 s)
Axle 1: Axle 2: Axle 3:

10.2.6.2. **AL GIUNTO DEL RIMORCHIO: al 10%: 0,1 s (≤ 0,2 s) al 75%: 0,3 s (≤ 0,4 s)**
AT THE CONTROL LINE COUPLING HEAD: at 10%: at 75%:

10.2.6.3. **CONDOTTE FLESSIBILI DELLE MOTRICI PER SEMIRIMORCHI:**
FLEXIBLE PIPES OF TRACTIVE UNITS FOR SEMI-TRAILERS:

Lunghezza: n.r. mm Diametro interno: n.r. mm
Lengt: n.a. Internal diameter: n.a.

PROVA DI SVUOTAMENTO DELLA CONDOTTA DELL'AUTOMATICO
TEST OF EVACUATION OF AUTOMATIC AIR SUPPLY LINE

Tempo per raggiungere 1.5 bar azionando a fondo:
Time to reach 1,5 bar applying maximum force upon:

il freno di servizio: 0,39 ≤ 2 s
the service brake:

il freno di soccorso: n.r. ≤ 2 s
the secondary brake: n.a.

il freno di stazionamento: n.r. ≤ 2 s
the parking brake: n.a.

10.2.7. CASI IN CUI NON SI DEVONO EFFETTUARE LE PROVE DI TIPO "I" E/O "II" (O "II A") non ricorre
CASES IN WHICH TYPE I AND/OR II (OR II-A) TESTS DO NOT HAVE TO BE CARRIED OUT (Annex VIII) not applicable

10.3. SERBATOI E FONTI DI ENERGIA CHE UTILIZZANO L'ARIA COMPRESSA
TANKS AND DIFFERENT ENERGY SOURCES WHICH USE COMPRESSED AIR

10.3.1. Volume totale dei serbatoi dei freni: 75 litri Vedere disegno n° 25.01.05.0028 del 01.02.2014
Total volume of the brake reservoirs: liters See drawing No.: of

10.3.2. Valore p_2 dichiarato dal costruttore: $p_{\min} = 7,6$ bar $p_{\max} = 11,2$ bar
Value p_2 declared by manufacturer:

10.3.3. Pressione nel serbatoio dopo una prova di 8 frenate: $p_s = 5,0$ bar
Pressure in the reservoir after a test of 8 brake application:

Pressione al giunto rimorchio: alla 1ª frenata: 8,6 bar
Pressure to yellow trailer line: alla 9ª frenata: 4,5 bar

Pressione di comando alla 9ª frenata: $p_r = 4,6$ bar $\geq 3,0$ bar (/)
Pressure to the 9th braking:

(/) pressione ridotta (punto 10.2.1.)
reduced pressure (point 10.2.1.)

CARATTERISTICHE DEL COMPRESSORE COMPRESSOR CHARACTERISTICS

vedere documentazione tecnica
see technical documentation

TEMPI DI RIEMPIMENTO DEI SERBATOI CHARGING TIME OF TANKS

		senza rimorch. without trailer	max	con rimorch. with trailer	max
10.3.4.	Tempo di riempimento T_1 Charging time T_1	7,3 bar	2' 40"	< 3 min	3' 10" < 6 min
10.3.5.	Tempo di riempimento T_2 Charging time T_2	11,2 bar	4' 45"	< 6 min	5' 54" < 9 min
	Volume serbatoio $V = 20 R / P_{\max \text{ aut.}}$ Reservoir volume $V = 20 R / P_{\max \text{ aut.}}$	40 litri			
10.3.6.	Volume totale serbatoi servizi ausiliari Total volume of the reservoirs of auxiliary systems	70 litri	Vedere disegno n° See drawing No.:	25.01.05.0028 del of	01.02.2014
10.3.7.	Tempo di riempimento T_3 Charging time T_3		5' 25"	< 8 min	6' 30" < 11 min

10.3.8. DURANTE LA PROVA DI RIEMPIMENTO DA SERBATOI VUOTI (\$)
DURING THE TEST RECHARGING EMPTY TANK TEST

Pressione nel sistema di frenatura di servizio, al momento in cui i freni a molla si allentano: 5,8 $\geq$ 3,0 bar (^)
Service brake system pressure, the moment in which the spring brake is released:

(^) pressione ridotta (punto 10.2.1.)
reduced pressure (point 10.2.1.)

10.3.9. VERIFICA DI CUI AL PUNTO 2.2.1.13. DELL'ALLEGATO I (\$)
CHECK IN ACCORDANCE WITH ANNEX I, POINT 2.2.1.13.

Dopo l'accensione della spia di allarme, dopo la prova di 4 frenate, pressione di comando alla 5ª frenata: $p_g = 6,5$ bar $\geq 3,0$ bar (^)
After the warning light is illuminated, after 4 pedal brakings, available pressure at the 5th braking:

([^]) pressione ridotta (punto 10.2.1.)
reduced pressure (point 10.2.1.)

10.4. **FRENI A MOLLA (Allegato 8)**
SPRING BRAKES (Annex 8)

10.4.1. Descrizione del sistema di frenatura e del suo sistema di allentamento: vedere documentazione tecnica
Description of braking system and its disassembly system: see technical documentation

10.4.2. **PRESSIONE MASSIMA NELLA CAMERA DELLE MOLLE** $p_{cm} = 11,2 \text{ bar}$ $p_{min} = 7,6 \text{ bar}$
MAXIMUM PRESSURE IN SPRING CHAMBER

10.4.3. **PRESSIONE A CUI LE MOLLE COMINCIANO AD AZIONARE IL FRENO** (\$) $p_{af} = 5,8 \leq 0,8 * p_{min} : 6,1 \text{ bar (-)}$
MINIMUM PRESSURE TO OPERATE SPRING BRAKE
(-) pressione minima (punto 10.4.2.)
minimum pressure (point 10.4.2.)

10.4.4. **PRESSIONE DI INSERIMENTO DEL DISPOSITIVO DI ALLARME:** $p_{al} = 6,5 \geq p_{af} = 5,8 \text{ bar}$
WARNING ACTIVATION PRESSURE

10.4.5. Partendo da piena pressione, è possibile azionare e rilasciare almeno 3 volte il freno di stazionamento.
Starting with full pressure, it is possible to apply and release at least 3 times the parking brake.
☒ [X] ricorre applicabile ☐ [] non ricorre not applicable

10.4.6. Il veicolo a pieno carico, frenato col solo freno di stazionamento e col cambio in folle, può rimanere immobile su pendenza del 18%, sia in salita sia in discesa.
Laden vehicle, using only the parking brake and vehicle in neutral, it remains static on an 18% incline and decline.
☐ [] ricorre applicabile ☒ [X] ricorre applicabile (vedere prova equivalente) ☐ [] non ricorre not applicable
(see equivalent test)

La prova è stata effettuata con una massa complessiva di: 23000 kg
The test was carried out with a total mass of:

Il complesso a pieno carico, frenato col solo freno di stazionamento e col cambio in folle, può rimanere immobile su pendenza del 12%, sia in salita sia in discesa.
Laden vehicle with laden trailer, using only the parking brake and vehicle in neutral, it remains static on an 12% incline and decline.
☐ [] ricorre applicabile ☒ [X] ricorre applicabile (vedere prova equivalente) ☐ [] non ricorre not applicable
(see equivalent test)

La prova è stata effettuata con una massa complessiva di: 35000 kg
The test was carried out with a total mass of:

Per le prove (evidenziate dal simbolo "\$") i cui risultati non sono influenzati dalla trasformazione in oggetto, si fa riferimento alla parziale frenatura del veicolo originale: E3 13R-11 4187 00 del 04.07.2012 e successivi aggiornamenti.
For the tests (highlighted with symbol "\$") in which the results are not influenced by the conversion in question, a reference can be made to the partial homologation for braking of the original vehicle: E3 13R-11 4187 00 of 04.07.2012 and subsequent extensions.

PROVA EQUIVALENTE
EQUIVALENT TEST

Sforzo di traino in piano del veicolo frenato col solo freno di staz. (kN): 42,0 $\geq$ 23000 * 0.18 * 0.00981 = 40,6
Pulling force on flat surface with parking brake only (kN): 42,0 $\geq$ 35000 * 0.12 * 0.00981 = 41,2

10.4.7. **VERIFICA DI CUI AL PUNTO 2.1.3.6. DELL'ALLEGATO II** (Veicolo a pieno carico)
CHECK IN ACCORDANCE WITH ANNEX II, POINT 2.1.3.6. (Laden vehicle)

Velocità iniziale: 40 km/h Forza sul comando: 10 N ($\leq 600 \text{ N}$)
Initial speed: Force to the control:

Decelerazione media ottenuta azionando il solo freno di stazionamento: 2,3 $\text{m/s}^2 \geq 1.5 \text{ m/s}^2$
Average deceleration obtained with parking brake only:

Decelerazione rilevata prima dell'arresto del veicolo: 2,3 $\text{m/s}^2 \geq 1.5 \text{ m/s}^2$
Final deceleration before stopping:

10.5. **FRENI DI STAZIONAMENTO A BLOCCAGGIO MECCANICO DEI CILINDRI (freni a scatto) (ALL. 9)** non ricorre
PARKING BRAKING BY MECHANICAL LOCKING OF THE BRAKE CYLINDERS (lock actuators) (ANNEX 9) not applicable

VERIFICHE AGGIUNTIVE
ADDITIONAL CHECKS

11. **COMPATIBILITA' VEICOLO TRATTORE - RIMORCHIO**
COMPATIBILITY BETWEEN TRACTOR AND TRAILER

Tasso di frenatura dell'autoveicolo in funzione della pressione moderabile al giunto.

Vehicle braking rate depending on the yellow trailer line pressure.

(Allegato 10 - Diagramma 2 per autocarri, oppure 3 per trattori per semirimorchio)

(Annex 10 - Diagram 2 for towing vehicles and trailers or diagram 3 for tractors for semi-trailers)

Pressione di comando Operating Pressure (bar)	TASSO DI FRENATURA BRAKING RATE		Valori limite Limit values			
	Carico Laden	Effettivo Effective Vuoto Unladen	Carico min	Laden max	Vuoto min	Unladen max
0,2			0	0	0	0
1			0	0,088	0	0,121
1,5			0,050	0,143	0,057	0,196
2	0,12	0,25	0,100	0,197	0,114	0,272
2,5		0,30	0,150	0,252	0,171	0,347
3	0,27		0,200	0,307	0,229	0,423
3,5			0,250	0,362	0,286	0,498
4			0,300	0,417	0,343	0,573
4,5			0,350	0,471	0,400	0,649
5			0,388	0,526	0,442	0,724
5,5			0,425	0,581	0,483	0,800
6			0,463	0,636	0,525	0,875 (*)
6,5			0,500	0,691	0,567	0,951 (*)
7			0,538	0,745	0,608	1,026 (*)
7,5			0,575	0,800	0,650	1,102 (*)

NOTA per tassi < 0,1, proporzionalità non richiesta
NOTE for rates < 0,1, proportionality not required

(*) Valori fuori diagramma
Outside diagram values

NOTA a vuoto, limiti non prescritti
NOTE unladen, no prescribed limits

Pressioni Pressure	carico laden	1° asse 2° e 3°	Axle 1 Axle 2, 3	comando command		attuatori actuators		massa sull'asse (kg) mass on axles (kg)	
				n.r.	n.a.	n.r.	n.a.	n.r.	n.a.
				n.r.	n.a.	n.r.	n.a.	n.r.	n.a.
				n.r.	n.a.	n.r.	n.a.	n.r.	n.a.
				n.r.	n.a.	n.r.	n.a.	n.r.	n.a.
				n.r.	n.a.	n.r.	n.a.	n.r.	n.a.

Interassi ammessi ai fini del presente verbale:

Admissible wheelbase:

	min:	max:	
1° ÷ 3°:	4455	7660	mm
1° ÷ 2°:	3105	6210	mm
2° ÷ 3°:	1350	1450	mm

NOTA per passi e/o sbalzi più lunghi di quelli riportati al punto 10.2.6.1., occorre ripetere la prova dei tempi di risposta.
NOTE reaction times must be repeated for wheelbases and rear overhangs longer than those described in point 10.2.6.1.

NOTA con 3° asse posteriore sollevato si fa riferimento alla parziale frenatura Iveco:
NOTE with 3rd rear retractable axle, refers to the partial braking EC Iveco:

E3 13R-11 4187 00

12. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli **RISPONDONO** al Regolamento:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
The vehicles **FULFILL** the requirements of Regulation:

ECE 13 allegato 4

ECE 13 Annex 4

Nel corso delle prove, nessuna avaria elettronica è stata simulata.

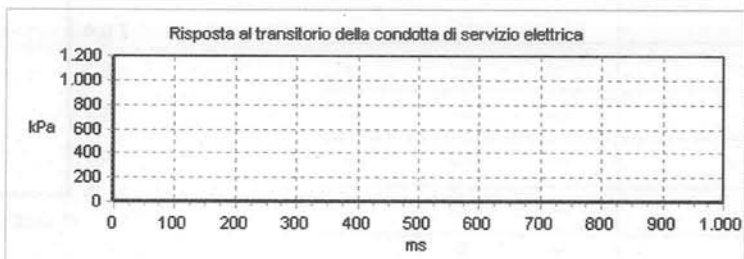
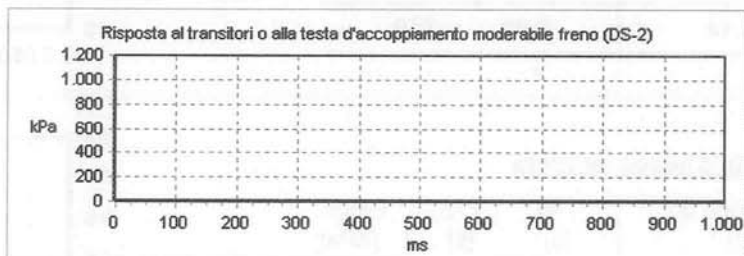
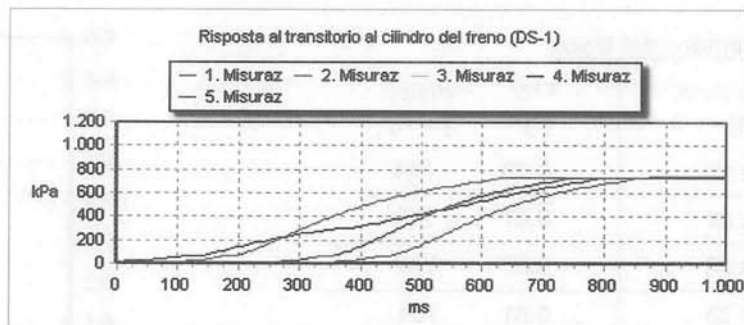
During the tests, no electrical failure was simulated.

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)



Controllo del tempo d'incremento secondo ECE R13 appendice 6 punto 2 (1/2):



	Tempo di risposta fino a p = 10% della pressione asintotica	Tempo d'incremento fino a p = 75% della pressione asintotica
Cilindro freno	---	0.58 s
gelber Kupplungskopf	---	---
Condotta di servizio elettrica	---	---

Ultimo azzeramento del sensore di pressione: DS-1, DS-2, DS-3: 2014/09/04 9.26.00

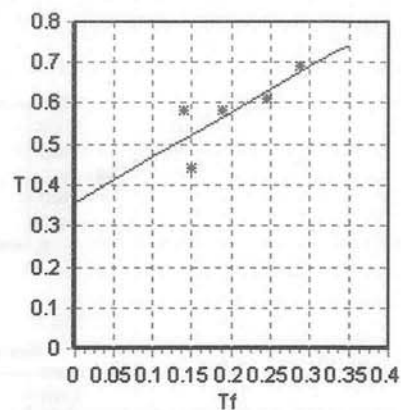
Organizzazione	Atimar sas	Numero di prova	08-09
Fabbricante	S.T.	Numero telaio	ZCFA61MF202616495
Tipo veicolo	STIG160E2CA	Chilometraggio (km)	PRIMO ASSE
Collaudatore	Michelin	Firma 	
Data	2014/09/08 10:59		

Controllo del tempo d'incremento secondo ECE R13 appendice 6 punto 2 (2/2):

Misurazione del cilindro del freno

Misuraz	Tempo di [s]	T75 [s]	Pmax [kPa]
1	0.15	0.43	744
2	0.28	0.67	749
3	0.18	0.58	732
4	0.25	0.61	751
5	0.14	0.58	739

*

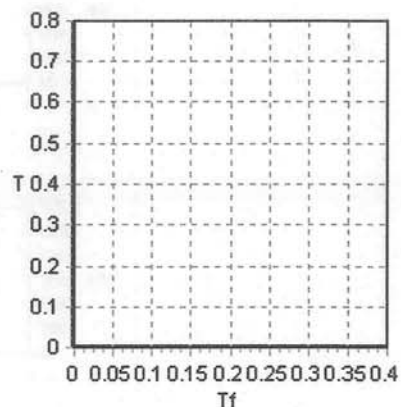


Misuraz. della testa d'accop. modera

Misuraz	Tempo di [s]	T10 [s]	T75 [s]	Pmax [kPa]
1	---	---	---	---
2	---	---	---	---
3	---	---	---	---
4	---	---	---	---
5	---	---	---	---

+

*

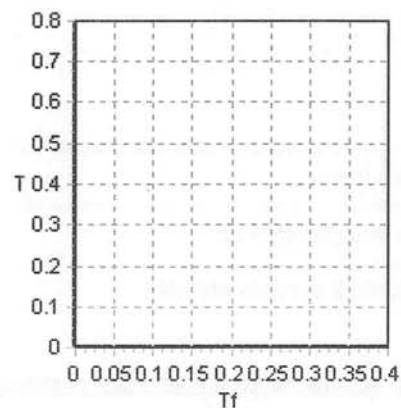


Misuraz. della condotta di serv. elett

Misuraz	Tempo di [s]	T10 [s]	T75 [s]	Pmax [kPa]
1	---	---	---	---
2	---	---	---	---
3	---	---	---	---
4	---	---	---	---
5	---	---	---	---

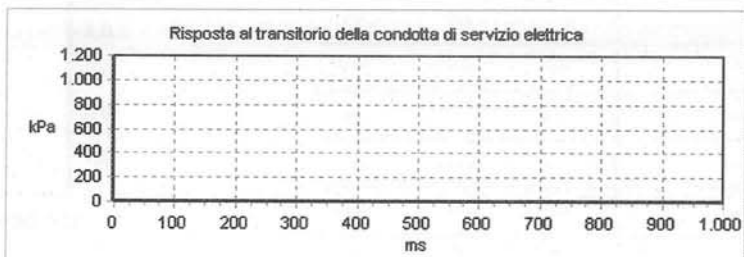
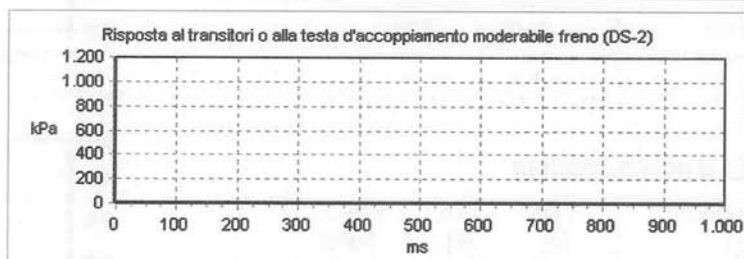
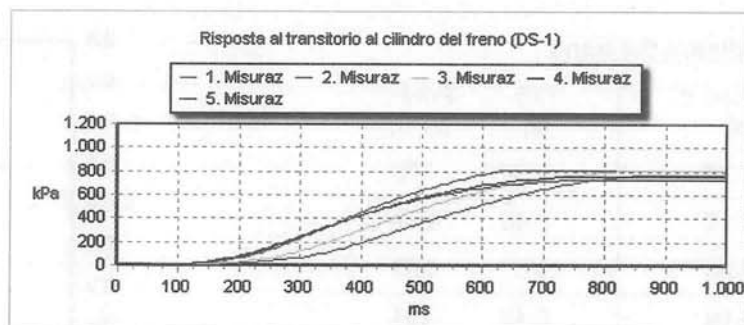
+

*



Organizzazione	Atimar sas	Numero di prova	08-09
Fabbricante	S.T.	Numero telaio	ZCFA61MF202616495
Tipo veicolo	STIG160E2CA	Chilometraggio (km)	PRIMO ASSE
Collaudatore	Michelin	Firma	
Data	2014/09/08 10:59		

Controllo del tempo d'incremento secondo ECE R13 appendice 6 punto 2 (1/2):



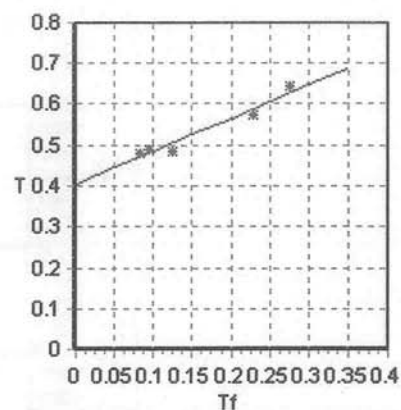
	Tempo di risposta fino a $p = 10\%$ della pressione asintotica	Tempo d'incremento fino a $p = 75\%$ della pressione asintotica
Cilindro freno	---	0.57 s
gelber Kupplungskopf	---	---
Condotta di servizio elettrica	---	---

Ultimo azzeramento del sensore di pressione: DS-1, DS-2, DS-3: 2014/09/04 9.26.00

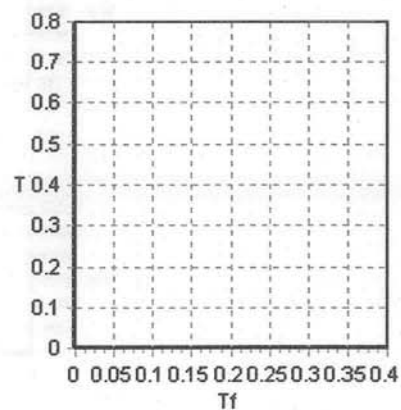
Organizzazione	Atimar sas	Numero di prova	08-09
Fabbricante	S.T.	Numero telaio	ZCFA61MF202616495
Tipo veicolo	STIG160E2CA	Chilometraggio (km)	SECONDO ASSE
Collaudatore	Michelin	Firma 	
Data	2014/09/08 11:04		

Controllo del tempo d'incremento secondo ECE R13 appendice 6 punto 2 (2/2):**Misurazione del cilindro del freno**

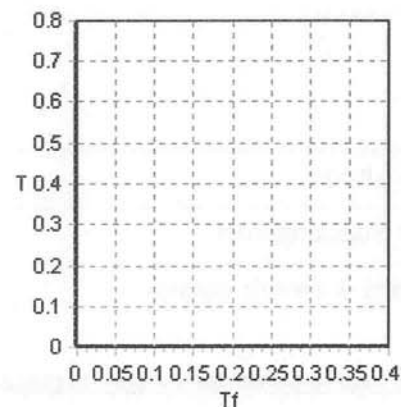
Misuraz	Tempo di [s]	T75 [s]	Pmax [kPa]
1	0.28	0.64	773
2	0.12	0.48	812
3	0.23	0.57	803
4	0.09	0.49	754
5	0.08	0.48	724

**Misuraz. della testa d'accop. modera**

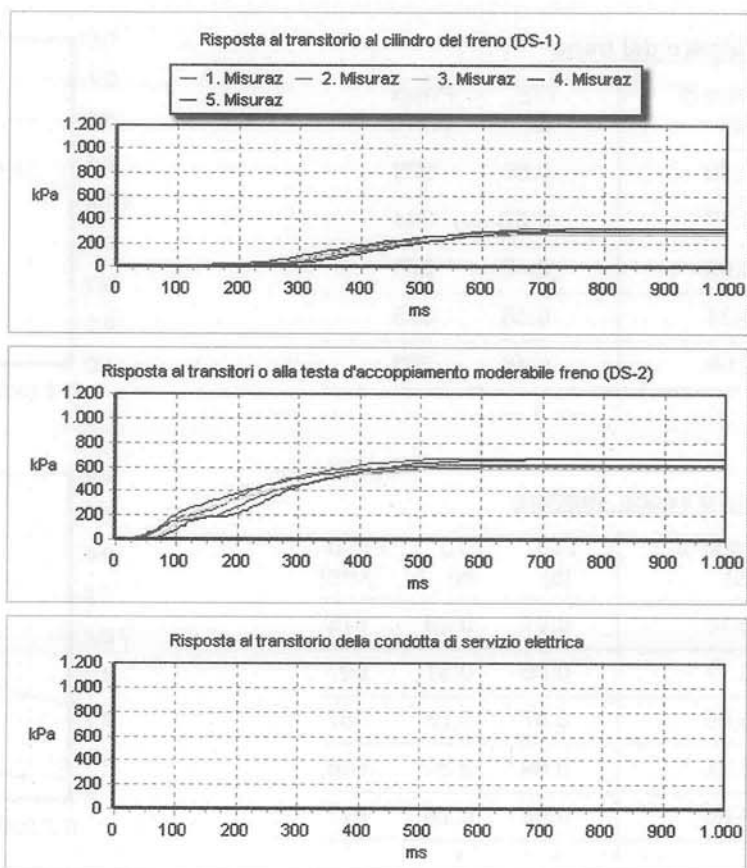
Misuraz	Tempo di [s]	T10 [s]	T75 [s]	Pmax [kPa]
1	---	---	---	---
2	---	---	---	---
3	---	---	---	---
4	---	---	---	---
5	---	---	---	---

**Misuraz. della condotta di serv. elett**

Misuraz	Tempo di [s]	T10 [s]	T75 [s]	Pmax [kPa]
1	---	---	---	---
2	---	---	---	---
3	---	---	---	---
4	---	---	---	---
5	---	---	---	---

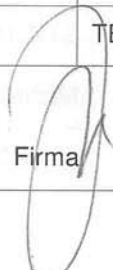


Organizzazione	Atimar sas	Numero di prova	08-09
Fabbricante	S.T.	Numero telaio	ZCFA61MF202616495
Tipo veicolo	STIG160E2CA	Chilometraggio (km)	SECONDO ASSE
Collaudatore	Michelin	Firma	
Data	2014/09/08 11:04		

Controllo del tempo d'incremento secondo ECE R13 appendice 6 punto 2 (1/2):

	Tempo di risposta fino a p = 10% della pressione asintotica	Tempo d'incremento fino a p = 75% della pressione asintomatica
Cilindro freno	---	0.54 s
gelber Kupplungskopf	0.08 s	0.33 s
Condotta di servizio elettrica	---	---

Ultimo azzeramento del sensore di pressione: DS-1, DS-2, DS-3: 2014/09/04 9.26.00

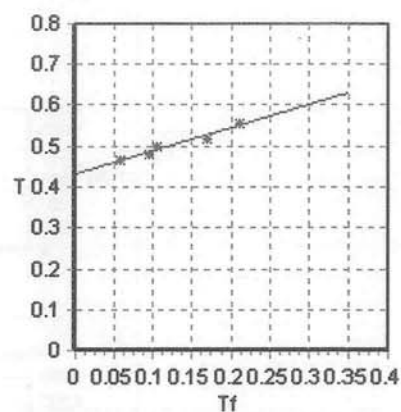
Organizzazione	Atimar sas	Numero di prova	08-09
Fabbricante	S.T.	Numero telaio	ZCFA61MF202616495
Tipo veicolo	STIG160E2CA	Chilometraggio (km)	TERZO ASSE + MODER.
Collaudatore	Michelin	Firma 	
Data	2014/09/08 11:33		

Controllo del tempo d'incremento secondo ECE R13 appendice 6 punto 2 (2/2):

Misurazione del cilindro del freno

Misuraz	Tempo di [s]	T75 [s]	Pmax [kPa]
1	0.10	0.50	323
2	0.17	0.52	294
3	0.09	0.48	274
4	0.21	0.56	323
5	0.06	0.46	303

*

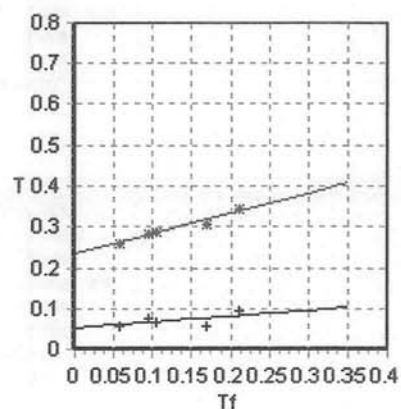


Misuraz. della testa d'accop. modera

Misuraz	Tempo di [s]	T10 [s]	T75 [s]	Pmax [kPa]
1	0.10	0.07	0.29	675
2	0.17	0.06	0.31	607
3	0.09	0.07	0.28	587
4	0.21	0.09	0.34	666
5	0.06	0.06	0.26	617

+

*

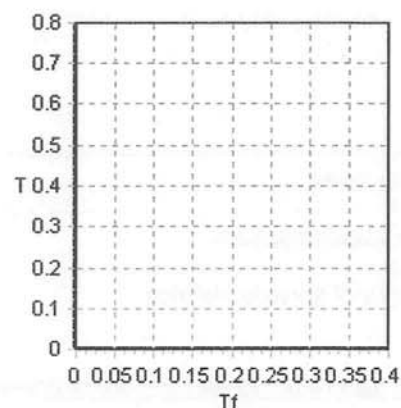


Misuraz. della condotta di serv. elett

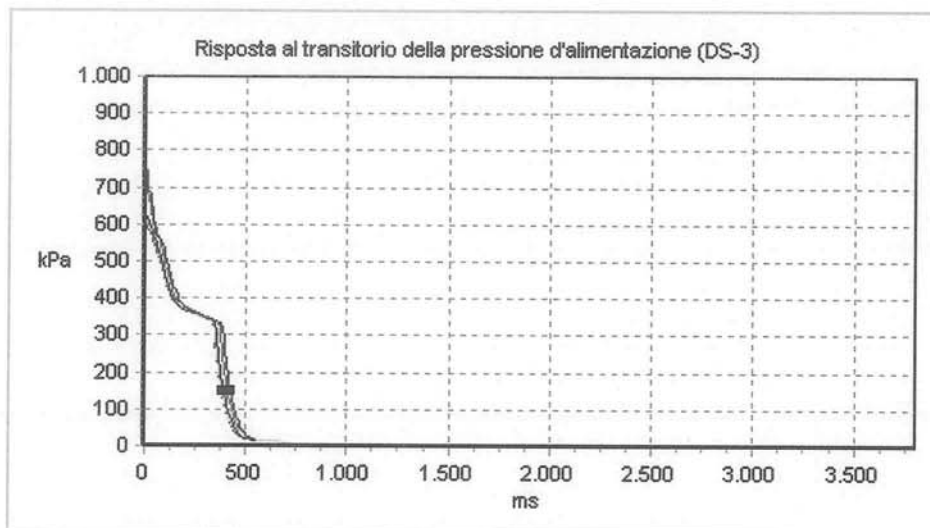
Misuraz	Tempo di [s]	T10 [s]	T75 [s]	Pmax [kPa]
1	---	---	---	---
2	---	---	---	---
3	---	---	---	---
4	---	---	---	---
5	---	---	---	---

+

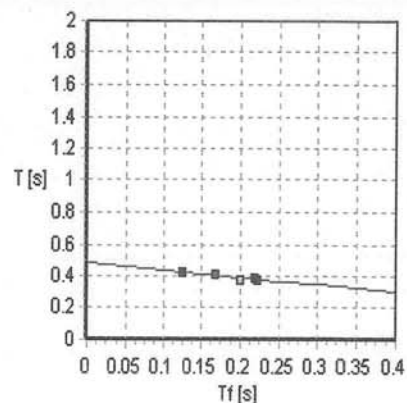
*



Organizzazione	Atimar sas	Numero di prova	08-09
Fabbricante	S.T.	Numero telaio	ZCFA61MF202616495
Tipo veicolo	STIG160E2CA	Chilometraggio (km)	TERZO ASSE + MODER.
Collaudatore	Michelin	Firma	
Data	2014/09/08 11:33		

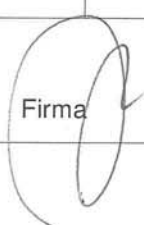
Controllo comportamento in caso di rottura di un tubo secondo ECE R13 app. 6 punto 2.7:**Misura della condotta d'alimentazione**

Misuraz	Tempo di attuazione [s]	T (P=150 kPa) [s]
1	0.22	0.38
2	0.20	0.38
3	0.22	0.39
4	0.17	0.41
5	0.12	0.42



T fino a P=150 kPa con Tf=0,2 s: 0.39 s

Ultimo azzeramento del sensore di pressione: DS-1, DS-2, DS-3: 2014/09/08 11.36.00

Organizzazione	Atimar sas	Numero di prova	08-09
Fabbricante	S.T.	Numero telaio	ZCFA61MF202616495
Tipo veicolo	STIG160E2CA	Chilometraggio (km)	ROTTURA MODERABILE
Collaudatore	Michelin	Firma 	
Data	2014/09/08 12:38		



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1d-2

al verbale n° 10788 / V
del 17.09.2014
(Rif.: F6301-5)

FRENATURA ABS

ABS BRAKING

REGOLAMENTO ECE 13/11 (ALLEGATO 13)

REGULATION ECE 13/11 (ANNEX 13)

Luogo delle prove: Balocco (VC)
Place of test:

Pista: Fiat - Iveco
Track:

Data delle prove: 14 e 15.07.2014
Date of test:

VEICOLO DI PROVA TEST VEHICLES

Autotelaio per autoveicolo a 3 assi, categoria: N3
Chassis without bodywork with axles, category:

0.1. Marca: Iveco / System Truck
Make:

0.2. Tipo veicolo: ST IG160E2CA
Vehicle type:

Varianti: I4
Variants:

Versioni: CDR114P2TS10A6AP2 A
Versions:

0.3. Numero di telaio: ZCFA61MF202616495
Vehicle identification number:

0.4. Costruttore / trasformatore: S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9
Manufacturer / transformer:

0.5. Eventuale mandatario: non ricorre
Manufacturer's representative (if any): not applicable

0.7. Interasse: 1° + 2° 2° + 3°
Wheelbase: 3105 1395 mm

NOTA: Si fa riferimento ai punti dell'Allegato 13 del Regolamento ECE 13/11, riportati fra parentesi ().

NOTE: Reference to points of Annex 13 of ECE Regulation 13/11, between ().

4.0. MASSA DEL VEICOLO IN PROVA MASS OF VEHICLE AT THE TIME OF TESTING

		Totale	1° asse	2° asse	3° asse		Altezza baricentrica
		Total	Axle 1	Axle 2	Axle 3		Centre of gravity height
Carico	Laden	23070	6090	10960	6020	kg	1305 mm
Vuoto	Unladen	5620	3110	1620	890	kg	735 mm

4.1. DATI AGGIUNTIVI ADDITIONAL INFORMATION

	1° asse	2° asse	3° asse
	Axle 1	Axle 2	Axle 3
E' un asse anteriore?	si	no	no
Is it a front axle?	yes	no	no
E' un asse motore?	no	si	no
Is it a motor axle?	no	yes	no

4.2. PNEUMATICI DI PROVA TEST TYRES

	1° asse	Axle 1	305/70 R19,5 147M	Conf. singoli	Tyre fitment: single
	2° asse	Axle 2	305/70 R19,5 147/145M	singoli	single
	3° asse	Axle 3	305/70 R19,5 147M	doppi	twin
				singoli	single

5.0. **RISULTATO DELLE PROVE**
RESULT OF THE TESTS

ATTREZZATURA USATA ruota Peiseler e decelerografo Motometer
EQUIPMENT USED Peiseler wheel and deceleration recorder

5.1. **CONSUMO DI ENERGIA (punto 5.1. dell'Allegato 13)**
ENERGY CONSUMPTION (Annex 13, point 5.1.)

Serbatoi freni alla pressione specificata dal costruttore, pari a: 10,5 bar
Energy level in the energy storage device(s) specified by the manufacturer:

Serbatoi servizi ausiliari isolati e capacità di: 0,5 litri al giunto "moderabile"
Isolated storage device(s) for pneumatic auxiliary equipment and capacity: liter to yellow trailer line

Frenata a fondo del veicolo CARICO; velocità iniziale: 60 $\geq$ 50 km/h
The brakes of the LADEN vehicle shall be fully applied; initial speed:

Superficie con coefficiente di aderenza: 0,199 < 0,3
Surface with a coefficient of adhesion:

Durata della frenata con tutte le ruote sotto controllo dell'ABS: 18,7 $\geq$ 15 s
Time of braking, with all directly controlled wheels under control
of the anti-lock braking system: $v_{\max} / 7 = 12,9$ s
($v_{\max} < 160$ km/h)

Prova eseguita in 2 fasi, senza rialimentazione intermedia.
Test performed in stages, no fresh energy shall be supplied between the phases of the test.

A fine prova, si arresta il motore. Pressioni nei serbatoi:
At the end of trial, the vehicle's engine shall be then stopped. Pressures in the tanks:

1° asse: 8,0 bar 2° asse: 8,0 bar 3° asse: 8,0 bar
Axle 1: Axle 2: Axle 3:

Si eseguono 4 frenate a fondo a veicolo fermo, con motore spento.
The service braking control is fully actuated 4 times in succession with the engine turned off.

Pressione al "moderabile" alla 1ª frenata: $p_m = 7,2$ bar
Pressure "yellow line" at the 1st braking: $p_m =$

Pressioni nei serbatoi: 1° asse: 5,2 bar 2° asse: 5,2 bar 3° asse: 5,2 bar
Pressure in the tanks: Axle 1: Axle 2: Axle 3:

Isolati i serbatoi dei freni, si esegue una 5ª frenata a fondo, su alta aderenza:
With brakes tanks isolated, a 5th full braking is performed, on high adhesion:

Carico	Laden	Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
			Effettiva Effective	Richiesta Required		
		41,8	17,02	36,66	150 < 700 N	4,0 > 2,2

Pressione al giunto alla 5ª frenata: 5,4 bar $\geq$ $p_m / 2 = 3,6$ bar
Pressure at yellow line to the 5th braking:

5.2. **UTILIZZAZIONE DELL'ADERENZA (punto 5.2. dell'Allegato 13)**
UTILISATION OF ADHESION (Annex 13, point 5.2.)

5.2.1. Aderenza massima disponibile del manto stradale, misurata con il veicolo in esame, a motore disinserito, con:
Maximum adherence available of the road: measured with the vehicle in question, motor disconnected, with:

- dispositivo antibloccaggio escluso;
- un solo asse frenato;
- determinazione del tempo di rallentamento da 40 a 20 km/h;
- velocità iniziale 50 km/h.
- anti-lock braking system excluded;
- a single axle braked;
- determining the time of slowdown from 40 km/h to 20 km/h;
- initial speed 50 km/h.

5.2.2. Aderenza massima utilizzata dal veicolo, determinata applicando la massima forza sul pedale del freno, con:
Maximum adherence available of the road: measured with the vehicle in question, motor disconnected, with:

- dispositivo antibloccaggio in funzione;
- tutti gli assi frenati;
- determinazione del tempo di rallentamento da 45 a 15 km/h;
- velocità iniziale 55 km/h.
- anti-lock braking system working;
- all axles braked;
- determining the time of slowdown from 45 km/h to 15 km/h;
- initial speed 55 km/h.

5.2.3.	A veicolo carico: <i>Laden vehicle:</i>	$K_a = 0,658$	$K_b = 0,199$	$K_a / K_b = 3,3$	(vedere punto 7.) (see point 7.)
5.2.4.	A veicolo vuoto: <i>Unladen vehicle:</i>	$K_a = 0,797$	$K_b = 0,211$	$K_a / K_b = 3,8$	(vedere punto 8.) (see point 8.)
	Limiti ammessi: <i>Admissible limits:</i>	$K_a \geq 0,5$	$K_b \leq 0,3$	$K_a / K_b \geq 2,0$	
	Conformità: <i>Conformity:</i>	OK	OK	OK	

5.3. **PROVE COMPLEMENTARI (punto 5.3. dell'Allegato 13)**
ADDITIONAL CHECKS (Annex 13, point 5.3.)

- 5.3.1. **APPLICAZIONE RAPIDA** della forza massima sul comando del freno:
su alta e su bassa aderenza, con velocità iniziale di 30 e di 70 km/h,
le ruote direttamente controllate non si sono bloccate.

QUICK IMPLEMENTATION of maximum force on the control device:
on high-adhesion and low-adhesion surface, with initial speed
of 30 km/h and of 70 km/h,
the wheels directly controlled have not blocked.

- 5.3.2. **INGRESSO DALL'ALTA ALLA BASSA ADERENZA** a velocità di 30 e di 70 km/h,
con ABS completamente attivo e forza massima sul comando del freno:
le ruote direttamente controllate non si sono bloccate.

HIGH ADHESION SURFACE ENTRY TO LOW-ADHESION

at an initial speed of 30 km/h and of 70 km/h,
with ABS fully active and maximum force on the brake:
the wheels directly controlled are not blocked.

- 5.3.3. **USCITA DALLA BASSA ALL'ALTA ADERENZA** a velocità iniziale 50 km/h,
con ABS completamente attivo e forza massima sul comando del freno:
la decelerazione ha raggiunto il valore corrispondente all'alta aderenza entro:

EXIT FROM LOW-ADHESION SURFACE TO HIGH-ADHESION, at a initial speed of 50 km/h,
with the anti-lock braking system fully active and maximum force on the brake:
the deceleration has reached the value corresponding to high adhesion within:

a carico: 0,7 s a vuoto: 0,5 s e non si sono avute deviazioni.
laden: unladen: there has not been deviations.

- 5.3.4. **ADERENZA DIFFERENZIATA SUI DUE LATI** del veicolo, a velocità iniziale 50 km/h,
con ABS completamente attivo e forza massima sul comando del freno:
le ruote direttamente controllate non si sono bloccate. (non x ABS cat. 3)

ADHESION DIFFERENT ON BOTH SIDES of vehicle, at initial speed of 50 km/h,
with the anti-lock braking system fully active and maximum force on the brake:
the wheels directly controlled are not blocked. (not for ABS cat. 3)

- 5.3.5. Nelle prove di cui al punto 5.3.4., si è calcolato il tasso di frenatura in base al tempo t
di rallentamento da 45 a 15 km/h, come al punto 5.2.2. (non x ABS cat. 3)

In the tests referred to point 5.3.4., it is estimated the braking rate
according to time t slowing down from 45 to 15 km/h, as in point 5.2.2. (not for ABS cat. 3)

Veicolo Prova N.	Vehicle Test Nr.	Carico Laden			Vuoto Unladen		
		1°	2°	3°	1°	2°	3°
	t (s)	3,04	3,25	3,30	3,84	2,64	2,64
	t _{min}		3,04			2,64	
	(*1.05)		3,192			2,772	
	t _m	minimo	3,040		minimo	2,640	
$z = 0,849 / t_m$	z	z' =	0,279		z'' =	0,322	
Limiti prescritti (solo a carico):		$z' \geq 0,75 (4K_b + K_a)/5 =$			0,218		
Prescribed limits (only laden):		$z' \geq K_b =$			0,199		

- 5.3.6. Nelle prove di cui ai punti 5.3.4. e 5.3.5. si sono verificati brevi bloccaggi delle ruote direttamente controllate;
talvolta si è verificato il bloccaggio totale a velocità 0 km/h (≤ 15 km/h).
*In the tests referred to points 5.3.4. and 5.3.5., short periods of locking wheels directly controlled;
sometimes wheel-locking occurred when the speed is 0 km/h (≤ 15 km/h).*

- 5.3.7. Nelle prove di cui ai punti 5.3.4. e 5.3.5. si è resa necessaria la correzione della sterzata.
During the tests referred to points 5.3.4. and 5.3.5., was necessary steering correction.

Angolo di rotazione massimo del volante:
Maximum angle of rotation of the steering control:

a carico: 70° laden:	$\leq$	120°	nei primi 2 sec e in the first 2 seconds and	80°	$\leq$	240°	complessivi total
a vuoto: 70° unladen:	$\leq$	120°	nei primi 2 sec e in the first 2 seconds and	80°	$\leq$	240°	complessivi total

Nessuna parte dei pneumatici esterni ha attraversato la linea di separazione fra le due superfici con diversa aderenza.
No part of external tyres crossed the dividing line between the two surface with different grip.

5.4. VERIFICA DI EFFICIENZA RESIDUA IN CASO DI GUASTO DEL SISTEMA ABS

ABS MALFUNCTION CHECK

(punto 4.3. dell'Allegato 13 - punto 5.2.1.4. del Regolamento - punto 2.4.1. dell'Allegato 4)

(Annex 13, point 4.3. - point 5.2.1.4. of Regulation - Annex 4, point 2.4.1.)

	Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
		Effettiva Effective	Richiesta Required		
Carico Laden	35,1	20,85	40,98	70 < 700 N	3,0 > 1,3
Vuoto Unladen	43,3	21,47	60,84	80 < 700 N	4,8 > 1,3

(Tutti gli assi - ABS escluso - Nessun bloccaggio, o deviazione, o vibrazione - punto 1.2.7. dell'Allegato 4)

(All the axes - without ABS - not wheel-locking, not deviations, not vibrations - Annex 4, point 1.2.7.)

6. PRESCRIZIONI GENERALI

GENERAL REQUIREMENTS

6.1. VERIFICA DEL FUNZIONAMENTO DELLE SPIE (punti 4.1., 4.2. dell'Allegato 13)

WARNING SIGNAL FUNCTION CHECK (Annex 13, points 4.1., 4.2.)

La spia rossa si accende all'inserimento della chiave di avviamento e si spegne a: 0 km/h (< 10 km/h).
The warning signal goes on turning the key and goes out as prescribed at a speed:

Si accende anche simulando un guasto elettrico al dispositivo ABS.
It illuminates also simulating an electrical fault the device ABS.

6.2. CONNESSIONI ELETTRICHE (punto 4.2. dell'Allegato 13)

ELECTRIC CONNECTOR (Annex 13, point 4.2.)

Realizzate mediante connettore speciale conforme alla norma ISO 7638.
Made by special connector conforming to ISO Standard 7638.

6.3. INFLUENZA DEI CAMPI MAGNETICI O ELETTRICI SUL FUNZIONAMENTO DELL'ABS (punto 4.4. dell'allegato 13)

INFLUENCE OF MAGNETIC OR ELECTRIC FIELDS ON OPERATION OF ABS (Annex 13, point 4.4.)

Vedere dichiarazione allegata (non per veicoli trasformati: l'impianto ABS non viene influenzato dalla trasformazione).
See the attached declaration by the manufacturer (not for modified vehicles: the ABS system is not influenced by the conversion).

6.4. COEFFICIENTE DI PISTA (Appendice 4 dell'Allegato 13) (dato desunto da certificazione pista Iveco: R = 1,12)

COEFFICIENT OF ADHESION (Annex 13, Appendix 4) (as implied by certification track Isam: R = 1,12)

Selezione della superficie a bassa aderenza: R= 1,12 (compreso fra 1,0 e 2,0)
Selecting the low grip surface: R = (between 1,0 and 2,0)

NOTE: Metodo di prova utilizzato: traino a velocità costante: sì
Used test method: towing a constant speed: yes

Tipo di veicolo utilizzato: a motore: no rimorchio: sì altro: no
Used type of vehicle: motor vehicle: no trailer: yes other: no

Carico sugli assi: n.r. (NOTA: è stata utilizzata la metodologia per autovetture prevista dalla direttiva)
Axle load: n.a. (NOTE: is used the methodology established for passenger cars)

Pneumatici: n.r.
Tyres: n.a.

Gli elementi utilizzati per la determinazione di R sono rappresentativi del veicolo presentato per l'omologazione: si
The used elements to determine R are representative for the vehicle to be approved: yes

6.5. EVENTUALE DISINSERIMENTO ABS (O MODIFICA MODALITA' COMANDO) (solo per N2G, N3G) non ricorre
not applicable

Il veicolo è conforme alle prescrizioni dell'Allegato 10: n.r.
Does the vehicle fulfil the requirements contained in the Annex 10: n.a.

Spia ottica gialla rispetta punto 4.5. Allegato 13: n.r.
An optical yellow warning signal respect Annex 13, point 4.5.: n.a.

Il segnale di avvertimento è continuo oppure intermittente
The warning signal constant or flashing

Si riattiva ad ogni riavviamento: n.r.
It's reconnected/returned to on-road mode: n.a.

E' citato nel manuale utente: n.r.
It's in the vehicle user's handbook: n.a.

Agisce anche sul rimorchio (solo insieme con motrice): n.r.
It's in conjunction with the towing vehicle (only for tractor): n.a.

7 DETERMINAZIONE DELL'ADERENZA DISPONIBILE E DI QUELLA UTILIZZATA A CARICO DETERMINATION OF THE LADEN COEFFICIENT

7.1. Caratteristiche del veicolo in prova: 1° interasse: Wheelbase 1: 3105 mm
Characteristics of the vehicle at the time of testing: 2° interasse: Wheelbase 2: 1395 mm

7.2. Condizioni di prova: veicolo: CARICO su aderenza: ALTA / BASSA
Test conditions: vehicle: LADEN adhesion: HIGH / LOW

Massa del veicolo: P = 23070 kg
Mass of vehicle:

Reazione normale della superficie stradale sull'asse i, in condizioni statiche: P₁ = 6090 kg
Normal reaction of road surface on axle i under static conditions: P₂ = 10960 kg
P₃ = 6020 kg

Altezza baricentrica da terra: h = 1305 mm
Centre of gravity height from ground:

Passo virtuale calcolato: E = 3599 mm
Virtual wheelbase calculated:

7.3. Tempo di rallentamento da 40 a 20 km/h sfruttando la massima aderenza:
Time to slowdown from 40 to 20 km/h, taking advantage the maximum adhesion:

SENZA ABS	WITHOUT ABS	Aderenza:	Adhesion:	ALTA	HIGH	BASSA	LOW
Formule utilizzate:	Used formulas	Asse frenato:	Braked axle:	1°	3°	1°	3°
$z_m = 0,566 / t$		Prova:	Test:	1°	2°	1°	2°
$T_1 = z_m \cdot P - 0,015 \cdot P_2 - 0,01 \cdot P_3$			t (s)	2,87	2,35	8,42	13,64
$T_2 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,01 \cdot P_3$			t_{min}		2,35		8,42
$T_3 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,015 \cdot P_2$			(*1.05)		2,468		8,841
$P_{1din} = P_1 + P \cdot z_m \cdot h / E$		(daN)	t	minimo	2,350	minimo	8,420
$P_{2din} = P_2 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_2 / (P_2 + P_3)$			z_m		0,241		0,067
$P_{3din} = P_3 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_3 / (P_2 + P_3)$			T ₁		5332		1326
$K = T_1 / P_{1din}$			P _{1din}		8105		6652
$K = T_2 / P_{2din}$			K	K _a	0,658	K _b	0,199
$K = T_3 / P_{3din}$							

- 7.4. Tempo di rallentamento da 45 a 15 km/h sfruttando la massima aderenza:
Time to slowdown from 45 to 15 km/h, taking advantage the maximum adhesion:

CON ABS WITH ABS		Aderenza: Adhesion:		ALTA HIGH			BASSA LOW		
		Asse frenato: Braked axle:		Tutti All			Tutti All		
		Prova: Test:		1°	2°	3°	1°	2°	3°
Z = 0,849 / t		t (s)	2,12	1,65	1,75	4,88	4,64	5,13	
		t _{min}	1,65			4,64			
		(*1.05)	1,733			4,872			
		t	minimo	1,650			minimo	4,640	
		Z	0,515			0,183			
Aderenza utilizzata: e = Z/K (≥ 0,75) Used adhesion:			78,2%			92,0%			

Centralina ABS: originale Iveco
ABS unit: original

Schema impianto frenante: disegno: System Truck
Braking scheme: drawing:

Masse limiti: 1° asse: 6100 2° asse: 11000 3° asse: 6000 kg Gruppo posteriore: 17000 kg
Axle limits: Axle 1: Axle 1: Axle 1: Rear group:

Interassi ammessi ai fini del presente verbale:
Admissible wheelbase:

	min:	max:	
1° + 3°:	4455	7660	mm
1° + 2°:	3105	6210	mm
2° + 3°:	1350	1450	mm

8.0. DETERMINAZIONE DELL'ADERENZA DISPONIBILE E DI QUELLA UTILIZZATA A VUOTO
DETERMINATION OF THE COEFFICIENT UNLADEN

- 8.1. Caratteristiche del veicolo in prova e dati per il calcolo:
Characteristics of the vehicle at the time of test and data for the calculation:
- | | | |
|----------------------------|------|----|
| 1° interasse: Wheelbase 1: | 3105 | mm |
| 2° interasse: Wheelbase 2: | 1395 | mm |
- 8.2. Condizioni di prova: veicolo: VUOTO su aderenza: ALTA / BASSA Massa del veicolo: P = 5620 kg
Test conditions: vehicle: Unladen adhesion: HIGH / LOW Mass of vehicle:
- Reazione normale della superficie stradale sull'asse i, in condizioni statiche:
Normal reaction of road surface on axle i under static conditions:
- | | | |
|------------------|------|----|
| P ₁ = | 3110 | kg |
| P ₂ = | 1620 | kg |
| P ₃ = | 890 | kg |
- Altezza baricentrica da terra:
Centre of gravity height from ground:
- | | | |
|-----|-----|----|
| h = | 735 | mm |
|-----|-----|----|
- Passo virtuale calcolato:
Virtual wheelbase calculated:
- | | | |
|-----|------|----|
| E = | 3599 | mm |
|-----|------|----|

- 8.3. Tempo di rallentamento da 40 a 20 km/h sfruttando la massima aderenza:
Time to slowdown from 40 to 20 km/h, taking advantage of the maximum adhesion:

SENZA ABS WITHOUT ABS	Aderenza: Adhesion:		ALTA HIGH			BASSA LOW		
	Asse frenato: Braked axle:		1°			1°		
Formule utilizzate: Used formulas	Prova: Test:		1°	2°	3°	1°	2°	3°
z _m = 0,566 / t	t (s)		1,06	1,40	1,32	7,17	4,42	9,94
T ₁ = z _m · P - 0,01 · P ₂ - 0,015 · P ₃	t _{min}			1,06			4,42	
T ₂ = z _m · P - 0,01 · P ₁ - 0,015 · P ₃	(*1.05)			1,113			4,641	
T ₃ = z _m · P - 0,01 · P ₁ - 0,01 · P ₂	t	minimo		1,060		minimo	4,420	
P _{1din} = P ₁ + P · z _m · h / E	z _m			0,534			0,128	
P _{2din} = P ₂ - P · z _m · h / E · P ₂ / (P ₂ + P ₃)	T ₁			2968			686	
P _{3din} = P ₃ - P · z _m · h / E · P ₃ / (P ₂ + P ₃)	P _{1din}			3723			3257	
K = T ₁ / P _{1din}	K	Ka	0,797			Kb	0,211	
K = T ₂ / P _{2din}								
K = T ₃ / P _{3din}								

- 8.4. Tempo di rallentamento da 45 a 15 km/h sfruttando la massima aderenza:
Time to slowdown from 45 to 15 km/h, taking advantage of the maximum adhesion:

CON ABS WITH ABS	Aderenza: <i>Adhesion:</i> Asse frenato: <i>Braked axle:</i> Prova: <i>Test:</i>	ALTA <i>HIGH</i>			BASSA <i>LOW</i>		
		1°	2°	3°	1°	2°	3°
Z = 0,849 / t	t (s)	1,15	1,20	1,34	4,58	4,94	5,41
	t _{min} (*1.05)	1,15			4,58		
	t	1,208			4,809		
	Z	minimo 1,150			minimo 4,580		
Aderenza utilizzata: $e = Z/K$ ($\geq 0,75$) <i>Used adhesion:</i>		92,6%			87,9%		

9.0. **CONCLUSIONI**
CONCLUSIONS

Interassi ammessi ai fini del presente verbale:

Admissible wheelbase:

	min:	max:	
1° ÷ 3°:	4455	7660	mm
1° ÷ 2°:	3105	6210	mm
2° ÷ 3°:	1350	1450	mm

Il veicolo in esame, con dispositivo ABS di I categoria, **RISPONDE** alle prescrizioni del Reg.:

*The vehicle in question, equipped with ABS of category I, **FULFILLS** the requirements of Regulation:*

ECE 13 allegato 13

ECE 13 Annex 13

Nel corso delle prove, nessuna avaria elettronica è stata simulata.

During the tests, no electronic failure was simulated.

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1d-3

al verbale n° 10788 / V
del 17.09.2014
(Rif.: F6301-5)

CONTROLLO DELLA STABILITA' STABILITY CONTROL FUNCTION REGOLAMENTO ECE 13/11 (ALLEGATO 21) REGULATION ECE 13/11 (ANNEX 21)

Luogo delle prove: Balocco (VC)
Place of test:

Pista: Fiat - Iveco
Track:

Data delle prove: 14 e 15.07.2014
Date of test:

VEICOLI DI PROVA TEST VEHICLES

Autotelaio per autoveicolo a 3 assi, categoria: N3
Chassis without bodywork, with axles, category:

- 0.1. Marca: Iveco / System Truck
Make:
- 0.2. Tipo veicolo: ST IG160E2CA
Vehicle type:
- Varianti: I4
Variants:
- Versioni: CDR114P2TS10A6AP2 A
Versions:
- 0.3. Numero di telaio: ZCFA61MF202616495
Vehicle identification number:
- 0.4. Costruttore / trasformatore: S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9
Manufacturer / transformer:
- 0.5. Eventuale mandatario: non ricorre
Manufacturer's representative (if any): not applicable
- 0.7. Interasse: $1^\circ \div 2^\circ$ $2^\circ \div 3^\circ$
Wheelbase: 3105 1395 mm
- 0.10. Pneumatici di prova: 1° asse Axle 1 305/70 R19,5 147M
Test tyres: 2° asse Axle 2 305/70 R19,5 147/145M
3° asse Axle 3 305/70 R19,5 147M
21. Prescrizioni speciali per i veicoli dotati di funzione di controllo della stabilità del veicolo
Special requirements for vehicles equipped with a vehicle stability function

ConfTyre fitment:
singoli single
doppi twin
singoli single

Descrizione
Description

Legenda	Legend
c = conforme	conform
nc = non conforme	not conform
nr = non ricorre	not applicable

1.	Generali <i>General</i>		☐ c ☐ nc ☐ nr	
		Veicoli dotati di funzione controllo stabilità, conformemente al punto 5.2.1.32. del Reg.13 <i>Vehicles equipped with a vehicle stability function, pursuant to paragraphs 5.2.1.32 of Reg. 13</i>	☒ ☐ ☐	
		Definizioni: da 2.34. a 2.36. - Vedere l'Emend. 11 al Reg. 13 <i>Definitions:</i>	☒ ☐ ☐	
2.	Prescrizioni <i>Requirements</i>		☒ ☐ ☐	
2.1.	Veicoli a motore <i>Power-driven vehicles</i>			
2.1.1.	Funzione di controllo direzionale <i>Directional control funciotn</i>	interviene automaticamente e individualmente <i>shall have the ability to automatically control individually</i>	☒ ☐ ☐	- sulla velocità di rotazione delle ruote di destra e di sinistra <i>- the speed of the left and right wheels</i>
			☐ ☐ ☒	- di ogni asse, oppure <i>- on each axle, or</i>
			☒ ☐ ☐	- di un asse di ogni gruppo di assi <i>- an axle of each axle group</i>
				mediante una frenatura selettiva basata su <i>by selective braking based on</i>
			☒ ☐ ☐	- valutazione del comportamento effettivo del veicolo <i>- the evaluation of actual vehicle behaviour</i>
			☒ ☐ ☐	- rispetto al comportamento richiesto dal conducente <i>- in comparison with a determination of vehicle behaviour demanded by the driver</i>
	Funzione antiribaltamento <i>Roll-over control funcion</i>	interviene automaticamente <i>shall have the ability to automatically control</i>	☒ ☐ ☐	- sulla velocità di rotazione di almeno due ruote <i>- the wheel speeds on at least two wheels</i>
			☐ ☐ ☒	- di ogni asse, oppure <i>- of each axle, or</i>
			☒ ☐ ☐	- di ogni gruppo di assi <i>- axle group</i>
			☒ ☐ ☐	- mediante una frenatura selettiva oppure <i>- by selective braking or</i>

Funzioni entrambe non obbligatorie se:
In both cases, the function is not required:

2.1.2. Funzione controllo stabilità comprende:
Stability function shall include:

- frenatura selettiva e/o
- selective braking
- frenatura a comando automatico
- automatically commanded braking
 - a) capacità di controllare la potenza fornita dal motore
- a) the ability to control engine power output
 - b) capacità di determinare il comportam. effettivo del veicolo
- b) the determination of actual vehicle behaviour

c	nc	nr
---	----	----

X		
---	--	--

--	--	--

X		
---	--	--

--	--	--

X		
---	--	--

X		
---	--	--

X		
---	--	--

X		
---	--	--

X		
---	--	--

X		
---	--	--

X		
---	--	--

X		
---	--	--

		X
--	--	---

		X
--	--	---

X		
---	--	--

- mediante una frenatura a comando automatico basata su una valutazione del comportamento effettivo del veicolo che indichi che tale comportamento rischia di provocare il ribaltamento del veicolo stesso
- automatically commanded braking based on the evaluation of actual vehicle behaviour that may lead to vehicle roll-over

Velocità < 20 km/h - Autodiagnosi iniziale in corso - Guida in retromarcia
Speed < 20 km/h - initial start-up self test - when the vehicle is being driven in reverse

Si, anche azione "ASR" (anti-slittamento in accelerazione)
Yes, also "ASR" function

Nel caso della **funzione di controllo direzionale**, in base a:
*In the case of **directional control**:*

- valori di velocità di imbardata
- values of yaw rate
- accelerazione laterale
- lateral acceleration
- velocità di rotazione delle ruote
- wheel speeds
- interventi del conducente sul sistema sterzante
- driver's control inputs to the steering systems
- interventi del conducente sul sistema di frenatura
- driver's control inputs to the braking systems
- interventi del conducente sul motore
- driver's control inputs to the engine

Sono usate soltanto informazioni prodotte a bordo del veicolo
Only on-board generated information shall be used

- c) capacità di determinare il comportam. effettivo del veicolo
- c) the determination of actual vehicle behaviour

c	nc	nr
---	----	----

		X
--	--	---

X		
---	--	--

		X
--	--	---

X		
---	--	--

		X
--	--	---

		X
--	--	---

X		
---	--	--

- d) capacità azion. freni rim. attravers. linea o condotta appropriata
- d) the ability to apply the service brakes of the trailer via the respective control line(s)

		X
--	--	---

2.1.3. Efficacia della funzione di controllo della stabilità: dimostrazione

X		
---	--	--

X		
---	--	--

		X
--	--	---

X		
---	--	--

Se valori non misurati direttamente:
If these values are not directly measured:

- esiste corretta correlazione, in tutte le condizioni di guida, con i valori misurati direttamente
- the evidence of the appropriate correlation with directly measured values under all driving conditions

Nel caso della **funzione antiribaltamento**, in base a:
In the case of **roll-over control**:

- valori di forza verticale esercitata sugli pneumatici o, almeno
- vertical force on the tyre(s) or at least
- valori di accelerazione laterale e velocità di rotazione delle ruote
- lateral acceleration and wheel speeds
- interventi del conducente sul sistema di frenatura
- driver's control inputs to the steering systems
- interventi del conducente sul motore
- driver's control inputs to the engine

Sono usate soltanto informazioni prodotte a bordo del veicolo
Only on-board generated information shall be used

Se valori non misurati direttamente:
If these values are not directly measured:

- esiste corretta correlazione, in tutte le condizioni di guida, con i valori misurati direttamente
- the evidence of the appropriate correlation with directly measured values under all driving conditions

indipendentemente dal conducente.
independently of the driver.

per mezzo di manovre dinamiche effettuate sul veicolo
by dynamic manoeuvres on one vehicle

- a parità di carico, con funzione attivata o disattivata, oppure
- with the vehicle stability function enabled and disabled for a given load condition

- manovre dinamiche su altri veicoli con stesso sistema, e
- dynamic manoeuvres for other vehicles and

- in altre condizioni di carico
- for other load conditions

- Modalità utilizzo simulatore:
- *The use of the simulator is defined in:*

- Modalità validazione simulatore:
- *The specification and validation of the simulator is defined in:*

Metodo definito d'intesa tra costruttore e servizio tecnico

The method is agreed between the vehicle manufacturer and the technical Service

- manovre dinamiche utilizzate (una o più)
- *dynamic manoeuvres*

c	nc	nr
---	----	----

X		
---	--	--

- prove reali effettuate su veicoli, oppure
- *actual vehicle tests or*

		X
--	--	---

- simulazioni al computer
- *computer simulations*

		X
--	--	---

Appendice 1
Appendix 1

		X
--	--	---

Appendice 2
Appendix 2

X		
---	--	--

e comprende le condizioni critiche.
and includes the critical conditions.

Funzione di **controllo direzionale**
Directional control function

		X
--	--	---

- prova su percorso circolare - riduzione progressiva del raggio di sterzata
- *reducing radius test*

		X
--	--	---

- prova con input di sterzata a gradini - colpi di sterzo
- *step steer input test*

X		
---	--	--

- input sinusoidale con pausa
- *sine with dwell*

		X
--	--	---

- testacoda in retromarcia
- *j-turn*

X		
---	--	--

- singolo cambio di corsia con ad. diff. (vuoto e carico, con e senza ESP)
- *μ-split single lane change* (*laden and unladen, with and without ESP*)

X		
---	--	--

- doppio cambio di corsia
- *double lane change*

		X
--	--	---

- prova di controsterzata o "prova dell'amo"
- *reversed steering test or "fish hook" test*

		X
--	--	---

- input sinusoidale asimmetrico, un periodo, o input a impulsi
- *asymmetrical one period sine steer or pulse steer input test*

Funzione **antiribaltamento**
Roll-over control function

		X
--	--	---

- prova di percorso circolare in regime stazionario
- *steady state circular test*

Per dimostrare ripetibilità risultati:

To demonstrate repeatability of results:

- 2.1.4. Segnalazione intervento funzione controllo stabilità:
Interventions of the vehicle stability function:

c	nc	nr
---	----	----

		X
--	--	---

- testacoda in retromarcia
- j-turn

X		
---	--	--

seconda dimostrazione usando le stesse manovre scelte prima
second demonstration using the selected manoeuvre(s).

X		
---	--	--

specifico segnale avvertim. ottico - Attivo per tutta la durata dell'intervento
specific optical warning signal

X		
---	--	--

- non utilizzato il segnale "avaria freni" del punto 5.2.1.29 del Regolamento
- *the warning signals specified in paragraph 5.2.1.29 of this Regulation shall not be used*

		X
--	--	---

- se processo apprendim. per determin. caratt. operative veicolo, NO segnale
- *if used in any learning process to determine the vehicle operational characteristics, not signal*

X		
---	--	--

- visibile anche in pieno giorno - controllabile dal posto guida
- *visible to the driver, even in daylight - without leaving the driver's seat*

X		
---	--	--

segnale avvertim. giallo del punto 5.2.1.29.1.2. - Sempre acceso, con chiave "on"
specific yellow optical warning signal referred to in paragraph 5.2.1.29.1.2 of this Regulation

- 2.1.5. Difetto o avaria della funzione controllo stabilità:
Stability function failure or defect:

- 2.1.6. Se linea comando elettrica, se rimorchio trasmette "VDC attivo":
If electric control line, when the trailer provides the "VDC Active":

		X
--	--	---

avverte conducente, anche con stesso segnale del 2.1.4. qui sopra
the driver shall be warned by a specific optical warning signal (defined in paragraph 2.1.4)

- 2.2. Rimorchi
Trailers

		X
--	--	---

Non ricorre
Not applicable

NOTE (eventuali):

NOTES (eventually):

Il veicolo passo corto (distanza 1° + 2° asse: 3105 mm, 2° + 3° asse: 1395 mm), provato a Balocco il 14.07.2014, ha l'ESP attivo e funzionante, sperimentato da Iveco e da Wabco. Sono state provate in pista soltanto alcune situazioni rappresentative: carico, vuoto, doppio e singolo cambio di corsia, da 45 a 55 km/h, ESP attivo e disattivato.

Il comportamento del veicolo è stato regolare in tutte le situazioni; telaio numero: ZCFA61MF202616495.

The vehicle with short wheelbase (distance 1st + 2nd axle: 3105 mm, 2nd + 3rd axle: 1395 mm), tested to Balocco on 14.07.2014, has ESP on and working, tested by Iveco and Wabco;

There are tested only some representative situations: load, empty, single and double lane change, from 45 to 55 km/h, ESP on and off.

The behavior of the vehicle has been regular in all situations; Chassis number: ZCFA61MF202616495.

Appendice 1 - Uso della simulazione di stabilità dinamica

Appendix 1 - Use of the dynamic stability simulation

1. Uso della simulazione
Use of the simulation

c	nc	nr
---	----	----

- 1.1. - si usano stesse manovre dinamiche usate per dimostrazione pratica
- with the same dynamic manoeuvre(s) as for the practical demonstration

		X
--	--	---

come punto 2.1.3.
in paragraph 2.1.3.

		<table><tr><td>c</td><td>nc</td><td>nr</td></tr></table>	c	nc	nr	
c	nc	nr				
1.2.	- simulazione stabilisce stabilità veicolo carico e vuoto - <i>in the laden and unladen conditions.</i>	<table><tr><td></td><td></td><td>X</td></tr></table>			X	con funzione controllo stabilità attivata e disattivata <i>with the vehicle stability function enabled or disabled</i>
		X				
1.3.	- simulazione con strumento di modellazione validato - <i>the simulations shall be carried out with a validated modelling</i>	<table><tr><td></td><td></td><td>X</td></tr></table>			X	Verifica validazione con stesse manovre come punto 1.1. <i>The verification shall be carried out using the same manoeuvre(s) as defined in paragraph 1.1</i>
		X				
		<table><tr><td></td><td></td><td>X</td></tr></table>			X	Metodo di validazione in Appendice 2 <i>The method is validated is given in Appendix 2.</i>
		X				
Appendice 3 - Verbale di prova (formato modello) mediante strumento di simulazione della funzione di controllo della stabilità del veicolo						
Appendix 3 - Vehicle stability function simulation tool test report						
1.	Identificazione <i>Identification</i>	<table><tr><td></td><td></td><td>X</td></tr></table>			X	Non ricorre, non utilizzati strumenti di simulazione <i>Not applicable</i>
		X				
1.1.	Nome ed indirizzo del produttore dello strumento <i>Name and address of the simulation tool manufacturer</i>	<table><tr><td></td><td></td><td>X</td></tr></table>			X	
		X				
1.2.	Identificazione dello strumento <i>Simulation tool identification</i>	<table><tr><td></td><td></td><td>X</td></tr></table>			X	
		X				
2.	Campo di applicazione <i>Scope of application</i>					
2.1.	Tipo di veicolo <i>Vehicle type</i>	<table><tr><td>X</td><td></td><td></td></tr></table>	X			Autotelaio, cat. N3, trasformato da 2 a 3 assi e a massa compl. a 22 ton <i>Chassis, cat. N3, converted from 2 to 3 axles, with maximum mass to 22 tons</i>
X						
2.2.	Configurazione del veicolo <i>Vehicle configuration</i>	<table><tr><td>X</td><td></td><td></td></tr></table>	X			6x2
X						
2.3.	Fattori limitativi (eventuali) <i>Limiting factors:</i>	<table><tr><td>X</td><td></td><td></td></tr></table>	X			3° asse con sospensioni pneumatiche <i>3rd axle with pneumatic suspensions</i>
X						
2.4.	Manovre per le quali è stato validato il simulatore <i>Manoeuvres(s) for which the simulator has been validated</i>	<table><tr><td></td><td></td><td>X</td></tr></table>			X	
		X				
3.	Prova/prove sul/sui veicolo/veicoli <i>Verifying vehicle test(s)</i>	<table><tr><td>X</td><td></td><td></td></tr></table>	X			vedere punti 2.1.2., 2.1.3. (qui sopra) <i>see points 2.1.2., 2.1.3.</i>
X						
3.1.	Descrizione veicolo/i <i>Description of vehicle(s)</i>	<table><tr><td>X</td><td></td><td></td></tr></table>	X			ST IG160E2CA - I4 - CDR114P2TS10A6AP2 A
X						

		c nc nr		
3.1.1.	Identificazione <i>Vehicle(s) identification</i>	X	N° telaio: ZCFA61MF202616495 <i>Chassis number:</i>	
3.1.1.1.	Equipaggiamenti non standard (eventuali) <i>Non-standard fitments</i>	X		
3.1.2.	Descrizione veicolo <i>Vehicle description</i>	X	Assi, sospensioni, ruote, motore e trasmissione: <i>Axles, suspension, wheels, engine and transmission:</i>	ved. scheda informativa <i>see information document</i>
		X	Sistema di frenatura (funzione controllo stabilità): <i>Braking system (stability function):</i>	ved. scheda informativa <i>see information document</i>
		X	Sistema sterzante (controllo direzionale - antiribaltamento) <i>Steering system (directional control and roll-over control):</i>	ved. scheda informativa <i>see information document</i>
		X	Denominazioni - modelli - numeri di identificazione: <i>Name - model - number identification</i>	ved. scheda informativa <i>see information document</i>
3.1.3.	Dati sul veicolo usato nella simulazione <i>Vehicle data used in the simulation</i>	X		
3.2.	Descrizione della prova <i>Description of test(s)</i>	X	Balocco (VC), 14 e 15.07.2014 - veicolo vuoto e carico, pista alta e bassa aderenza, temp. 28°C <i>Balocco (VC), 14 and 15.07.2014 - unladen and laden vehicle, high and low adhesion, temp. 28°C</i>	
3.3.	Risultati della prova <i>Test results</i>	X	A veicolo carico - a veicolo vuoto - ESP acceso e spento <i>Laden and unladen vehicle - ESP switched on and off</i>	
	In aderenza bassa, differenziata ed alta <i>Low adhesion, different and high</i>	X	L'efficacia è dimostrata <i>The effectiveness is demonstrated</i>	
	Con centralina integra (attivata) e in avaria (disattivata) <i>With ESP unit active and failure</i>	X	L'efficacia è dimostrata <i>The effectiveness is demonstrated</i>	
		X	comprese variabili di moto, Allegato 21, Appendice 2, punto 2.1. <i>including the motion variables referred to in Annex 21, Appendix 2, paragraph 2.1</i>	
4.	Risultati della simulazione <i>Simulation results</i>	X		

4.1. Parametri utilizzati nella simulazione e valori non ricavati dal veicolo di prova reale
Parameters and values used in the simulation are not taken from the actual test vehicle

c	nc	nr
		X

Dati impliciti
Implicit values

4.2. Risultati
Results

		X
--	--	---

Risultati nelle stesse condizioni del punto 3.2.
Results in the same conditions of paragraph 3.2

		X
--	--	---

A veicolo carico - A veicolo vuoto
Laden and unladen vehicle

		X
--	--	---

Con funzione controllo stabilità attivata - disattivata
Control stability function switched on and off

		X
--	--	---

comprese variabili di moto, Allegato 21, Appendice 2, punto 2.1.
including the motion variables referred to in Annex 21, Appendix 2, paragraph 2.1

5. Annotazioni finali
Final notes

X		
---	--	--

Vedere ECE 13/11, Allegato 21, Appendice 3, punto 5
See ECE 13/11, Annex 21, Appendix 3, paragraph 5

Firma per il verbale
Test report signature

X		
---	--	--

del Funzionario Tecnico
of technical Officer

Firma per l'omologazione
Type approval signature

		X
--	--	---

del Direttore del CPA
of CPA Manager

CONCLUSIONI CONCLUSIONS

Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria. I veicoli **RISPONDONO** al Regolamento:
*The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements. The vehicles **FULFILL** the requirements of Regulation:*

ECE 13
ECE 13

allegato 21
Annex 21

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1d-4

al verbale n° 10788 / V

del 17.09.2014

(Rif.: F6301-5)

PRESCRIZIONI REQUIREMENTS REGOLAMENTO ECE 13/11 REGULATION ECE 13/11

Luogo delle prove: Balocco (VC) Place of test:		Pista: Fiat - Iveco Track:		Data delle prove: 14 e 15.07.2014 Date of test:	
VEICOLI DI PROVA TEST VEHICLES		Autotelaio per autoveicolo a Chassis without bodywork , with		3 assi, categoria: N3 axles, category:	
0.1.	Marca: Make:	Iveco / System Truck			
0.2.	Tipo veicolo: Vehicle type:	ST IG160E2CA			
	Varianti: Variants:	I4			
	Versioni: Versions:	CDR114P2TS10A6AP2 A			
0.3.	Numero di telaio: Vehicle identification number:	ZCFA61MF202616495			
0.4.	Costruttore / trasformatore: Manufacturer / transformer:	S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9			
0.5.	Eventuale mandatario: Manufacturer's representative (if any):	non ricorre not applicable			
0.7.	Interasse: Wheelbase:	1° + 2° 3105	2° + 3° 1395	mm	
0.10.	Pneumatici di prova: Test tyres:	1° asse Axle 1 2° asse Axle 2 3° asse Axle 3	305/70 R19,5 147M 305/70 R19,5 147/145M 305/70 R19,5 147M	Conf. singoli doppi singoli	Tyre fitment: single twin single

(NOTA: si segue la numerazione del Punto 5 "SPECIFICHE" del Regolamento Ece 13/11 - Soltanto veicoli a motore)

5. PRESCRIZIONI DI COSTRUZIONE E DI MONTAGGIO

PUNTO	Descrizione	Rispondenza			Rilievi ed eventuali limiti
		c	nc	nr	
5.1. Generali					Legenda c = conforme nc = non conforme nr = non ricorre o non presente, o non applicabile)
5.1.1. Impianto di frenatura					
5.1.1.1.	Risponde alle prescrizioni	X			
5.1.1.2.	Resiste alla corrosione ed all'invecchiamento	X			
5.1.1.3.	Le guarnizioni non contengono amianto (asbesto)	X			
5.1.1.4.	Influenza campi magnetici o elettrici - Conform. Reg. Ece 10/02	X			Non ricorre - Previsto in caso di rilevamento avaria - Non riduce l'efficienza frenante
5.1.1.5.	Interruzioni momentanee richiesta trasm. comando (< 10 ms)			X	
5.1.2. Funzioni dell'impianto di frenatura					
5.1.2.1.	Sistema di servizio	X			Azionabile con almeno una mano sul comando di sterzo Può azionare simultaneamente il freno rimorchio (se verificabile dal conducente)
5.1.2.2.	Sistema di soccorso	X			
5.1.2.3.	Sistema di stazionamento	X			
5.1.3. Collegamenti pneumatici tra motrice e rimorchio					
5.1.3.1.	Tipi di collegamenti: 2 condotte, 2 cond. e 1 linea, 1 cond. e 1 linea	X			2 condotte pneumatiche
5.1.3.1.1.	- cond. alimentazione pneumatica, cond. comando pneumatica	X			
5.1.3.1.2.	- aliment. pneum., com. pneum., linea comando elettrica			X	Risponde all'Allegato 16: Non autorizzato in assenza di norme tecniche uniformi per compatibilità e sicurezza
5.1.3.1.3.	- alimentazione pneumatica, linea comando elettrica			X	
5.1.3.2.	Segnalazioni dalla linea comando elettrica			X	Segnale avvertim. rosso - Attivaz. freni autom. - Prova efficienza servizio ridotta a staz. 2 condotte: invariato come veicolo base 2 assi
5.1.3.3.	Riconoscim. evt. non compatib. rimorchio - Inform. conducente			X	
5.1.3.4.	Se motrice e rimorchio hanno 2 condotte e 1 linea:			X	Rimorchio: usare automaticamente il segnale pneumatico se l'elettrico è guasto Allegato 10: ripartizione frenatura e compatibilità motrice - rimorchio
5.1.3.4.1.	- segnali entrambi presenti - Usare il segnale elettrico (se funziona)			X	
5.1.3.4.2.	- rispett. allegato 10 per condotta comando e per linea comando			X	Rim.: verif. presenza segnale pneum.: se non c'è, inform. conduc. Se no: segnale avvertim. giallo distinto - Attivaz. freni autom. - Oppure rimane frenato
5.1.3.4.3.	- se segnale comando elettrico > 100 kPa equiv. per > 1 sec			X	
5.1.3.5.	Se rim. ha 1 cond. e 1 linea: utilizz. solo con motr. 1 cond. e 1 linea			X	Alimentaz. elettrica attravers. ISO 7638 solo per freni (prioritari), sterzo, pneus, sosp. All. 16: compatibilità motrice - rimorchio per trasmissione dati
5.1.3.6.	Linea comando elettrica conforme ISO 11992, spina ISO 7638			X	
5.1.3.6.1.	- messaggi ISO 11992 supportati da motr. e rim. secondo All. 16			X	All. 17: esempi di prove per valutazione compatibilità secondo ISO 11992 Segnale avvertimento giallo all'atto del collegamento elettrico motrice - rimorchio
5.1.3.6.2.	- compatibilità funzionale motrici - rimorchi a 1 cond. e 1 linea			X	
5.1.3.6.3.	- avarie continue (> 40 ms) linea comando elettrica segnalate			X	Inoltre, può anche usare la linea di comando elettrica Se collegam. elettrico interrotto, frenare rim. con scarico aria cond. alimentaz. pneum. Autoartic.: condotte e cavi su motrice; autotreni: condotte e cavi su rimorchio
5.1.3.7.	Se stazionam. motrice aziona simultaneam. freno rim.:	X			
5.1.3.7.1.	- se motr. a 2 cond., usare condotta comando pneumatica	X			
5.1.3.7.2.	- se motr. a 2 cond. e 1 linea, usare cond. com. pneum.			X	
5.1.3.7.3.	- se motr. a 1 cond. e 1 linea, usare linea comando elettrica			X	
5.1.3.8.	Non ammessi disp. interruz. circuito non automatici			X	
5.1.4. Controllo tecnico periodico dei sistemi di frenatura					
5.1.4.1.	Possibilità valutazione stato usura componenti freno servizio	X			Per determinare le forze frenanti di ciascun asse del veicolo Facilmente accessibile, vicino al cilindro freno più sfavorito Anche raccordo supplem. per simulare condizione veicolo carico
5.1.4.2.	Presenza raccordi controllo pressione	X			
5.1.4.2.1.	- in ogni circuito indipendente del freno di servizio	X			
5.1.4.2.2.	- a monte e a valle dell'eventuale modulatore di pressione	X			
5.1.4.2.3.	- vicino al serbatoio (accumulo energia) più sfavorito	X			

PUNTO	Descrizione	Rispondenza			Rilievi ed eventuali limiti
		c	nc	nr	
5.1.4.2.4.	- in ogni circuito indipend. per controllo pressioni entrata - uscita	X			
5.1.4.2.5.	- i raccordi sono conformi ISO 3583	X			
5.1.4.3.	Accesso raccordi controllo pressione non ostacolato	X			Neanche da modifiche, trasformazioni, montaggio accessori, montaggio carrozzerie
5.1.4.4.	Si possono produrre le forze frenanti massime a veicolo fermo	X			Ad esempio: su banco prova freni a rulli
5.1.4.5.	Dati relativi al sistema di frenatura pneumatico	X			
5.1.4.5.1.	- indicati sul veicolo (visibili e indelebili) o liberamente accessibili	X			Ad esempio: manuale o archivio elettronico
5.1.4.5.2.	- targhetta dati caratteristici e pressioni	X			Elementi minimi da comunicare
5.1.4.6.	Forze frenanti di riferimento:	X			
5.1.4.6.1.	- se impianto pneum.: determinate su banco prova freni a rulli			X	Non ricorre
5.1.4.6.2.	- determinate, dichiarate, rese disponibili tra 100 kPa e Pmax	X			
5.1.4.6.3.	- le forze dichiarate assicurano il tasso di frenatura	X			Equivalente al tasso definito in All. 4 per ogni categoria di veicolo
5.1.4.7.	Funzionam. sistemi elettronici complessi verificabile semplicem.	X			Informazioni necessarie liberamente accessibili
5.1.4.7.1.	Descrizione sommaria e riservata soluzioni anti-manomissione	X			Oppure, presenza sistema secondario controllo corretto stato operativo
5.1.5.	Sicurezza sistemi elettronici complessi x controllo veicolo	X			Applicare prescrizioni Allegato 18: invariato come veicolo base 2 assi
	- fanno parte della trasmiss. comando della funzione frenatura	X			- se obiettivo di livello più elevato: All. 18 se effetto diretto sul sistema frenante
	- utilizzano i sistemi di frenatura per:	X			- se presenti: non disattivare durante le prove di omologazione
	- frenatura a comando automatico	X			
	- frenatura selettiva	X			
5.2.	Caratteristiche dei sistemi di frenatura				
5.2.1.	Veicoli delle categorie M2, M3, N (N1, N2, N3)				
5.2.1.1.	L'insieme dei sistemi soddisfa le prescrizioni	X			
5.2.1.2.	I sistemi di servizio, soccorso, stazionamento hanno parti in comune	X			
5.2.1.2.1.	- almeno due comandi indipend., accessibili dal posto guida	X			Tornano in posizione normale se rilasciati (esclusi rallent. e stazionam.)
5.2.1.2.2.	- comando servizio indipendente da comando stazionamento	X			
5.2.1.2.3.	- se servizio e soccorso hanno comando comune:	X			Collegamento non deteriorabile nel tempo
5.2.1.2.4.	- se servizio e soccorso hanno comando comune:	X			Stazionam. azionabile in corsa, oppure comando ausiliario servizio (anche parziale)
5.2.1.2.5.	- se servizio e stazionam. hanno componenti trasmiss. comuni:	X			Per qualsiasi avaria: prescrizioni efficienza freno soccorso
5.2.1.2.6.	- rottura componente diverso dai freni o dai "non soggetti a rottura":	X			Per qualsiasi avaria: prescrizioni efficienza freno soccorso
5.2.1.2.7.	- se trasmissione soccorso in comune col servizio:	X			
5.2.1.2.7.1.	- rottura della servo-assistenza			X	Energia muscolare conducente assicura sossorso entro sforzi max
5.2.1.2.7.2.	- rottura della trasmissione completamente asservita	X			Due o più riserve indep., due o più circuiti indep., due o più ruote frenanti
5.2.1.2.7.3.	- rottura della trasmissione completamente asservita			X	Una riserva se energia muscolare conducente assicura sossorso
5.2.1.2.8.	- elenco elementi considerati "non soggetti a rottura"	X			Non ripetuto: invariato come veicolo base 2 assi
5.2.1.3.	Se servizio e soccorso hanno comandi indipendenti:	X			Azionam. simult. non rende inoperanti i sistemi (sia integri sia se uno è in avaria)
5.2.1.4.	Sistema servizio è composto da sezioni separate - Se avaria:	X			Comando servizio frena numero sufficiente ruote per "efficienza residua"
5.2.1.4.1.	- no trattori x SR se trasmiss. x SR indep. da servizio motrice			X	
5.2.1.4.2.	- se trasmiss. idraulica: avaria segnalata al conducente			X	Segnale avvertim. rosso (può essere comune a "livello serbatoio liquido freni")
5.2.1.5.	Energia diversa da quella muscolare del conducente	X			Azionamento dispositivo "fonte di energia": massima sicurezza possibile
5.2.1.5.1.	- avaria trasmissione: assicurare alimentaz. parti rimaste integre	X			Disp. facilmente azionabili a veicolo fermo o disp. automatici
5.2.1.5.2.	- serbatoi a valle della separazione fra le sezioni: 4 azionamenti	X			Al 5° azionamento del servizio: efficienza soccorso
5.2.1.5.3.	- sistemi idraulici ad energia accumulata			X	Prescrizioni Allegato 7 Parte C Punto 1.2.2.

PUNTO	Descrizione	Rispondenza			Rilievi ed eventuali limiti
		c	nc	nr	
5.2.1.6.	Non ammessi disp. automatici la cui inefficienza non sia rilevabile	X			
5.2.1.7.	Sistema servizio su tutte le ruote, opportunamente ripartito	X			
5.2.1.7.1.	- con > 2 assi: forza frenante può essere ridotta a zero	X			Su 1 o più assi con carico ridotto - Tutte le prescrizioni di Allegato 4
5.2.1.7.2.	- per N1 con frenatura elettrica a recupero cat. B:			X	Azione altre fonti di frenatura regolata - Lasciare agire solo fr. elettr.
5.2.1.7.2.1.	- variazioni intrinseche di coppia automaticam. compensate			X	Applicare All. 4 Punto 1.3.2. oppure All. 13 Punto 5.3.
5.2.1.7.2.2.	- proporzion. tasso fr. / rich. conduc. - Possib. fren. autom.			X	Possibili procedure di prova supplementari
5.2.1.8.	Azione frenante ripartita simmetricam. su ruote stesso asse	X			Azioni e funzioni di compensazione sono dichiarate
5.2.1.8.1.	- eventuali compensazioni sono segnalate se:	X			Segnale di avvertim. giallo
5.2.1.8.1.1.	- differenza pressioni = 25% di Pmax o 25% di P (2 m/s ²)	X			- per decelerazioni $\geq 2 \text{ m/s}^2$ o rispettivam. $< 2 \text{ m/s}^2$
5.2.1.8.1.2.	- valore compensazione = 50% nominale o 50% (2 m/s ²)	X			- per decelerazioni $\geq 2 \text{ m/s}^2$ o rispettivam. $< 2 \text{ m/s}^2$
5.2.1.8.2.	- compensazioni ammesse solo se inizio frenata > 10 km/h	X			
5.2.1.9.	Malfunzionam. trasm. com. elettrica non provocano attivaz. freni	X			Contro la volontà del conducente
5.2.1.10.	Superfici fren. colleg. alle ruote da compon. sufficientem. robusti; ammesso stacco superf. stazionam. solo da posto guida conduc.	X			Evt. fren. elettr. recup. cat. B scollegab. se superf. attrito sempre inserite assic.
5.2.1.11.	Usura freni facilmente compensata - Registraz. manuale o autom.	X			compens.,effic. servizio e soccorso, continuità funzionam.
5.2.1.11.1.	- compensazione usura automatica per freni di servizio	X			Riserva di corsa - Assicura effic. senza registraz. immediata per riscald. o usura
5.2.1.11.2.	- controllo usura componenti di attrito:	X			Esclusi fuoristrada N2, N3. Esclusi freni post. N1 - Dopo riscald., marcia libera
5.2.1.11.2.1.	- guarnizioni: agevolm. da fuori o da sotto, senza togliere ruote	X			Oppure sensore con spia gialla al posto guida conducente
5.2.1.11.2.2.	- dischi, tamburi: misuraz. diretta, anche con smontaggi	X			Oppure indicatori di usura - Indicare metodo - Definire limite massimo usura
5.2.1.12.	Freni idraulici, serbatoi: facile accessibilità, agevole controllo			X	Tipo di fluido: Iso 9128 - Simbolo visibile, indeleb., a < 100 mm da orifici
5.2.1.13.	Dispositivo di avvertimento - Livello minimo energia accumulata	X			
5.2.1.13.1.	- se servizio assicura soccorso solo con servo-assistenza	X			Dopo 4 azionamenti: 5° azionam. con effic. soccorso - Segnale di avvertim. rosso
5.2.1.13.1.1.	- se sistema idraulico ad energia accumulata			X	Se conforme Allegato 7 Parte C Punto 1.2.2.: anche segnale acustico (insieme o dopo)
5.2.1.13.1.2.	- segnale acustico può non operare con stazionam. inserito	X			Oppure con selettore cambio automatico su "parcheggio"
5.2.1.14.	In caso di avaria motore o fonte di energia o servocom. stazionam.	X			Assicurato arresto veicolo o azionam. stazionam. - Riserve energia indep. o conglob.
5.2.1.15.	In avaria rim. o interruz. cond. alimentaz., serv. motr. ha effic. socc.	X			Il relativo dispositivo è sulla motrice
5.2.1.16.	Alimentazione apparecchi ausiliari pneumatici o idraulici	X			Conservare efficienza prescritta - Mantenere riserve energia - Sezione indipendente
5.2.1.17.	Rimorchi O3, O4: sistema frenante continuo o semicontinuo	X			
5.2.1.18.	Veicoli autorizzati a trainare rimorchi O3, O4:	X			
5.2.1.18.1.	- azionam. sistema soccorso motrice	X			Dà frenata modulabile anche nel rimorchio
5.2.1.18.2.	- avaria servizio motrice: sezioni rimaste integre azionano rim.	X			Parzialm. o totalm. - Modulabile - Evt. valvola agevolm. verificab. senza attrezzi
5.2.1.18.3.	- rottura o perdita di 1 condotta o di 1 linea aziona freni rim.	X			Automaticam., o manualm. attrav. serv. o socc. o stazionam., parzialm. o totalm.
5.2.1.18.4.	- eventuale frenatura automatica (da rottura) è conforme se:	X			
5.2.1.18.4.1.	- pressione cond. alimentaz. scende a 150 kPa < 2 sec e	X			Al rilascio del comando la pressione è ripristinata
5.2.1.18.4.2.	- svuotam. cond. alimentaz. > 100 kPa/s attiva fren. autom. rim.	X			Prima che la pressione in condotta alimentaz. scanda a 200 kPa
5.2.1.18.5.	- se motr. e rim. con 2 cond. e 1 linea, se avaria di 1 comando:	X			L'altra linea o condotta comando integra, assicura automaticam. effic. fren. prescritta
5.2.1.19.	Veicoli attrezzati per traino rim. con frenatura elettrica:			X	Allegato 14 Punto 1.1.
5.2.1.19.1.	- fonte energia con capacità suff. per alimentare sistema rim.			X	Motore al minimo, consumo sistema max (15 A), tensione > 9,6 V, non corticircuiti
5.2.1.19.2.	- avaria servizio motrice: sezioni rimaste integre azionano rim.			X	Parzialm. o totalm. - (Modulabile) - Se servizio motrice ad almeno 2 sezioni
5.2.1.19.3.	- ammesso uso interrott. e circ. luci arresto per azion. rim. solo se:			X	Circuito azionam. in parallelo - Interrutt. e circuito luci sopportano carico
5.2.1.20.	Sistema pneumatico: perdita nelle sezioni	X			E' dispersa in modo continuo nell'atmosfera
5.2.1.21.	Azionam. freni rim. O3, O4 solo con serv. o socc. o staz. motr.	X			Ammesso azionam. autom. soli freni rim. solo per stabilizzazione automatica

PUNTO	Descrizione	Rispondenza			Rilievi ed eventuali limiti
		c	nc	nr	
5.2.1.22.	Veicoli M2, M3, N2, N3 fino a 4 assi hanno antibloccaggio cat. 1	X			Allegato 13
5.2.1.23.	Veicoli autorizzati traino rim. con antibloccaggio: giunto Iso 7638	X			
5.2.1.24.	Veic. M2, N1, N2 < 5t, con fren. elettrica a recupero cat. A:			X	
5.2.1.24.1.	- N1: azionam. solo da accelerat. e/o da posiz. "folle" cambio			X	
5.2.1.24.2.	- M2, N2 < 5t: ammesso azionam. da interrutt. o leva distinti			X	Inoltre azionam. freno servizio non riduce effetto frenante elettrico Non influenza negativamente il funzionamento del sistema frenante elettrico Segnale di avvertim. ottico "malfunzionam. della componente elettrica di frenatura"
5.2.1.24.3.	- no influenze elettro-magnetiche - antiblocc. aziona fren. elettrica			X	
5.2.1.25.	Veic. M2, N1, N2 < 5t, con fren. elettrica a recupero cat. B:			X	
5.2.1.25.1.	- ammesso scollegamento totale o parziale solo se automatico			X	
5.2.1.25.2.	- sistema servizio ha un solo dispositivo di comando			X	
5.2.1.25.3.	- N1: azionam. solo da accelerat. e/o da posiz. "folle" cambio			X	
5.2.1.25.4.	- disinnesto motori elettrici o rapporti cambio non influenza			X	
5.2.1.25.5.	- segnalaz. al conduc. anomalia ripartiz. frenat. tra gli assi			X	
5.2.1.25.6.	- no influenze elettro-magnetiche negative			X	
5.2.1.25.7.	- antibloccaggio aziona frenatura elettrica			X	
5.2.1.26.	Trasmissione elettrica del sistema di frenatura di stazionamento			X	Tiene su 8% - Può inserirsi a V = 0 km/h - Si disinserisce all'avviam. o con attrezzi Come qui sopra - Inoltre, ammesso inserim. rapporto cambio (man.) o "parch." (aut.) Segnale di avvertim. giallo o rosso intermittente o rosso fisso o rosso distinto
5.2.1.26.1.	- in avaria, è evitato l'azionamento non intenzionale			X	
5.2.1.26.2.	- in avaria elettrica:			X	
5.2.1.26.2.1.	- M2, M3, N2, N3: stazionam. ancora azionab. da posto guida			X	
5.2.1.26.2.2.	- N1: come qui sopra			X	
5.2.1.26.2.3.	- segnalazione al conducente			X	
5.2.1.26.3.	- ammesso alimentare app. ausiliari da trasm. elettrica stazionam.			X	
5.2.1.26.4.	- è possibile inserire (non togliere) stazionam. a veicolo spento			X	
5.2.1.27.	Trasmissione elettrica del sistema di frenatura di servizio			X	
5.2.1.27.1.	- con stazionam. disinserito, forza frenante statica tot. = tipo O			X	Anche con chiave di avviamento estratta Anche veicolo spento, chiave estratta - Fornire segnale comando completo a O3, O4 Si parla di avaria alla trasmissione, non di avaria all'alimentazione elettrica Segnale di avvertim. rosso/giallo o rosso - Ottenuta efficienza residua con serv. (Fornita analisi possibili guasti) Al 21° azionam. è garantito tutto l'intervallo di comando del freno di servizio Segnale avvertim. rosso se anche 2 circuiti serv. indep. non assicurano socc. o res. Ammesso disinserim. autom. app. prestab. - Con O3, O4: cons. nom. 400 W
5.2.1.27.2.	- in avaria moment. singola (< 40 ms) no effetti apprezzabili			X	
5.2.1.27.3.	- avarie che influenzano o perdite di continuità: segnalate			X	
5.2.1.27.4.	- rim.: perdita energia o avaria continua (> 40 ms) segnalate			X	
5.2.1.27.5.	- in avaria fonte energia, prova: 20 fr. a fondo per 20 s, ril. 5 s			X	
5.2.1.27.6.	- scarso livello batteria, non suff. per socc., è segnalato			X	
5.2.1.27.7.	- con app. ausiliari, motore a 80% regime Pmax, effic. prescritta			X	
5.2.1.27.8.	- ammesso alimentare app. ausiliari da trasm. elettrica serv.			X	
5.2.1.27.8.1.	- in avaria fonte energia in movimento: energia accum. suff.			X	
5.2.1.27.8.2.	- in avaria fonte energia a veic. fermo: energia accum. suff.			X	
5.2.1.27.9.	- con linea comando rim. elettrica, in avaria trasm. fr. serv.			X	Per far funzionare i freni quando viene azionato il comando Per far funzionare le luci quando viene azionato il fr serv., con stazionam. inserito E' possibile azionare a fondo il freno del rimorchio Se motr. "1 cond. 1 linea", assicurata fren. rim. attrav. condotta alimentaz.
5.2.1.27.10.	- in avaria linea com. elettrica rim. "1 cond. 1 linea"			X	
5.2.1.28.	Comando frenatura in funzione della forza sull'attacco meccanico			X	
5.2.1.28.1.	- consentito unicamente sul veicolo trattore			X	
5.2.1.28.2.	- riduce differenza tasso fren. dinam. fra motrice e rimorchio			X	
5.2.1.28.2.1.	- può determinare il tasso di frenatura Tm / Pm			X	
5.2.1.28.2.2.	- non impedisce l'uso della pressione max possib. di fren.			X	Prova in omologazione con metodo concordato fra costrutt. e servizio tecnico Se 2 linee comando rimorchio, segnali con regolazioni simili
5.2.1.28.3.	- è rispettata la compatibilità All. 10 a veicolo carico			X	
5.2.1.28.4.	- avaria comando segnalata - in avaria, è rispettato All. 10			X	Si può derogare quando il comando è in atto Segnale di avvertim. giallo

PUNTO	Descrizione	Rispondenza			Rilievi ed eventuali limiti
		c	nc	nr	
5.2.1.28.5.	- evt. compensaz. tra 150 e 650 kPa o > 650 kPa: segnalata			X	Segnale di avvertim. giallo - Oltre 650 kPa, segnalato il "fuori fascia"
5.2.1.28.6.	- non agisce su forze provocate da dispositivi rallentatori			X	I rallentatori non sono considerati elementi del freno di servizio
5.2.1.29.	Avarie freni - Segnali di avvertimento ad uso esclusivo	X			Prescrizioni generali per segnali di avvertimento ottici:
5.2.1.29.1.	- veicoli a motore emettono segnali di avvertimento ottici	X			invariato come veicolo base 2 assi
5.2.1.29.1.1.	- se non effic. fren. - se non circuito (almeno 1 su 2)	X			Segnale di avvertim. rosso
5.2.1.29.1.2.	- difetto impianto individuato elettricamente	X			Segnale di avvertim. giallo
5.2.1.29.2.	- se linea com. elettronica e rim. con trasm. com elettrica	X			Segnale di avvertim. giallo distinto
5.2.1.29.2.1.	- se linea com. elettrica, anche avarie impianto fren. rimorchio	X			Segnale di avvertim. rosso
5.2.1.29.3.	- visibilità segnali anche in pieno giorno - controll. da posto guida	X			Se guasti non compromettono efficienza frenante
5.2.1.29.4.	- momento della segnalazione:	X			
5.2.1.29.4.1.	- al più tardi quando viene azionato il comando freno	X			(quello del circuito dove è presente l'avaria)
5.2.1.29.4.2.	- rimane acceso finché il difetto persiste	X			(con chiave avviamento accesa)
5.2.1.29.4.3.	- è continuo (non intermittente)	X			
5.2.1.29.5.	- si accendono quando in tensione - verificano assenza avarie	X			si spengono dopo tempo programmato - memorizzano avarie non statiche
5.2.1.29.6.	- avarie non specificate possono far uso del segnale giallo	X			
5.2.1.29.6.1.	- solo a veicolo fermo	X			
5.2.1.29.6.2.	- solo dopo messa in tensione e autodiagnosi	X			
5.2.1.29.6.3.	- solo con accensione intermittente	X			Si spegne oltre i 10 km/h
5.2.1.30.	Invio segnale frenatura per accensione luci arresto	X			invariato come veicolo base 2 assi
5.2.1.30.1.	- attivazione freno servizio provoca emissione segnale per luci	X			
5.2.1.30.2.	- se con rallentatore:	X			
5.2.1.30.2.1.	- emissione consentita ($\leq 1 \text{ m/s}^2$) o obbligatoria ($> 1 \text{ m/s}^2$)	X			Soglia di decelerazione se con sistemi elettronici
5.2.1.30.2.2.	- emissione consentita a qualsiasi decelerazione	X			Se con sistemi non elettronici
5.2.1.30.2.3.	- emissione vietata con solo effetto fren. naturale del motore	X			
5.2.1.30.3.	- frenatura a comando automatico determina emissione	X			Facoltativa sotto $0,7 \text{ m/s}^2$ - Confermare all'atto dell'omologazione
5.2.1.30.4.	- non se attiva soltanto una parte del freno di servizio	X			Ad esempio "frenatura selettiva"
5.2.1.30.5.	- se linea com. elettrica, segnale emesso da veic. a motore	X			quando rim. trasmette messaggio "accensione luci di arresto"
5.2.1.30.6.	- se fren. elettrica recup. energia com. da rilascio acceleratore	X			emissione vietata
5.2.1.31.	Attivazione e disattivazione segnale frenatura emergenza	X			Quando il veicolo ha dispositivi che indicano la fren. di emerg.
5.2.1.31.1.	- non si attiva: N1 ($< 6 \text{ m/s}^2$) - M2, M3, N2, N3 ($< 4 \text{ m/s}^2$)	X			Si disattiva al più tardi ($< 2,5 \text{ m/s}^2$) per tutte le cat.
5.2.1.31.2.	- può attivarsi se: tipo 0 c.s. oppure ($> 50 \text{ km/h}$) e Abs cicli completi	X			Si disattiva al più tardi ($< 2,5 \text{ m/s}^2$) o Abs non più cicli completi x tutte le cat.
5.2.1.32.	Controllo stabilità obblig. x cat. M2, M3, N2, N3 (≤ 3 assi) conf. All. 21	X			Con antibloccaggio, con controllo direzionale, NON FUORISTRADA, non speciali gru, non con fren. idrost., non bus cl. I, cl. A, non bus pullman, non trattori per semirim. fra 3,5 e 7,5 ton. VEDERE REGG. UE 661/2009 e 407/2011 e 523/2012
5.2.2.	Veicoli delle categorie O (O1, O2, O3, O4)			X	Non ricorre (questo allegato è soltanto per veicoli a motore)

CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria. I veicoli **RISPONDONO** al Regolamento.
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements. The vehicles **FULFILL** the requirements of Regulation.

ECE 13
ECE 13

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1e

al verbale n° 10788 / V
del 17.09.2014
(Rif.: F6301-5)

TARGHETTE REGOLAMENTARI PLATES (STATUTORY) REGOLAMENTO 249/2012 UE REGULATION 249/2012 UE

Luogo delle verifiche: <i>Place of checks:</i>		Villafranca di Verona (VR)	Data delle verifiche: <i>Date of checks:</i>		15.09.2014
0.	VEICOLO <i>VEHICLE</i>	Autotelaio per autoveicolo a <i>Chassis without bodywork, with</i>	3	assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck			
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST IG160E2CA			
	Varianti: <i>Variants:</i>	I4			
	Versioni: <i>Versions:</i>	CDR114P2TS10A6AP2 A			
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	ZCFA61MF202616495			
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9			
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
1.	TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 1 PLATE OF MANUFACTURER STAGE 1				
	Vedere parziale CE Iveco: <i>See Iveco's homologation:</i>	e3*19/2011*249/2012*0032*00	del <i>of</i>	27.05.2013	
2.	TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 2 PLATE OF MANUFACTURER STAGE 2				
1.1.	Posizione: <i>Position:</i>	fissata sull'elemento frontale dietro la griglia del radiatore <i>fixed to the front behind the radiator grille</i>			
1.3.	E' costituita o da: <i>Consist either of:</i>	etichetta rettangolare autoadesiva <i>a rectangular self-adhesive label</i>			
1.4.	Se di metallo: <i>If metal:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
1.5.	Se autoadesiva: <i>If self-adhesive label:</i>	in grado di evidenziare eventuali manomissioni o frodi e autodistruggersi se si tenta di rimuoverla <i>fraud resistant and self destructive in case there is an attempt to remove the label</i>			
2.1.	Riporta le seguenti indicazioni: <i>It show the following information:</i>				
2.1.a.	- nome del costruttore: <i>- name of the manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.r.l.			
2.1.b.	- numero di omologazione del veicolo intero: <i>- the whole vehicle type-approval number:</i>	e3*2007/46*XXXX*00			

2.1.c.	- numero di identificazione del veicolo - <i>the vehicle identification number</i>	
2.1.d.	- massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo (colonna di destra): - <i>technically permissible maximum laden mass of the vehicle (in the right column):</i>	vedere scheda informativa n° ST_IG160E2CA_00 del 31.03.2014 <i>see information document Nr. ST_IG160E2CA_00 of 31.03.2014</i>
2.1.e.	- massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato (colonna di destra): - <i>technically permissible maximum mass of the combination (in the right column):</i>	vedere scheda informativa n° ST_IG160E2CA_00 del 31.03.2014 <i>see information document Nr. ST_IG160E2CA_00 of 31.03.2014</i>
2.1.f.	- massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse, iniziando da quello anteriore (colonna di destra): - <i>technically permissible maximum mass on each axle listed in order from front to rear (in the right column):</i>	vedere scheda informativa n° ST_IG160E2CA_00 del 31.03.2014 <i>see information document Nr. ST_IG160E2CA_00 of 31.03.2014</i>
2.2.	L'altezza dei caratteri del numero di identificazione del veicolo di cui al punto 2.1, lettera c), è di almeno 4 mm: <i>The height of the characters of the vehicle identification number referred to in point 2.1(c) shall not be less than 4 mm:</i>	ricorre <i>applicable</i>
2.3.	L'altezza dei caratteri delle informazioni di cui al punto 2.1, diverse dal numero di identificazione del veicolo, è di almeno 2 mm: <i>The height of the characters of the information referred to in point 2.1, other than the vehicle identification number, shall not be less than 2 mm:</i>	ricorre <i>applicable</i>
3.	Disposizioni specifiche <i>Specific provisions</i>	
3.2.1.	E' indicata anche la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi. La voce corrispondente al «gruppo di assi» è identificata con la lettera «T»: <i>The technically permissible maximum mass on an axle group shall also be mentioned. The entry corresponding to 'Axle group' shall be identified by the letter 'T':</i>	ricorre <i>applicable</i>
3.2.2.	E' indicata la massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione nella colonna di sinistra: <i>The maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service is mentioned in the left column:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.2.2.	Il codice del paese in cui è prevista l'immatricolazione del veicolo è indicato come titolo della colonna a sinistra. Il codice è conforme alla norma ISO 3166-1: 2006: <i>The code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned as header of the left column. The code is in accordance with Standard ISO 3166-1: 2006:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.3.	Le prescrizioni di cui al punto 3.2.1 non si applicano: a) quando la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi è la somma della massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse che compone quel gruppo di assi; b) quando la lettera «T» è aggiunta come suffisso alla massa massima su ciascun asse che compone quel gruppo di assi; c) quando si applicano le disposizioni di cui al punto 3.2.2, la massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione sul gruppo di assi è la somma della massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione su ciascun asse che compone il gruppo di assi. <i>The requirements of point 3.2.1 shall not apply where:</i> a) <i>the technically permissible maximum mass on an axle group is the sum of the technically permissible maximum mass on the axles which are part of that axle group;</i> b) <i>the letter 'T' is added as suffix to the maximum mass on each axle which is part of that axle group;</i>	ricorre ricorre ricorre <i>applicable</i> <i>applicable</i>

c) when the requirements of point 3.2.2 are applied, the registration /
in-service maximum permissible mass on the group of axles is the
sum of the registration/in-service maximum permissible mass on
the axles which are part of that axle group. applicable

4. Altre informazioni
Additional information

4.1. Esternamente al rettangolo individuato dalle iscrizioni di cui alle sezioni 2 e 3 sono apposte delle indicazioni supplementari:
Outside a clearly marked rectangle which shall enclose only the information prescribed in Sections 2 and 3, are indicated additional information:

- 4.1.1. - numero di identificazione della trasformazione: ST*3P*XXXX*
- identification number of the conversion:

- logo costruttore fase 2
- stage 2 manufacturer's logo

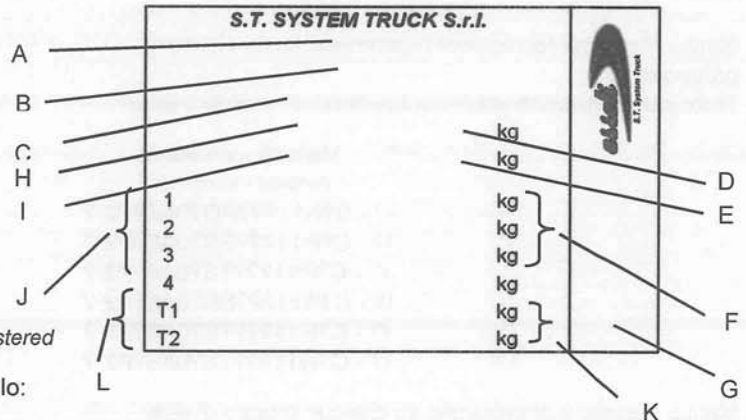
5. fac simile targhetta costruttore fase 2:
fac simile of stage 2 manufacturer's plate:

A) numero di omologazione del veicolo intero
whole vehicle type-approval number

B) numero di identificazione del veicolo
vehicle identification number

C) codice paese in cui è prevista l'immatricolazione
code of the country where the vehicle is intended to be registered

D) massa massima ammissibile a pieno carico del veicolo:
maximum permissible laden mass of the vehicle:



Varianti - versioni:

Variants - versions:

I? - C?N11?????0A6?P2 ?	21000 kg
I? - C?P11?????0A6?P2 ?	22000 kg
I? - C?R11?????0A6?P2 ?	22000 kg

E) massa massima a pieno carico ammissibile della combinazione:
maximum permissible laden mass of the combination:

Varianti - versioni:

Variants - versions:

I? - C?N11?????10A6?P2 ?	24500 kg
I? - C?P11?????10A6?P2 ?	25500 kg
I? - C?R11?????10A6?P2 ?	25500 kg
I4 - C???114?????50A6?P2 ?	26000 kg
I6 - C???115R?????50A6?P2 ?	26000 kg
I6 - C???115S?????80A6?P2 ?	32500 kg
I6 - C???115T?????90A6?P2 ?	35000 kg
I6 - C???115V?????90A6?P2 ?	35000 kg

non atto al traino (*) / not towing (*)
non atto al traino (*) / not towing (*)
non atto al traino (*) / not towing (*)

F) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
technically permissible maximum mass on each axle:

Varianti - versioni:

Variants - versions:

	1°:	2°:	3°:
I? - C?N11???PQ?0A6?P2 ?	5300 kg	10700 kg	5700 kg
I? - C?P11???SR?0A6?P2 ?	5800 kg	10900 kg	5800 kg
I? - C?P11???TS?0A6?P2 ?	6100 kg	11000 kg	6000 kg
I? - C?R11???SR?0A6?P2 ?	5800 kg	10900 kg	5800 kg
I? - C?R11???TS?0A6?P2 ?	6100 kg	11000 kg	6000 kg
I? - C?N11???TS?0A6?P2 ?	6100 kg	11000 kg	6000 kg

G) numero di identificazione della trasformazione: ST*3P*XXXX*
identification number of the conversion:

- H) massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione:
maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service: non ricorre
 not applicable
- I) massa massima a pieno carico ammissibile della combinazione per l'immatricolazione / circolazione
maximum permissible laden mass of the combination for the registration / in-service: non ricorre
 not applicable
- J) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse per l'immatricolazione / circolazione:
technically permissible maximum mass on each axle for the registration / in-service: non ricorre
 not applicable
- K) Massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible maximum load/mass on each axle group:

Varianti - versioni: Variants - versions:	1° gruppo (T1): 1 st group (T1):	2° gruppo (T2): 2 nd group (T2):
I? - C?N11???PQ?0A6?P2 ?	5300 kg	16400 kg
I? - C?P11???SR?0A6?P2 ?	5800 kg	16700 kg
I? - C?P11???TS?0A6?P2 ?	6100 kg	17000 kg
I? - C?R11???SR?0A6?P2 ?	5800 kg	16700 kg
I? - C?R11???TS?0A6?P2 ?	6100 kg	17000 kg
I? - C?N11???TS?0A6?P2 ?	6100 kg	16800 kg

- L) Massa massima ammissibile su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration/in-service maximum permissible mass on each axle group: non ricorre
 not applicable

3.

NUMERO D'IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

Vedere parziale CE Iveco: e3*19/2011*249/2012*0032*00 del 27.05.2013
 See Iveco's homologation: of

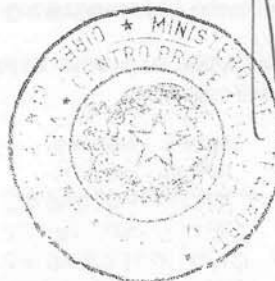
CONCLUSIONI Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:*

UE 249/2012

249/2012 UE

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1f

al verbale n° 10788 / V
del 17.09.2014
(Rif.: F6301-5)

DISPOSITIVI DI RIMORCHIO IN AVARIA

TOWING HOOKS

REGOLAMENTO 1005/2010 UE

REGULATION 1005/2010 UE

Luogo delle verifiche: Place of checks:	Villafranca di Verona (VR)	Data delle verifiche: Date of checks:	15.09.2014
0. VEICOLO VEHICLE	Autotelaio per autoveicolo a Chassis without bodywork, with	3 assi, categoria: axles, category:	N3
0.1. Marca: Make:	Iveco / System Truck		
0.2. Tipo: Type:	ST IG160E2CA		
Varianti: Variants:	I4		
Versioni: Versions:	CDR114P2TS10A6AP2 A		
0.3. Numero di telaio: Vehicle identification number:	ZCFA61MF202616495		
0.4. Costruttore / trasformatore: Manufacturer / transformer:	S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9		
0.5. Eventuale mandatario: Manufacturer's representative (if any):	non ricorre not applicable		
NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti del Regolamento 1005/2010 UE, Allegato II. NOTE: Follow the numbering according to points of Regulation 1005/2010 UE, Annex II.			
1.0. REQUISITI DEI DISPOSITIVI DI RIMORCHIO REQUIREMENTS FOR TOWING HOOKS			
1.1. Numero minimo di dispositivi. Minimum number of devices.			
1.1.1. Tutti i veicoli a motore devono essere dotati di un dispositivo di rimorchio montato sulla parte anteriore. All motor vehicles must have a towing device fitted at the front.			
Dispositivo anteriore: Front device:	☐ gancio hook	☒ occhione eye	☐ altri other
			☒ smontabile removable
1.1.2. I veicoli della categoria M1 di cui all'allegato II, parte A, della direttiva 2007/46/CE, ad eccezione dei veicoli non idonei a rimorchiare un carico, devono essere dotati di un dispositivo di rimorchio sulla parte posteriore. Vehicles in category M1, as defined in Directive 2007/46/EC Part A of Annex II, except for those vehicles not suitable for towing any load, must also be fitted with a towing device at the rear.			
Dispositivo posteriore: Rear device:	☐ gancio hook	☐ occhione eye	☐ altri other
			☒ nessuno none
1.1.3. Un dispositivo di rimorchio posteriore può essere sostituito da un dispositivo di attacco meccanico, come stabilito dal regolamento n. 55 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite, a condizione che siano soddisfatte le prescrizioni del punto 1.2.1. A rear towing device may be substituted by a mechanical coupling device, as defined in UN-ECE Regulation No 55, provided that the requirements of paragraph 1.2.1. are met.			

[] ricorre
applicable

[X] non ricorre
not applicable

1.2. **Carico e stabilità**
Load and stability

- 1.2.1. Ogni dispositivo di rimorchio montato sul veicolo deve poter sostenere una forza statica di trazione e compressione equivalente ad almeno la metà della massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile del veicolo.
Each towing device fitted to the vehicle must be able to withstand a tractive and compressive static force equivalent to at least half the technically permissible maximum laden mass of the vehicle.

	Valore estratto (*): Value extracted (*):	Prescrizione: Limit:
Dispositivo anteriore: Front device:	13645 kg	$\geq 0,5 \cdot MC = 11000$ kg
Dispositivo posteriore: Rear device:	n.r. kg n.a.	$\geq 0,5 \cdot MC = 11000$ kg
essendo la massa massima complessiva (MC): because the maximum mass of vehicle (MC):	22000 kg	
(*) valore estratto dalla parziale CE n° e3*1005/2010*1005/2010*0017*00 del 08.04.2013 (*) value extracted from homologation Nr: of		

2.0. **PROCEDURA DI PROVA**
TEST PROCEDURE

- 2.1. I carichi per le prove di trazione e compressione sono applicati separatamente su ciascun dispositivo di rimorchio montato sul veicolo.
Both tractive and compressive test loads are applied on each separate towing device fitted to the vehicle.

[X] ricorre
applicable

[] non ricorre
not applicable

- 2.2. I carichi per le prove sono applicati in senso longitudinale e orizzontale rispetto al veicolo.
The test loads shall be applied in horizontal longitudinal direction, in relation to the vehicle.

[X] ricorre
applicable

[] non ricorre
not applicable

CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:*

UE N° 1005/2010

UE N° 1005/2010

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1g

al verbale n° 10788 / V

del 17.09.2014

(Rif.: F6301-5)

MONTAGGIO PNEUMATICI

TYRES FITTING

REGOLAMENTO 458/2011 UE

REGULATION 458/2011 UE

	Luogo delle verifiche: <i>Place of checks:</i>	Villafranca di Verona (VR)	Data delle verifiche: <i>Date of checks:</i>	15.09.2014
0.	VEICOLO <i>VEHICLE</i>	Autotelaio per autoveicolo a <i>Chassis without bodywork, with</i>	3 assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck		
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST IG160E2CA		
	Varianti: <i>Variants:</i>	I4		
	Versioni: <i>Versions:</i>	CDR114P2TS10A6AP2 A		
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	ZCFA61MF202616495		
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9		
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
1.0.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI <i>GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS</i>			
1.1.	Numero assi e ruote: <i>Number of axles and wheels:</i>	3 assi <i>axles</i>	6 ruote <i>wheels</i>	
1.1.1.	Numero e posizione assi con pneumatici gemellati: <i>Number and position of axles with twin wheels:</i>	1 asse <i>axle</i>	2° asse <i>axle</i>	
1.1.2.	Numero e posizione assi sterzanti: <i>Number and position of steered axles:</i>	2 assi <i>axles</i>	1° e 3° asse <i>axle</i>	
1.1.3.	Assi motore (numero, posizione, interconnessione): <i>Powered axles (number, position, interconnection):</i>	1 asse <i>axle</i>	2° asse <i>axle</i>	Albero di trasm. <i>Propeller shaft</i>
1.2.	Velocità massima di progetto: <i>Maximum vehicle design speed:</i>	90	km/h	con limitatore di velocità <i>with speed limiting device</i>
1.3.	Massa massima del veicolo: <i>Maximum laden of vehicle:</i>			

Varianti - versioni:

Variants - versions:

I? - C?N11?????0A6?P2 ?	21000	kg
I? - C?P11?????0A6?P2 ?	22000	kg
I? - C?R11?????0A6?P2 ?	22000	kg

Descrizione
Description

Rispondenza
Response

Rilievi ed eventuali limiti
Measurements and limits

1.4. **PNEUMATICI**
TYRES

CONF.	N.C.	N.R.
CONF.	N.C.	N.A.

1.4.1. Pneumatici normalmente montati:
Tyres normally fitted:

Variante - versione: I4 - CDR114P2TS50A6AP2 A
Variant - version:

			1°	Assi / Axles 2°	3°
1.4.1.1.	designazione dimensionale: tyre-size designation	☒ ☐ ☐	305/70 R19,5	305/70 R19,5	305/70 R19,5
1.4.1.2.	indice capacità di carico: minimum load capacity index:	☒ ☐ ☐	147	???/145	147
1.4.1.3.	categoria di velocità: minimum speed category:	☒ ☐ ☐	M	M	M
1.4.1.4.	montaggio: tyre fitment:	☒ ☐ ☐	semplici single	doppi twin	semplici single
1.4.1.5.	omologazione pneumatico conforme a: tyre approval conform to:	☒ ☐ ☐	E2 0003804 e2 0003702-s	E2 0003803 e2 0003711-s	E2 0003804 e2 0003702-s
1.4.1.6.	circonferenza di rotolamento (mm): rolling circumference (mm):	☒ ☐ ☐	2815	2815	2815
1.4.1.7.	limite di carico (kg) per ruota: maximum load rating (kg) for axle:	☒ ☐ ☐	3075	2900	3075
1.4.1.8.	alla velocità massima (km/h): at maximum speed:	☒ ☐ ☐	130	130	130

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti del Regolamento UE 458/2011.

NOTE: Follow the numbering according to points of Regulation UE 458/2011

1.0. **PRESCRIZIONI PER I VEICOLI PER QUANTO CONCERNE IL MONTAGGIO DEI PNEUMATICI**
REQUIREMENTS FOR VEHICLES WITH REGARD TO THE FITTING OF THEIR TYRES

1.1.	Marchio di omologazione CE/ECE: EC type-approval mark:	☒ ☐ ☐	Presente su ogni pneumatico Present on every tyre
2.0.	MONTAGGIO PNEUMATICI TYRES FITMENT	☒ ☐ ☐	
2.1.	Gli pneumatici hanno la stessa struttura: The tyres have the same structure:	☒ ☐ ☐	Tutti, escluso quello di soccorso temporaneo All, except spare tyre
2.2.	Gli pneumatici sono dello stesso tipo: The tyres are of the same type:	☒ ☐ ☐	Tutti quelli montati sullo stesso asse All that are fitted to the same axle
2.3.	Libero movimento: Unrestricted movement:	☒ ☐ ☐	Tutti (caso peggiore: quelli più grandi) All (worst case: the biggest)

3.0. **Capacità di carico:** Variante - versione: I4 - CDR114P2TS50A6AP2 A
Load capacity: Variant - version:

			per asse / for axle		per ruota / for wheel	
3.1.1.	Capacità di carico: Load capacity:	3075	≥ 0.5 · 6100	☒ ☐ ☐	3050 kg	asse ant. semplici front single axle
3.1.2.	per indice singolo: for single index:	3075	≥ 0.5 · 5850	☒ ☐ ☐	2925 kg	asse post. semplici rear single axle
3.1.3.	per indice singolo: for single index:	----	≥ 0.27 · 11000	☐ ☐ ☒	2970 kg	asse post. gemellati rear twin axle
3.1.4.	per indice doppio: for twin index:	2900	≥ 0.25 · 11000	☒ ☐ ☐	2750 kg	asse post. gemellati rear twin axle

Per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.
For all variants and versions, see the information document.

4.0. Velocità massima compatibile:
Compatible maximum speed:

4.1. Gli pneum. esibiscono il simbolo della cat. di vel.:
The tyres have the speed category symbol:

4.2. Casi particolari:
Special cases:

4.2.1. Pneumatico di soccorso:
Spare tyre:

RISPONDEZZA ALL'ALLEGATO V (emissioni sonore pneumatico / strada):
CONFORMING TO ANNEX V (tyre / road noise emission):

(^A) Pneumatici in alternativa: vedere di seguito: non ricorre:
Tires as an alternative: see below: not applicable:

	Varianti - versioni: Variants - versions:	Dimensione (-) Size (-)			Cerchio Rim size	Campanatura Offset(s)
1° asse: Axle 1:	I? - C??11???PQ?0A6?P2 ?	285/70	R19,5	142G	19,5 x 7,50	145
	oppure/or	305/70	R19,5	142G	19,5 x 8,25	158 ÷ 159
	I? - C??11???SR?0A6?P2 ?	285/70	R19,5	145G	19,5 x 7,50	145
	oppure/or	305/70	R19,5	145G	19,5 x 8,25	158 ÷ 159
	I? - C??11???TS?0A6?P2 ?	305/70	R19,5	147G	19,5 x 8,25	158 ÷ 159
2° asse: Axle 2:	I? - C??11???PQ?0A6?P2 ?	285/70	R19,5	???/143G	19,5 x 7,50	145
	oppure/or	305/70	R19,5	???/143G	19,5 x 8,25	158 ÷ 159
	I? - C??11???SR?0A6?P2 ?	285/70	R19,5	???/143G	19,5 x 7,50	145
	oppure/or	305/70	R19,5	???/143G	19,5 x 8,25	158 ÷ 159
	I? - C??11???TS?0A6?P2 ?	305/70	R19,5	???/144G	19,5 x 8,25	158 ÷ 159
3° asse: Axle 3:	I? - C??11???PQ?0A6?P2 ?	285/70	R19,5	145G	19,5 x 7,50	145
	oppure/or	305/70	R19,5	145G	19,5 x 8,25	158 ÷ 159
	I? - C??11???SR?0A6?P2 ?	285/70	R19,5	145G	19,5 x 7,50	145
	oppure/or	305/70	R19,5	145G	19,5 x 8,25	158 ÷ 159
	I? - C??11???TS?0A6?P2 ?	305/70	R19,5	146G	19,5 x 8,25	158 ÷ 159

(-) cat. minima di velocità G per veicoli con velocità massima 90 km/h.
minimum speed category G for vehicle with maximum speed 90 km/h.

cat. minima di velocità J per veicoli con velocità massima 100 km/h.
minimum speed category J for vehicle with maximum speed 100 km/h.

cat. minima di velocità K per veicoli con velocità massima 110 km/h.
minimum speed category K for vehicle with maximum speed 110 km/h.

cat. minima di velocità L per veicoli con velocità massima 120 km/h.
minimum speed category L for vehicle with maximum speed 120 km/h.

cat. minima di velocità M per veicoli con velocità massima 130 km/h.
minimum speed category M for vehicle with maximum speed 130 km/h.

Dimensione: Size:	Circ. di rotolamento: Rolling circumference:	Coeff. resistenza rotolamento: Rolling resistance coefficient:	Pressione: Pressure:
285/70 R19,5	2730 mm	6,1 ÷ 7,0	725 kPa
305/70 R19,5	2815 mm	6,1 ÷ 8,0	850 kPa

CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1h

al verbale n° 10788 / V
del 17.09.2014
(Rif.: F6301-5)

MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS

DIRETTIVA 97/27/CE + 2003/19/CE - REGOLAMENTO 1230/2012 UE
DIRECTIVE 97/27/EC + 2003/19/EC - REGULATION 1230/2012 UE

Luogo delle prove: Villafranca di Verona (VR)
Place of test:

Data delle prove: 15.09.2014
Date of test:

0. **VEICOLO**
VEHICLE Autotelaio per autoveicolo a 3 assi, categoria: N3
Chassis without bodywork, with axles, category:
- 0.1. **Marca:** Iveco / System Truck
Make:
- 0.2. **Tipo:** ST IG160E2CA
Type:
- Varianti:** I4
Variants:
- Versioni:** CDR114P2TS10A6AP2 H
Versions:
- 0.3. **Numero di telaio:** ZCFA61MF202616495
Vehicle identification number:
- 0.4. **Costruttore / trasformatore:** S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9
Manufacturer / transformer:
- 0.5. **Eventuale mandatario:** non ricorre
Manufacturer's representative (if any): not applicable

Parte 1 Part 1

- 7.1. **Misurazione della massa del veicolo in ordine di marcia e della sua distribuzione sugli assi**
Measurement of the mass of the vehicle in running order and of its distribution among the axles

Le masse sono misurate sui veicoli rappresentativi del tipo, presentati conformemente al punto 3.3. dell'Allegato I, a veicolo fermo e con ruote dritte

The mass of the vehicle are measured on the vehicles representative of the type, submitted in accordance with 3.3, placed in a stationary position with their wheels set straight ahead

Verifica della massa (Modm)	Totale	1 asse	2 asse	3 asse	4 asse	
Verify of mass (Modm)	Total	Axle 1	Axle 2	Axle 3	Axle 4	
Massa rilevata: (1)	5790	3140	1730	920	0	kg
Measured mass:						
Massa nominale dichiarata:	5780	3140	1723	917	0	kg
Nominal declared mass:						
Differenza percentuale	0,2%	0,0%	0,4%	0,3%	0%	
Percentual difference:						
(°°) Si accettano i valori dichiarati	differenza:		0,4%	<	3%	
Acceptable declared values	difference:				(°)	

NOTA (°): tolleranza applicabile: 5% per categoria N1; 3% per categorie N2, N3
applicable tolerance: 5 % for category N1; 3% for category N2, N3

NOTA (1): Autotelaio con interassi:
Chassis with wheelbase:

1 + 2	2 + 3	3 + 4	
6290	1395	0	mm

Variante - versione:

I4 - CDR114P2TS10A6AP2 H

Variant - version:

NOTA (°): Poiché i dati rilevati sono fuori tolleranza, si procede ad ulteriori misurazioni e si utilizzano i dati rilevati
If the data are outside tolerance, proceed with ulterior measurements and use relative data

no
no

Verifica della massa (Modm) Verify of mass (Modm)	Totale Total	1 asse Axle 1	2 asse Axle 2	3 asse Axle 3	4 asse Axle 4	
Massa rilevata e dichiarata: Measured and declared mass:	n.r.	n.r.	n.r.	n.r.	n.r.	kg

Per le masse in ordine di marcia di tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.

For the mass in running order of all variants and versions, see the information document.

7.2.

Misurazione delle dimensioni

Measurement of dimensions

La lunghezza, larghezza e altezza fuoritutto sono misurate sul/i veicolo/i in ordine di marcia rappresentativo/i del tipo in base al punto 3.3. dell'Allegato I.

The length, width and height of the vehicle are measured on the vehicles representative of the type, submitted in accordance with point 3.3. of Annex I.

Lunghezza massima: per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.

Maximum length: for all variants and versions, see the information document.

Nella misurazione della lunghezza NON devono essere presi in considerazione i seguenti dispositivi (punto 2.4.1. dell'Allegato I):

When measuring the vehicle length the following devices must NOT be taken into account:

- lavacrystallo e tergicristallo - wiper and washer devices	si yes
- targhe di immatricolazione ant. e post. - front or rear marking plates	n.r. n.a.
- dispositivi per sigilli doganali e loro protezioni - customs sealing devices and their protection	n.r. n.a.
- dispositivi per fissare teloni impermeabili e loro protezioni - devices for securing the tarpaulin and their protection	n.r. n.a.
- dispositivi di illuminazione - lighting equipment	si yes
- specchi ed altri dispositivi per la visione indiretta - mirrors and other devices for indirect vision	si yes
- dispositivi di aiuto alla visione posteriore - watching aids	n.r. n.a.
- tubi di presa d'aria - air-intake pipes	n.r. n.a.
- arresto longitudinale degli elementi smontabili - length stops for demountable bodies	n.r. n.a.
- gradini di accesso e maniglie - access steps and hand-holds	n.r. n.a.
- protezioni di gomma e dispositivi analoghi - ram rubbers and similar equipment	n.r. n.a.
- piattaforme di sollevamento, rampe di accesso e attrezzature analoghe in ordine di marcia, di lunghezza ≤ 300 mm, purché non aumentino la capacità di carico del veicolo - lifting platforms, access ramps and similar equipment in running order, not exceeding 300 mm, provided that the loading capacity of the vehicle is not increased	n.r. n.a.

- dispositivi di aggancio	si
- coupling devices for motor vehicles	yes
- aste di presa dei veicoli a propulsione elettrica	n.r.
- trolley booms of electrically-propelled vehicles	n.a.
- parasole esterni	n.r.
- external sun visors	n.a.

Larghezza massima: per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.
Maximum width: for all variants and versions, see the information document.

Nella misurazione della larghezza NON considerare i seguenti dispositivi:
When measuring the vehicle width the following devices must NOT be taken into account:

- dispositivi per sigilli doganali e loro protezioni	n.r.
- customs sealing devices and their protection	n.a.
- dispositivi per fissare teloni impermeabili e loro protezioni	n.r.
- devices for securing the tarpaulin and their protection	n.a.
- dispositivo di rilevazione del funzionamento anomalo del pneumatico	n.r.
- tyre failure tell-tale devices	n.a.
- elementi sporgenti flessibili del sistema paraspruzzi	n.r.
- protruding flexible parts of a spray-suppression system	n.a.
- dispositivi di illuminazione	si
- lighting equipment	yes
- rampe di accesso (veicoli M2, M3 - non ricorre)	n.r.
- access ramps (not applicable for vehicles cat. M2 and M3)	n.a.
- specchi ed altri dispositivi per la visione indiretta	si
- mirrors and other devices for indirect vision	yes
- indicatori della pressione dei pneumatici	n.r.
- tyre-pressure indicators	n.a.
- predellini retrattili	n.r.
- retractable steps	n.a.
- rigonfiamento del pneumatico al suolo	si
- deflected part of the tyre	yes
- dispositivi di aiuto alla visione	n.r.
- watching aids	n.a.
- dispositivi retraibili di guida laterale (M2, M3) se non retratti	n.r.
- retractable lateral guidance devices on (for category M2 and M3), if not retracted	n.a.

Altezza massima: per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.
Maximum height: for all variants and versions, see the information document.

Nella misurazione dell'altezza NON considerare i seguenti dispositivi:
When measuring the vehicle height the following devices must NOT be taken into account:

- antenne	n.r.
- aerials	n.a.
- pantografi o aste di presa in posizione sollevata	n.r.
- pantographs or trolley booms in their elevated position	n.a.

Poiché i dati rilevati differiscono di oltre l'1% da quelli dichiarati:
Because the difference in relative data is more than 1% to those declared:

si procede ad ulteriori misurazioni:	n.r.	si utilizzano i dati rilevati:	n.r.
proceed with ulterior measurements:	n.a.	use relative data:	n.a.

7.3.	Dimensioni massime autorizzate per i veicoli <i>Maximum authorized dimensions for vehicles</i>		(direttiva 96/53/CE - All. I - punti 1.1., 1.2., 1.3.) (points 1.1., 1.2., 1.3., Annex I of Directive 96/53/EC)							
7.3.1.	Lunghezza max ammessa: <i>Maximum length:</i>	12000 mm	(tutti i veicoli a motore) (all the motor vehicle)							
7.3.2.	Larghezza max ammessa: <i>Maximum width:</i>	2550 mm	(tutti i veicoli) (all the vehicle)							
		2600 mm	(sovrastutture dei veicoli condizionati) (superstructures of the vehicles designed for the controlled temperature transportation)							
7.3.3.	Altezza max ammessa: <i>Maximum height:</i>	4000 mm	(tutti i veicoli) (all the vehicle)	Altezze > 4000 mm sono autorizzate ai sensi della 96/53/CE articolo 4 e della 97/27/CE articolo 7. <i>Deviation regarding height > 4000 mm are permitted according to 96/53/EC article 4 and 97/27/EC article 7.</i>						
7.4.	Calcolo della distribuzione della massa <i>Mass distribution calculations</i>		Variante - versione: <i>Variant - version:</i>	I4 - CDR114P2TS10A6AP2 H						
7.4.1.	Metodo di calcolo <i>Calculation procedure</i>									
7.4.1.1.	Dati forniti dal costruttore <i>Manufacturer's information</i>									
	Massa massima a carico tecnicamente ammissibile: <i>Technically permissible maximum laden mass of the vehicle:</i>		M =	22000 kg						
	Massa massima tecnicamente ammissibile dell'asse i: <i>Technically permissible maximum mass on the axle i:</i>		m _i =	(nota 1) (note 1)						
	(nota 1) Assi:	1°	6100 kg							
	(note 1) Axels:	2°	11000 kg							
		3°	6000 kg							
	Massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi j: <i>Technically permissible maximum mass on the group of axles j:</i>		μ _A =	6100 kg						
			μ _B =	17000 kg						
	Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile: <i>Technically permissible maximum towable mass:</i>		TM =	3500 kg						
	Massa massima a carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli: <i>Technically permissible maximum laden mass of the combination:</i>		MC =	25500 kg						
7.4.1.2.	I calcoli vengono limitati ai casi più sfavorevoli: <i>The calculations are limited to the worst cases:</i>									
7.4.1.3.	Simboli utilizzati: <i>Used notations:</i>	vedere punto 7.4.1.1. <i>see point 7.4.1.1.</i>								
7.4.1.4.	Assi unici: <i>Solo axle:</i>	1 asse <i>axle</i>	Gruppi di assi: <i>Group of axles:</i>	A = 1 asse <i>axle</i> B = 2, 3 assi <i>axles</i>						
7.4.1.5.	Assi scaricabili: <i>Loadable axles:</i>	3°	(eseguire i calcoli con la sospensione normalmente caricata) (calculations carried out with the suspension loaded in the normal running configuration)							
	Assi sollevabili: <i>Retractable axles:</i>	3°	(eseguire i calcoli con gli assi abbassati) (calculations carried out with the axles lowered)							
7.4.1.6.	Leggi di distribuzione dei carichi nei gruppi di assi, fornite dal costruttore: <i>Laws of distribution indicated by manufacturer:</i>		<table><tr><td>Gruppo B</td><td>2°</td><td>65%</td></tr><tr><td>Group B</td><td>3°</td><td>35%</td></tr></table>		Gruppo B	2°	65%	Group B	3°	35%
Gruppo B	2°	65%								
Group B	3°	35%								

Per le distribuzioni delle masse di tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.
For the mass distribution of all variants and versions, see the information document.

7.4.2. **Requisiti per i veicoli delle categorie N e O, ad eccezione dei caravan**
Requirements for vehicles of categories N and O, except trailer caravans

7.4.2.1. La somma delle masse m_i deve essere $\geq M$ si Variante - versione: I4 - CDR114P2TS10A6AP2 H
The sum of the masses m_i must be $\geq M$ yes *Variant - version:*

m_1	+	m_2	+	m_3	=		$\geq$	M	
6100	+	11000	+	6000	=	23100	$\geq$	22000	kg

Per tutte le altre varianti - versioni:

<i>For all other variants - versions:</i>	m_1	+	m_2	+	m_3	=		$\geq$	M	
I? - C?N11???PQ?0A6?P2 ?	5300	+	10700	+	5700	=	21700	$\geq$	21000	kg
I? - C?N11???TS?0A6?P2 ?	6100	+	11000	+	6000	=	23100	$\geq$	21000	kg
I? - C?P11???SR?0A6?P2 ?	5800	+	10900	+	5800	=	22500	$\geq$	22000	kg
I? - C?P11???TS?0A6?P2 ?	6100	+	11000	+	6000	=	23100	$\geq$	22000	kg
I? - C?R11???SR?0A6?P2 ?	5800	+	10900	+	5800	=	22500	$\geq$	22000	kg
I? - C?R11???TS?0A6?P2 ?	6100	+	11000	+	6000	=	23100	$\geq$	22000	kg

7.4.2.2. Per ogni gruppo j, la somma delle masse m_i deve essere $\geq$ della massa μ_j si
For each group of axles designated j, the sum of the masses m_i on its axles must be $\geq \mu_j$ yes

7.4.2.3. La somma delle masse μ_j deve essere $\geq M$ si Variante - versione: I4 - CDR114P2TS10A6AP2 H
The sum of the masses μ_j must be $\geq M$ yes *Variant - version:*

Gruppi di assi:	μ_1	+	μ_2	=		$\geq$	M	
Group of axles:	6100	+	17000	=	23100	$\geq$	22000	kg

Per tutte le altre varianti - versioni:

<i>For all other variants - versions:</i>	μ_1	+	μ_2	=		$\geq$	M	
I? - C?N11???PQ?0A6?P2 ?	5300	+	16400	=	21700	$\geq$	21000	kg
I? - C?N11???TS?0A6?P2 ?	6100	+	17000	=	23100	$\geq$	21000	kg
I? - C?P11???SR?0A6?P2 ?	5800	+	16700	=	22500	$\geq$	22000	kg
I? - C?P11???TS?0A6?P2 ?	6100	+	17000	=	23100	$\geq$	22000	kg
I? - C?R11???SR?0A6?P2 ?	5800	+	16700	=	22500	$\geq$	22000	kg
I? - C?R11???TS?0A6?P2 ?	6100	+	17000	=	23100	$\geq$	22000	kg

7.4.2.4. Massa in ordine di marcia: Variante - versione: I4 - CDR114P2TS10A6AP2 H
Mass in running order: *Variant - version:*

Modm = 5780 kg

Numero passeggeri (np): 1 Massa passeggeri: np · 75 = 75 kg
Number of passengers (np): *Mass of passenger:*

Massa max tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio: MMTAPA: 1000 kg (^)
Technically permissible maximum mass on the coupling point:

(^) NOTA: traversa di traino con approvazione: n.r. valori D = ---- Dc = ----
cross member of towing hitch with approval: n.a. V = ---- S = ----

gancio di traino cat. V con appr.: n.r. valori D = ---- Dc = ----
towing hitch cat. V with approval: n.a. V = ---- S = ----

Deve essere: Modm + np · 75 + MMTAPA ≤ M
Must be: 5780 + 75 + 1000 ≤ 22000 kg
 = 6855 ≤ 22000 kg

Per tutte le altre varianti - versioni:

For all other variants - versions: Modm + np · 75 + MMTAPA ≤ M

7.4.2.5. Quando il veicolo è carico alla massa M:
When the vehicle is laden to mass M:

sono rispettate le masse limiti per asse: <i>the mass corresponding to the load on the axle 'i' not exceed the mass m_i on that axle:</i>	(m_i)	si yes
sono rispettate le masse limiti per gruppi di assi: <i>the mass corresponding to the load on the solo axle or group of axles 'j' not exceed the mass μ_j:</i>	(μ_j)	si yes

7.4.2.5.1. Distribuzione uniforme del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci: <i>Uniform distribution of mass:</i>					n.r. n.a.
7.4.2.5.2. Distribuzione estrema del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci: <i>Extreme distribution of mass (non-uniform load):</i>					si yes
Massa di 75 kg su ciascun sedile passeggeri: <i>Mass of 75 kg positioned on every passenger seat:</i>					si yes
Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto a: <i>Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to:</i>				2° 2 nd	asse axle
a) senza carico sul punto di aggancio <i>without mass on the coupling point</i>	Variante - versione: <i>Variant - version:</i>	I4 - CDR114P2TS10A6AP2 H	$X_{Gmin} =$ $X_{Gmax} =$	741 741	mm mm
Per tutte le altre varianti e versioni: <i>For all other variants and versions:</i>	vedere scheda informativa <i>see Information document</i>				
b) con carico sul punto di aggancio corrispondente alla massa max sul disp. di attacco non installato <i>with load on coupling corresponding to the maximum mass on the device with it being installed</i>					
	Variante - versione: <i>Variant - version:</i>	I4 - CDR114P2TS10A6AP2 H	$X_{Gmin} =$ $X_{Gmax} =$	741 965	mm mm
Per tutte le altre varianti e versioni: <i>For all other variants and versions:</i>	vedere scheda informativa <i>see Information document</i>				

7.4.2.6. **Verifica della massa residua sul/sugli assi sterzanti/i** (min 20 %)
Verify of mass bearing on the steering axle or axles

Veicolo di categoria N carico alla massa M con massa max tecn. ammissibile sugli assi non sterzanti
Vehicle of category N laden to mass M and with maximum mass on the steering axles

Variante - versione: I4 - CDR114P2TS10A6AP2 H
Variant - version:

Massa max sugli assi fissi o autosterzanti: 11000 kg
Maximum mass on the fixed or steering axles:

Massa residua su assi sterzanti: 11000 kg $\geq 0,2 \cdot M = 4400$ kg
Residual mass on the steered axles:

Per tutte le altre varianti e versioni: Massa residua su assi sterzanti:
For all other variants and versions: Residual mass on the steered axles:

I? - C?N11????Q?0A6?P2 ?	10300 kg	$\geq 0,2 \cdot M =$	4200 kg
I? - C?N11????S?0A6?P2 ?	10000 kg	$\geq 0,2 \cdot M =$	4200 kg
I? - C?P11????R?0A6?P2 ?	11100 kg	$\geq 0,2 \cdot M =$	4400 kg
I? - C?P11????S?0A6?P2 ?	11000 kg	$\geq 0,2 \cdot M =$	4400 kg
I? - C?R11????R?0A6?P2 ?	11100 kg	$\geq 0,2 \cdot M =$	4400 kg
I? - C?R11????S?0A6?P2 ?	11000 kg	$\geq 0,2 \cdot M =$	4400 kg

Verifica del rapporto minimo anteriore / posteriore
Verify of the minimum ratio front / rear

Valore minimo autorizzato dal primo costruttore: 0,25
Minimum value authorized by the first manufacturer:

Massa massima ammessa sugli assi posteriori:
Maximum mass permissible on the rear axles:

p = 17000 kg

Massa minima residua sugli assi anteriori:
Minimum residual mass on the front axles:

a = 5000 kg

Rapporto minimo effettivo asse anteriore / posteriore:
Minimum effective ratio between front / rear axle:

Variante - versione: I4 - CDR114P2TS10A6AP2 H

a / p = 0,294 ≥ 0,25

Variant - version:

Per tutte le altre varianti e versioni:

For all other variants and versions:

	p	a	a / p		
I? - C?N11???PQ?0A6?P2 ?	16400	4600	0,28	≥	0,25
I? - C?N11???TS?0A6?P2 ?	16800	4200	0,25	≥	0,25
I? - C?P11???SR?0A6?P2 ?	16700	5300	0,32	≥	0,25
I? - C?P11???TS?0A6?P2 ?	17000	5000	0,29	≥	0,25
I? - C?R11???SR?0A6?P2 ?	16700	5300	0,32	≥	0,25
I? - C?R11???TS?0A6?P2 ?	17000	5000	0,29	≥	0,25

7.4.2.7. **Massa massima a carico della combinazione di veicoli**
Permissible maximum laden mass of the combination

si
ves

Variante / versione:

I4 - CDR114P2TS10A6AP2 H

Variant / Version:

MC = 25500 kg; M = 22000 kg; TM = 3500 kg

Deve essere: MC < (M+TM)
Must be:

25500 ≤ (22000 + 3500) = 25500 kg

Per tutte le altre varianti e versioni:

For all other variants and versions:

	MC	≤	M	+	TM	=	
I4 - C?N114N???0A6?P2 ?	26000	≤	21000	+	11000	=	32000 kg
I4 - C?N114P???0A6?P2 ?	26000	≤	22000	+	11000	=	33000 kg
I6 - C?N115R???0A6?P2 ?	26000	≤	21000	+	11000	=	32000 kg
I6 - C?N115S???0A6?P2 ?	32500	≤	21000	+	17500	=	38500 kg
I6 - C?N115T???0A6?P2 ?	35000	≤	21000	+	20000	=	41000 kg
I6 - C?N115V???0A6?P2 ?	35000	≤	21000	+	20000	=	41000 kg
I4 - C?P114N???0A6?P2 ?	26000	≤	21000	+	10000	=	31000 kg
I4 - C?P114P???0A6?P2 ?	26000	≤	22000	+	10000	=	32000 kg
I6 - C?P115R???0A6?P2 ?	26000	≤	22000	+	10000	=	32000 kg
I6 - C?P115S???0A6?P2 ?	32500	≤	22000	+	16500	=	38500 kg
I6 - C?P115T???0A6?P2 ?	35000	≤	22000	+	19000	=	41000 kg
I6 - C?P115V???0A6?P2 ?	35000	≤	22000	+	19000	=	41000 kg
I4 - C?R114N???0A6?P2 ?	26000	≤	21000	+	10000	=	31000 kg
I4 - C?R114P???0A6?P2 ?	26000	≤	22000	+	10000	=	32000 kg
I6 - C?R115R???0A6?P2 ?	26000	≤	22000	+	10000	=	32000 kg
I6 - C?R115S???0A6?P2 ?	32500	≤	22000	+	16500	=	38500 kg
I6 - C?R115T???0A6?P2 ?	35000	≤	22000	+	19000	=	41000 kg
I6 - C?R115V???0A6?P2 ?	35000	≤	22000	+	19000	=	41000 kg

7.4.3. **Requisiti per autobus di linea o granturismo**

Requirements for buses and coaches

non ricorre
not applicable

7.4.4. **Requisiti per i caravan**

Requirements for trailer caravans

non ricorre
not applicable

7.5. **Condizioni per la classificazione di un veicolo quale veicolo fuoristrada**

Conditions for the classification of a vehicle as an off-road vehicle

non ricorre
not applicable

7.6. **Manovrabilità**
Manoeuvrability

- 7.6.1. Il veicolo a motore si iscrive in entrambi i sensi per 360° in una corona circolare con raggio esterno 12,50 m ed interno 5,30 m: si
The vehicle is able to manoeuvre on either side for a complete circular trajectory of 360° inside an area defined by two concentric circles, the outer circle having a radius of 12,50 m and the inner circle having a radius of 5,30 m: yes
- ad eccezione degli elementi sporgenti prescritti per la larghezza del veicolo al punto 2.4.2 si nessuna sporgenza
with the exception of the protruding parts prescribed for the vehicle width in 2.4.2 yes *no protruding*

7.6.1.1. **Veicolo a motore**
Motor vehicles

Non eseguita, in quanto il passo è rimasto invariato rispetto al veicolo originale. Si rimanda pertanto alla parziale CE eseguita da Iveco: e3*97/27*2003/19*1596*08 del 27.01.2014.
*Not completed, because the wheelbase has remained unchanged from the original vehicle. Therefore refer to the EC partial from Iveco for information: e3*97/27*2003/19*1596*08 of 27.01.2014.*

7.6.1.2. **Semirimorchio** non ricorre
Semi-trailers not applicable

7.6.2. **Requisiti supplementari per i veicoli delle cat. N**
Additional requirements for vehicles of category N

Fuoriuscita della parte posteriore in curva con il punto anteriore esterno rasente alla circonferenza esterna, rispetto al piano verticale tracciato a veicolo fermo:

Distance at the rear when the vehicle moves forward on either side following the circle of 12,50 m:

Variant - versione:	I4 - CDR114P2TS10A6AP2 H	Ultimo asse: sterzante	non sterzante
Variant - version:		<i>Last axle: steering</i>	<i>not steering</i>
Con tutti gli assi a terra:	(max) 460 mm	(≤ 1000 mm)	(≤ 800 mm)
<i>With all the axle on the ground</i>			
Con 3° asse/i sollevato/i:	460 mm	(≤ 1000 mm)	
<i>With retractable axle or axles</i>			

Variant - versione:	Interasse (1° + 2° asse):	Sb. post. max:	Con tutti gli assi a terra:	Con asse sollevato
Variant - version:	Wheelbase (1 st + 2 nd axle):	Max rear overhang:	With all the axle on the ground	With retractable axle
I? - C??11?????0A6?P2 A	3105 mm	1916 mm	460 ≤ 1000 mm	460 ≤ 1000 mm
I? - C??11?????0A6?P2 B	3690 mm	2426 mm	622 ≤ 1000 mm	622 ≤ 1000 mm
I? - C??11?????0A6?P2 C	4185 mm	2857 mm	780 ≤ 1000 mm	780 ≤ 1000 mm
I? - C??11?????0A6?P2 D	4455 mm	3098 mm	877 ≤ 1000 mm	877 ≤ 1000 mm
I? - C??11?????0A6?P2 E	4815 mm	3374 mm	1000 ≤ 1000 mm	1000 ≤ 1000 mm
I? - C??11?????0A6?P2 F	5175 mm	3329 mm	1000 ≤ 1000 mm	1000 ≤ 1000 mm
I? - C??11?????0A6?P2 G	5670 mm	3309 mm	1000 ≤ 1000 mm	1000 ≤ 1000 mm
I? - C??11?????0A6?P2 H	6210 mm	3033 mm	941 ≤ 1000 mm	941 ≤ 1000 mm

7.6.3. **Requisiti supplementari per i veicoli delle categorie M2 o M3**
Additional requirements for vehicles of categories M2 or M3

n.r.
n.a.

7.6.4. Verifica eseguita con un metodo di calcolo equivalente
Verify with an appropriate equivalent calculation

n.r.
n.a.

7.6.5. Per veicolo incompleto, dimensioni massime dichiarate dal costruttore per il rispetto delle prescrizioni di cui ai punti da 7.6.1. a 7.6.3.:
For incomplete vehicle, maximum permissible dimensions declared by manufacturer against the requirements of sections 7.6.1 to 7.6.3.

N° disegno:	Data	Interassi:	Sbalzo post. max	Lunghezza:
<i>Drawing No.:</i>	<i>Date:</i>	<i>Wheelbases:</i>	<i>Max rear overhang:</i>	<i>Length:</i>
55.01.02.0031	28.02.2014	3105 + 1395 mm	1916 mm	7778 mm
55.01.02.0032	28.02.2014	3690 + 1395 mm	2426 mm	8873 mm
55.01.02.0033	28.02.2014	4185 + 1395 mm	2857 mm	9799 mm
55.01.02.0034	28.02.2014	4455 + 1395 mm	3098 mm	10310 mm
55.01.02.0035	28.02.2014	4815 + 1395 mm	3374 mm	10946 mm
55.01.02.0036	28.02.2014	5175 + 1395 mm	3329 mm	11261 mm
55.01.02.0037	28.02.2014	5670 + 1395 mm	3309 mm	11736 mm
55.01.02.0038	28.02.2014	6210 + 1395 mm	3033 mm	12000 mm

7.7.	Requisiti supplementari per i veicoli a motore delle categorie M2 e M3 <i>Additional requirements for motor vehicles of categories M2 and M3</i>		n.r.
			n.a.
7.8.	Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio dei veicoli a motore e istruzioni per il fissaggio dei dispositivi di attacco <i>Technically permissible maximum mass on the coupling point of motor vehicles and mounting instructions for couplings</i>		
7.8.1.	Veicolo a motore progettato per trainare rimorchi ad asse centrale con $TM > 3500$ kg <i>Motor vehicle designed to tow a centre-axle trailer and with $TM > 3500$ kg</i>		si yes
	Massa Massima Tecnicamente Ammissibile sul Punto di Aggancio: MMTAPA <i>Technically permissible maximum mass on the coupling point:</i>		
	deve essere: <i>must be:</i>	MMTAPA $\geq$ $\begin{cases} 0,1 \cdot TM \\ \text{oppure / or} \\ 1000 \text{ kg} \end{cases}$ (il valore inferiore) (the minimum value)	
	Valori effettivi: <i>Real value:</i>	1000 $\geq$ $\begin{cases} 350 \text{ kg} \\ \text{oppure / or} \\ 1000 \text{ kg} \end{cases}$	
	Il dispositivo di attacco è già montato dal costruttore: <i>The coupling device is already mounted by the manufacturer:</i>	si yes	per varianti - versioni: <i>for variants / versions:</i>
			I? - C??11????50A6?P2 ? I? - C??11????80A6?P2 ? I? - C??11????90A6?P2 ?
		no no	per varianti - versioni: <i>for variants / versions:</i>
			I? - C??11????10A6?P2 ?
7.8.2.	Veicolo a motore progettato per trainare rimorchi ad asse centrale con $TM \leq 3500$ kg <i>Motor vehicle designed to tow a centre-axle trailer and with $TM \leq 3500$ kg</i>		si yes
	deve essere: <i>must be:</i>	MMTAPA $\geq$ $\begin{cases} 0,04 \cdot TM \\ \text{oppure / or} \\ 25 \text{ kg} \end{cases}$ (il valore inferiore) (the minimum value)	
	Valori effettivi: <i>Real value:</i>	1000 $\geq$ $\begin{cases} 140 \text{ kg} \\ \text{oppure / or} \\ 25 \text{ kg} \end{cases}$	
	Il dispositivo di attacco è già montato dal costruttore: <i>The coupling device is already mounted by the manufacturer:</i>	si yes	per varianti - versioni: <i>for variants / versions:</i>
			I? - C??11????50A6?P2 ? I? - C??11????80A6?P2 ? I? - C??11????90A6?P2 ?
		no no	per varianti - versioni: <i>for variants / versions:</i>
			I? - C??11????10A6?P2 ?
7.8.3.	Per veicolo a motore con $M \leq 3500$ kg <i>For motor vehicle with $M \leq 3500$ kg</i>		
	Sono specificate nel libretto di istruzioni le condizioni per il fissaggio del dispositivo di attacco: <i>Specified in the owner's manual are the conditions for the attachment of the coupling device:</i>		n.r. n.a.
7.9.	Capacità di spunto in salita (avviati per 5 volte su una pendenza di almeno il 12 % nell'arco di 5 minuti) <i>Hill-starting ability</i> (capable of starting 5 times within 5 minutes at an up-hill gradient of at least 12%)		
	Veicolo a motore che traina un rimorchio, alla massa MC: <i>Motor vehicle towing a trailer and laden to maximum mass of the combination MC:</i>		25500 kg n.r. n.a.
	Prova diretta su pendenza del: <i>Real test on slope:</i>	---- alla massa di: <i>to mass of:</i>	---- kg n.r. n.a.
	Prova simulata con traino in piano di veicolo frenato: <i>Simulated test:</i>		n.r. n.a.
	sforzo di traino: <i>towing force:</i>	n.r. n.a.	kN > $25500 \cdot 0,12 \cdot 0,981 =$ 30,02 kN
	Nota: invariato rispetto al veicolo base <i>Note: unchanged to the base vehicle</i>		si yes
		con MC = 25500 kg with MC =	

7.10.

Rapporto potenza motore/massa massima**Engine power/maximum mass ratio**

Potenza: 152 kW

Massa comb. MC: 26000 kg

Rapporto: 5,85 kW/t (≥ 5 kW/t)

Power:

Comb. mass MC:

Ratio:

Nel caso dei trattori stradali la potenza motore deve essere pari almeno a 2,2 kW/t.

In the case of a road tractor, the engine power must be at least 2,2 kW/t.

Varianti - versioni:

Variants - versions:

Potenza:

Power:

Massa comb. MC:

Comb. mass MC:

Rapporto:

Ratio:

I4 - C??114N???50A6?P2 ?

137 kW

26000 kg

5,27 ≥ 5 kW/t

I4 - C??114P???50A6?P2 ?

152 kW

26000 kg

5,85 ≥ 5 kW/t

I6 - C??115R???50A6?P2 ?

162 kW

26000 kg

6,23 ≥ 5 kW/t

I6 - C??115S???80A6?P2 ?

185 kW

32500 kg

5,69 ≥ 5 kW/t

I6 - C??115T???90A6?P2 ?

206 kW

35000 kg

5,89 ≥ 5 kW/t

I6 - C??115V???90A6?P2 ?

235 kW

35000 kg

6,71 ≥ 5 kW/t

7.11.

Equivalenza sospensioni assi motori**Equivalence between suspension for vehicle driving**

Non ricorre (sospensione pneumatica):

si

Not applicable (pneumatic suspension):

yes

Vedere il verbale particolare allegato:

n.r.

See the attachment report:

n.a.

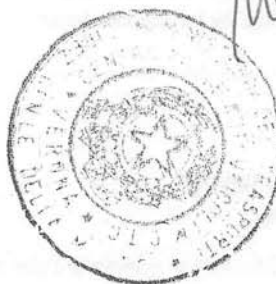
CONCLUSIONI**CONCLUSIONS**Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** alla Direttiva:**2003/19/CE**

The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.

The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Directive:**2003/19/EC**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)



VERIFICHE AGGIUNTIVE
ADDITIONAL CHECKS

(DIRETTIVA 97/27/CE + 2003/19/CE, ALLEGATO IV)
(DIRECTIVE 97/27/EC + 2003/19/EC, ANNEX IV)

yes

(Codice della Strada: articoli 61-62; Regolamento: articoli 216-217-218-219)
(Rules of the Road 61-62; Regulation: Article 216-217-218-219)

yes

1.0. **MASSA RIMORCHIABILE**
TOWABLE MASS

Tecnicamente ammessa dal costruttore:
Technically permissible maximum towable mass:

kg

yes

Tecnicamente ammissibile per la categoria del gancio:
Technically permissible for coupling point:

kg

n.a.

Limitata dal rapporto di traino: 22000
Towing ratio limit:

= kg

(^)
no

Riconosciuta nel certificato CE/ECE frenatura:
Recognised by EC/EEC brake certificate:

kg

yes

Autorizzata:
Authorised:

kg

yes

(^) Rapporto di traino massimo riconosciuto dal CdS per freno: continuo automatico
Max towing ratio recognised by the Rules of the Road for braking: continued automatic

NOTA: solo sollevatore manuale (non automatico) del 3° asse per brevi tratti a 10 km/h
only manual lift (not automatic) of the 3rd axle for brief distance to 10 km/h

n.a.

3.0. **ASSI SOLLEVABILI O SCARICABILI (automatici)** schema impianto pneumatico: 25.01.05.0028 del 01.02.2014
RETRACTABLE OR UN-LOADABLE AXLES (automatic) pneumatic system layout drawing: of

3.1. Numero assi sollevabili: 1 (3° asse) (conforme all. I, punti 2.14. e 2.15.)
Number of retractable axles: (conform to Annex I, points 2.14. and 2.15.)

Numero assi scaricabili: 1 (3° asse) (conforme all. I, punti 2.14. e 2.16.)
Number of loadable axles: (conform to Annex I, points 2.14. and 2.16.)

3.2. In tutte le condizioni di guida (escluso punto 3.5.) sono rispettate le masse max ammesse:
Under all driving conditions (with the exception of point 3.5.) are respectable the permissible masses on the axle:

yes

per la circolazione con 3° asse sollevato, a vuoto ed a carico parziale:
for circulation with axle retractable, no-load and part load:

yes

con Xg = 740 mm, rispetto al 2° asse
with mm, relative to 2nd axle

				Masse: Tot. 1° 2° 3°				Pressione sospensione Pressure in air bellow		
Mass:										
il	3°	asse	sollevato,	15590	5680	9910	0	2° asse / 2 nd axle:	5,5	bar
		axle	lifted,					3° asse / 3 rd axle:	0	bar
				15590	5760	6740	3090	2° asse / 2 nd axle:	3,4	bar
								3° asse / 3 rd axle:	1,7	bar

Sono rispettate anche le masse massime ammesse sui gruppi di assi:
The maximum mass admitted for axle groups is respected:

yes

Esiste un comando in cabina, con spia gialla di inserimento (non obbligatoria) per attivare manualmente il sollevamento del 3° asse:

A command in the cab, with a yellow warning light (not obligatory) to activate manually the axle lift on the 3rd axle:

yes

Quando l'asse più vicino del gruppo B (2° asse) raggiunge la sua massa limite di		11000 kg											
durante il carico del veicolo, il 3° asse sollevato si abbassa automaticamente;													
il relativo comando si disinserisce automaticamente:			si										
When the nearest group B (2 nd axle) reaches its mass limit of 11000 kg, during the loading, the 3 rd axle lowers automatically; the relative command to disengage automatically:			yes										
L'asse anteriore non supera la sua massa limite di 6100 kg se il carico è applicato nel baricentro (centro ralla o baricentro della superficie di carico):			si										
The front axle will not exceed it's mass limit of 6100 kg, if the load is applied in the centre of gravity (centre of 5 th wheel or centre of gravity of load):			yes										
L'asse anteriore a sospensione meccanica non è collegato al sollevamento del		3° asse:	si										
The front axle with mechanical suspension is not to the axle lift of the		3 rd axle:	yes										
L'asse anteriore a sospensione pneumatica non è collegato al sollevamento del		3° asse:	n.r.										
The front axle with pneumatic suspension is not to the axle lift of the		3 rd axle:	n.a.										
Il	3° asse, sterzante sollevabile, non disinserisce la propria sterzata all'atto del sollevamento:		n.r.										
The	3 rd axle, steered retractable, does not disengage the steering when lifted:		n.a.										
Il	3° asse, autosterzante, va in centraggio automatico quando si solleva:		n.r.										
The	3 rd axle, self steered, centres when axle is lifted:		n.a.										
3.4.	Progetto ed installazione: sono tali da prevenire l'uso improprio o la manomissione:		si										
	Design and installation: are based on prevention of improper use or tampering:		yes										
3.5.	Requisiti per l'avviamento dei veicoli a motore su superfici sdruciolevoli		si										
	Requirements for the starting (moving off) of motor vehicles on slippery surfaces		yes										
3.5.1.	Lo stesso 3° asse, con comando manuale separato, può essere sollevato / scaricato in modo da aumentare la massa aderente sul 2° asse (asse motore) per gli spunti su superfici sdruciolevoli:		si										
	The same 3 rd axle, with separate manuel command, can be raised / unloaded in away to increase the grip on 2 nd axle (drive axle) for the starting on slippery surfaces:		yes										
Sono rispettate le masse massime ammesse sugli assi e sui gruppi di assi:			si										
The maximum mass admitted on axle and axle group has be adhered to:			yes										
Per l'avviamento con	3° asse sollevato / scaricato, a pieno carico:		si										
To start with	3 rd axle raised / unloaded, fully loaded:		yes										
Masse:		<table border="1"> <tr> <td>Tot.</td> <td>1°</td> <td>2°</td> <td>3°</td> <td>4°</td> </tr> </table>				Tot.	1°	2°	3°	4°	pressioni sospensioni		
Tot.	1°	2°	3°	4°									
Masses:						suspension pressure							
Veicolo normalmente livellato:		<table border="1"> <tr> <td>22050</td> <td>5720</td> <td>10680</td> <td>5650</td> <td>0</td> </tr> </table>				22050	5720	10680	5650	0	2° 7,0	3° 3,5	bar
22050	5720	10680	5650	0									
Vehicle normally level:													
3° asse scaricato:		<table border="1"> <tr> <td>22050</td> <td>5090</td> <td>12280</td> <td>4680</td> <td>0</td> </tr> </table>				22050	5090	12280	4680	0	8,0	3,2	bar
22050	5090	12280	4680	0									
axle loadable:													
Massa limite ammessa:		<table border="1"> <tr> <td>6100</td> <td>11000</td> <td>6000</td> <td>0</td> <td></td> </tr> </table>				6100	11000	6000	0				
6100	11000	6000	0										
Technically permissible maximum mass:													
Percentuale di sovraccarico:		<table border="1"> <tr> <td>-17%</td> <td>12%</td> <td>-22%</td> <td>nr</td> <td>(≤ 30%)</td> </tr> </table>				-17%	12%	-22%	nr	(≤ 30%)	si		
-17%	12%	-22%	nr	(≤ 30%)									
Percentage overload:						yes							
Nessuno degli altri assi supera la propria massa limite ammessa di oltre il 30%:						si							
None of the other axles exceed the mass limit by 30%:						yes							
Non viene superato il valore dichiarato dal costruttore per questo fine specifico:		12500 kg (2° asse)					si						
The declared value by the constructor has not been exceeded:		kg (2 nd axle)					yes						
La massa sull'asse anteriore rimane > 0:						si							
The mass on the front axle remains > 0:						yes							
Esiste un apposito comando in cabina, con spia gialla di inserimento (non obbligatoria) per attivare manualmente il sollevamento / lo scaricamento del 3° asse:						si							
There is an appropriate command with yellow warning (not obligatory) to activate manually the axle lift / unload of 3 rd axle:						yes							

Quando il veicolo raggiunge la velocità di 30 km/h, il 3° asse si riabbassa / si ricarica automaticamente ed il relativo comando si disinserisce automaticamente e resta disinserito:

si

When the vehicle reaches a velocity of 30 km/h, the 3rd axle lowers / reloads automatically and the relative command disengages automatically and remains disengaged:

yes

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1i

al verbale n° 10788 / V

del 17.09.2014

(Rif.: F6301-5)

PROTEZIONE ANTINCASTRO ANTERIORE

FRONT UNDER-RUN PROTECTION

REGOLAMENTO ECE 93 00

REGULATION ECE 93 00

Luogo delle verifiche:
Place of checks:

Villafranca di Verona (VR)

Data delle verifiche:
Date of checks:

15.09.2014

0. **VEICOLO**
VEHICLE Autotelaio per autoveicolo a 3 assi, categoria: N3
Chassis without bodywork, with axles, category:
- 0.1. **Marca:** Iveco / System Truck
Make:
- 0.2. **Tipo:** ST IG160E2CA
Type:
- Varianti:** I4
Variants:
- Versioni:** CDR114P2TS10A6AP2 A
Versions:
- 0.3. **Numero di telaio:** ZCFA61MF202616495
Vehicle identification number:
- 0.4. **Costruttore / trasformatore:** S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9
Manufacturer / transformer:
- 0.5. **Eventuale mandatario:** non ricorre
Manufacturer's representative (if any): not applicable

Descrizione

Description

Rispondenza

Response

Rilievi ed eventuali limiti

Measurements and limits

- 1.0. **AMBITO DI APPLICAZIONE**
SCOPE
- | | | |
|-------|------|------|
| CONF. | N.C. | N.R. |
| CONF. | N.C. | N.A. |
- 1.2. **Massa max veicolo > 7500 kg:**
Maximum mass of vehicle > 7500 kg:
- | | | |
|---|--|--|
| X | | |
|---|--|--|
- Si richiede rispondenza completa
Requires complete response
- Massa max veicolo ≤ 7500 kg:**
Maximum mass of vehicle ≤ 7500 kg:
- | | | |
|--|--|---|
| | | X |
|--|--|---|
- Altezza libera dal suolo ≤ 400 mm
Ground clearance ≤ 400 mm
- 1.3.1. **Veicolo fuoristrada delle categorie N2 e N3:**
Off-road vehicles of categories N2 and N3:
- | | |
|--|----|
| | no |
| | no |
- 1.3.2. **Veicoli la cui destinazione non è compatibile con le disposizioni relative alla protezione antincastro anteriore:**
Vehicles such that their use is incompatible with the provisions of front underrun protection:
- | | |
|--|----|
| | no |
| | no |

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti del Regolamento ECE 93.

NOTE: Follow the numbering according to points of Regulation 93 ECE.

- 3.1.6.1. **Esiste uno specifico dispositivo:**
Specific device:

X		
---	--	--

- omologato entità tecnica:
- with type approval:

X		
---	--	--

Si applica la parte II del Regolamento
Part II of the Regulation applies

- non omologato:
- not separately approved:

		X
--	--	---

Si applica la parte III del Regolamento
Part III of the Regulation applies

oppure
or

- 3.1.6.2. parte anteriore veicolo facente funzione:
front part regarded as fulfilling the function:

		X
--	--	---

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti della parte

II

del Regolamento ECE 93.
of Regulation 93 ECE.

NOTE: Follow the numbering according to points of Part

- 7.0 Omologazione disp. di protezione antincastro anteriore:
Approval of FUPD:

E3 93R-00 4870 00

del / of 05.08.2013
del / of

- 8.1. Massa massima del dispositivo:
Maximum mass of FUPD:

26000

>

Massa massima del tipo di veicolo
Maximum mass of vehicle type

22000 kg

- 8.2. Il veicolo sul quale è montato il dispositivo soddisfa le prescrizioni dimensionali indicate nell'allegato 5:
The vehicle with the FUPD installed satisfy the dimensional requirements specified in annex 5:

X		
---	--	--

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti dell'allegato

5

al Regolamento ECE 93.
of Regulation 93 ECE.

NOTE: Follow the numbering according to points of Annex

Dati invariati rispetto all'omologazione del veicolo fase 1:
Date same as in Phase 1 of the vehicle type-approval:

si	
yes	

pertanto i successivi punti 1.0., 2.0. e 3.0 non vengono riportati.
therefore, the following points 1.0., 2.0. and 3.0 are not reported.

CONCLUSIONI CONCLUSIONS

Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:

ECE R93 00

93 00 ECE

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)

